MERCREDI 22 JUIN

VIVRE ICI

CAHIER B
LE CANADA FRANCAIS

Le Guide Du Déménageur!
Pages C-1 à C-12

Nouveaux défis pour les bulletins scolaires: savez-vous lire les notes de votre enfant?



MICHEL PHANEUF

Il y a 20 ans, c'est-à-dire avant que n'interviennent tous ces changements qui ont bouleversé et bouleversent encore le domaine de l'éducation au Québec, lire et comprendre le bulletin scolaire de son enfant ne posait pas grands problèmes. Les quelques indications écrites à la main fournissaient sans détour la note et le rang de l'élève dans les différentes matières, ainsi que la moyenne de la classe. Point.

Aujourd'hui, les choses semblent bien différentes: les bulletins ont presque pris l'allure d'un formulaire d'impôt, avec tout un paquet de cases et de grilles différentes assorties de noms plus ou moins explicites et de codes à la fois chiffrés et hermétiques.



(Photo: François Melillo)

MM. Jean Gay et Jacques Bédard sont tous deux à la tête des Services pédagogiques, l'un à la Commission scolaire d'Iberville, l'autre à celle de Saint-Jean.

Pourquoi une telle transformation? Qu'y avait-il de si mauvais dans les bons vieux bulletins simples et directs d'il y a 20 ans?

À une telle question, nos deux interlocuteurs, MM. Jacques Bédard et Jean Gay, respectivement dircteurs des Services éducatifs à la Commission scolaire de Saint-Jean de même qu'à celle d'Iberville (secteur primaire) répondent sans hésiter.

• Évaluer l'apprentissage

Selon eux, c'est que tout comme l'ensemble du domaine de l'enseignement, l'évaluation pédagogique a elle aussi beaucoup évolué. "Il ne s'agit plus d'évaluer simplement des connaissances acquises au moyen d'un examen, explique M. Bédard; il est devenu tout aussi important d'évaluer l'apprentissage, le cheminement de l'élève par rapport aux objectifs du programme".

"On veut avant tout développer l'intelligence de l'enfant, ajoute M. Gay, il est donc important que le bulletin scolaire situe, traduise, ce développement".

• Ne plus comparer

Il y a aussi toute la question du côté comparatif des résultats scolaires, côté que l'on cherche autant que possible à éliminer, comme le soulignent nos interlocuteurs.

Car aujourd'hui, il ne s'agit plus d'évaluer les élèves en les classant du premier au dernier, du meilleur au pire. Non. L'évaluation "moderne" se fait davantage par rapport à l'enfant lui-même, en fonction des objectifs pédagogiques à atteindre. Finie l'époque des premiers de classe, fini le temps de la concurrence entre élèves.

En tout cas, c'est ce que l'on souhaite, même si l'on est bien conscient qu'il est très difficile de diminuer la combativité à l'école alors que cette même combativité est présente partout dans la vie à l'extérieur de l'école.

Le principal objectif du bulletin scolaire demeure donc d'évaluer l'enfant dans son apprentissage et d'en informer les parents, le tout de la façon la plus adéquate possible.

• Défi

"Cela pose tout un défi, indique à ce propos M. Bédard, car il faut en dire assez sans en dire trop, être à la fois explicatif et concis".

(Suite à la page B-2)



Marcel HUDON

L'ennemi numéro UN de la pyrale du maïs

Pages B-30 à B-33

Cette semaine

Alcool B-22
Astrologie.....B-28
Belle chaque jour B-21
Ça bouge chez nous B-4
Carnets d'histoire naturelle B-50
Dates à retenir.....B-8
De belles voitures! B-16
Handi-capables B-21
Info-Jeunes B-5
La sécurité routière B-11
L'église d'ici, aujourd'hui B-12
Le johannais philatélique.....B-50
Le notaire.....B-24
Mots croisés.....B-50
Naissances B-9
Nécrologie B-10
Notre santé.....B-22
Québec peut vous aider B-24
Service de prévention B-13
Voyages.....B-20

La boustifaille



par Michèle Trahan
B-6

Nos comportements



par Pierre Chénier
B-16

PETITES ANNONCES

À vendre B-46
Avis B-48
Cartes d'affaire et professionnelles.....B-51
Emplois.....B-45
Immeubles B-34
Location.....B-38
Rencontre-Amitié B-49
Répertoire B-51
Services B-47
Véhicules B-42



Le "bulletin-type" du ministère de l'Education. C'est ce bulletin qu'utilise la Commission scolaire d'Iberville.

Pour lire et comprendre un bulletin scolaire...

par Michel PHANEUF

Mais comment au juste lire, interpréter et surtout comprendre un bulletin scolaire de nos jours?

Un bulletin scolaire du niveau primaire, par exemple.

On y retrouve tout d'abord ce qu'on pourrait appeler les "renseignements d'usage": noms, adresses et numéros de téléphone de l'école, des parents ou tuteur(s), nom et prénom de l'élève, son âge, son groupe, le nom de l'enseignant(e) responsable, etc.

À plusieurs reprises, un code chiffré accompagne ces informations. Comme l'expliquent MM. Jean Gay et Jacques Bédard, ces codes ne servent qu'au ministère de l'Éducation et par conséquent, on a pas à s'en préoccuper.

- **"Étapes"**

Vient ensuite la liste des matières (mathématiques, langue d'enseignement, langue seconde, arts, sciences humaines, sciences de la nature, etc.) de même que celle des différentes "étapes" qui divisent l'année scolaire. À ce propos, nos deux interlocuteurs font remarquer que ce ne sont pas toutes les commissions scolaires qui utilisent chacune des cinq (5) étapes apparaissant sur les bulletins.

Par exemple, Saint-Jean et Iberville n'en emploient que quatre (4) et remplacent l'autre par une "communication écrite" d'une forme différente. Cette communication ne compte pas comme un bulletin.

- **Le contenu**

Quant aux étapes qui sont utilisées, elles contiennent le plus souvent les informations suivantes:

- La cote ou le pourcentage, ce qui équivaut à la note du bulletin dans telle ou telle matière. Elle s'exprime soit par une lettre (par exemple "A" pour excellent, jusqu'à "E" pour faible), soit par un chiffre (en pourcentage).

- La moyenne du groupe. Elle ne s'applique que pour les matières exprimées en pourcentage.

- Le "R/5" ou "Rang cinquième": il s'agit simplement de diviser le nombre des élèves de la classe par cinq (5) et de les classer selon leurs notes dans l'un ou l'autre de ces cinquièmes. Ainsi, les plus forts seront dans le 1er cinquième et les plus faibles dans le 5e cinquième.

- Dans certains cas, les étapes comporteront également des appréciations relatives à l'effort fourni par l'élève au cours d'une étape, ou certaines autres informations telles l'identification d'un groupe ou d'un sous groupe, la date de début ou de fin de l'étape, etc.

- **Autres renseignements**

D'autres renseignements peuvent également être transmis au moyen des autres sections apparaissant sur le bulletin, notamment des informations supplémentaires portant sur la langue d'enseignement et les mathématiques (méthode ou technique utilisée, nombre de tranches du programme jusqu'ici terminées...).

Sans oublier des indications relatives à l'assiduité de l'élève ainsi qu'à son comportement. Les premières feront mention du nombre de jours d'absence et du nombre de jours de classe, tandis que les secondes évalueront son comportement selon un barème en chiffres ou en lettres (de 1 à 5 ou de A à E).

Tous ces renseignements constituent le bulletin scolaire au niveau primaire. À noter que s'ils peuvent sembler différer d'une commission scolaire à l'autre, à peu près tous les bulletins de ce niveau au Québec contiennent presque exactement les mêmes informations.

En fait, les seuls changements qu'on y retrouve résident dans la disposition et la nomenclature.

Et c'est notamment le cas de la Commission scolaire d'Iberville et de sa voisine, celle de Saint-Jean: alors que l'une utilise le bulletin-type fourni par le ministère de l'Éducation, l'autre emploie une formule légèrement différente, préparée spécialement pour usage informatique. Dans les deux cas cependant, le contenu est très semblable.

Ajoutons en terminant que les formules employées sont conçues pour être utilisées dans l'ensemble de la province et que toutes les sections qu'elles comportent ne sont pas forcément utilisées par chaque commission scolaire.

Nouveaux défis...

(Suite de la page B-1)

Pour ce faire, on a recours à divers "systèmes", destinés à traduire cette évaluation, chiffres, lettres et même couleurs.

Ainsi, on utilisera le plus souvent une combinaison de chiffres (pourcentages) et de lettres (de "a" à "e" par exemple), même si des systèmes tel celui des feux de circulation (vert: les progrès de l'élève sont satisfaisant, jaune: il faut faire attention, rouge: l'enfant éprouve des problèmes) ont déjà été employés avec succès.

Il y a aussi des bulletins "expérimentaux" qui sont utilisés sur une base restreinte dans certaines écoles ou à certains niveaux, bulletins qui font appel à un langage quelque peu différent ou plus détaillé dans le but d'une évaluation plus complète, plus parfaite.

Mais standardisés ou non, expérimentaux ou éprouvés, les bulletins scolaires seront toujours appelés selon nos interlocuteurs à changer, à se modifier petit à petit pour suivre la constante évolution de la pédagogie, au fil des plus récentes recherches, des nouveaux programmes, et aussi des nouvelles contraintes (avènement de l'informatique pour la production des bulletins, etc.).

Et malgré tout, au-delà des changements et des innovations, c'est toujours le même défi d'évaluer adéquatement, avec justesse autant qu'avec justice, qui se posera comme la raison d'être même du bulletin scolaire. Tout cela est drôlement important, puisque tout ce qui y sera inscrit sera susceptible de suivre celui qui en est le sujet longtemps après la fin de ses études.

PROFITEZ de nos SPÉCIAUX

Boucherie Royale Enr.

777, Des Carrières, Saint-Jean
Boeuf de l'Ouest seulement
347-2397

LIVRAISON GRATUITE
Pour un meilleur service placez vos commandes
avant 10 heures
ET avant 14 heures

Timbres Boucherie Royale
un livret vaut $3



SPÉCIAL
Jambon désossé
LE BOUCAN 3 à 4 lb
1,79$ lb 4,17$ kg



SPÉCIAL
LONGE DE PORC COMPLÈTE
coupée et emballée 2,19$ lb 4,83$ kg
bout des côtes 1,89$ lb 4,17$ kg
bout du filet 1,99$ lb 4,39$ kg



SPÉCIAL
CÔTELETTES DE PORC 2,29$ lb
CENTRE 5,05$ kg

SPÉCIAL
TOURNEDOS
3,89$ lb 8,59$ kg

MARCHÉ NO 1
1 poulet à rôtir
1 rôti de palette
2 lb de bifteck de ronde
Boeuf haché
2 pâtés au poulet
Bologne tranché
(5,45 kg) 23,99$

Rôti de croupe
2,19$ lb 4,83$ kg

Boeuf haché ordinaire
1,99$ lb 4,39$ kg

Ailes de poulet
79¢ lb 1,52$ kg

Os à soupe
GRATUIT

MARCHÉ NO 2
1 jambon picnic
1 poulet à rôtir
Côtelettes de porc
Boeuf haché
Poulet pressé
1 rôti de porc
(6,37 kg) 25,99$

SPÉCIAL POUR VOTRE CONGÉLATEUR
Avant de boeuf
Canada Cat. D-1 1,35$ lb 2,98$ kg
Canada Cat. C-1 1,45$ lb 3,20$ kg
Demi boeuf
Canada Cat. D-1 1,49$ lb 3,29$ kg
Canada Cat. C-1 1,59$ lb 3,51$ kg
Arrière de boeuf
Canada Cat. D-1 1,79$ lb 3,95$ kg
Canada Cat. C-1 1,89$ lb 4,17$ kg

MARCHÉ NO 3
1 dinde
1 rôti de porc
1 rôti de palette
Saucisses au boeuf
Petit bifteck d'aloyau
Boeuf haché
(10 kg) 37,99$

QUI DIT MIEUX?

CONCOMBRES ANGLAIS

CALIBRE GROS
PRODUIT DE L'ONTARIO

CH. .59

RABAIS 50%

JUS DE LÉGUMES V-8

CONTENANT DE 1,36 ℓ

.74

RABAIS 50%

SHAMPOOING HALO

CONTENANT DE 350 mℓ

1.74

RABAIS 50%

PAPIER HYGIÉNIQUE BUDGET

COULEURS VARIÉES
EMBALLAGE DE 4 ROULEAUX

.99

RABAIS 45%

TOMATES DE SERRE CANADA NO 1

PRODUIT DE L'ONTARIO

/lb .83

1.83 /kg

RABAIS 45%

ESSUIE-TOUT DE PAPIER VIVA

COULEURS VARIÉES
EMBALLAGE DE 2 ROULEAUX

.99

RABAIS 45%

BOEUF HACHÉ ORDINAIRE

1.08 /lb

2.38 /kg

RABAIS 40%

CREME À FOUETTER 35%

CONTENANT DE 500 mℓ

1.69

RABAIS 33%

SAVON DE TOILETTE PALMOLIVE

PARFUMS VARIÉS
EMBALLAGE DE 3 PAINS

.99

RABAIS 33%

Cette offre est valable du lundi 20 juin au samedi 25 juin 1983.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

LES SUPERMARCHÉS **provigo**

ÇA BOUGE CHEZ NOUS



Diane Millette présentait la coiffure de 1920, année du charleston.



Les mannequins provenaient tous de la clientèle des deux endroits.



Mme Pierrette Levasseur présentait la mode de 1900, où le grain de beauté était essentiel.

Beaucoup de monde à la parade sur la coiffure depuis 1900

La parade d'esthétique et de coiffure, présentée par Haute Coiffure Métamorphose et Studio de Beauté Marie-Andrée, aura attiré 660 personnes au Studio 35 du Motel d'Iberville, le jeudi 16 juin dernier.

Tenu pour la deuxième année consécutive, le défilé présentait l'évolution de la coiffure et du maquillage de 1900 à l'an 2000. 24 mannequins ont paradé sur des chorégraphies, accompagnées de vidéos présentant la préparation du modèle au salon, et des mises en scènes, le tout étant animé par Marithé, disc-jockey à CKOI-FM.

• **Succès**

Le but de la parade était de faire sentir aux femmes qu'elles pouvaient se dépasser, qu'elles avaient en elles-mêmes un côté artistique souvent caché par la gêne ou autres tabous.

Selon une des organisatrices, Louise Lemaire, ce but est atteint et le défilé est un succès phénoménal. "Nous attendions 600 personnes et nous en avons reçu plus que nous espérions. De plus, nous n'avons eu aucune critique négative", rapporte-t-elle.

Pour les organisatrices, soit Louise Lemaire et Marie-Andrée Fortin, la parade sera sûrement reprise l'an prochain. "Elle se tiendra vers la mi-juin. Nous tenterons de l'améliorer tout en offrant une présentation différente".

Pour le défilé de cette année, les décors ont été conçus par Roger Grenier et la synchronisation son et vidéo par Alain Desrochers, Larry Power et Robert McFarlane.



Johanne Dumoulin, au fond, et Linda Moroni ont présenté la mode des années 1980. Chaque coiffure était adaptée au métier.

Bonne fête à tous les Québécois!

À l'occasion de la vente-trottoir d'un jour

LE JEUDI 23 JUIN

IGA Boniprix

210, rue Champlain, Saint-Jean
offre la **LIVRAISON GRATUITE**
avec toute commande de 20$ et plus!

Tél.: 347-7222

Les jeunes croient au Dôme même s'ils ne sont pas prêts à s'impliquer

par Louise BÉDARD

Les adolescents de Saint-Jean croient à l'existence d'une maison des jeunes idéale et ont une bonne perception de celle de Saint-Jean, Le Dôme. Mais ils ne sont pas prêts à s'y impliquer massivement.

Cependant ils ne sont pas très bien au courant de l'existence de la Maison des jeunes Le Dôme car seulement 35,24% répondent la connaître beaucoup ou un peu mais 64,75% peu ou pas du tout.

C'est ce que révèle un sondage non scientifique mené auprès de 679 étudiants de la polyvalente Armand-Racicot et des écoles Beaulieu et Marguerite-Bourgeoys, à la fin du mois d'avril et au début de mai.

Le questionnaire a été administré par les animateurs du Dôme sous la direction de Marco Poissant et grâce à la collaboration d'enseignants dans le cadre de leurs cours. Plus de filles (420) que de garçons (259) ont répondu au sondage.

De même faut-il établir une distinction entre la polyvalente et les deux autres écoles secondaires où l'existence du Dôme est plus connue.

Par ailleurs cette enquête tend à démontrer que c'est avant tout par le bouche-à-oreille que les jeunes connaissent Le Dôme.

• Activités

De la maison des jeunes, les adolescents s'attendent à ce qu'elle soit un lieu de discussions. Ainsi parmi la liste des activités les plus appréciées, le café-rencontre arrive en tête de liste. D'ailleurs selon les répondants, une maison de jeunes doit d'abord être un lieu de rencontre puis un centre de loisirs.

Mais les activités sportives doivent aussi y tenir une place importante de même que la danse. Les animateurs du Dôme entendent ainsi offrir davantage ce type d'activités invitant entre autres des personnes-ressources à animer des discussions.

Les jeunes demandent aux animateurs du Dôme qu'ils fassent preuve de beaucoup de patience et de compréhension, qu'ils ne se montrent pas trop sévères tout en ayant beaucoup d'humour. Bref, des animateurs "cools".

• Implication

Mais quand les responsables du sondage demandent aux jeunes s'ils sont prêts à s'impliquer personnellement, les réponses sont moins enthousiastes.

Parmi les 513 étudiants qui ont répondu à la question, 56% ne se disent pas prêts à s'impliquer activement pour la matérialisation de cette maison de jeunes idéale.



– LA SITUATION DES JEUNES INQUIÈTE PEU LES PARENTS.

INFO-JEUNES

Prismes, pour des jeunes exploités

Le PRISMES, c'est avant tout un projet de recherche, d'information et de sensibilisation, concernant les mineurs(es) exploités(es) sexuellement.

Ce projet a vu naissance à partir de l'inquiétude de différents parents et intervenants-jeunesse, au sujet du vécu sexuel des jeunes.

C'est par des rencontres et des discussions avec des jeunes d'âge scolaire, que des parents et des intervenants se sont posés des questions. Est-ce possible qu'il existe chez-nous, des adultes qui exploitent nos enfants sexuellement? Est-ce possible que des dettes encourues, par une forte consommation de drogue, entraînent le jeune à se prostituer? Et pour finir, ces situations peuvent-elles être vécues par NOS jeunes, et dans notre ville?

Ce qui a motivé les gens à se retrousser les manches et à regarder le problème en face, fut sans doute les nombreuses confrontations avec des jeunes qui vivaient une exploitation sexuelle dans le but de payer leurs rations quotidiennes de drogues, ou bien pour rembourser une dette du même ordre. Faisant face à une situation réelle et bien établie, le groupe PRISMES prit naissance, et se donna des objectifs ainsi qu'une démarche bien précise.

Ces principaux objectifs sont d'informer et de sensibiliser la population à la réalité sexuelle que vivent certains jeunes à Saint-Jean. Et en second lieu, il s'agit d'inciter des projets d'aide aux jeunes en difficultés (prostitution, viol, inceste, pédophilie, etc.).

Il est important de préciser que le groupe PRISMES s'intéresse avant tout aux jeunes et à leur bien-être et qu'il intervient seulement de façon directe avec ce dernier.

Il ne s'agit donc en aucun temps d'un groupe ayant pour but de démanteler des réseaux de drogue ou de prostitution.

Le PRISMES

Pour nous rejoindre: 347-5513 (demander Carole).

BOUCHERIE D'AUJOURD'HUI INC.
MAISON DE CONFIANCE
917, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-3888
Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Aucun marchand ne sera servi; les photos ne sont qu'à titre indicatif et le texte prévaut en tout temps. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
C'est le temps des BAR-B-Q!
NOS DÉLICIEUX Souvlakis 60 grammes 99¢ ch.
NOS SUPER-BROCHETTES DE BOEUF 200 grammes 1.75 ch.
SUPER-SPÉCIAL Rôti de porc bout du filet 1.59 lb / 3.51 kg
Côtelettes de porc partie du filet 2.29 lb / 5.05 kg
Fesse de jambon un bout ou l'autre 1.09 lb / 2.40 kg
Hommages aux Québécois à l'occasion de la Saint-Jean Baptiste
Côtelettes de porc mixtes 1.99 lb / 4.39 kg
Jambon coupe du centre 1.79 lb / 3.95 kg
EN VEDETTE Canard du lac Brome 1.59 lb / 3.51 kg
POUR LES TEMPS CHAUDS Boeuf fumé (smoked meat) 2.99 lb / 6.59 kg
Jambon demi ou complet 1.29 lb / 2.84 kg
Filet de sole Produit congelé 2.99 lb / 6.59 kg
Saumon rose produit congelé env. 2 à 3 lb 1.99 lb / 4.39 kg
Crabe au gratin SUPER-SPÉCIAL 1.79 ch.
Truite arc-en-ciel produit congelé 2.29 lb / 5.05 kg



LA BOUSTIFAILLE

PAR MICHÈLE TRAHAN

Vinaigrette aigre-douce

1/4 tasse de jus de citron
1/4 tasse de miel
1 tasse d'huile
2 c. à thé de moutarde en poudre
1 c. à table de graines de céleri
sel et poivre

Mélanger dans le récipient du mélangeur, jus de citron, miel et les assaisonnements; battre jusqu'à ce que la sauce soit onctueuse.
Continuer de battre et verser l'huile doucement; bien mêler.
Réfrigérer une heure avant de servir.
*** Idéale avec salades vertes.**

Vinaigrette des îles

2 tasses de mayonnaise
1 c. à thé de tabasco
2 c. à table de marinades, émincées
10 olives vertes farcies, émincées
2 oeufs cuits durs, très finement hachés
1 c. à thé de ciboulette
4 c. à table de crème épaisse

Mélanger tous les ingrédients et réfrigérer au moins 1 heure avant de servir.
Conserver à couvert au réfrigérateur.
*** Idéale avec salades de légumes.**

Vinaigrette à l'avocat

1 avocat mûr, pelé et taillé en cubes
1 tasse de yogourt nature
1/3 tasse d'oignon haché
1/3 tasse de piment vert haché
1/4 tasse de mayonnaise
1/2 c. à thé de jus de citron
1/4 c. à thé de sucre
1/4 c. à thé de sel d'ail
1/4 c. à thé d'aneth
sel et poivre

Mélanger avocat, yogourt, oignon et piment au mélangeur environ 20 secondes; ajouter mayonnaise, jus de citron, sucre, sel d'ail, aneth et sel et poivre au goût.
Mélanger jusqu'à ce que la préparation soit onctueuse. Conserver au réfrigérateur à couvert.
*** Idéale avec salades de toutes sortes.**

Vinaigrette crémeuse

2 c. à table d'oignon émincé
2 c. à table de vinaigre
2 c. à table d'huile
1 c. à thé de sel
1 c. à thé de poivre
1/3 tasse de sucre
1 c. à table de sel de céleri
2 tasses de crème sure

Mélanger tous les ingrédients et conserver à couvert au réfrigérateur.
*** Idéale avec salades de chou.**

Vinaigrette du Sud

1/3 tasse de ketchup
1/3 tasse de sucre
1/3 tasse de vinaigre
1/2 tasse d'huile
1 c. à thé d'oignon émincé
1 c. à thé de paprika

Mélanger tous les ingrédients et conserver à couvert au réfrigérateur; avant de servir, laisser au moins 10 minutes à la température ambiante.
*** Idéale avec salades vertes.**

Vinaigrette au bacon

2 c. à table de vinaigre
1/2 tasse de mayonnaise
sel
2 c. à table d'oignon haché
4 tranches de bacon, cuit et émietté
1 c. à table de sirop de maïs

Mélanger tous les ingrédients et conserver au réfrigérateur à couvert.
*** Idéale avec épinards, laitues diverses, etc.**



Trempettes et vinaigrettes...

L'été est la saison tout indiquée pour faire trempette et pour déguster de bonnes salades bien relevées d'une vinaigrette bien assaisonnée!

Fruits et légumes colorent les étalages des marchés et il faut savoir apprécier toute leur fraîcheur. Les trempettes deviennent alors très populaires; elles agrémentent agréablement un buffet, se présentent à merveille en hors-d'oeuvre et peuvent même à l'occasion être le plat principal d'un repas léger. Joliment offertes au centre d'un plateau de légumes et de fruits frais bien parés, de craquelins, de noix ou de croustilles, elles sont une invitation à la gourmandise.

Elles sont tout à fait rafraîchissantes... comme les bonnes salades estivales!

Vertes ou composées, les salades cachent souvent leur excellente saveur croustillante sous un flot de vinaigrettes insipides. Raffinez le goût de vos salades en découvrant toutes les subtiles variations d'une bonne vinaigrette maison. Que vous préfériez la sauce vinaigrette classique, composée d'huile, de vinaigre, de sel et de poivre, vous voudrez certes expérimenter quelques-unes de nos savoureuses suggestions.

Trempette aux concombres

2 concombres pelés, égrenés et finement râpés
1/2 tasse de crème sure
1/2 tasse de yogourt
fenouil haché
persil haché
sel et poivre
jus de 1 citron

Mélanger tous les ingrédients et conserver au réfrigérateur, au moins 2 heures avant de servir.

*** Idéale avec salades vertes, légumes crus, etc.**

Crème à l'orange

1 bocal de 200 g de crème de guimauve Kraft
1 paquet de 250 g de fromage à la crème
2 c. à table de jus d'orange
1 c. à thé de zeste d'orange
fruits frais en bouchées (fraises, pommes, poires, raisins)

Bien mélanger la crème de guimauve et le fromage à la crème.
Ajouter le jus et le zeste d'orange.
Couvrir et réfrigérer jusqu'au moment de servir.
Disposer les fruits en couronne dans un plat et la trempette au centre.
2 tasses.

Trempette chilienne

1 boîte de lait concentré sucré
1/2 tasse de sauce chili
1/4 tasse de vinaigre
1 1/2 c. à thé de moutarde préparée
1 c. à thé de thym
sel et poivre

Mélanger tous les ingrédients et assaisonner au goût.
Réfrigérer 1 heure avant de servir.
*** Idéale avec assortiment de légumes frais.**

ASTUCE MAISON

Trop ou trop peu...

Trop de vinaigrette peut amollir les belles verdures et atténuer leur délicate saveur; par contre, trop peu donnera une salade au goût terne. Alors, calculez environ 5 cuillerées à table de vinaigrette (type sauce) ou 6 cuillerées à table de vinaigrette (type mayonnaise) pour 8 tasses de verdures, soit 4 portions. Enfin, évitez les vinaigrettes sucrées sur une salade qui accompagne un repas; elles sont plutôt recommandées pour les salades de fruits ou les "salades-repas"!

Trempette à l'aubergine

1 aubergine moyenne
2 échalotes émincées
2 c. à table de persil
sel et poivre
3 c. à table de vinaigre
4 c. à table d'huile d'olive

Chauffer le four à 350° F et cuire l'aubergine environ 1 heure; laisser refroidir, puis peler et hacher grossièrement.
Mélanger ensemble échalotes, persil, vinaigre et huile d'olive et assaisonner au goût. Incorporer l'aubergine et bien mêler.
Bien réfrigérer avant de servir.
*** Idéale avec craquelins au blé ou au maïs.**

Trempette aux palourdes

1 paq. de fromage à la crème, ramolli (8 oz)
1/2 tasse de crème sure
1 petite boîte de palourdes, égouttées (6 1/2 oz)
1 c. à table de sauce Worcestershire
1/2 c. à thé de sel d'oignon

Couper les palourdes en très petits morceaux.
Défaire le fromage en crème et ajouter tous les autres ingrédients; bien mêler.
Réfrigérer au moins 1 heure avant de servir.
*** Idéale avec craquelins de toutes sortes.**

Vinaigrette à la lime

1/4 tasse d'huile d'olive
2 c. à table de jus de lime
1/4 c. à thé de sauce Tabasco
2 c. à thé de sucre
sel et poivre

Mélanger tous les ingrédients dans un petit bocal et agiter vigoureusement. Réfrigérer avant de servir.
*** Idéale avec fruits frais.**

Vinaigrette aux noix

5 pacanes
10 amandes
1/4 c. à thé de moutarde en poudre
1/4 c. à thé de paprika
1/2 c. à thé de ketchup
1/4 c. à thé de sucre
1 c. à table de vinaigre
5 c. à table d'huile

Réduire les noix en poudre; ajouter la moutarde, le paprika, le ketchup, le sucre et le vinaigre et bien mélanger.
Continuer à battre et ajouter l'huile graduellement; bien mêler.
Réfrigérer au moins 1 heure avant de servir.
*** Idéale avec salades de fruits frais.**

Vinaigrette au miel

3/4 tasse d'huile
1/2 tasse de jus de citron
1/4 tasse de fromage râpé parmesan
1/4 tasse de miel
1/4 c. à thé d'origan
sel et poivre

Mettre tous les ingrédients dans un petit bocal et agiter vigoureusement.
Réfrigérer au moins 1 heure avant de servir.
*** Idéale avec salades de toutes sortes.**

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

SPÉCIAL DE LA SAINT-JEAN
TOURNEDOS 1,49$ ch. / BROCHETTES 1,99$ ch.
PRINCE NOIR
boucherie chevaline
203, rue Champlain, Saint-Jean
346-9461

Une publicité
à prix modique
chaque semaine
Pour plus de détails: 347-0323

BOUCHERIE Pierre inc.

612. rue Dorchester
Saint- Jean
OUVERTE LE DIMANCHE
de 10 h à 17 h
Fernand Pascoal, prop.

348-1136
348-1137

QUALITÉ - SERVICE

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

La boucherie Pierre désire offrir à toute la population ses meilleurs voeux pour les fêtes de la Saint-Jean Baptiste

Côtelettes de porc frais
coupe du centre
SUPER-SPÉCIAL



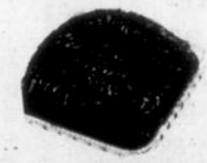
2.49 lb
5.49 kg

Bifteck tournedos
6 à 7 onces chacun
boeuf Canada cat. "A"



1.55 ch.

Boeuf haché
maigre 85%
(steak haché)
5 lb et plus
boeuf Canada cat. "A"



1.89 lb
4.17 kg

Boeuf pour fondue bourguignonne
idéal pour brochettes



boeuf Canada cat. "A"
3.59 lb
7.91 kg

Rôti de veau frais
fesse désossée et roulée aucune perte



2.79 lb
6.15 kg

Rôti de porc frais
coupe du filet



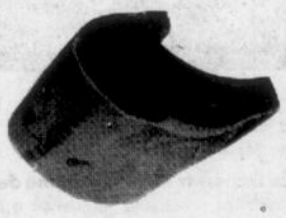
2.09 lb
4.61 kg

coupe du roi



2.49 lb
5.49 kg

Bifteck de côte
(rib steak)
boeuf Canada cat. "A"



4.99 lb
11.$ kg

Brochettes de boeuf
boeuf Canada cat. "A"



1.79 ch.

Souvlakis
un délice!

95¢ ch.

POUR LES SANDWICHS

Jambon cuit
tranché Le Boucan



2.49 lb
5.49 kg

Boeuf fumé
(smoked meat)
tranché



3.99 lb
8.80 kg

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3.

DATES À RETENIR

SOCIAL

21, 22 juin — Les Étoiles d'Or

Exposition artisanale et d'objets antiques, comptoir de friandises qui se tiendra au Chalet des Loisirs au 850 rue Saint-Jacques de 13 à 16 heures et de 19 à 22 heures. Bienvenue.

22 juin — Mini-putt

Les Filles d'Isabelle de Saint-Jean organisent une soirée de mini-putt à l'Île Sainte-Thérèse à 17h30. Prix $6.30 incluant le souper. Inf.: 346-3692 ou 348-7171. Bienvenue à tous.

23 juin — Club les Jeunes Amis

Dernière partie de cartes au local. Le Club cessera ses activités pour la saison estivale et recommencera le 1er septembre. Bonnes vacances.

23 juin — Danse à Saint-Blaise

Le Club de l'Âge d'Or organise une soirée de danse au Centre Communautaire avec l'orchestre habituel. La soirée débutera à 20 heures et sera suivie d'un goûter.

25 juin — Danse

Le Club de l'Âge d'Or d'Henryville organise une soirée canadienne au Sabot d'Or à 20h30. Orchestre les Gais Chevaliers. Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

25 juin — Bric-à-brac

Le Cercle de Fermières de Sabrevois organise leur bric-à-brac annuel au profit du cercle. Cette journée se tiendra à la salle du Conseil le samedi de 10 à 22 heures. Après 18 heures, il y aura un "spécial". Bienvenue à tous.

25 juin — Familles Uniparentales

B.B.Q. rencontre. Viens t'amuser et faire connaissance avec les membres, il y aura des jeux et de la baignade. Chez Raymond à Saint-Luc. Inf.: Raymond 348-6369 et Aline 347-0858.

25 juin — Renouement conjugal

Pour toutes les personnes mariées qui désirent améliorer leur relation de couple, venez nous rencontrer à Iberville au sous-sol de l'église Sacré-Coeur, coin Riendeau et 12e Avenue et ce, à compter de 20 heures. Inf.: 347-7469, 299-2232.

25 juin — Âge d'Or Saint-Eugène

Le club de l'Âge d'Or Saint-Eugène organise un voyage au jardin zoologique de Granby. Bienvenue à tous les membres et amis. Inf.: Annette Provost 346-7958.

26 juin — Bric-à-brac Henryville

Super bric-à-brac au parc des Copains (terrain des loisirs) à Henryville à 17 heures. Festivités Henryville au Soleil.

27 juin — Voyage à Compton

L'Âge d'Or de Saint-Alexandre organise un voyage au Domaine Saint-Laurent de Compton et la gorge Coaticook le lundi 27 juin. Prix $20. (transport et dîner). Inf.: 347-9516 et 346-6294.

28, 29, 30 juin — Voyage à l'Île-aux-Coudres

Saint-Jacques-le-Mineur organise un voyage de trois jours en autobus de luxe. Il reste encore quelques places. Les personnes intéressées doivent communiquer le plus tôt possible avec Mme Rousseau, au 346-4877.

29 juin — Voyage à l'Île Perrot

L'Âge d'Or de Saint-Sébastien organise un voyage commenté du temps de nos ancêtres. Visite: Centrale Hydro-électrique de Beauharnois, Dorion et secteur Vaudreuil-Soulanges. Départ du stationnement de l'église et nous passerons par Iberville, Saint-Jean et ce, à compter de 8 heures.

30 juin — Théâtre Marieville

L'Âge d'Or d'Iberville organise une soirée au théâtre d'été de Marieville. La pièce "La maison hantée" sera présentée le jeudi soir, 30 juin. Prix incluant le transport: $10. Réservez au 347-1519, 346-6778 ou au local 346-8783.

30 juin — Voyage à Compton

Visite du Parc historique national Louis-S. Saint-Laurent organisée par les Dames Auxiliatrices de l'Hôpital. Prix: $20 comprend transport et le repas du midi. Billets: Mesdames McQuillen: 348-3582, Fortin: 348-4524

4 juillet — 3 X 20

Les billets pour le pique-nique des membres qui aura lieu au Parc des Voltigeurs à Drummondville sont en vente par tous les directeurs. De plus, ils seront en vente à la salle du club les 21 et 22 juin de 9 à 12 heures et le soir de 19 à 21 heures le 22 juin. Prix: $4. Bienvenue à tous.

5 juillet — Pélerinage N.-D.-de-Lourdes

Pélerinage à Notre-Dame-de-Lourdes de Rigaud. Départ à 15h30 en face du presbytère Notre-Dame-Auxiliatrice. Retour vers 23 heures. Tous les intéressés sont les bienvenus. Inf.: Cécile Sylvestre 348-6534.

6 juillet — Âge d'Or Iberville

Le club de l'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage au festival des fraises. Inf: au local 346-8783, ou 347-1591 ou 346-6778.

7 juillet — Chenal du Moine

L'Âge d'Or de Saint-Blaise organise un voyage à Sorel (Chenal du Moine, croisière, souper et théâtre). Départ de Saint-Blaise à 11 heures. Réservez avant le 26 juin. Inf.: 291-3224.

9 juillet — Retrouvailles

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise une journée des retrouvailles à Boucherville. Inf.; 347-1591, 346-6778 et au local 347-8783.

12 juillet — Pique-nique

Le Club des Jeunes Aînés organise un pique-nique à Sabrevois. Bonnes vacances.

12 juillet — Voyage à Drummondville

Les Étoiles d'Or N.D.L. organisent un voyage à Drummondville. Pique-nique au parc des Voltigeurs et visite au village d'Antan. Bienvenue à tous. Inf. 347-3178 ou 347-3171.

18 juillet — Club de l'Âge d'Or Iberville

Le club de l'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage en Abitibi du 18 au 23 juillet. Inf.: au local 346-8783, ou 347-1591 ou 346-6778.

20-21-22 août — Voyage à l'île aux Coudres

Les Étoiles d'Or N.D.L. organisent un voyage à l'Île aux Coudres. Bienvenue à tous. Inf: 347-3178 ou 347-3171.

21 juillet — 3 X 20

Une journée complète dans les Laurentides. Visite du village de Séraphin, randonnée en bateau, souper au restaurant, soirée au théâtre de La Butte. Départ de la salle du Club à 9h30. Inf.; 348-5749.

1er oct. — Âge d'Or Saint-Jean

Voyage en Lousiane française. Inf.: 348-5984 ou 348-2179.

Mardis soir — Bingo

Bingo, nouveau prix et gros lots. Tous les mardis soir à 19h30 dans la Salle Paroissiale N.D.A., 435 Laurier, Saint-Jean. Bienvenue à tous.

Comptoir familial

Sera ouvert tous les samedis de 9h30 à 15 heures au sous-sol de l'église Très Saint-Coeur de Marie, 2390 rue Bourgogne, à Chambly.

Mardis — Saint-Grégoire

Le Comptoir familial de Mont Saint-Grégoire avise les intéressés que ses locaux du 245 rue Saint-Joseph seront ouverts dorénavant les premier et deuxième mardis du mois, de 19 à 21 heures.

Âge d'Or de Saint-Jean

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise une partie de cartes à tous les mercredis à 13h30 à la salle du 145, Saint-Joseph. Tous les membres sont les bienvenus.

3 X 20

Lors de l'assemblée des directeurs, le 14 juin, M. Lorenzo Proulx 1er vice-président qui remplissait aussi le rôle de Président depuis la démission de M. Raoul Désautels en février a été élu Président et Marie-Rose Choquette 2ième vice-présidente a été choisie pour être 1ère vice-présidente en remplacement de M. Proulx. Mme Choquette est aussi directrice de la publicité. La direction souhaite à tous du succès dans leurs nouvelles fonctions.

JEUNESSE

Le nid des tout-petits — Pré-maternelle bilingue

Jardin d'enfants, coopérative pour les enfants de 3 et 4 ans. Professeur qualifié, programme bilingue. Inscrivez vos enfants pour septembre 1983. Inf.: Carmen Madeiros 349-1687 ou Patricia Leblanc 348-9674.

Inscription pour septembre 1983

Le jardin d'enfants bilingues de Saint-Jean, pré-maternelle pour 3 et 4 ans, poursuivra ses inscriptions jusqu'en septembre 1983. Il ne reste que quelques places disponibles. Liste d'attente possible. Inf.: Nicole Beaulac 348-4756, Linda Giroux 348-7574, Isabelle Montpetit, 348-8204.

Maison des jeunes

Par son programme "menus travaux", la Maison des jeunes Le Dôme met en contact des jeunes prêts à effectuer de menus travaux (peinture, gazon, gardiennage, etc.) et les personnes intéressées à recouvrir à leur service. Pour obtenir plus de renseignements, composez le 346-2147.

SOCIO-CULTUREL

28 juin — Conférence

Le Père Émilien Tardif donnera une conférence au Colisée Jean Béliveau à Longueuil le mardi soir. Un autobus partira du Centre communautaire Saint-Eugène le mardi soir.

SHOWER MIXTE
en l'honneur du mariage de
Mademoiselle Sylvie Gagnon
et de
Monsieur Richard Lamothe
SAMEDI, le 25 JUIN 1983 à 20.30 heures
au Restaurant AUX DÉLICES (1082, Champlain, Talon, Qué.)
DISCO-MOBILE — Cotisation : 3.00$ par personne

SHOWER MIXTE
en l'honneur de
Mlle Johanne Fontaine
et de
M. Jean-Paul Santerre
samedi, le 25 juin 1983
Le Belge (Salle Saturne)
Route 133, Sabrevois — Tél.: 347-2167
Orchestre: "LES DYNAMIQUES"
8:30 H. P.M. — ADMISSION: $3.00

RÉPARATIONS À DOMICILE
D'APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
346-1615

Roland Tremblay
technicien

DÉPOSITAIRE DE PIÈCES DE TOUTES MARQUES

POÊLE
RÉFRIGÉRATEUR
CONGÉLATEUR
LAVEUSE
SÉCHEUSE
LAVE-VAISSELLE
AIR CLIMATISÉ
DÉSHUMIDIFICATEUR
HUMIDIFICATEUR

Roger Coache
Gérant
A.V.S. réfrigération enr.
346-1615
APPAREILS MÉNAGERS
VENTE - SERVICE ET PIÈCES
889 Des Carrières
Saint-Jean, P.Q. J3B 2P1

Shower Mixte
EN L'HONNEUR DE
Mlle JOHANNE BOUTIN
ET DE
M. ROBERT RHEAUME
SAMEDI LE 25 JUIN 1983
A 20:30 hres
A LA SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
200 RUE COUSINS - ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
DISCO MOBILE — COTISATION: $3.00

Thérapie individuelle
Adaptée aux besoins des personnes souffrant d'anxiété, de dépression, de troubles émotifs, de psychosomatie, d'indécision et d'autres malaises psychologiques ou émotifs.
Les techniques employées sont empruntées à la Gestalt, à la psychosynthèse, à l'analyse transactionnelle, à des approches cognitives et à différentes autres approches reconnues.
Aussi disponible, une thérapie et un entraînement pour maîtriser le stress et contrôler les difficultés et malaises qui en découlent.
Honoraires ajustables
Sur rendez-vous:
346-0025
Henri Guy
Psychothérapeute

Auberge L'Oiseau d'Or
Pour une retraite calme dans le confort et la sécurité
233 rue Champlain, centre-ville
Saint-Jean 346-3901 347-4512

Shower Mixte
EN L'HONNEUR DE
Mlle SUZANNE RICHARD
ET DE
M. PIERRE DESMARAIS
VENDREDI LE 24 JUIN 1983
A 20:30 hres
AU CLUB BELGO CANADIEN
1665 ROUTE 133 SABREVOIS SALLE SATURNE
ORCHESTRE: DYNAMIQUES — COTISATION: $3.00

Boutique Élégance haute couture
Mme Rachel Desrocher, propriétaire, est heureuse d'annoncer le nom de la gagnante du concours qui s'est déroulé de décembre à mai:
Yolande Dussault de Notre-Dame de Stanbridge
Mme Desrocher félicite la gagnante qui se mérite un manteau en ultra-suède et remercie toutes se clientes de leur participation.
CARREFOUR LAPLANTE
420, 2e Avenue, Iberville, 347-0140

DATES À RETENIR

SPORTS

Petite maison de l'amitié

Tous les mardis il y a une soirée de sports au Collège militaire. Rendez-vous à la petite maison de l'amitié à 18h30. Les vêtements de sport sont obligatoires: espadrilles et casque de bain pour les cheveux longs. Avec le responsable Michel Dicaire. Bienvenue à tous. Inf.: 346-2000.

DIVERS

Église Évangélique Baptiste

Vous êtes tous invités aux réunions de l'Église Évangélique Baptiste du Haut-Richelieu au 184, Longueuil à Saint-Jean à tous les dimanches à 9 heures. Inf.: 347-6413.

Groupe Chaleur Humaine (D.A.)

Tous les mercredis soir à 20 heures, au 170 Longueuil, 2e étage. Rencontre de groupe pour ceux et celles qui sont intéressés à partager leur expérience de vie face à la dépression nerveuse. Accueil, écoute attentive, encouragement, espoir, 24 heures à la fois. Tous les intéressés sont les bienvenus.

Aide aux toxicomanes

Tu as un problème de drogue ou de médicament? Tu veux t'en sortir? Viens rencontrer le groupe Motivation Saint-Jean les mardis 20 heures au 209 rue Richelieu. Une équipe est là pour t'accueillir, t'écouter, sans te juger et t'apporter de l'aide. Tél.; 348-2573.

Outremangeurs Anonymes

Êtes-vous dominés par la nourriture? Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Avez-vous des fringales sans aucune raison apparente? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Appelez-nous. Aucun frais ni versements. Pas de psée. Nous sommes une fraternité. Réunions hebdomadaires à l'amphithéâtre de l'hôpital du Haut-Richelieu, les lundis à 20 heures. Tél.: 844-3642.

Comptoir Saint-Lucien

Au sous-sol de l'église Saint-Lucien, tous les mercredis de 13 heures à 16h30 et de 19 heures à 21 heures. Nous recevons et vendons à très bas prix des articles tels que vêtements, livres, jouets, vaisselles, etc. Inf.: 347-4036.

Vestiaire Saint-Luc

(Saint-Vincent-de-Paul) Vestiaire Saint-Luc tiendra sa vente de fermeture les jeudi, vendredi et samedi de 13 à 16 heures au 268 boul. Saint-Luc. Fermeture le 1er juillet.

Société Canadienne du Cancer

Avis aux bénévoles de l'Armoire à Cadeaux de la S.C.C., que leur local restera ouvert tout l'été de 13 à 17 heures au 145 boul. Saint-Joseph à Saint-Jean. Inf.: 348-5749.

Maintenant agissez réagissez
Société Canadienne du Cancer

NAISSANCES

Un nouveau-né dans votre famille? Faites-le nous savoir en téléphonant à 347-0323. Il nous fera plaisir de le dire à tout le monde. Vous pouvez même nous apporter sa photo!



David Bessette

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 8 juin à 9h39 est né David. Premier enfant de Anne Bouchard et de Yves Bessette de Saint-Jean-sur-Richelieu. À la naissance David pesait 7 livres 1/2 once et mesurait 19 3/4 pouces. Cette heureuse naissance fait pour la première fois grands-parents: M. et Mme André Bouchard et M. et Mme Yvon Bessette.

Éric Castonguay

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 8 juin à 2h17 est né Éric. Premier enfant de Suzanne Saint-Pierre et Guy Castonguay de Saint-Jean-sur-Richelieu. À la naissance Éric pesait 6 livres et 13 onces et mesurait 19 pouces. Les parrain et marraine sont M. et Mme Jean Castonguay.

Catherine Deblois

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 8 juin à 4h41, est née Catherine. Premier enfant de Manon et Daniel Deblois de Saint-Grégoire. À la naissance, Catherine pesait 7 livres et 3 1/2 onces et mesurait 20 pouces. Les parrain et marraine sont Yvon et Diane Deblois.

Josée Fortin

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 12 juin à 1h50 est née Josée. Premier enfant de Carole Rondeau et Gérard Fortin de Saint-Jean-sur-Richelieu. À la naissance elle pesait 6 livres et 10 onces et mesurait 19 1/4 pouces. Les grands-parents paternel sont Camille Fortin et Fernande Dérome et du côté maternel: Gaston Rondeau et Simone Pinsonneault.

David Hamel

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 5 juin 1983 à 17h42 est né David. Deuxième enfant de Carole Dion et de Georges Hamel de Saint-Luc. À la naissance il pesait 6 livres 5 onces et mesurait 17 pouces. David a un grand frère Nicolas âgé de 22 mois.

Éric Marquette

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 15 mai à 11h14 est né Éric. Premier enfant de Diane Vivier et de Pierre Marquette de Saint-Jean-sur-Richelieu. À la naissance Éric pesait 8 livres 1/2 once et mesurait 20 1/2 pouces. Félicitations aux heureux parents.

Optimiste Henryville, Saint-Sébastien

Troisième clinique de sang

Le club Optimiste Henryville, Saint-Sébastien tiendra sa 3ième clinique de sang, mercredi le 17 août au club Belgo Canadien, sous la présidence de Gilles Ménard.

Le club rappelle qu'une personne ne peut donner du sang qu'à chaque période de trois mois, et suggère d'attendre le 17 août afin de contribuer à une activité de la région.

• Tournoi de golf

Par ailleurs, le club Optimiste a remporté un grand succès à son tournoi de golf annuel. Plus de 100 golfeurs(euses) ont participé à cette activité Voies et Moyens au Club de golf du lac Champlain, qui s'est déroulée dans la joie.

• Journée de bicyclettes

Enfin, une journée familiale à bicyclette a réuni plus de 200 personnes à Saint-Sébastien. Les cyclistes se sont rendus à la piste de Poney de Venise, accompagnés des pompiers d'Henryville et de Saint-Sébastien.

Un lunch a été offert aux enfants et des compétitions amicales se sont déroulées dans l'après-midi.

Le club Optimiste remercie les responsables Johanne et Gilles, Monsieur Desmond Guy et tous les bénévoles et parents qui ont rendu cette journée agréable aux enfants.

OCTO
FREINS SILENCIEUX
Garanties à vie
Toutes les pièces
427, et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean


URGENCE
Nous apprenons à l'instant que
Denis Benjamin
souffre d'une crise d'amour pour
Lucie Galarneau
Il aura droit à des visites pour un soir seulement
Le vendredi 1er juillet 1983 à 20h30
Au "Belgo" Salle Saturne
à Sabrevois
ou il sera sous les soins d'un orchestre renommée
La société des crises d'amour apprécierait un don de: $3.00 per personne

Précieuses photos d'enfants
Témoins de moments heureux

Au studio de photographie Sears, 18 photos couleur à seulement
8,95
incluant un dépôt de 95¢
L'ensemble de photographies comprend trois photos 5x7 et quinze de format porte-feuille. 95¢ de plus pour chaque personne additionnelle sur la photo. Nous choisissons les poses. Studios dans la plupart des grands magasins.
Nous offrons aussi, en plus de l'ensemble courant: photos avec fond noir et photos double image, service rapide de photos passeport.
Offre en vigueur pour des photos prises du 20 juin au 25 juin 1983.
Place Vertu, Anjou, Brossard, Saint-Jean, Saint-Jérôme.
Du lundi au mercredi de 9h30 à 16h30; le jeudi et vendredi de 9h30 à 20h30; le samedi de 9h à 16h. Fermé entre 12h30 et 13h30 du lundi au venrdredi.
Sears
vous en avez pour votre argent...et plus

Vous aimeriez vivre dans une ambiance paisible, chaleureuse et fraternelle?
NE CHERCHEZ PLUS!
Manoir des Cèdres Enr.
Centre d'accueil pour personnes de divers âges
• chambre simple ou double
• bonne cuisine
• services médicaux et religieux
Situé en face de l'église à Saint-Sébastien
Pour renseignements:
244-3266 ou 244-5392
fondé depuis 1961

Shower mixte
EN L'HONNEUR DE
Mademoiselle Lorraine Mathurin
ET DE
Monsieur Pierre Goyette
le samedi, 25 juin 1983 à 20 h 30
à la Salle des Chevaliers de Colomb d'Iberville
335, 6e Avenue, Iberville
Disco-mobile: Bessette
Entrée: 3.00$

FUTURS MARIÉS
Votre album de mariage signé par des gens de métier.
Benoit Brouillette inc.
155 rue Richelieu, Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Remerciements

Je remercie tous ceux et celles qui ont pensé au bien des enfants en travaillant ou en votant lors de l'élection de commissaire d'école à Sabrevois, lundi dernier.

BERNARD REID


Est-ce possible d'éliminer d'une façon permanente tous les poils superflus
Oui, c'est possible! l'électrolyse!
Professionnellement exécutée, elle est le seul moyen médicalement reconnu pour éliminer tous les poils superflus.
CLINIQUE D'électrolyse DU HAUT-RICHELIEU
Raymonde Mercier
infirmière autorisée
747, rue Saint-Jacques, Place Le Vinoie
(Clinique N.D.L.)
Saint-Jean-sur-Richelieu
Pour rendez-vous,
téléphonez du lundi au vendredi de 9h à 21h au
346-1611

Maigrissez
une fois pour toutes!
avec KILOCONTROL™
CENTRES D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN

PERDEZ DE 10 à 20 LIVRES
EN SEULEMENT QUELQUES SEMAINES
Sans pilules, sans protéines, ni aucun substitut alimentaire
SÉANCE D'INFORMATION GRATUITE
SAINT-JEAN: 349-1211
— 929, boul. du Séminaire nord
LES PLUS PROFESSIONNELS, LES MOINS CHERS...

NÉCROLOGIE

Benoit QUESNEL

Le 3 juin à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal, est décédé Benoit 23 mois, enfant de M. et Mme Robert Quesnel (Anne-Marie Comeau).

Outre son père et sa mère il laisse dans le deuil un frère Jean-François, ses grands-parents M. et Mme Francis Comeau (Marguerite Gaboriau), sa grand'mère Mme Rita Maurice Quesnel. Plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines.

La Cérémonie des Anges a été célébrée à l'église Saint-Edmond le 6 juin à 3 heures p.m. et l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

M. Honora ARCAND

À la Résidence Richelieu, le 13 juin 1983, à l'âge de 86 ans, est décédé M. Honora Arcand, époux de Flore Quintin.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: Jeanne-Claude (Gérald Chamberland), Paul (Claire Roman), Marthe (Jean-Guy Fortier), 10 petits-enfants, 2 arrière-petits-enfants, 1 frère, 1 soeur, plusieurs belles-soeurs; Mme Vve Philippe Thimineur (Aline Arcand), M. et Mme Wilfrid Arcand (Noëlla Daneau), Mme Vve Aldéï Arcand (Adrienne Poulin), Mme Vve Oliva Arcand (Blanche Bessette), et Mme Vve Albert Tarte (Germaine Quintin), ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles, sous la direction des salons Edgar LeSieur Enr. 530, 4e Rue Iberville, ont eu lieu le jeudi 16 juin 1983, à 10 heures en l'église Saint-Athanase d'Iberville et l'inhumation s'est faite à Iberville.

M. Alcide LUSSIER

À l'Hôtel-Dieu de Montréal, le 14 juin 1983, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Alcide Lussier, époux de Cécile Giroux et demeurant au 7022 rue Iberville à Montréal.

Les funérailles, sous la direction des salons Edgar LeSieur Enr. 530, 4e Rue Iberville, ont eu lieu jeudi à 14 heures en l'église Sacré-Coeur d'Iberville et l'inhumation s'est faite à Saint-Jean.

Mme Sara FAUST-GOUGEON

Au Centre d'Accueil de Saint-Jean, le 15 juin 1983, à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Sara Ouimette, épouse en 1ère noces de feu Wilbrod Faust, et en seconde noces de feu J.V. Gougeon.

Elle laisse ses enfants: Élizabeth (Germain Lazure), Marguerite (Roger Lazure), 9 petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction des salons Edgar LeSieur Enr. 530, 4e Rue Iberville, ont eu lieu samedi à 10 heures en l'église Saint-Noël Chabanel d'Iberville, et l'inhumation s'est faite à Iberville.

Mme Vve Armand FORTIN

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 17 juin 1983 est décédée à l'âge de 78 ans, Mme Vve Armand Fortin née dame Marie-Rose Gagnon.

Elle laisse ses enfants M. et Mme Guy Fortin (Jocelyne Perreault), Mlle Gisèle Fortin, M. et Mme Roger Fortin (Georgette Deneault), M. et Mme Gilles Fortin (Noëlla Robert), son frère M. et Mme Adrien Gagnon (Irène Fortin), ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Omer Fortin (Thérèse Ménard), M. et Mme René Fortin (Jeanne Bessette), M. et Mme André Fortin (Cécile Boudreau), Mme Vve Lucille Fortin, 7 petits-enfants.

Exposée au centre funéraire Oligny & Desrochers Ltée, 110 rue Saint-Georges Saint-Jean-sur-Richelieu, funérailles lundi à 10 heures a.m. en l'église Saint-Lucien et inhumation à Saint-Jean-sur-Richelieu.

M. Aimé TOUGAS

À Saint-Jean, le 17 juin 1983, est décédé à l'âge de 52 ans, M. Aimé Tougas (époux de Gabrielle Boulerice).

Outre son épouse il laisse dans le deuil: sa belle-mère Mme Vve Fédoras Boulerice, ses enfants: M. et Mme Marcel Nolet (Lucie), M. et Mme Paul Dumesnil (Judith), Simon, Lucien, Réal ainsi que plusieurs petits-enfants: ses frères et soeurs: Soeur Simone, M. et Mme Paul Fortin (Gabrielle), M. et Mme Jean Tougas, M. et Mme Georges-Aimé Forget (Rachel), M. et Mme Paul Vézina (Germaine), M. et Mme Clovis Tougas, M. et Mme Adrien Tougas, M. et Mme Marc Tougas, Soeur Thérèse, M. et Mme Gilles Tougas, belle-soeur: Mme Hélène Boulerice Tougas ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean, ont eu lieu le lundi 20 juin 1983 à 1h30 p.m. en l'église Saint-Lucien. Inhumation au cimetière de Saint-Jean.

Mrs Mary COOKE

À Saint-Jean le 16 juin 1983, est décédée subitement Mrs Mary Cooke (née Mary Humphrey) 91 ans, après 60 ans de loyaux services à l'Église Unie de Saint-Jean.

Elle était l'épouse de feu Loring E. Cooke. Elle laisse dans le deuil une fille Élizabeth, épouse de Peter Greenaway de Brossard. Elle a été exposée dimanche de midi à 4 heures p.m. à la Résidence Funéraire LeSieur & Frère Ltée, 114 rue Saint-Jacques, Saint-Jean.

Le service funèbre a eu lieu le lundi 20 juin à 10h30 a.m. en l'Église United Church de Saint-Jean. Inhumation au cimetière paroissial.

M. Jean-Marie THUOT

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 14 juin est décédé à l'âge de 72 ans, M. Jean-Marie Thuot, optométriste, époux de Hélène St-Germain.

Outre son épouse il laisse dans le deuil 2 fils Jean-Pierre, optométriste, époux de Sylvie Morin, François, antropologue, époux de Dr Monique Duguay, 1 soeur Mme Vve Clémence Payette, 1 frère M. Louis Thuot. Plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles ont eu lieu sous la Direction Funéraire Dextraze & Nicholson 280 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean le vendredi 17 juin à 2 heures en l'église de Saint-Gérard Majella.

M. Léopold ROBERT

Au Centre d'Accueil le 19 juin est décédé à l'âge de 83 ans M. Léopold Robert.

Il laisse dans le deuil 2 frères: M. Oliva Robert, M. et Mme Émile Robert époux de Ida Deneault, 1 beau-frère M. Joseph Cayer. Plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles auront lieu sous la Direction Résidence Funéraire Dextraze & Nicholson 280 Jacques-Cartier Nord, le mercredi 22 juin à 2 heures en l'église Notre-Dame Auxiliatrice suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Bernard-de-Lacolle.

Remerciements

Viola BLANCHE

Les membres de la famille Alfred Fournier remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies à l'occasion du décès de Viola Blanche survenu le 23 mai 1983. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour messes, cartes, fleurs que pour présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Mme Albertine TREMBLAY

Les familles Ernest Choquette (Yvette), Guy Tremblay (Claire), Paul Tremblay (Magella), Roland Kruse (Rita) remercient tous les parents et amis qui ont témoigné leurs sympathies lors du décès de dame Albertine Tremblay 76 ans, survenu le 1er avril 1983. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les cartes, offrandes de messes, fleurs et leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

M. Octave (Pete) MORIN

À l'hôpital du Haut-Richelieu le 14 juin, est décédé à l'âge de 88 ans, M. Octave (Pete) Morin, retraité du Canadien Pacific après 50 ans de service, époux de Marie-Ange Burque.

Outre son épouse il laisse dans le deuil sa fille Mlle Rita Morin, son fils Dr Gaston Morin, Ottawa époux de Élizabeth ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et amis.

Les funérailles ont eu lieu sous la Direction Résidence Funéraire Dextraze & Nicholson, 280 Jacques-Cartier nord, le vendredi 17 juin à 11 heures en l'église Saint-Gérard Majella, suivies de l'inhumation au cimetière de Waterloo.

Remerciements



M. Jerry L'ÉCUYER
décédé le 3 juin 1983

Mme Yolande L'Écuyer (Courville) et ses enfants: Ginette, Danielle et Donald remercient sincèrement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, télégrammes, dons à la Société du Cancer, assistance aux funérailles lors du décès de M. Jerry L'Écuyer de Greenfield Park, survenu le 3 juin 1983 à l'âge de 63 ans. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

M. Gérard TREMBLAY

La famille de M. Gérard Tremblay remercie très sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Gérard Tremblay survenu le 12 mai 1983. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Remerciements



M. Stanislas TREMBLAY

Mme Simone Tremblay et ses enfants remercient très sincèrement parents et amis de leur appui et de leurs réconfortants témoignages de sympathie à la suite du décès de M. Stanislas Tremblay, survenu le 6 avril '83 à l'âge de 75 ans. Nous vous prions de considérer ces remerciements à titre personnels.

Remerciements

M. Armand BARABY

Les enfants de M. Armand Baraby remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Armand Baraby, survenu le 20 mai 1983. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels tant pour les messes, cartes et offrandes que pour leur présence à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

L.S.C.

Remerciements

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

N.G.

Monuments Iberville INC.
Thuot & Denicourt



346-9566 (bur.) 346-6466 (rés.)

Monuments Goyette & Bisaillon



828, boul. d'Iberville
Iberville - 347-4426
lettrage au cimetière

Le Sieur & Frère ltée
établi depuis 1920
DIGNITÉ
COURTOISIE
DISCRÉTION
RÉSIDENCES FUNÉRAIRES
"NOS PRIX S'AJUSTENT A VOS BESOINS"
- Pré-arrangement
- Incinération
- Columbarium
- Funérailles

(TRADITIONNELLES OU PRIVÉES)
Prix spéciaux aux retraités et membres de l'âge d'or
7 SALONS INCLUANT NOUVEAU SALON SPACIEUX AVEC ENTRÉE PRIVÉE ! PETIT SALON PARTICULIER POUR LA FAMILLE
"A VOTRE DISPOSITION 24H. PAR JOUR"
347-5555
114, St-Jacques - 406, Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
Stationnement réservé pour la famille

TOUJOURS À VOTRE SERVICE
AMBULANCE LOCAL ENR.
346-4400
Service 24 heures par jour rapide et professionnel **GRATUIT** 65 ans et plus et ceux qui reçoivent des prestations du bien-être social sont défrayés par la MAS avec autorisation médicale.
Bruce Nicholson, prop

NOUS FAISONS
Cartes Mortuaires et Cartes de Remerciements
Benoit Brouillette INC.
155, Richelieu, Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

Un service professionnel...
Spécialité:
arrangements floraux pour décès
AU ROTIN FLEURI
420, 2e avenue Iberville
346-4327
346-6488

MONUMENTS A. MORRISSETTE LTÉE
Depuis 17 ans au service de la population de Saint-Jean et les environs.
626, rue Saint-Jacques
Saint-Jean
(face au cimetière)
Lettrage et réparations au cimetière
Faites confiance à un entrepreneur bien établi!
Tél.: 347-3639





LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

PAR LE SERGENT MARCEL LEBLANC

Que faire en cas d'accident?

Le conducteur d'un véhicule routier impliqué dans un accident doit:

- rester sur les lieux ou y retourner immédiatement après l'accident;
- fournir l'aide nécessaire à une personne qui a subi une blessure ou dommage;
- faire appel à un agent de la paix si une personne a été blessée lors de l'accident;
- donner par écrit à l'agent de la paix ou à la personne qui a subi un dommage;

1) ses nom et adresse, le numéro de son permis de conduire, de son permis d'apprenti-conducteur ou de son certificat de compétence;

2) les nom et adresse du propriétaire inscrit au certificat d'immatriculation du véhicule et le numéro d'immatriculation du véhicule.

Si le conducteur est impliqué dans un accident avec un objet inanimé ou avec un véhicule routier inoccupé, il doit, lorsque le propriétaire du bien endommagé ou son représentant ne peut être rejoint sur les lieux de l'accident ou à proximité, communiquer "sans délai" avec le poste de police le plus près pour rapporter l'accident et fournir les renseignements mentionnés plus haut.

Le premier conducteur arrivé sur la scène d'un accident doit:

- ranger son véhicule sur l'accotement à une trentaine de mètres derrière l'endroit de l'accident;
- signaler l'accident aux autres usagers de la route en faisant fonctionner les signaux d'urgence ou les clignotants de sa voiture; les fusées éclairantes peuvent être très utiles;
- demander à deux personnes d'agir comme signaleurs à distance raisonnable du lieu de l'impact et au meilleur endroit, pour les véhicules qui viennent dans les deux sens de la circulation;
- couper le contact dans les voitures accidentées et exiger que personne ne fume à cause du risque d'explosion;
- regarder s'il y a des blessés et leur porter secours si on est informé des premiers soins à donner, sinon il faut éviter toute manipulation;
- ne jamais déplacer un blessé, sauf s'il y a danger réel de feu ou de collision avec un autre véhicule;
- rapporter l'accident par téléphone au service de police le plus proche en précisant le plus exactement possible le lieu de l'accident, le nombre de victimes et de véhicules endommagés.



Jacinthe Charbonneau, responsable du projet des agents de prévention du crime. (Photo François Mélillo)

Les agents de prévention du crime vont dans NDL

Le quartier Notre-Dame-de-Lourdes n'est pas épargné par la visite des malfaiteurs. En effet, dans ce quartier, le vol par effraction est un déli que l'on rencontre fréquemment. Que peut faire le résidant pour se protéger contre ce crime? Est-ce qu'une entraide entre voisins peut être efficace?

Les agents de prévention du crime de Saint-Jean rencontreront les résidants pour répondre à ces questions.

Les citoyens des rues ci-bas nommées seront visités cette semaine (du 20 au 23 juin) et seront invités à une séance sur la prévention du crime qui se tiendra le **lundi 4 juillet 1983 à 19h30** à l'école Notre-Dame-de-Lourdes.

Les rues qui seront visitées cette semaine sont les suivantes: Brault, Camille, Colonial, Du Domaine, Ferrier, Forestier, Grand Bernier Nord, Hébert, Lanoue, Pigalle et Plaza.

La réduction de la criminalité est l'affaire de tout le monde, estime la police, et il est souhaitable d'obtenir la participation des citoyens pour combattre le crime, créant ainsi un climat plus favorable à l'épanouissement des citoyens. Voici un exemple.

• Cas vécu

Le 15 juin dernier "Ben" qui habite sur la rue Lanoue, a eu une mauvaise surprise. Cette journée-là, comme il faisait très chaud, il a quitté sa résidence en laissant sa porte patio en moustiquaire non verrouillée. Quand il est revenu de son travail, son téléviseur couleur avait disparu et sa chambre était dans un désordre indescriptible. Il a aussi remarqué la disparition de son appareil photographique ainsi qu'une montre en or de grande valeur.

"Ben" a des voisins habitant près de chez lui. Il lui aurait été possible d'en avertir un de son absence et de lui demander de jeter un coup d'oeil sur sa résidence. Le voisin, sachant l'absence de "Ben", aurait peut-être remarqué le méfait et averti le service de Police qui serait intervenu à temps. C'est ce genre d'entraide que vise à instaurer le programme de surveillance de quartier.

BOUCHERIE POUR VOUS INC
727, rue Saint-Jacques
Saint-Jean 347-4729
FERMÉ VENDREDI LE 24 JUIN
SPÉCIAUX EN VIGUEUR MÊME LE DIMANCHE PLUS UN SPÉCIAL "CHOC" NON ANNONCÉ!
Ouverte le dimanche de 11h à 17h
BIÈRE ET VIN

SALAISON CHAGNON & FILS
204, rue Jean-Talon,
Saint-Luc
348-6378
SPÉCIAUX EN VIGUEUR du mercredi au samedi

HOMMAGES À TOUS LES QUÉBÉCOIS

Boeuf haché SUPER-SPÉCIAL 4.34 kg / 1.97 lb
maigre 85%
5 lb et plus
boeuf Canada cat. A-1

Rôti parisien boeuf Canada cat. A-1 7.43 kg / 3.37 lb

SUPER-SPÉCIAL Tournedos
6 à 7 onces
boeuf Canada A-1
paquet de 4
1.67 ch.

SUPER-SPÉCIAL Fondue chinoise boeuf Canada cat. A-1 9.85 kg / 4.47 lb

SUPER-SPÉCIAL Cuisses de grenouille gr. 9 à 12 8.75 kg / 3.97 lb

Côtelettes de lard mixtes 4.56 kg / 2.07 lb

Brochette de poulet 200 g 2.17 ch.
Brochette de boeuf 200 g 1.77 ch.
Souvlaki mariné 60 g 97¢ ch.

SUPER-SPÉCIAL Saucisses hot dog paquet 1 lb 1.17 ch.

Pogos paquet de 6 2.07 ch.
Saucisson de bologne ordinaire - tranché 2.36 kg / 1.07 lb

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités et de corriger les erreurs résultat d'une erreur typographique.
Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

Spéciaux en vigueur du mercredi au samedi

Pour votre beauté... Madame!

Traitement biologique du visage
- déshydratation - couperose
- asphyxie, etc.
- peeling végétal

Traitement choc
- modeling
- plasti-masque
- masque caoutchouc

Maquillage typologique
- cours de maquillage
- traitement de la cellulite
- traitement du buste
- épilation à la cire
- séance de massage manuel

STUDIO XI
11, Place du Marché
Saint-Jean 346-5901
Diane Robinson, prop.

L'ÉGLISE D'ICI, AUJOURD'UI

Pastorale dans nos écoles

Des jeunes témoignent de leur année

Pastorale

Pastorale: mot mystérieux sur lequel la plupart des personnes se posent encore des questions.

Ma pastorale à moi, c'est un local, c'est un animateur, c'est un endroit où j'ai appris à me connaître et à vivre des expériences, scolaires et parascolaires. J'y ai appris à me faire valoir en tant que personne et ainsi mieux comprendre Dieu et mon entourage.

Dans ce local c'est moi qui ai le droit d'exprimer mes idées, parce que maintenant pour moi "pastorale" n'est plus un mot mystérieux.

Nathalie LUSSIER, Beaulieu

Cet hiver, moi et douze autres étudiants (tous de la même gang), avons eu la chance de participer, avec notre animateur de pastorale, à un camp d'une durée de trois jours. Notre animateur s'est occupé de planifier les activités en recueillant nos idées, ce qu'il a fait sans que l'on s'en rende compte et à destination il nous a fait part des activités. On s'est occupé du financement, de l'achat des provisions, du transport. Le résultat fut très positif, les contacts sont maintenant vraiment meilleurs entre nous et nous avons déjà commencé à penser d'autres projets pour l'an prochain.

ÉRIC sec IV de Marieville

Le fait d'être animatrice ou organisatrice d'un groupe ou d'une activité démontre que je veux, en m'impliquant, rendre l'école plus intéressante, l'organiser d'une façon qui nous plaît à nous, les jeunes. Et pour impliquer les étudiants, il a fallu d'abord, que moi-même je m'implique.

Ces implications du point de vue social ont démontré que j'étais capable de m'insérer dans un groupe, d'assumer mes responsabilités, de participer, de construire avec d'autres et d'aider les autres. Et tout cela mis ensemble me fait grandir intérieurement, me donne la possibilité de m'ouvrir aux autres, de marcher sur ma gêne et même dans certains cas de me découvrir des qualités, des dons cachés. Et c'est un aspect pour moi très important à développer et qui me pousse à continuer.

Francine, sec. IV de Racicot

La Pastorale à Beaulieu répond à un besoin chez l'adolescent.

Au salon de la Pastorale, l'étudiant peut s'exprimer librement et il sait qu'il sera écouté. Par le biais des différentes activités, il se crée des amitiés nouvelles et enrichissantes. C'est un endroit accueillant où il peut trouver conseils et encouragements auprès de l'animateur.

Thérèse DUBOIS, Élise ROBERT, Beaulieu

Mes impressions sur mon vécu en Pastorale. J'ai participé à la corvée alimentaire, à la montée pascale et à la Marche du Tiers-monde. J'ai été très touché de voir que tant de monde pouvait être ouvert et chaleureux. Je ne pensais pas ça possible aujourd'hui dans le monde actuel où l'on vit et avec, en plus, une crise économique. Je me suis senti très à l'aise et j'avais l'impression que je connaissais tout le monde. Vraiment les activités en Pastorale m'ont permis de me faire beaucoup de nouveaux amis et de me sentir un peu différent d'avant. Je me suis senti vieillir au moins de quelques années tellement j'ai aimé et compris les activités de Pastorale.

Denis, sec. IV de Racicot

Relais - solitude

En novembre dernier, j'ai vécu avec un copain une expérience formidable: 24 heures de réflexions à la maison Escale-T de l'île Sainte-Thérèse.

Les religieuses qui sont en charge de cette maison nous ont accueillis avec grand coeur, avec bonne humeur et nous ont gâtés avec leurs bons repas.

Nous avons profité de ces heures pour prier, méditer sur l'Évangile et causer avec les religieuses. Quel excellent souvenir je garde de mon séjour! J'espère que les étudiants(es) qui auront l'occasion de vivre ces heures ne manqueront pas cette chance unique.

Paul SENEY, sec. V, de Beaulieu

Le relais-solitude est un moment pour se retrouver seul, dans le silence et pour se rapprocher de Dieu dans la prière. Il permet de réfléchir sur soi-même, de faire le point dans sa vie et dans ses relations avec Dieu. Dans notre monde de course où tout tend à nous distraire, le relais-solitude permet de s'arrêter pour retrouver l'essentiel!

Claude PICARD, sec. V (Farnham)

Je suis allée faire le Relais-Solitude - un 24 heures que j'ai bien apprécié. Pourquoi? La raison en est simple. Cette petite expérience m'a fait grandir intérieurement et j'ai découvert que je n'étais pas toujours honnête envers moi et d'autres personnes.

Quelle signification avait le mot "Moi" avant le relais-solitude? J'étais une personne comme beaucoup d'autres: indifférente à ce qui se passait autour de moi et en moi; comme si je n'étais qu'un numéro parmi tant d'autres... Après avoir fait le Relais-Solitude, j'en avais des choses à entreprendre. C'est comme si j'avais gagné à la "Loto". Je m'étais enrichie en allant à la découverte de moi-même.

Quand on dit: "Je me connais" - je crois qu'on a tort. On ne se connaît jamais assez... On a jamais terminé ce voyage en profondeur.

Comment le 24 heures se déroule-t-il?

On a notre petit coin bien à nous à l'Escale-T, une grande maison à l'Île Sainte-Thérèse. Si on veut, il y a des temps de prières dans une coquette petite chapelle. On choisit une enveloppe qu'on approfondit. Chaque enveloppe est faite de textes, de réflexions, de témoignages, de questions. Les thèmes sont différents à chaque enveloppe. On y retrouve des sujets tels: Moi et ma famille, Moi et les autres, Moi et dieu, Moi et mon avenir, Moi et mes masques, Moi qui suis-je?

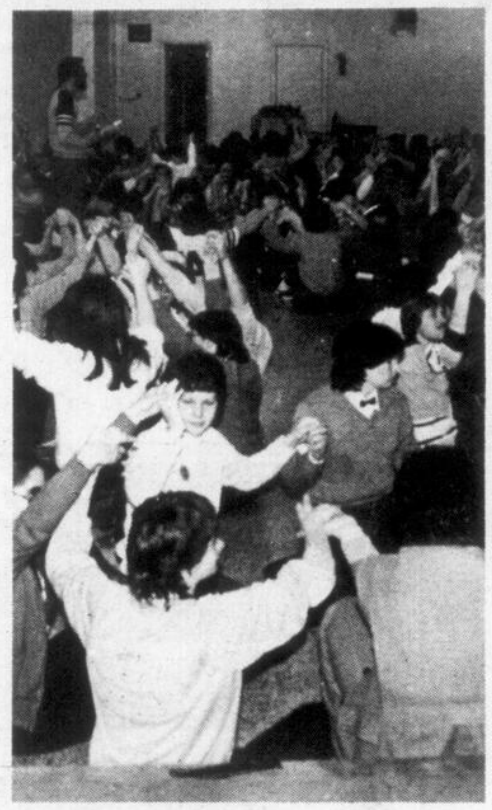
Il y a des temps de détente où l'on peut prendre des marches à l'extérieur, sur le bord de l'eau, on relaxe, on se détend, on se change les idées. On est toujours libre.

La responsable de la Maison, Soeur Georgette, s'occupe de nous. Lorsque l'on a besoin de parler, elle nous écoute.

En résumé, je vous invite à participer à cette activité pastorale. Le Relais-Solitude, est un 24 heures incomparable, on ne s'arrête jamais assez pour se connaître soi-même, connaître Dieu, voir comment on agit envers les autres, dans sa famille, avec les amis.

Merci pour cette activité pastorale qui m'a fait découvrir tant de choses si importantes dans la vie de chaque être humain.

Cécile VALLIÈRES, Sec. V
Polyvalente Marcel-Landry Iberville



Beaucoup de jeunes dans nos écoles tiennent à témoigner de leur foi.

Thèmes multiples

Le thème de notre école cette année, était "Branche-toi avec nous". Notre groupe de menuiserie a construit l'arbre géant représentant chaque groupe de l'école. C'était agréable à bâtir. Avec tous nos copains nous avons bien travaillé sur cet arbre. Il a tenu toute l'année. Nous en sommes fiers.

Stéphane VINET, Sec. I
Marguerite-Bourgeoys

"Marche ou crève", c'est un peu ce qu'évoque ce jeu à ses participants. Car dans ce jeu comme dans la société, il y a des classes sociales; pauvres, moyens et riches. Comme vous vous en doutez, tous veulent devenir riche afin de contrôler le jeu et d'exercer un pouvoir absolu. Ce fut donc une expérience enrichissante à plusieurs points de vue; on apprend à regarder la société d'un autre oeil et à se regarder agir dans cette société. Ces mises en situation permettent de connaître notre personnalité vraie, de réfléchir sur notre façon de vivre et de réagir à nos habitudes.

Stéphane, Sec V de Marieville

"Musique rock, musique satanique, 666, Lucifer..." J'ai trouvé que c'était une bonne idée de faire venir un spécialiste sur les messages subliminaux. J'ai appris beaucoup de choses: la publicité pouvait utiliser le subliminal pour nous influencer; la musique avait certains messages enregistrés en "reverse". Reste à savoir si ces messages peuvent nous influencés. J'ai trouvé ceci très intéressant et j'espère que le service de pastorale nous offrira d'autres services de ce genre.

Simon, Sec. IV
Polyvalente de Marieville

Relation d'aide

J'aimerais vous dire ce que représente pour moi la pastorale dans mon école. Je crois en effet que l'animateur a apporté beaucoup sur le plan social. Il m'a aidé à mieux comprendre ceux qui m'entourent, à mieux vivre en harmonie avec les gens, à mieux connaître Jésus. Il m'a donné la possibilité de m'exprimer, de dire ce que je ressentais intérieurement, bref il m'a fait prendre conscience de la présence de Dieu dans ma vie.

Un autre point de vue que je n'ai pas signalé. C'est que souvent l'étudiant a de la difficulté à exprimer ce qu'il ressent intérieurement et parfois même il ne l'exprime jamais, car il ne trouve personne à qui faire confiance. Heureusement, il y avait la pastorale et l'animateur, là on peut avoir confiance, écoute et attention. C'était le cas aussi pour les étudiants qui voulaient s'enlever la vie, une chance qu'ils ont eu cette porte ouverte...

Réal, Sec V, de Marieville

Équipes S.V.P.

Et bien, en ce qui me concerne, vivre en équipe une heure par semaine, c'est un choix. Un choix que l'on décide de prendre lorsque l'on sait que, dans ces équipes, nous pourrons faire quelque chose pour la "société" au lieu de crier et de se révolter contre elle. D'accord, ces actes ne pèseront peut-être pas lourds dans la balance, mais n'est-ce pas merveilleux de pouvoir aider, ne serait-ce que quelques personnes, grâce au "pain partagé" de fournir un soutien aux défavorisés du Tiers-Monde, non seulement par des paroles mais aussi par des actes et des rencontres! N'est-ce pas merveilleux de se réunir autour d'une personne forte, vive et dynamique: Jésus!

Et bien, c'est dans cet esprit d'entraide que je veux vous parler des équipes S.P.V. et particulièrement de la mienne, l'équipe des Bouts-en-Train. Si tout le monde suivait notre exemple, le monde ne serait-il pas plus beau?...

Luc SIROIS, Sec II, Bouthillier

J'ai acquis un plus grand sens des responsabilités. J'ai vu que c'était possible d'organiser de grandes choses avec un groupe. J'ai vu que des fois, ce sont les autres qui se trompent et des fois, c'est moi. Quand on vit un projet, on peut le faire avec ardeur. J'ai appris à connaître tous ceux de mon groupe. J'ai vu qu'en s'occupant des défavorisés, on peut vraiment leur aider.

Patrick MAILLOUX, Sec. I
Bouthillier

Pour moi, la Pastorale m'a apporté le goût de "vivre pleinement". J'ai compris qu'il fallait que je pardonne quand ce n'était pas toujours facile.

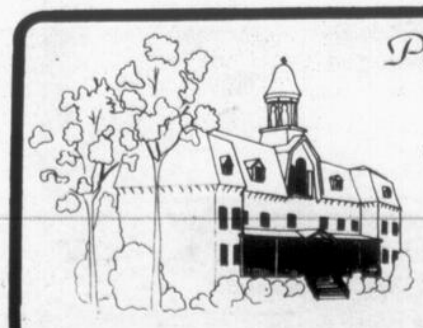
Être aimé? C'est ce dont les humains ont grandement besoin. La "pastorale", allez-y et vous verrez ce que c'est! Moi, j'ai appris à vivre avec mes problèmes, mes fardaux, mes qualités et mes défauts.

Je ne suis plus pris comme dans "une cage". J'apprends à mieux me connaître et à me dégêner avec les autres. C'est une expérience formidable pour moi, la pastorale.

Rencontrer d'autres étudiants de mon âge, les écouter et leur parler peuvent aussi les aider à vivre un monde meilleur pour eux et pour moi.

Alors un petit conseil, ne te laisse pas abattre par les temps qui courent et par les autres. Redresse-toi pendant qu'il est encore temps et va dans le bon chemin.

Lucie DURIVAGE, Sec. II
Bouthillier



Pour une retraite calme mais active où l'on trouve

confort - détente - sécurité

Le Castel d'Henryville
160, rue de l'Église
Henryville
299-2446

Un service personnel et professionnel dans le respect et la dignité

PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

CENTRE FUNÉRAIRE
OLIGNY & DESROCHERS LTÉE

110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
247, rue Saint-Joseph sud, Mont Saint-Grégoire
826, 1ère Rue, Iberville
346-1124



Yvon Desrochers, propr.

Une pastorale active à l'école...

Montée Pascale

Dans la vie, nous pouvons passer par plusieurs chemins pour atteindre un but. Il y a de nombreuses chances qu'on atteigne ce but, mais bien souvent elles passent sans qu'on s'en aperçoive.

Cette année, j'ai pu trouver la bonne voie qui m'a conduite vers ce but.

Cette voie fut mon expérience en tant qu'animatrice de la Montée pascale '83 à l'école. La Montée Pascale fut pour moi un moyen de découvrir des facettes de ma personnalité jusque-là inconnues. Jusque-là j'essayais d'être comme tout le monde en oubliant d'être moi-même.

Pendant la Montée Pascale j'ai dû prendre mes responsabilités afin de rendre mon engagement à terme. À travers le contenu de la Montée que j'animais, je devais être sûre de moi et être convaincue de ce que je leur disais.

C'est alors que j'ai dû enlever mon masque de "gêne" pour faire place à ceux de l'aisance devant un groupe. Ce ne fut pas facile mais j'y suis arrivée.

Maintenant lorsque je parle devant un groupe ou avec des personnes que je ne connais pas, j'ai une certaine assurance.

Il y a plusieurs autres buts qui ont été atteints mais le principal point que je m'étais fixé au début était celui de vaincre ma peur.

Et malheureusement je ne peux pas vous dire exactement tous les changements que ça m'a apporté, mais je peux vous dire que maintenant je suis beaucoup mieux dans ma peau et "Je crois que c'est l'essentiel".

Josée FONTAINE, Sec. V
Polyvalente Marce-Landry

J'ai peu de mots pour expliquer ce que les expériences vécues cette année m'ont apporté. J'ai appris cependant que les jeunes sont prêts à partager avec les plus démunis. Et comment oublier la journée régionale de la Montée Pascale; cette merveilleuse journée passée parmi les jeunes qui ont la foi en Dieu et qui n'ont pas peur de le dire. Cette dernière expérience m'a apporté la joie de me retrouver avec des jeunes de mon âge qui ont la même foi et les mêmes idées que moi. J'ai appris beaucoup sur le plan humain et si c'était à recommencer je le ferais avec plaisir.

Nancy, Sec. IV de Racicot

Je crois que la Montée Pascale '83 fut toute une réussite. Elle m'a permis de constater que, même pendant les temps difficiles que nous traversons, il existe une Église avec une base solide: des jeunes qui croient en Dieu, qui ont confiance en Lui et qui sont prêts à travailler pour bâtir un monde meilleur. Ce fut une expérience particulièrement enrichissante, au point de vue spirituel.

Alain LECLERC, sec. V (Farnham)

Conseil étudiant et Tiers-Monde

Au début de l'année, j'ai été nommée responsable de mon groupe. Au cours de l'année j'ai eu plusieurs réunions, j'y allais pour prendre des décisions avec les autres responsables de l'école. Après celles-ci je me faisais un plaisir d'aller informer mon groupe des décisions prises.

Marie-Marthe nous annonçait une grande marche pour l'Équateur au mois d'avril. Ce projet a été réalisé par tous les responsables sur les heures de dîner. Afin de ramasser les fonds nécessaires, les élèves intéressés pouvaient recueillir de l'argent. Pour moi les gens de ma classe et le public m'ont beaucoup aidée. Après avoir cueilli tout l'argent nous avons atteint un objectif de $650.00 J'ai bien aimé notre chanson thème. Le groupe qui allait à la marche voulait une mascotte: j'ai été choisie. Être la mascotte qui représentait le groupe, me chargeait d'une autre responsabilité. C'était "ben l'fun". Là-bas il y avait des adolescents, 1,000 en tout. Ce qui était encourageant, c'est que le monde était plein de "pep". Ils participaient à coeur-joie. Après, une grande fête a eu lieu, un petit repas gratuit et du monde heureux. Tout ça pour vous dire que j'ai bien aimé mon expérience. Je la recommencerais une autre fois. Cette année a été merveilleuse pour moi.

Maryse ARCARONE, Sec. II
Marguerite-Bourgeoys

Cette année, nous, Jeunes du monde, avons organisé une campagne pour le Tiers-Monde en Sec. I et II. Il s'agissait d'une vente de macarons dont les bénéfices sont allés en Équateur. Nous avons amassé $900 pour acheter du matériel médical et agricole. Nous sommes capables, nous les jeunes, de faire quelque chose pour les autres...

Isabelle SAVARY, Denise FALCON
et Nathalie FORAND (Farnham)

Les études, les voyages, la vie m'ont appris le Tiers-Monde, Enseignante au Sec. en histoire, il m'est facile d'informer les jeunes à cette réalité.

Cette année, la Pastorale de l'école a décidé de participer au "projet Équateur". J'ai été informée du projet et j'ai voulu m'impliquer pour un mieux-être dans ce pays en voie de développement. Des réunions préparatoires, une marche de 10 km, un beau samedi et un retour-groupe, m'ont permis ainsi qu'à plusieurs jeunes enthousiastes de l'école de collaborer pour un partage humain gratuit et combien nécessaire.

Lise LEFEBVRE, prof
Marguerite-Bourgeoys

Des témoins nous interrogent

Au bout du tunnel de l'apprentissage qui ouvre sur la vie, faire face à sa situation de jeune adulte chrétien; ce fut la ligne maîtresse de l'action pastorale de l'année.

Quelques moyens utilisés furent des rencontres avec des témoins, des évaluations personnelles, des "agir" concernant: boisson, vol, drogue, partage, responsabilité.

"... Léo, l'ex-détenu, il me ressemblait bien gros. Il est encore retourné en-dedans. Pourquoi?..." (Guy)

"Émile, lui, il nous a amené au fond du trou de son alcoolisme... déchet de la société. Ce que j'ai aimé de lui, c'est qu'il nous a montré comment, lui, il s'en est sorti... On l'a vu, c'est faisable". (Alain).

"De la table d'échanges avec les alcooliques anonymes, ce qui m'a le plus brassé, c'est le questionnaire de mon évaluation qu'ils nous ont passé." (Mario).

"Léo m'a fait voir que moi aussi je m'en allais à la dérive... Ça m'a assez brassé pour me faire changer certaines de mes habitudes". (Claude)

"La réflexion et célébration de NOËL m'a fait prendre un plongeon dans la religion. On parlait de sens chrétien, de joie, de partage... ça allait bien. Quand tu nous as mis devant des situations que vivent des "chums" de l'école... je m'étais bien promis une bière avec les gars après l'école... il n'y en n'a pas eu..." (Yves)

Être responsable de sa vie, c'est fait d'une foule de petites choses qui sont causées de grandes réussites comme aussi de grandes désillusions!

École Professionnelle de Métiers

Handicapés physiques et mentaux

Je trouve qu'on est chanceux d'avoir une santé pareille. Au début, j'avais peur. Mais quand je suis arrivée et que j'ai vue quelques enfants, je les ai trouvés d'abord malchanceux d'être comme ça. On ne devrait jamais rire de ces handicapés physiques et mentaux, ce n'est pas de leur faute. Puis, j'ai réalisé que ce qu'ils cherchent le plus, c'est l'amour et beaucoup d'amour.

L'échange avec les handicapés du Renfort a été pour moi une sortie bien enrichissante, c'était une nouvelle expérience que je souhaite à tout le monde. J'aimerais y retourner.

Julie PARIZEAU, France NICOL,
Sec. I, Bouthillier

SERVICE DE PRÉVENTION

(347-5513)

- **Le jeudi 23 juin**

Clinique de dépistage tuberculinique de 8h30 à 10h30 au Service de prévention, 240 Jacques Cartier nord, Saint-Jean.

Clinique de puériculture pour Saint-Eugène, de 13h30 à 15h30 au Centre communautaire, 16[illegible] rue Roman, Saint-Jean.

- **Le lundi 27 juin**

Clinique des voyageurs, de 8h45 à 11h30 au Service de prévention, 240 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean.

Clinique de puériculture pour Saint-Grégoire, au Centre de l'Âge d'Or, 245 rue Saint-Joseph nord, Saint-Grégoire.

- **Le mardi 28 juin**

Clinique de dépistage tuberculinique de 8h30 à 10h30 au Service de prévention, 240 Jacques Cartier nord, Saint-Jean.

Clinique de puériculture pour Notre-Dame Auxiliatrices, de 9h30 à 11h30 au Centre Notre Dame-Auxiliatrice, 435 rue Laurier, Saint-Jean

Clinique de puériculture pour Cathédrale, de 13h30 à 15h30 au Service de prévention, 240 Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur Richelieu.

Toutes nos cliniques se font sur rendez-vous seulement. Vous pouvez communiquer avec le Service de prévention, 240 Jacques-Cartier nord, tous les jours de la semaine au numéro 347-5513 ou 347-5514 de même que pour les rencontres pré-natales, post-natales et d'allaitement.

T'EN AS ASSEZ DE LA DROGUE, DES MÉDICAMENTS!!
Accroche-toi à La Bouée de Saint-Jean on peut t'aider
Et vous, parents, conjoints, ce problème vous inquiète? Contactez-nous. LOCAL: 209, rue Richelieu Tous les mardis, de 20 à 22 heures.

Telephone: 346-2147
Jour: lundi au vendredi de 9 a.m. à 17 heures.
Soir: lundi au jeudi de 19 à 22 heures.

UNE JOURNÉE SANS DROGUE... C'EST UN PAS VERS LA LIBERTÉ

HEURES D'OUVERTURE
Samedi: 9h à 17h
Tous les jours: 9h à 21h
Téléphone 24 heures par jour

3 SOLUTIONS À VOS PROBLÈMES DE CONDENSATION & D'HUMIDITÉ

ESTIMATION GRATUITE



VENTILATION À TURBINE
- Fonctionne par gravité
- Économise sur chauffage
- Fonctionne par humidistat
- Silencieux
- Aucun trou sur le toit
- Élimine la condensation et les odeurs de fumée

● AIR-CO
NOUVEAU SYSTÈME ÉLECTRIQUE
Z-2020
- Système électrique
- Récupère 80% de la chaleur de l'air évacué
- S'installe au sous-sol seulement

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD
195 BOUL. ST-LUC
ST-LUC
348-1531

St-Constant 632-2872
●
Laval 622-9222

Financement 12 mois sans intérêt
ou
rabais de 25$
Date limite 30 juin 1983

Fêtons la Saint-Jean



Bacon économique
2,18 kg 99¢ lb
(quantité limitée)

Saucisse fumée
de marque Régional
1,09 lb 2,40 kg
Saucisson de Bologne
de marque Régional
régulier - tranché
1,09 lb 2,40 kg

Bifteck de pointe de surlonge
idéal pour charbons de bois
2,99 lb
6,59 kg

Tournedos parisien
environ 6 à 7 onces
1,49 ch.
(AUSSI DISPONIBLE TOURNEDOS QUÉBÉCOIS 99¢ ch.)

Boeuf haché
maigre
(steak haché)
1,99 lb
4,37 kg

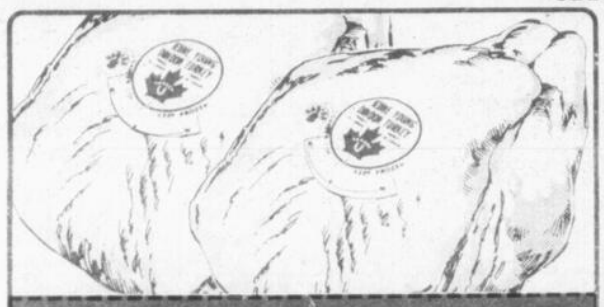
Filet de sole
boîte de 5 lb
2,69 lb 5,93 kg

Boucherie Palais des viandes
145, boul. Saint-Joseph (Place Notre Dame) Saint-Jean
TÉL.: 349-1121
(Spéciaux en vigueur du mercredi au samedi)

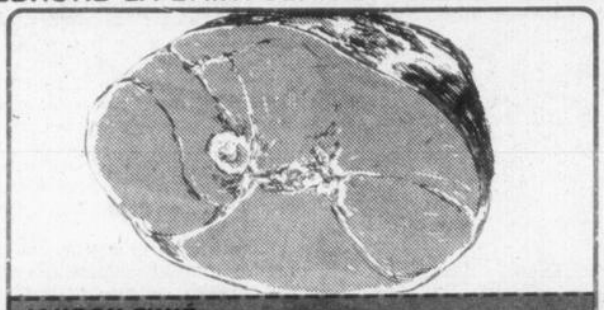
METRO

PAS DE VACANCES POUR LES PRIX!

CÉLÉBRONS LA SAINT-JEAN-BAPTISTE LE 24 JUIN



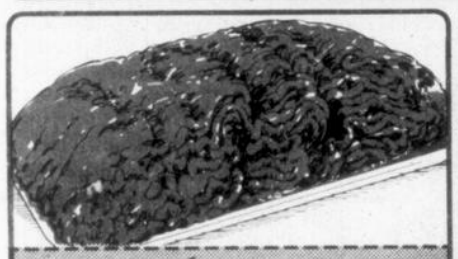
JEUNE DINDON SURGELÉ CANADA
catégorie "U" 3 à 5 kg
1,94$/kg
88¢/lb



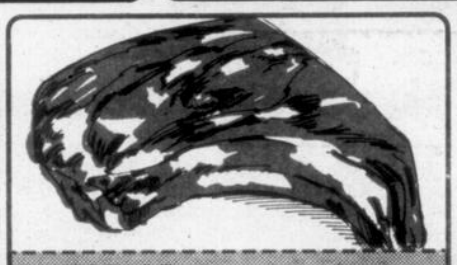
JAMBON FUMÉ DÉCOUENNÉ MÉRITE
sans jarret, prêt-à-manger, un bout ou l'autre
2,54$/kg
1,15$/lb



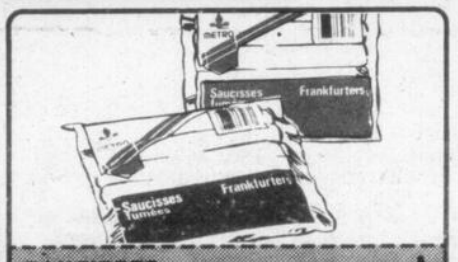
ORANGES OUTSPAN (NAVEL)
Importées d'Afrique du Sud
gr. 112
99¢ dz.



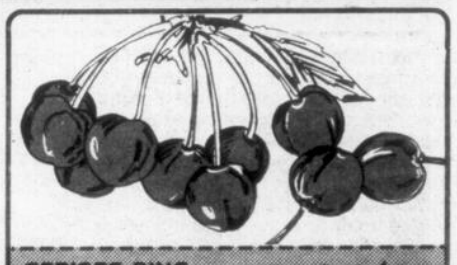
BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE
4,36$/kg
1,98$/lb



***BIFTECK DE CÔTES**
*coupe provenant de boeuf Canada no 1
7,01$/kg
3,18$/lb



SAUCISSES FUMÉES MÉTRO
450 g
1,28$



CERISES BING
Produit des États-Unis
Cat. Canada no 1
2,18$/kg
99¢/lb



SOC DE PORC ROULÉ MÉTRO
fumé
4,81$/kg
2,18$/lb



BOLOGNE ORDINAIRE OU CIRÉ MÉRITE
morceau 1 kg et plus
2,60$/kg
1,18$/lb



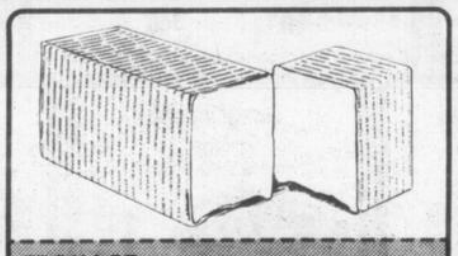
SALAMI TOUT BOEUF MÉRITE
(tranché selon vos besoins)
5,03$/kg
2,28$/lb



***LAITUE EN FEUILLE**
Culture du Québec
gr. 24
2/59¢



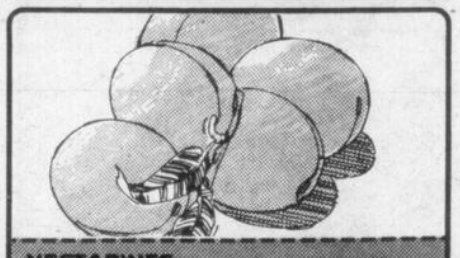
SALADE DE CHOU CRÉMEUSE MÉRITE
chef, macaroni en vrac
2,18$/kg
99¢/lb



FROMAGE FONDU CANADIEN KRAFT
(tranché selon vos besoins)
7,16$/kg
3,25$/lb



SAUCISSON AU POIVRE OU À L'AIL TOUR EIFFEL
(tranché selon vos besoins)
5,93$/kg
2,69$/lb

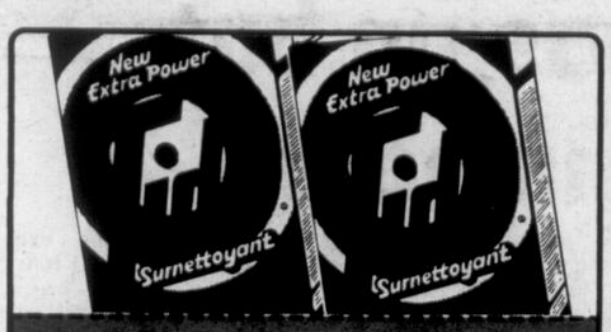


NECTARINES
Produit de la Californie
gr. 80-84
1,96$/kg
89¢/lb

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiciers Métro
Il est possible que certains articles ne soient plus disponibles. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé.



On connaît not' monde!



DÉTERGENT EN POUDRE
TIDE
bte 6 Litres
3,57$



SAUCE À SALADE
MIRACLE WHIP
pocal 500 mL
99¢



JUS DE TOMATES
Libby's
Cocktail de fantaisie,
bte 540 mL
3/1,00$



PÂTÉ À SANDWICH
PARIS PÂTÉ
assortis
bte 85 g
2/1,00$



BEURRE D'ARACHIDES
SKIPPY
super croquant, crémeux,
cont. 500 g
1,57$



MARGARINE MOLLE
PARKAY
(disponible au Québec seulement)
cont. 1,36 kg
1,99$



BOISSON GAZEUSE
PEPSI-COLA
DIET PEPSI
bouteilles consignées
6/750 mL
3,37$



BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS
KINGSFORD
sac 9,07 kg
5,99$



CRAQUELINS
RITZ CHRISTIE
bte 450 g
1,69$

30¢ **RABAIS DE 30¢** 30¢

METRO

À l'achat de un (1) contenant de margarine
PARKAY DE KRAFT
Format de 1,36 kg

Au détaillant: Pour être remboursé par KRAFT, veuillez retourner vos coupons à:
KRAFT
Casier Postal 3000
St-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4L3

KRAFT vous remboursera $0.30 plus $0.08 de frais de manutention. Valeur de rachat 1/25¢ par bon.

Un coupon par achat 1447272H



CROUSTILLES
LAURENTIDE
saveur régulière ou Barbecue, ondulées,
sac 300 g
1,49$



MOUCHOIRS DE PAPIER
SCOTTIES
blancs, bois de santal, tournesol,
bte 200 f
97¢



CÉRÉALE BRAN FLAKES
POST
bte 400 g
99¢



TARTELETTES
TART-O-BEC
sucre, sucre & raisins, pacanes, fraises,
bte 6
1,19$



MARGARINE DURE
LA QUÉBÉCOISE
(disponible au Québec seulement)
paquet 454 g
2/1,00$



RELISH SUCRÉE
CORONATION
bocal 375 mL
89¢



BEURRE SALÉ
LACTANTIA
paquet 454 g
2,17$

25¢ **RABAIS DE 25¢**

sûr votre prochain achat de boîtes familiales
TARTELETTES TART-O-BEC
• SUCRE • SUCRE ET RAISINS
• PACANES • FRAISES

METRO

M. le détaillant participant - Pour avoir remboursé la valeur de ce bon à votre client qui a acheté un des produits VACHON désignés, VACHON (Division de Culinar Inc.) vous remboursera la somme de 25¢ plus 8¢ de frais de manutention. Aux fins de remboursement, poster à:
VACHON (Division de Culinar Inc.)
Casier Postal 3 000,
St-Jean, Nouveau-Brunswick E2L 4L3.

Valeur de rachat: 1/25¢ par bon.

Un coupon par achat 1841623H

du lundi 20 juin au samedi 25 juin 1983 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement. Nos magasins seront fermés vendredi le 24 juin. Ils ouvriront samedi le 25 juin.

METRO

Vivre dans le présent n'est pas un but à atteindre mais un choix immédiat



DU CENTRE D'ÉDUCATION POPULAIRE DE SAINT-JEAN

NOS COMPORTEMENTS

PAR PIERRE CHÉNIER

Vivre dans le présent, comme dirait l'autre: "Facile à dire mais pas facile à faire...!" Alors permettez-moi de poser quelques questions. Y a-t-il un truc pour vivre dans le présent? Y parvient-on par des efforts particuliers? Pourquoi vivre dans le présent? Comment se comporte une personne qui vit dans le présent par rapport à une autre?

Mais permettez-moi aussi de vous mettre en garde par rapport au présent: quand on y entre, il est d'abord plutôt inconfortable, un peu comme une piscine froide où l'on plonge; il nous saisit, il nous accable d'un ennui, d'une platitude, d'une déception de soi-même, d'un grand vide. On comprend que la réelle difficulté n'est pas de vivre dans le présent mais de supporter le grand inconfort qui peut en résulter. Car, en fait, il est très facile de vivre dans le présent: c'est notre état naturel. Il s'agit tout simplement de s'arrêter, dès maintenant, et de prendre conscience de ce qui est là, en soi, autour de soi.

Donc, pour éviter l'inconfort, on évite le présent. Pour celà, on utilise plusieurs moyens. L'un d'entre eux, très répandu, est l'évasion pure et simple: musique, bruits constants, alcool, drogues, médicaments, télévision, etc. Mais je m'attarderai plutôt sur trois autres moyens plus subtils et aussi très répandus: premièrement, regretter le passé et entretenir de bonnes grosses culpabilités; deuxièmement, craindre le futur et imaginer continuellement que le pire va arriver; troisièmement, chercher à tout expliquer et à tout justifier.

C'est ainsi que notre tête bourdonne constamment et produit plein de pensées propices à nous couper de la réalité présente. Ce sont des pensées du genre: "J'aurais donc dû ne pas me marier avec elle, je serais plus heureux aujourd'hui!" "Je ne réussirai certainement pas l'entrevue pour cet emploi!" "Si je suis timide, c'est parce que mon père ne s'occupait pas de moi!" "Si je n'avais pas été si paresseux, j'aurais complété mes études et j'aurais plus d'argent!" "Je ne veux pas l'aimer pour ne pas avoir de peine s'il m'abandonne!" "Je dois donner de l'affection à mes enfants car il paraît qu'ils en ont besoin pour être équilibrés!" "Je n'aurais pas dû quitter mon emploi car j'aurais pu conserver mes privilèges d'ancienneté!" "Je ne laisserai pas mon enfant me répondre car il va devenir délinquant plus tard!" "Je suis déprimée, c'est parce que mon mari ne s'occupe pas assez de moi!" Etc., etc.

Toutes ces pensées ne produisent qu'un seul résultat: elles me coupent de la réalité présente. Ainsi, j'ai de bonnes excuses pour ne pas agir; ainsi, j'ai de bonnes excuses pour ne pas voir ou écouter mon conjoint, mon enfant ou moi-même; ainsi, j'ai de bonnes excuses pour croire à mes peurs, mes déceptions, mes angoisses puisque je les re-crée constamment. Toutes ces pensées qui bourdonnent dans ma tête constituent un monde connu. Et c'est ce qui fait que j'y suis tant attaché.

Le présent est constamment... en mouvement. Il surprend, il illumine, il est parfois dur, parfois tendre; il est ennui, silence, action, vacarme; il est aussi ce que l'on choisit qu'il soit. Mais, par-dessus tout, il est relation authentique avec soi-même, donc amour.

METRO

MARCHÉ GAZAILLE

755, rue Saint-Jacques Saint-Jean

rue Saint-Jacques
Place Le Vinoie
METRO
boul. Industriel

NOS FRUITS ET LÉGUMES

C'est la fraîcheur et la qualité à l'année longue!

QUALITÉ + COURTOISIE + CHOIX



Nous soulignons la compétence et la courtoisie de Mario, gérant de ce département

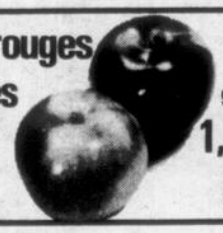
En spécial cette semaine

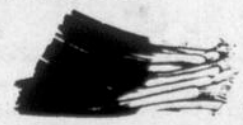
Oranges Outspan

grosseur 112
99¢ la douz.

Laitue en feuilles

gr. 24
2 pour 59¢

Pommes rouges Délicieuses

gr. 125
1,30$ kg
59¢ lb

Échalotes

gr. 48
2 pour 49¢

• Pour mieux servir notre clientèle, nous vendons LES LÉGUMES EN VRAC

Prix en vigueur jusqu'au



On connaît not' monde!



DE BELLES VOITURES!

PAR RENÉ DESCHÊNES

Une Panthère italienne...

De toutes les automobiles qui se réclamant de la race des félins, la **Pantera** est sans doute la plus noble. Fabriquée par la firme Italienne De Tomaso, ce chef-d'oeuvre mécanique est équipé d'un compteur affichant la vitesse de pointe de 200 milles à l'heure (330 km/h).

Propriété d'André Senikas, un médecin pratiquant à Saint-Jean, cette Pantera a été construite en 1973. La carrosserie métallique est monocoque et autoportante, c'est-à-dire qu'elle sert aussi de châssis. On y a rivé un moteur central Ford Cleveland de 351 pouces cubes, développant 310 cv à 5,400 tours/minute. L'engin est démultiplié par une transmission de compétition valant à elle seule $8,000. S'il vous prenait l'envie de vous procurer une Pantera 1982, sachez que le gros lot de la Mini ne vous la payerait pas. Le prix de vente de ce pur sang est de $60,000.

En plus d'une tenue de route extraordinaire, la Pantera offre un confort inattendu:

"Alors qu'une automobile ordinaire tremblera de partout en traversant une voie de chemin de fer à 60 m/h, vous ne sentirez rien en faisant la même chose à 120 m/h dans cette voiture", affirme M. Senikas.

Il a toutefois un reproche à lui faire; elle surchauffe quand la circulation est lente. Elle a été conçue pour la vitesse.

Et quelle est sa plus belle qualité?

"Son apparence!" répondra-t-il. Une voiture vraiment complète quoi!

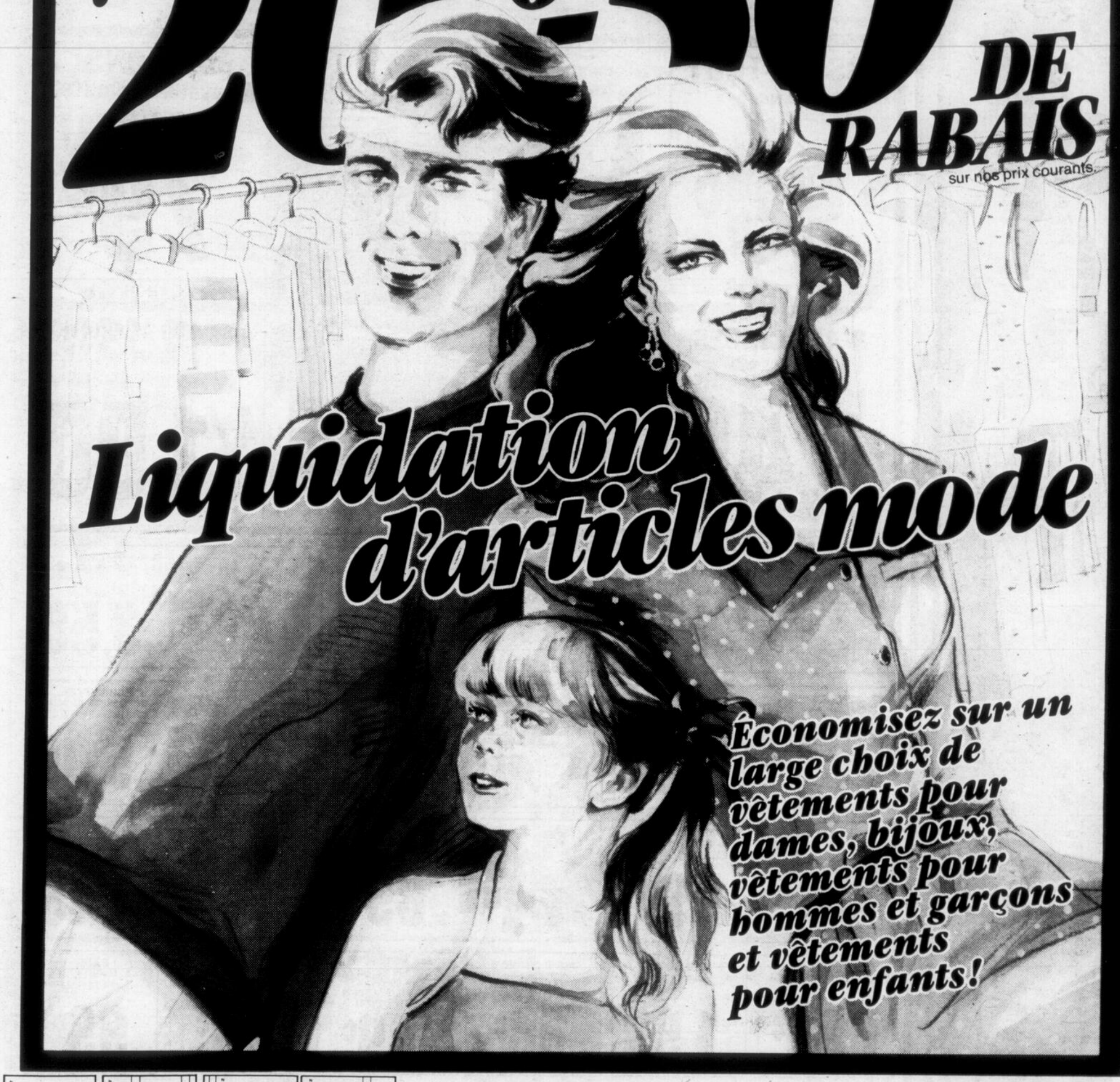


Le moteur de la PANTERA est placé immédiatement après les sièges et l'on y accède par l'arrière.

20%-50% DE RABAIS

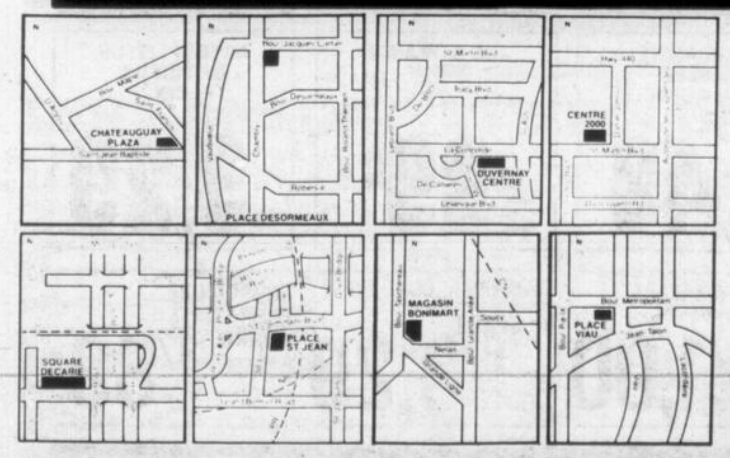
sur nos prix courants.

Liquidation d'articles mode



Économisez sur un large choix de vêtements pour dames, bijoux, vêtements pour hommes et garçons et vêtements pour enfants!

Jusqu'à épuisement des stocks.



Notre politique des aubaines

Économiser de l'argent, c'est important; mais la qualité de la marchandise l'est tout autant! Nous nous engageons à vous offrir la meilleure qualité, pour le meilleur prix. Ça c'est une aubaine!

Ouvert du lun. au mer. jusqu'à 17h30 (Duvernay, St-Jean, Laval et Décarie jusqu'à 18h). Jeu. et ven. jusqu'à 21h. Samedi jusqu'à 17h. Stationnement gratuit

Notre politique de remboursement

Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de votre achat, nous vous garantissons qu'il sera remplacé, réparé, selon les termes de la garantie, ou même remboursé, avec le sourire.

MasterCard VISA

Bonimart 83

des aubaines en tout temps!

Les économies instantanées IGA...

C'EST PROUVÉ!

Chez IGA, nous avons décidé de vous prouver de façon bien concrète la valeur réelle des économies instantanées.

En plus de vous offrir des super-aubaines chaque semaine, IGA vous propose plusieurs centaines d'articles à ''prix-riposte''. Ce sont des produits à forte demande dont les prix ordinaires ont été considérablement réduits.

Comparez... vous verrez!

FAITES-EN LA PREUVE VOUS-MÊME!

IGA

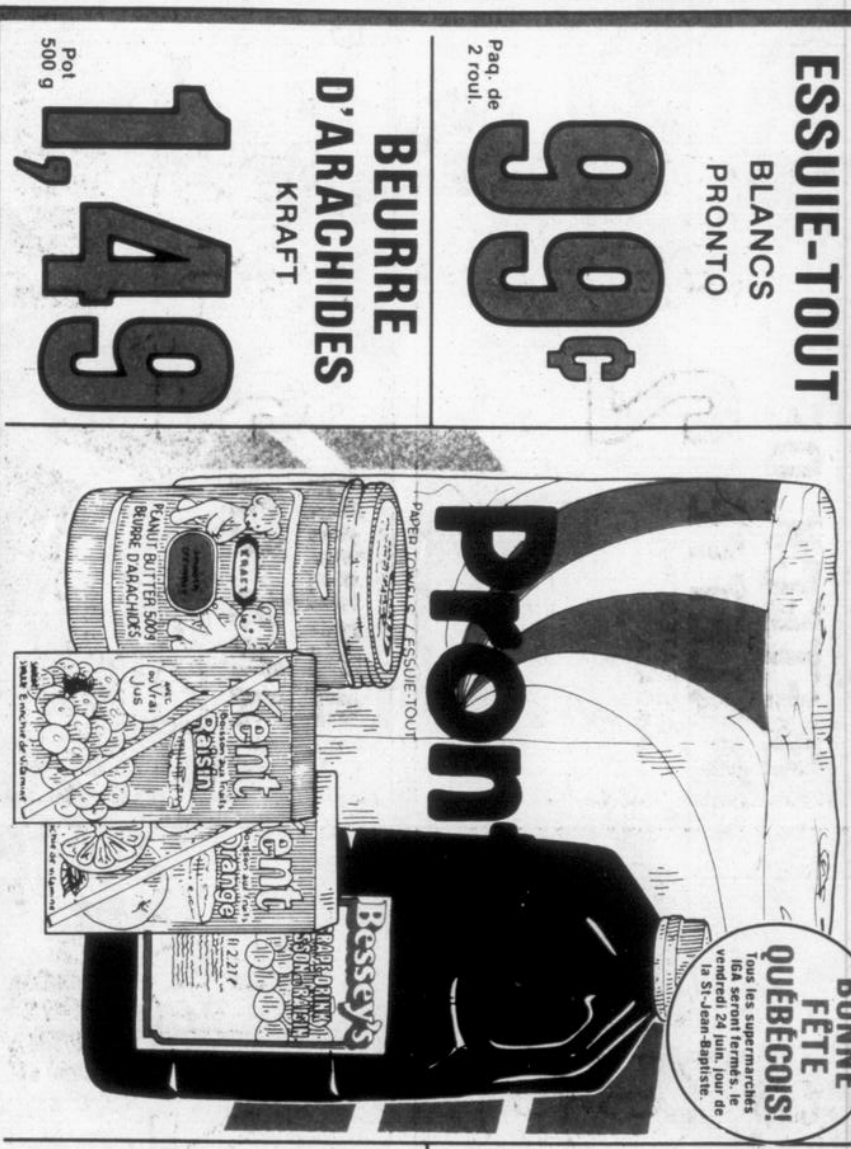
marque de certification d'IGA Canada Itée

Bonipprix

ESSUIE-TOUT BLANCS PRONTO
Paq. de 2 roul.
99¢

BEURRE D'ARACHIDES KRAFT
Pot 500 g
1,49

Prix en vigueur jusqu'au samedi 25 juin 1983. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.



BONNE FÊTE QUÉBÉCOIS!
Tous les supermarchés IGA seront fermés, le vendredi 24 juin, jour de la St-Jean-Baptiste.

BOISSONS A SAVEUR DE FRUITS BESSEY'S
Format 2,27 L (80 oz)
79¢

BOISSONS A SAVEUR DE FRUITS KENT
Boites 250 mL
4/1,00

CAROTTES À LA FRANÇAISE CANADA DE CHOIX AYLMER
Boites 398 mL (14 oz)
4/1,00

MAÏS À GRAINS ENTIERS CANADA DE FANTAISIE DEL MONTE
Boites 341 mL (12 oz)
2/1,00

MOUTARDE PRÉPARÉE HEINZ
Pot 500 mL
69¢

DÎNER MACARONI AU FROMAGE KRAFT
Boites 225 g
2/89¢

RELISH SUCRÉE HABITANT
Pot 750 mL
1,99

LÉGUMES CANADA DE FANTAISIE DEL MONTE MAÏS EN CRÈME, HARICOTS, POIS OU POIS À CAROTTES
Boite 398 mL (14 oz)
58¢

CHIPS HOSTESS SAVEURS ASSORTIES
Sac 200 g
89¢

FRITES SURGELÉES CAVENDISH
Sac 1 kg
99¢

JUS D'ANANAS, D'ORANGE OU DE PAMPLEMOUSSE OASIS
Format 1 L
88¢

MÉLANGE À SOUPE POULET ET NOUILLES LIPTON
Boite de 4 sachets
1,39

MARGARINE MOLLE BLUE BONNET
Pot 796 mL (28 oz)
89¢

JUS DE LÉGUMES GARDEN COCKTAIL OU COCKTAIL TOMATE/PALOURDE E.D. SMITH
Pot 796 mL (28 oz)
89¢

MARGARINE MOLLE BLUE BONNET
Bol 907 g (2 lb)
1,49

JUS DE TOMATES CANADA DE FANTAISIE HEINZ
Boites 540 mL (19 oz)
2/1,00

DÉTERSIF TIDE
Boite 6 L
3,59

SAUCE POUR SANDWICHS CHAUDS OU BAR-B-QUE GAZA
Boite 540 mL (19 oz)
59¢

JUS D'ORANGE SURGELÉ OLD SOUTH PRODUIT DE LA FLORIDE
Boite 341 mL (12 oz)
99¢

COCA-COLA, COKE DIÈTE OU SPRITE ORDINAIRE OU DE CAFÉINE
Bout. cons. 750 mL
6/3,29

BRIQUETTES DE CHARBON DE BOIS KINGSFORD
Sac 9,07 kg (20 lb)
5,99

PAPIER HYGIÉNIQUE AMANDE, BLANC OU JAUNE FACELLE ROYALE
Paq. de 4 roul.
1,49

PÂTES ALIMENTAIRES GATTUSO
Sac 1 kg
99¢

ASSOUPLISSEUR DE TISSUS FLEECY
Cont 5 L
3,29

NOURRITURE POUR CHATS PURR
Boites 170 g (6 oz)
3/89¢

CAFÉ INSTANTANÉ MAXWELL HOUSE
Pot 283 g (10 oz)
5,28

Notre cahier publicitaire de 12 pages vous propose plusieurs autres aubaines... et des PRIX-RIPOSTE. Consultez-le!

(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-en un à votre marchand IGA).

UN PIQUE-NIQUE ÉCONOMIQUE

SAUCISSES FUMÉES
ORDINAIRES
MAPLE LEAF
Paq. 454 g (16 oz)
98¢

BIFTECK DE PALETTE
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"
2,82 $/kg
1,28 $/lb

BOEUF HACHÉ
ORDINAIRE
2,16 $/kg
98¢ /lb

JAMBON DANS LA FESSE
PRÊT-À-MANGER
PORTION DE LA CROUPE
DU BRISSON
ENVIRON 3 kg
2,38 $/kg
1,08 $/lb

BIFTECK DE CÔTES CROISÉES
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"
3,92 $/kg **1,78** $/lb

BIFTECK D'INTÉRIEUR DE RONDE
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"
5,91 $/kg **2,68** $/lb

BIFTECK DE POINTE DE SURLONGE
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"
6,35 $/kg **2,88** $/lb

QUARTS DE JAMBON
PRÊT-À-MANGER
PORTION DE LA CUISSE
2,82 $/kg **1,28** $/lb

RÔTI DE CÔTES CROISÉES
BOEUF CATÉGORIE CANADA "A"
3,70 $/kg **1,68** $/lb

TRANCHES DE JAMBON — PRÊT-À-MANGER — COUPE DU CENTRE — 3,70 $/kg — 1,68 $/lb

JAMBON CUIT EXTRA MAIGRE — LAFLEUR — TRANCHÉ SELON VOS BESOINS — 6,35 $/kg — 2,88 $/lb

ÉPAULE DE PORC — FUMÉE, DÉSOSSÉE — PRÊT-À-MANGER — MAPLE LEAF — 4,81 $/kg — 2,18 $/lb

SAUCISSON DE BOLOGNE — CELLO OU CIRÉ — MAPLE LEAF — TRANCHÉ SELON VOS BESOINS — 3,04 $/kg — 1,38 $/lb

FRUITS ET LÉGUMES

Suite à des délais de livraison ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.

CERISES BING
PRODUIT DE WASHINGTON
CANADA NO 1
GROSSEUR 12
2,18 $/kg
99¢ /lb

CONCOMBRES ANGLAIS
PRODUIT DE L'ONTARIO
CANADA NO 1
GROSSEUR MOYENNE
CH. **69¢**

POIVRONS VERTS DOUX — PRODUIT DES ÉTATS-UNIS — CALIBRE GROS — 1,96 $/kg — 89¢/lb

LAITUE ROMAINE — PRODUIT DU QUÉBEC — CH. 69¢

ORANGES VALENCE — SUNKIST — PRODUIT DE CALIFORNIE — GROSSEUR 113 — DOUZ. 1,29

POMMES SPARTAN — PRODUIT DE COLOMBIE-BRITANNIQUE — CANADA EXTRA — DE FANTAISIE — Sac 1,36 kg (3 lb) 1,69

AVOCATS — PRODUIT DE CALIFORNIE — GROSSEUR 40 — CH. 49¢

LES CONSOMMATEURS ONT PROUVÉ L'EFFICACITÉ DES PRIX-RIPOSTE IGA... ET ÇA CONTINUE !

Les prix-riposte se poursuivent chez IGA. Vous pouvez encore profiter des économies appréciables que représentent ces "prix-ripostes". Comparez vous-mêmes... vous verrez!



MANON ROYER
rue Grégoire — St-Jean

Cette comparaison fût faite le 9 juin '83 au supermarché IGA du 400, Du Séminaire — St-Jean et au supermarché Métro environnant.

COMMANDE CHEZ MÉTRO	87,98
COMMANDE CHEZ IGA	81,57
ÉCONOMIES INSTANTANÉES IGA	6,41

Vous payez **7,3%** de moins chez IGA.

Cette comparaison fût faite le 9 juin '83 au supermarché IGA du 905, Fleury Est — Montréal et au supermarché Steinberg environnant.

COMMANDE CHEZ STEINBERG	81,62
COMMANDE CHEZ IGA	73,35
ÉCONOMIES INSTANTANÉES IGA	8,27

Vous payez **10,1%** de moins chez IGA.



GINETTE AUBRY
rue Fleury Est — Montréal

Supermarché Place Saint-Jean Inc.
400, boul. du Séminaire, 348-8610
SERVICE DE LIVRAISON DISPONIBLE

GESTION NORMAND LEMIEUX INC.
210 Champlain, St-Jean
Bière - Cidre Vin
Livraison a domicile disponible

VOYAGES



Une bonne façon de découvrir le Québec: la plongée sous-marine

Dans le numéro de mai 1982 du magazine "La Plongée", Michel Gauthier de Courville, qui pratiquait ce sport depuis quelques mois seulement, écrivait ce qui suit dans une lettre adressée à cette revue: "Depuis plusieurs années, beaucoup de Québécois visitent "le sud" durant la saison froide. De ce nombre plusieurs le font pour pratiquer la plongée sous-marine.

Vous êtes-vous déjà arrêtés, poursuit monsieur Gauthier, à réfléchir un instant sur la beauté de nos lacs et rivières? Avez-vous pensé à nos régions du Québec (Gaspésie, Escoumains, etc.) où nous avons la possibilité de voyager et de plonger? Combien en coûte-t-il pour séjourner une semaine dans le sud pour pratiquer votre sport favori? Mille cinq cents dollars? Avec le même argent, vous pourriez profiter de trois semaines de vacances au Québec".

Ce à quoi répond le rédacteur de ce magazine. "Non seulement possédons-nous au Québec, écrit ce dernier, la plus grande variété de milieux subaquatiques naturels à visiter en Amérique du Nord, mais encore avons-nous réussi à doter notre province d'une solide infrastructure propre à assurer de bons services à la population. Les plongeurs et la plongée québécoise commencent à être connus à l'étranger, poursuit-il, et ils captivent un public grandissant". Le rédacteur de "La Plongée" enchaîne en ces termes: "Pour réussir à faire plonger nos plongeurs chez nous, il faut identifier, décrire, développer et publiciser nos sites, nos organisations et nos industries de plongée".

Publications

C'est dans cette optique que la Fédération québécoise des activités subaquatiques a publié le premier répertoire québécois des clubs de plongée sous-marine.

Dans la même veine, en 1980, la fédération a réédité un Guide de plongée, "Opération eau-rage" où sont décrits et localisés avec de nombreux détails, les principaux endroits où on peut faire de la plongée sous-marine. C'est une publication qui viendra certes en aide aux plongeurs qui ne connaissent pas plus qu'une dizaine de lacs. C'est ainsi que le Guide "Opération eau-rage", souhaite élargir les horizons du plongeur. Cette collections compte déjà cinq publications, dont l'Introduction, à laquelle s'ajoutent un guide de plongée pour les régions suivantes: Outaouais, Laurentides, Lanaudière-Mauricie, Montréal et Cantons de l'Est. Paraîtront éventuellement deux autres exemplaires qui traiteront du Lac Saint-Jean et de la Gaspésie.

Où s'adresser

Pour obtenir des renseignements sur les activités subaquatiques ou sur la plongée sous-marine au Québec et à l'étranger, ainsi que pour vous procurer de la documentation à ce sujet, vous pouvez vous adresser à: La Fédération québécoise des activités subaquatiques, 1415 est rue Jarry, Montréal, (Québec) H2E 2Z7. Téléphone: (514) 374-4700, postes 380, 381, 444.

La fédération publie huit fois par an la revue "La plongée", le magazine français des plongeurs d'Amérique.

Notre prochaine page de voyage: GRÈCE



Le Club de plongée du Haut-Richelieu à Saint-Jean-sur-Richelieu a comme principale activité la descente des rapides.

De bonnes adresses de clubs de plongée à travers le Québec

Le magazine "La Plongée" a publié dans son numéro de mai 1982, le premier répertoire québécois des clubs de plongée sous-marine. Il s'agit d'une excellente source de renseignements pour ceux qui veulent découvrir le Québec par ce sport de plein air.

Voici la liste de ces clubs, leur adresse et les objectifs qu'ils poursuivent:

Alma:

Calmar, C.P. 231, Alma, Québec G8B 5V8. Tél.: (418) 662-7943. Objectifs: Promouvoir la plongée, école et sécurité.

Arthabaska

Les Barbottes, 11, rue Trottier, Arthabaska, Québec G6P 7V6. Tél.: (819) 357-8931. Objectifs: Regrouper les plongeurs, garder la forme, plonger en sécurité en groupe.

Gatineau

Les Aquaventuriers de l'Outaouais, 324, Montée Paiement, Gatineau, Québec J8P 6H5. Tél.: (819) 643-2176. Objectifs: Promouvoir la plongée, faciliter l'accès au cours d'eau, rendre la plongée sécuritaire.

Joliette

Les Hypocampes de Lanaudière, C.P. 273, Joliette, Québec J6E 3Z6. Tél.: (514) 754-4301 — 759-5926. Objectifs: Regrouper les plongeurs, explorer et étudier les lacs.

Jonquière (secteur Arvida)

Barracuda du Saguenay, C.P. 1504, Jonquière, (Secteur Arvida), Québec G7S 4L1. Tél.: (418) 542-7608. Objectifs: Plongée sportive, faire connaître cette discipline.

La Tuque

Les Guernouilles, 338 rue Desbiens, La Tuque, Québec. Tél.: (819) 523-3957. Objectif: Loisirs.

Longueuil

Les Diables des Mers, 3455, rue Richelieu, Longueuil, Québec J4L 3P8. T9l.: (514) 651-5887. Objectifs: Favoriser le regroupement des plongeurs, améliorer la plongée, rendre actifs les plongeurs.

Montréal

Les Symboles, a/s Centre d'activités physiques, 7000, rue Marie-Victorin, Montréal, Québec H1G 2J6. Tél.: (514) 663-6702. Objectifs: Regrouper les plongeurs, promouvoir la plongée, parfaire la formation, activités diverses.

Rouyn

Les Barracudas de Rouin-Noranda, C.P. 532, Rouyn, Québec J9X 5C5. Tél.: (819) 762-8725. Objectifs: Regrouper les plongeurs, garder la forme, plonger en sécurité en groupe.

Saint-Augustin

Portneuf, 379, du Moulin, Saint-Augustin, G0A 4A6. T9l.: (418) 878-3622 — (418) 285-3243. Objectifs: Réunion de groupe, plongée sportive, sauvetage et recherche.

Saint-Jean-sur-Richelieu

Haut-Richelieu, 217, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec J3B 2K6. Tél.: (514) 346-3726. Objectifs: Descente des rapides.

Thetford-Mines

Les Iguanes de Thetford-Mines, 1267, rue Jeanne-Mance, Thetford-Mines, Québec G6G 4A6. Tél.: (418) 338-2692. Objectifs: Regrouper les plongeurs et les faire profiter d'avantages économiques.

Val d'Or

Les Auquanautes, 366, 4e Avenue, Val d'Or, Québec J9P 1H2. Tél.: (819) 824-4171. Objectifs: Promouvoir la plongée, dépollution des eaux.

Ville-Marie

Les Grenouilles du Témiscamingue, C.P. 1041, Ville-Marie, Québec, J02 3W1. Tél.: (819) 629-2702. Objectifs: Service d'air, répertoire de sites.

Plongée sous-marine en Méditerrannée

ESPAGNE:

Fédération Espagnole des Activités Subaquatiques Santalo 15,3°, 1A Barcelone 21 34.3
École de Plongée Peter A. Reiserer, Portinatx - Baléares

TUNISIE:

Base de Plongée au Cap Bon
El Houaria (Près de Tunis)

ALGÉRIE:

- Fédération Algérienne de Sauvetage et de Secourisme et des Activités subaquatiques 20, Rue du 1er Novembre ALGER.

Clubs corporatifs:

- Nadi Nautique, 2, Rue Rochambeau ALGER.
- B.E.O. et Groupe Sportif de la Banque d'Algérie, 6, Bd Che Guevara, ALGER.
- Club des Douanes CNOSSOD et le NBDT, Tamentijoust.
- Larbi Rahmour, Mole B, Docks, Port d'ORAN.
- Sté Nationale de Sidérurgie, Gaz Industriel à ALGER, ANNABA, ORAN.
- SIDAL, Division sous-marine et sécurité Ali Gourmexiène, 2, Bd Aïssat-Idir ALGER.

GRÈCE:

- Île de Crète:

"Kalypso" Plakias SA, 7, Rue Prevelaki, RETHYMNION Village de Vacances et centre de plongée.

- Base Navale de Souda La Canée, Crète (caissons de recompression)

(La Plongée, décembre 1982, Jean-Norbert, correspondant à Nice.)

À CHAQUE SEMAINE, UNE PLACE DE CHOIX
à un prix modique... communiquez avec le service de la publicité: 347-0323

L'épilepsie, ça n'arrive pas qu'aux autres!

HANDI-CAPABLES

INFORMATION SUR LA PERSONNE HANDICAPÉE ET SON MILIEU

Il est un phénomène pathologique cérébral que l'on retrouve fréquemment chez le handicapé mental mais qui peut se manifester sans cause vraiment précise chez l'individu au développement dit normal: l'épilepsie.

Devant l'ignorance de la maladie, il s'avère tout à fait excusable de se sentir désemparé, de craindre l'inconnu. Il faut alors réagir; ne surtout pas associer épilepsie et retard mental.

Grâce à la médecine moderne, les personnes atteintes de ce mal peuvent maintenant mener une existence normale. Il existe des médicaments propres à contrôler les troubles de la maladie. Mais il faut tout mettre en oeuvre afin de trouver une thérapeutique appropriée et poursuivre le traitement avec régularité et persévérance.

En présence de proche atteint de ce mal, il est de toute importance d'éviter d'exercer ce que l'on peut appeler l'hyperprotection. Nul doute qu'il faut d'abord créer un climat sécurisant en se gardant bien toutefois d'édicter une interdiction générale. Au contraire, chaque cas demande à être étudié en fonction du genre de vie de l'individu, en recherchant les multiples situations psychotraumatisantes dans lesquelles peut se trouver l'épileptique pour essayer de les éliminer.

Comment se sent-on devant l'apparition soudaine de cette maladie? Consternation et panique s'installent momentanément; mais arrive alors le support de personnes sensibilisées au problème.

On apprend donc à se comporter de façon beaucoup plus sereine avec l'être cher qui a à faire face à ce facheux état.

Ça n'arrive qu'aux autres?...

Fernand DUPUIS,
Les Travailleurs
de la Frontière Inc.



LE RÉVEIL DES LOISIRS DU HAUT-RICHELIEU a fait tiré une chaise berçante avec pouf (don de Maribro Inc.) parmi tous ses membres actifs. L'heureux gagnant de cette chaise est nul autre que le maire d'Iberville, M. Léo Fortin. Ce tirage s'est fait devant toutes les personnes présentes à la dernière assemblée générale annuelle. Le gagnant est félicité par M. Rolland Limoge, président.

Carnet social

15 juin

Aujourd'hui c'est une journée surprise pour les stagiaires des Travailleurs de la Frontière Inc. Ils ont bien mérité cela. Les parents et amis sont invités à se joindre à eux. Inf.: M. Aimé R. Lyons à 246-2209.

Le 8 juin dernier (1983) **l'Asssociation Régionale de Loisirs pour personnes handicapées de la Rive Sud de Montréal** tenait son assemblée générale annuelle, où il y eut élection du nouveau conseil d'administration pour l'année 1983-'84. Restent en poste: M. Victor Hill, M. Rajotte, Nicole Guay et Linda Landry. Les personnes sortant de charge et réélues sont: Alberte Servant et Philippe Ramsay. Un poste est vacant, soit celui d'une personne représentant les organismes et institutions de personnes handicapées. Ce poste sera comblé d'ici peu. Félicitations à tous.

Lors de son assemblée annuelle générale, **Le Réveil des Loisirs du Haut-Richelieu Inc.** tenait l'élection de son conseil d'administration pour l'année 1983-'84. Les élus sont: Roland Limoges, président, Louis Paré, vice-président, Michel Dubeau, trésorier, Manon Proulx, secrétaire, Claudette Bégin, Suzanne Barrière, Michel Tremblay et Jeanne d'Arc Normandin, directeurs.

28 juin

Réunion du conseil d'administration du **Réveil des Loisirs du Haut-Richelieu Inc.** à 19h30 à la salle de conférences de Maribro Inc.

29 juin

Réunion de l'Exécutif du Comité de Sensibilisation et d'Information pour les personnes handicapées de la région de Saint-Jean (C.S.I.P.H.R.) à 19 heures au 537, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu.

L'eau est aussi un produit de beauté



BELLE CHAQUE JOUR

ESTHÉTICIENNE

PAR MARIE-ANDRÉE FORTIN

La peau, constituée d'environ 80 pour cent d'eau, est un des tissus les plus hydratés de l'organisme; elle contient à elle seule huit litres d'eau. L'eau est nécessaire à l'équilibre physiologique de la peau qui a besoin d'une hydratation régulière et constante. En effet, en plus de la transpiration classique, elle subit une déshydratation permanente décrite sous le nom de perspiration insensible.

Il est donc important que la peau soit bien hydratée et on peut utiliser un brumisateur pour la fournir en eau. Le brumisateur est utilisé pour le soin de tous les types de peau, et recommandé par de nombreux cosmétologues et esthéticiennes.

- **Du lever au coucher**

Dès le lever, le brumisateur est idéal pour tonifier la peau, la nettoyer et l'hydrater, la préparant ainsi au maquillage. Après la pose du fond de teint, une très brève brumisation, faite à bras tendu, donne un maquillage translucide qui ne vire pas! Laisser sécher sans tamponner, et poudrer ensuite très légèrement.

Au cours de la journée, au bureau, entre deux réunions, ou à la maison après une période de travail, se brumiser détend et rafraîchit tout en hydratant la peau.

Enfin, le soir au moment du démaquillage, entre le lait et le tonique, le brumisateur décongestionne la peau et l'hydrate, complétant ainsi l'effet des autres produits de beauté.

- **En voyage**

Au volant de sa voiture, quand la fatigue d'un long trajet s'accumule, une brumisation rafraîchit et, surtout, détend.

En avion, lors de longs voyages, l'air pressurisé et sec de la cabine s'ajoute aux effets du décalage horaire et des changements des climats qui dessèchent la peau. Le brumisateur, toujours à la portée de la main, permet d'hydrater sans bouger de son siège.

- **Pour le sport**

Que ce soit au tennis ou au club santé au milieu d'une longue session d'exercices, quelques brumisations procurent une merveilleuse sensation de détente tout en éliminant les traces de sueur acide.

- **Pour le plein air**

Au bord de la mer, pour enlever le sel de l'eau de mer très néfaste pour la peau, prévenir les coups de soleil, nettoyer et hydrater la peau afin de faciliter la pénétration des crèmes solaires, le brumisateur est irremplaçable. Après les vacances, il permet, en maintenant une peau fraîche, souple et saine, de lui conserver son bronzage plus longtemps.

- **Complément utile aux soins de beauté**

Le brumisateur est donc un bon complément aux soins quotidiens que la femme d'aujourd'hui accorde à sa peau. Non seulement il hydrate, tonifie et désensibilise, mais il procure aussi une merveilleuse sensation de détente et de bien-être.

Voyages Arès Enr.
130, 6e Ave., Iberville, Qué.
347-8480

Permis
du Québec

12 août - Rome à l'occasion de l'année sainte
16 juillet - croisière sur le St-Laurent
25 juin au 3 septembre - l'Ouest canadien: départ tous les jours - avion et autocar - train
2, 9 & 23 juillet - l'Ouest canadien - 23 jours
2, 9 & 11 juillet - les Maritimes
5, 12 & 19 juillet - la Gaspésie
17 juillet - départ d'Iberville: Île aux Coudres La Malbaie - Rivière du Loup: séjour à l'hôtel le Concorde de Québec
3, 4 & 5 septembre - croisière au royaume des baleines
Atlantic City - New Hork - Cape Cod
Les chutes Niagara - Toronto - Canada Wonderland
en autocar ou en train

Ne partez pas sans assurance!
RÉSERVEZ TÔT!

PAUL LAFOREST — AGENCE LE TOURISTE

Préparez vos vacances d'été...
• Côte nord / Îles de Mingan
26 au 31 juillet - 6 jours et 5 nuits
MANIC II - MANIC V
BAIE COMEAU - SEPT-ÎLES
HAVRE ST-PIERRE
Autocar panoramique
Accompagnateur: Paul Laforest

Rens.: **346-8415**

Sears

AGENCE DE VOYAGES
vous offre en exclusivité

LA BAIE JAMES - LG 4
1 journée de visite inoubliable.
Départ de l'aéroport de Saint-Jean
2 départs seulement:
245$ par personne

Départ du 6 juillet
Date limite pour réservations: le 25 juin 1983
Second départ: 3 août 1983

NOTRE PRIX COMPREND:
- Avion Saint-Jean/LG 4/Saint-Jean
- Déjeuner continental servi à bord
- Repas à LG 4
- Visites guidées des installations
- Taxes
- Accompagnatrice de l'agence de Voyages Sears

Demandez-nous notre brochure pour plus de détails sur les termes et conditions.

Les experts en voyage chez Sears

Sears
SAINT-JEAN
TÉL.: 349-2393
Vous en avez pour votre argent... et plus
Agence de voyages Sears
Détenteur d'un permis du Québec

Détenteur d'un permis du Québec

BOUTIQUE DU VOYAGE TOURS D'ARGENT
320, rue Champlain, Saint-Jean 348-4945

CENTRE COMMERCIAL KING - SHERBROOKE	563-7343
CENTRE COMMERCIAL D'ASBESTOS	879-7188
CENTRE COMMERCIAL LAC MÉGANTIC	583-1012
177 RUE LINDSAY, DRUMMONDVILLE	477-3030

VOYAGE EN ORIENT — **TOUR DE LUXE ACCOMPAGNÉ ENTIÈREMENT EN FRANÇAIS**
15 OCTOBRE
Orient: 22 jours - option Chine communiste et Honolulu
Prépayé: vol aérien, hôtels de luxe, petit déjeuner et dîner gastronomique chaque jour, spectacles orientaux, visites et excursions, taxes et service aux hôtels, manutention des bagages.

VOYEZ
Tokyo - Nikko - Kamakura - Hakone - Mishima - Kyoto - Osaka - Bangkok - Singapour - Bali - Hong-Kong

Accompagné par LOUISE LECOURS



La nage, le meilleur exercice doux



NOTRE SANTÉ

PHYTOTHÉRAPEUTE

PAR ANDRÉ POULIN

La semaine dernière, nous parlions d'exercices "doux". À partir de cette semaine, quelques suggestions. Mais cette liste ne sera évidemment que partielle. Ce genre d'exercice peut être ce que vous voulez bien qu'il soit en autant que vous demeuriez actif mais en douceur.

• La nage

C'est le meilleur des exercices doux. Vous pouvez faire travailler pratiquement tous les muscles de votre corps. De plus les articulations ne subissent pas de choc ou de pressions trop fortes puisque l'eau agit comme un coussin ou un amortisseur. "Ceci est particulièrement bon pour les gens qui souffrent d'articulations "raides" ou pour l'arthritique", affirme Zabulon Kendrick, Ph. D.

La natation est aussi l'un des rares exercices capable de fortifier la musculature du dos et du ventre. La régénération de la musculature de l'abdomen est très utile pour ceux qui souffrent de constipation chronique. En effet, très souvent chez ces personnes, la musculature de la masse intestinale manque de tonus, de vigueur. Donc manque de force pour évacuer le contenu de l'intestin. La natation peut aider à combattre les varices. Le massage de la jambe qui bouge dans l'eau, aide à éviter la dilatation des veines.

En plus, c'est un exercice qui nous apporte beaucoup de plaisirs et de détente durant la saison estivale ou en hiver. N'oublions pas non plus que la natation dans un lac ou une rivière (si vous pouvez en trouver qui ne sont pas trop pollués), nous permet de capter ce précieux courant d'énergie que l'on nomme "magnétisme terrestre". L'eau des lacs et des rivières est un précieux réservoir de cette énergie vitale pour l'organisme. Ici, à Saint-Jean-sur-Richelieu, nous aurions une des plus belles rivières à notre disposition, durant les belles journées ensoleillées, si seulement la population locale pouvait prendre la décision de bouger et d'aider les différentes instances politiques, à entreprendre un programme d'assainissement.

• Le Tai-chi

C'est, lui aussi, un des meilleurs exercices qui se pratiquent en douceur. C'est un ensemble de mouvements qui ressemblent à une chorégraphie de gestes très gracieux. Nous connaissons le raffinement de la culture chinoise, eh bien, le Tai-chi est un exercice qui exprime ce raffinement, cette délicatesse. C'est une série de 108 mouvements qui s'enchaînent les uns, les autres, pour que l'ensemble ne forme qu'un seul grand mouvement harmonieux. Toutes les parties du corps entrent en jeu. Avec le Tai-chi, l'énergie de l'organisme est mieux contrôlée et répartie. La vitalité est accrue. Et tout ceci ne demande pas de mouvements brusques, accélérés, mais de la douceur. Pas besoin d'équipements coûteux ou d'une garde-robe complète de vêtements spéciaux. Pratiquement tout le monde peut pratiquer le Tai-chi. Je connais une personne d'une cinquantaine d'années qui le pratique. Elle se sent beaucoup mieux. Le Tai-chi connaît une bonne expansion, mais il vous faudra le suggérer aux autorités concernées (le Service des Loisirs par exemple). Donc le mot d'ordre: "En douceur et régulièrement".

L'ALCOOL

Le premier verre, synonyme de cuite

Lorsque des centaines d'expériences lui ont démontré qu'un verre veut dire une autre débâcle avec toutes les souffrances et les humiliations qui l'accompagnent, pourquoi l'alcoolique boit-il ce premier verre? Pourquoi ne peut-il demeurer abstinent? Que sont devenus son sens commun et sa volonté dont il fait montre parfois encore, dans d'autres circonstances?

Peut-être n'y aura-t-il jamais une réponse complète à ces questions. Les opinions varient considérablement sur la question de savoir pourquoi l'alcoolique ne réagit pas comme les gens normaux. Nous ne savons pas vraiment pourquoi, quand il a atteint un certain point, il n'y a pas grand'chose à faire pour lui. Nous ne pouvons pas résoudre cet énigme.

Nous savons que si l'alcoolique ne prend pas de boisson, comme il peut le faire durant des mois et des années, ses réactions sont semblables à celles des autres hommes. Nous savons également de façon certaine que s'il absorbe de l'alcool, peu importe sous quelle forme, il se produit quelque chose dans son corps et son esprit qui fait qu'il lui est pratiquement impossible de s'arrêter. L'expérience de tout alcoolique confirmera amplement ce fait.

Ces remarques seraient vaines si l'intéressé ne prenait jamais le premier verre qui met le terrible cycle en marche. C'est pourquoi le principal problème de l'alcoolique réside dans sa mentalité plutôt que dans son corps. Si vous lui demandez pourquoi il a commencé sa dernière cuite, il vous offrira probablement l'une ou l'autre d'une centaine de raisons. Il peut arriver que ces excuses paraissent plausibles, mais en réalité aucune d'entre elles ne tient devant les ravages qu'une cuite peut entraîner. On peut les comparer à la théorie d'un individu qui, souffrant d'un mal de tête, s'assomerait avec un marteau pour ne pas sentir son mal. Si vous attirez l'attention d'un alcoolique sur la fausseté d'un tel raisonnement, il tournera la chose en plaisanterie, ou bien se fâchera et refusera de parler.

De temps à autre, il peut dire la vérité. Et la vérité, c'est étrange à dire, est d'habitude qu'il ne sait pas plus que vous et moi, pourquoi il a bu. Certains buveurs donnent des excuses dont ils se contentent quelques fois. Mais dans le fond de leur coeur, ils ne savent réellement pas pourquoi ils le font.

À Saint-Jean, on peut rejoindre Alcooliques Anonymes en composant le numéro de téléphone 347-6580. En ne donnant que son prénom et numéro de téléphone, un membre A.A., informé par la préposée au téléphone, communiquera avec vous pour vous donner les renseignements désirés.

Woolco

de HARTZ
POUR VOTRE CHIEN
OU VOTRE CHAT

PLUS DE PROTECTION

NOUVEAU

COLLIER
RÉFLÉCHISSANT
"2 IN 1 PLUS"



Rabais de 20%!

Collier réfléchissant

Réfléchit la lumière des phares: votre animal sera donc plus en sécurité. Tue aussi les puces et les tiques. Offert en 4 dimensions.
Prix courant Woolco, chac.: 4.99

3.99 chac.



Prix en vigueur jusqu'au 25 juin
Venez tôt pour un meilleur choix!

4 DIMENSIONS : pour chats, chiens, chiots et gros chiens.

HARTZ
...pour le favori que vous aimez..

Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

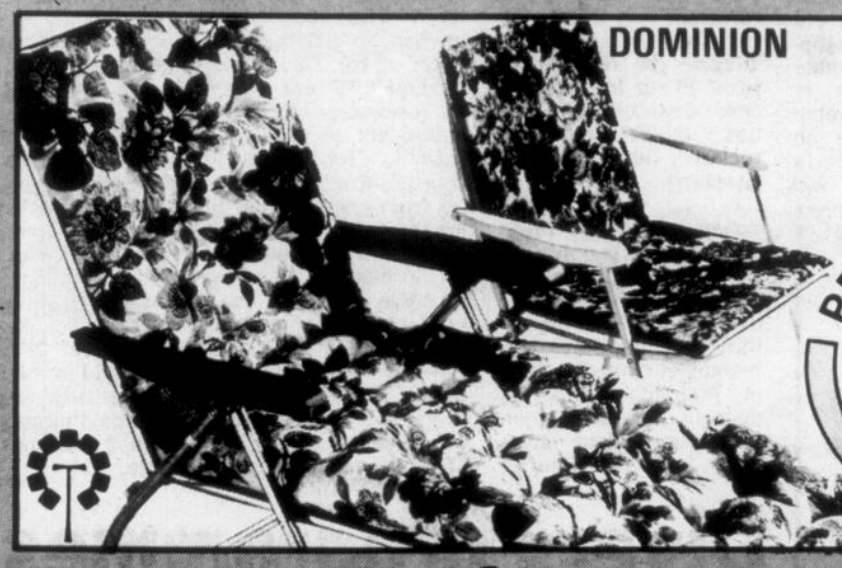
Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h. Samedi: de 9h à 17h.

LES GRANDS MAGASINS
Woolco
UNE DIVISION DE F. W. WOOLWORTH CO. LTÉE

Woolco

Offres en vigueur jeudi, vendredi et samedi seulement. Venez tôt pour un meilleur choix!

Offres Plus*



DOMINION

Rabais de 25%!

PRIX "OFFRE PLUS"
50 x 66 cm (20 x 26 po) Prix courant Woolco, chac.: 7.86
5.76 chac.

Coussins pour meubles de jardin

Dessus en coton, envers en vinyle et bourre en mousse de polyuréthane. Vos meubles de jardin seront plus confortables! Motifs fleuris ou imprimés. (Chaise en sus.)

50 x 175 cm (20 x 69 po). Prix courant Woolco, chac.: 13.86. Chac.: **10.36**

50 x 177 x 7 cm (20 x 70 x 3 po). Prix courant Woolco, chac.: 25.86. Chac.: **19.36**

45 x 66 x 2,5 cm (18 x 26 x 1 po). Prix courant Woolco, chac.: 7.86. Chac.: **5.76**

45 x 178 x 2,5 cm (20 x 70 x 1 po). Prix courant Woolco, chac.: 13.86. Chac.: **10.36**

45 x 178 x 8 cm (20 x 70 x 3 po). Prix courant Woolco, chac.: 25.86. Chac.: **19.36**

CORNING ✳ WARE



Rabais de $11!
Plat de service
Un bon prix! Plat "Winter Frost". Blanc. 31 x 25 x 3 cm.
Prix courant Woolco, Chac.: 14.99

PRIX "OFFRE PLUS"
3.99 chac.



PRIX "OFFRE PLUS"
Rabais de 25% à 40%

Soutiens-gorge de marques connues faits au Canada

A. Sans couture. A: 34 et 36; B: 34 à 38; C: 36. No 1015. **Prix courant Woolco, chac.: 13.50 Chac.: 9.46**

B. Décolleté plongeant. A et B: 32 à 36; C: 34 et 36. No 1300. **Prix courant Woolco, chac.: 17.50 Chac.: 10.46**

C. Sans couture. A et C: 34 et 36; B: 34 à 38. No 5060. **Prix courant Woolco, chac.: 12.50 Chac.: 8.76**

D. A armature. Pour poitrine forte. B et C: 34 à 38; D: 36 et *8. No 2932. **Prix courant Woolco, chac.: $15. Chac.: 10.46**

Rabais de 30%!
Maillot de bain
Nylon-spandex. Croisé au dos. Tons unis contrastants et rayures. Cerise ou bleu roi. Filles: 8 à 14.
Prix courant Woolco, chac.: 14.95



PRIX "OFFRE PLUS"
$10 chac.

speed+



Choix de tricycles à bons prix pour vos tout-petits!

E. Siège en plastique. Rose et blanc; ou F. Modèle "Tike" en acier émaillé avec cadre robuste. Roue de 10 po devant et roues de 6 1/2 po derrière

PRIX "OFFRE PLUS"
26.97 chac.



PRIX "OFFRE PLUS"
11.97 chac.

Rabais de 25%!
Rallonge
Avec prise mise à la terre. Pour outils électriques de jardin. Résiste à l'huile, à l'humidité et aux rayons ultraviolets du soleil. 30 m (98 pi).
Prix courant Woolco, chac.: 16.99



✳ **Cette marchandise de qualité à prix exceptionnels vous est offerte avec la garantie de satisfaction Woolco.**

Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h. Samedi: de 9h à 17h.

LES GRANDS MAGASINS Woolco
UNE DIVISION DE F W WOOLWORTH CIE LTÉE

Tout perdre pour quelques paiements en retard?



LE NOTAIRE

PAR ME CLAUDINE MONETTE

Jean et Monique ont emprunté $30,000 il y a deux ans pour l'achat de leur maison (prix de vente $50,000) et ont accordé au prêteur une garantie hypothécaire sur leur maison. Cet acte contient en plus toutes les clauses de garanties exigées par les institutions prêteuses. À la suite du renouvellement du taux d'intérêt de leur prêt, Jean et Monique ont eu de la difficulté à effectuer leurs paiements mensuels, ces derniers ayant beaucoup augmenté. Après trois mois de retard, ils reçoivent un avis de leur prêteur leur disant que s'ils n'acquittent pas tout le solde dû sur le prêt d'ici 60 jours, ils vont devoir lui remettre la maison en paiement. Le créancier hypothécaire est-il en droit d'exiger cela, Jean et Monique peuvent-ils empêcher cela?

- **Droit exorbitant**

L'exercice de la clause de dation en paiement est un droit exorbitant qui menace l'emprunteur de le dépouiller de son immeuble s'il ne remédie pas à son retard. Dû à la gravité d'un tel droit, ce dernier ne peut s'exercer que si certaines conditions sont respectées.

- **Conditions d'exercice**

Premièrement, le droit du créancier d'exiger de l'emprunteur une dation en paiement n'existe que si une clause à cet effet a été stipulée dans son contrat de prêt hypothécaire. Ensuite le créancier qui désire exercer cette clause doit en aviser son débiteur. Cet avis doit être enregistré, tout comme l'a été l'acte de prêt hypothécaire, contre l'immeuble donné en garantie et ensuite il doit être signifié au débiteur en défaut. Dès que la signification est complétée et reçue par le débiteur, ce dernier dispose de 60 jours pour remédier à ses retards. Le contenu de l'avis doit obligatoirement faire référence à l'omission ou la contravention posée par le débiteur en raison de laquelle le créancier désire exercer son recours.

En aucun cas le créancier ne peut réclamer aux termes de cet avis le paiement intégral de tout ce qui reste dû sur le prêt sous peine d'exercice de la dation. Il ne peut que réclamer les paiements en retard.

Dans le cas de Jean et Monique, l'avis qu'ils ont reçu du créancier est donc illégal et nul. Ce dernier, s'il désire toujours exercer son recours et exiger de Jean et Monique qu'ils lui donnent la maison en paiement de leur dette, devra leur faire signifier un nouvel avis, dont le contenu ne fera référence qu'à la contravention, à l'obligation d'effectuer un paiement de capital et d'intérêt de X (montant) à tous les premiers jours du mois, tout en faisant référence aux paiements omis.

- **Comment y remédier**

Afin d'éviter que leur créancier puisse les forcer à lui remettre la maison en paiement de leur dette, Jean et Monique doivent payer au créancier tous les paiements mensuels en retard, les intérêts courus sur ces retards et les frais encourus par le créancier pour exercer ce recours et cela d'ici la fin du délai de 60 jours. Ils doivent également acquitter les paiements mensuels sur leur prêt qui deviennent dûs durant la dite période de 60 jours. Si la 60e journée ou avant, Jean et Monique acquittent tous leurs retards, la maison est sauvée. Il ne leur restera plus qu'à obtenir du créancier une quittance de l'avis de 60 jours et à payer les frais légaux de cette quittance.

- **Impasse**

Si Jean et Monique sont dans l'impasse et ne sont pas en mesure de remédier à leurs retards, le créancier est en droit, après l'expiration du délai de 60 jours, d'exiger qu'ils viennent signer chez le notaire un acte par lequel ils remettent au créancier la maison donnée en garantie en paiement de leur dette. Jean et Monique perdront alors tout l'argent qu'ils avaient investi dans cette maison, car quel que soit le solde dû sur le prêt, le créancier reprend l'immeuble sans rien remettre au débiteur même si l'immeuble vaut 2 ou 3 fois plus que la dette.

Soldes 30e anniversaire Sears

Des rabais, des affaires!

Profitez des bons rabais et des aubaines exceptionnelles pendant le 30e anniversaire Sears!

★★★

Soldes 30e anniversaire Sears

Des rabais, des affaires!

Profitez des bons rabais et des aubaines exceptionnelles pendant le 30e anniversaire Sears!

★★★

Grande liquidation de mode pour hommes

Sélection de vêtements habillés ou sport pour hommes. Magasinage en personne. Articles similaires aux illustrations

En vigueur du 22 juin au 25 juin, ou jusqu'à épuisement de la marchandise



Aubaine! Pantalons habillés

Sélection de pantalons habillés. Coupes normale ou ajustée. Tailles 30 à 40. Choix de couleurs unies en vogue cette saison.

9.99 ch. Val. 22 $ à 26 $

Rabais 8$ à 19$ Pantalons de coupe jeune homme

Groupe 1
Ord. 22 $ à 24 $
12.99 ch.

Groupe 2
Ord. 29,99 $
14.99 ch.

Groupe 3
Ord. 30 $
17.99 ch.

Groupe 4
Ord. 28 $ à 32 $
19.99

Groupe 5
ord. 38 $
18.99

Rabais 50% Pantalons sport

Modèles avec ou sans ceinture. Choix de tissus. Couleurs mode de la saison. Tailles courantes.

7.49-19.99 ch.
Ord. 15 $ à 40 $

9.99
ch. Val. 22 $ à 26 $

Groupe 4
Ord. 28 $ à 32 $
19.99 ch.

17.99 ch.

Groupe 5
ord. 38 $
18.99 ch.

7.49-19.99
ch.
Ord. 15 $ à 40 $

Bon achat!

Vestons sport pour hommes. Modèles fabriqués en tissus tels que: polyester et laine, toile, mélange de soie et autres fibres, velours côtelé de coton. Tailles 36 à 46. Modèles long, moyen et court. Choix de couleurs mode.

49.99 ch.
Val. 85 $ à 95 $

Aubaine!

Blazers pour hommes. Modèles confectionnés en velours. Couleurs: marine, noir ou bourgogne. Tailles 36 à 46. Modèle moyen.

39.99 ch.
Val. 90 $ à 110 $

Rabais 2$ à 12$

Activêtements pour hommes

Groupe 1
4.99 ch.
Ord. 10 $ à 10,99 $

Groupe 2
7.99 ch.
Ord. 9,99 $ à 20 $

Rabais 7$ à 20$

Vêtements pour l'extérieur
Blousons sport pour activités extérieures.

Groupe A
12.99 ch.
Ord. 19,99 $

Groupe B
19.99 ch.
Ord. 35 $ à 39,99 $

Super achat!

Pantalons habillés de coupes normale ou ajustée. Tissus tels que: polyester/laine, 100% polyester 'Ultralobal'. Ceinture non comprise.

19.99 ch.
Val. 32 $ à 35 $

Rabais 9$ à 13$

Chemises habillées. Choix de modèles en couleurs unies, avec rayures ou motifs. Tissu polyester et coton. Tailles 14 1/2 à 17 1/2.

12.99 ch.
Ord. 22 $ à 26 $

Rabais 3$ à 14$

Pulls pour hommes

Groupe A
9.99 ch.
Ord. 12,99 $ à 19,99 $

Groupe B
12.49 ch.
Ord. 25 $

Groupe C
14.49 ch.
Ord. 29 $

Rabais 3$ à 12$

Pantalons de travail pour hommes
11.99 ch.
Ord. 15 $ à 24 $

Jeans de travail pour hommes
11.99 ch.
Ord. 15,99 $

Bon achat!

Pyjamas pour hommes. Groupe 1. Choix de modèles et de tissus. Tailles 36 à 46. Couleurs printanières.

6.99 ch.
Val. 10 $ à 15 $

Aubaine!

Pyjamas pour hommes. Groupe 2. Assortiment de tissus et de modèles. Tailles 36 à 46. Couleurs mode.

11.99 ch.
Val. 18 $ à 22 $

Rabais 2,49$ à 8$

Polos en tricot pour hommes

Groupe A
2.99 ch.
Ord. 5,50 $ à 6,50 $

Groupe B
5.99 ch.
Ord. 9,99 $

Groupe C
7.99 ch.
Ord. 10,99 $ à 16 $

Rabais 4$ à 15$

Pantalons habillés de coupe Western
7.99 ch.
Ord. 23 $

Chemises de travail
10.99 ch.
Ord. 15 $ à 22 $

Super achat

Robes de chambre. Vaste choix de couleurs en vogue cette saison. Une seule taille pour toutes les statures.

Rayon 45. Vêtements habillés pour hommes.

21.99 ch.
Val. 45 $

Rabais 4$ à 7$

Chemises en tricot pour jeune homme
Choix de modèles.

9.99 ch.
Ord. 13,99 $ à 16,99 $

Rabais 4$ à 13$

Chemises sport pour hommes

Groupe A
5.99 ch. Ord. 9,99 $ à 16 $

Groupe B
10.99 ch. Ord. 20 $ à 24 $

Rayon 33. Vêtements pour hommes

Rabais 5$ à 17 $

Maillots de bain pour hommes

Groupe 1
9.99 ch.
Ord. 15 $ à 19 $

Groupe 2
11.99 ch.
Ord. 24 $

Groupe 3
16.99 ch.
Ord. 34 $

Les mentions 'Ord.' ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée.

Magasinage en personne seulement

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

TAPIS
& DÉCORATION
Ponton & Vezi
182 Boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
348-6126
Estimation et service de décoration
Venez voir tout ce que
tuile - marquetterie - tapi
armoires de cuisine



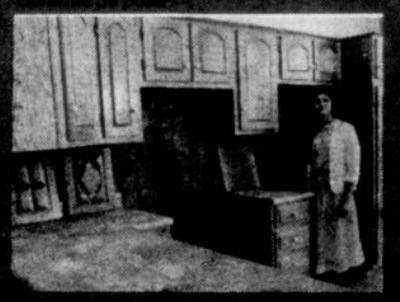


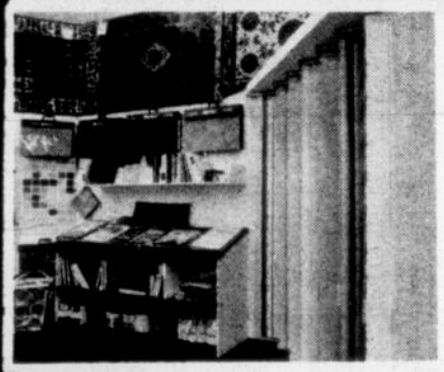


Vaste choix sur place en tout temps

Plus de tapis en magasin







SPÉCIAL
Stores verticaux
porte-patio P.V.C.
75" x 84" 79,99$

porte-patio
tissu
75" x 84" 129$

Nous fabriquons sur place selon vos mesures - service de 2 1/2 jours

POUR VOUS SERVIR



Urbain Ponton, prop.



Giuliana Agarla
conseillère en décoration



André Vézina, prop.

Venez... nous serons
heureux de vous conseiller!



ASTROLOGIE



C.P. 188, IBERVILLE, QUÉ.

PAR MARIE GYSLAINE ET MICHÈLE

Semaine du 22 au 28 juin 1983

Bélier

Amour: Vie sentimentale intense, semaine idéale pour se faire de nouvelles conquêtes affectives. De par l'action de l'éclipse lune qui aura lieu le 25, le secteur familial prendra de l'ampleur.

Santé: Période de prudence dans les déplacements ou la pratique des sports nautiques.

Travail: L'éclipse lunaire se produisant sur votre axe solaire, Cancer/Capricorne, 4e et 10e secteurs, ceux concernant votre vie de famille et professionnelle. Il est évident que vous vivrez des moments inoubliables par rapport à ces domaines. C'est une période de décisions et de transition importante.

Jours favorables: 22, 23, 27, 28 juin
Prudence: 25, 26, 27 juin
Chiffres de "Dame Chance": 5-0-9-8

Taureau

Amour: Semaine très contradictoire en matière de sentiments. Vous vivrez des émotions fortes et inconnues jusqu'à maintenant. Les encouragements seront suivis de fortes déceptions. Essayez de vous programmer d'une manière plus positive.

Santé: Tension nerveuse accrue, plus de loisirs et de repos vous conviendraient.

Travail: Période d'indécision et d'insécurité à traverser car vous êtes pleinement conscient que des changements s'imposent ou s'avèrent nécessaires dans votre mode de penser et d'action, afin de pouvoir maintenir votre statut professionnel. Attendez, les choses s'éclairciront sous peu!

Jours favorables: 22, 23, 27 juin
Prudence: 24, 25, 26 juin
Chiffres de "Dame Chance": Protégez vos mises avec 9-3-2

Gémeaux

Amour: Semaine divertissante au plus haut point. Les jours se suivent, mais ne se ressemblent pas, tel est le cas pour vous ces temps-ci. La chance vous sourit autant en amour qu'en affaires. Les signes en harmonie avec vous seront les Lion, Verseau, Balance.

Santé: Problème d'allergie ou de sinusite.

Travail: Dès le 22 juin, vous serez des plus actifs. Vos affaires iront bon train, la chance pure vous accompagne dans toutes vos entreprises légales ou autres. Cependant, les astres vous recommandent une extrême prudence durant la période de l'éclipse lunaire du 25.

Jours favorables: 22, 23, 27, 28 juin
Prudence: 24, 25, 26 juin
Chiffres de "Dame Chance": 4-0-2-7

Cancer

Amour: Étant donné que l'éclipse de lune se produit sur votre axe solaire 1er et 7e, il vous convient d'être fidèle et sincère avec l'être aimé ou le conjoint, sinon, si vous courez deux lièvres à la fois, vous risquez de les perdre tous les deux.

Santé: Danger de blessures ou autres, par le feu ou le métal.

Travail: Semaine excellente pour les revenus. Coup de chance pure aux loteries et jeux à ne pas manquer surtout pour le 22 et le 23 juin. Période propice pour vos transactions et spéculations (achats-vente). Toutefois, ne commettez aucune imprudence durant la période de l'éclipse.

Jours favorables: 22, 23, 27, 28 juin
Prudence: 24, 25 juin
Chiffres de "Dame Chance": 3-8-2-9

Lion

Amour: Semaine enrichissante sur le plan sentimental. Votre nature sera des plus affectueuses et compréhensives. Vos amis se sentiront vraiment en confiance et auront besoin de vous moralement. Surprise agréable de la part d'un être cher.

Santé: Ces temps-ci votre système a besoin d'une bonne purgation.

Travail: Dépendant de votre signe ascendant, l'influence de l'éclipse peut ausi vous propulser vers la promotion ou les honneurs, que vers la perte de votre emploi ou profession. Mais dites-vous qu'après un de perdu, il y en aura dix de retrouvés.

Jours favorables: 22, 23, 26 juin
Prudence: 25, 28 juin
Chiffres de "Dame Chance": 5-0-2-9

Vierge

Amour: Cette semaine, les astres assiègent votre secteur familial, d'une façon à la fois positive en ce qui a trait aux rénovations, changements ou améliorations, et négative en ce qui a trait aux discussions et aux critiques acerbes.

Santé: Troubles intestinaux.

Travail: Période favorable à vos démarches légales ou syndicales. Attention aux fraudes ou aux illusions en ce qui concerne certaines offres de contrats ou d'emploi, car votre secteur professionnel se trouve affligé par l'opposition de Mercure/Neptune et Lune.

Jours favorables: 22, 26, 27 juin
Prudence: 24, 25 juin
Chiffres de "Dame Chance": En association avec les Scorpion et Lion 8-4-0-3

Balance

Amour: C'est une semaine à saveur positive pour votre vie sentimentale. Les célibataires de ce signe rencontreront sûrement l'âme soeur et vous serez comme un rayon de soleil pour les gens de votre entourage immédiat.

Santé: Attention aux abus de tous genres!

Travail: Goût du risque et de l'aventure. Méfiez-vous, car cela peut vous entraîner dans de fâcheuses situations. Semaine très favorable aux artistes et aux sportifs, qui auront à spéculer certains contrats.

Jours favorables: 22, 23, 28 juin
Prudence: 25, 26 juin
Chiffres de "Dame Chance": 9-0-5-3

Scorpion

Amour: Votre charme et votre magnétisme sont à la hausse. Servez-vous de ces atouts pour convaincre ou séduire l'être aimé dans la mise en oeuvre de vos projets. Sortie agréable pour la fin de semaine.

Santé: Prudence lors de vos déplacements, éviter les excès de vitesse.

Travail: Étant donné les effets de la douce Vénus sur votre secteur professionnel et ceux apportés par l'éclipse lunaire du 25, cette période vous sera des plus bénéfiques (dépendamment de votre ascendant) pour votre ascension dans le monde des affaires.

Jours favorables: 22, 23, 26, 28 juin
Prudence: 24, 25 juin
Chiffres de "Dame Chance": Excellent avec 8-5-2-7

Sagittaire

Amour: Durant la semaine, vous serez témoin d'événements qui sortent de l'ordinaire et vos chances de réussite sur le plan sentimental sont à la hausse en autant que vous ne soyez pas trop entreprenant ou osé.

Santé: Grande force de récupération, pas de problème majeur.

Travail: La seule difficulté rencontrée au cours de cette semaine, serait de pouvoir maintenir votre bonne réputation au sein de votre milieu de travail et surtout vis-à-vis vos supérieurs. Un Sagittaire averti en vaut deux.

Jours favorables: 22, 23, 26, 28 juin
Prudence: 24, 25, 27 juin
Chiffres de "Dame Chance": 8-3-2-9

Capricorne

Amour: Le point de l'éclipse lunaire se produit dans le premier décan de votre signe solaire avec l'influence opposé du Cancer. Ceci indique que vous devrez apporter une attention toute particulière à votre vie conjugale, par la transformation de votre mode de penser.

Santé: Attention aux allergies ou à vos voies respiratoires.

Travail: Pour ceux qui oeuvrent dans le monde des affaires, vous aurez à combattre toutes sortes d'adversités, donc il vaudrait mieux pour vous de ne rien signer à l'aveuglette et de vous méfier de certaines propositions trop alléchantes.

Jours favorables: 22, 27, 28 juin
Prudence: 24, 25, 26 juin
Chiffres de "Dame Chance": excellents en association avec Scorpion, Lion, Verseau 8-3-2

Verseau

Amour: Semaine idéale pour les relations sentimentales. Compréhension facile, dialogues accentués avec votre entourage affectif. Il vous sera très aisé de vous créer de nouvelles amitiés, durables et fiables. On peut même jalouser votre savoir-faire avec les gens.

Santé: Attention à votre estomac, on note une fragilité du système digestif.

Travail: Période excellente pour toutes signatures de contrats. Coups de chance pure dans ce domaine. Attendez-vous à recevoir une nouvelle proposition qui faciliterait votre ascension professionnelle. Chance accrue aux loteries et jeux de hasard.

Jours favorables: 22, 23, 27, 28 juin
Prudence: 25, 26 juin
Chiffres de "Dame Chance": 8-6-3-0-9

Poissons

Amour: Attention chers Poissons, c'est une semaine difficile en matière de sentiments. Sachez qu'il ne vaut pas la peine de risquer de tout perdre pour un seul instant d'égarement.

Santé: Pas de problème majeur pour les gens positifs de ce signe.

Travail: Semaine de rapidité et de mouvement. Vous aurez à faire, à penser et à agir vite, pour ne pas louper vos chances de succès. La chance vous sourit mais il n'en tient qu'à vous de lui tendre la main.

Jours favorables: 22, 23, 28 juin
Prudence: 24, 25 juin
Chiffres de "Dame Chance": 8-5-0-9

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3

En vigueur jusqu'au 2 juillet 1983

★★ Sears ★★

Édition spéciale

Rabais 30$ sur régulateur de vitesse électronique

Vous évite de la fatigue, des frais d'essence, et qui sait, peut-être aussi des contraventions pour excès de vitesse!

Le régulateur maintient la vitesse que vous avez préréglée à l'indicateur de vitesse, pendant que vous surveillez la circulation et la route. Très pratique pour la conduite sur les grandes routes. Il suffit d'accélérer à la vitesse voulue, de pousser le bouton "Set speed", et l'appareil maintiendra automatiquement celle-ci. Se déclenche lorsque l'on appuie sur les freins. Après avoir freiné, régler le bouton à "Resume" pour que la voiture accélère à la vitesse préréglée. Le bouton mis en position "Accel" vous permet d'accélérer, et revenir ensuite à la vitesse préréglée. S'installe sur le levier du clignotant ou sur attache spéciale. Pour toutes les voitures sans moteur diesel, ou la plupart des voitures à moteur diesel munies d'un adaptateur approprié. 28R 045 600.

Commandes téléphoniques acceptées
Rayon 28, Accessoires d'auto

99,99 ch. (installation en sus)
Ord. 129,99 $

149,99 ch. (avec installation)



Les mentions 'Ord.' ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 8h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 8h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 8h30 à 17h le samedi. **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée.

Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. Montréal: **333-5811** St-Jérôme: **432-1130** St-Jean: **349-2611**

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

Droits d'auteurs protégés par Promotion G & P Inc. 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J3B 6X3

Marcel HUDON

L'ennemi numéro UN de la pyrale du maïs



En juin 1950, son baccalauréat en sciences agricoles de l'Université de Montréal en poche, monsieur Marcel Hudon était embauché comme entomologiste-chercheur à la Station de recherches du ministère de l'Agriculture du Canada à Saint-Jean. Aujourd'hui, ses 33 ans de service en font le doyen de la maison.



DANIEL SIMARD

''Quand on m'a engagé, se rappelle monsieur Hudon, il était entendu que je devais avoir une maîtrise en entomologie. Je me suis inscrit à temps partiel à l'Université McGill, pour l'obtenir en mai 1954, m'attendant bien d'entreprendre alors des recherches sur les oignons ou quelque chose s'y rapprochant puisque j'avais fait ma thèse de maîtrise sur la mouche d'oignons''.

Mais les besoins des producteurs et des conserveries de la région devaient donner une nouvelle orientation à la carrière de chercheur qui s'amorçait pour monsieur Marcel Hudon. On le nomma sur-le-champ responsable du programme de recherches sur le maïs, en lui demandant de mettre l'accent sur la façon de vaincre l'ennemi numéro 1 de cette production, la pyrale du maïs.

''C'est en 1926 que la pyrale a fait son apparition au Québec et qu'elle a commencé à faire des ravages sur le maïs. À ce moment-là, il n'y avait que deux variétés de maïs: le maïs sucré pour la consommation domestique et le maïs à vache. Ce n'est que 40 ans plus tard qu'on devait commencer sur une haute échelle la culture du maïs-grain''.

Jusque-là, on luttait comme on le pouvait contre la pyrale. Au grand désespoir des producteurs et des conserveries qui dépensaient beaucoup d'argent, souvent sans résultat. ''En plus d'affecter considérablement le rendement et la qualité du produit, il n'était pas très appétissant pour celui qui ouvrait une boîte de blé d'Inde ens auce d'y trouver une petite bibitte noire qui y flottait, même si elle était morte. La plupart des insecticides dont on se servait pour combattre la pyrale pouvaient avoir un certain effet passager, même on arrosait les champs sans trop savoir ce qu'on faisait''.

Plus souvent qu'autrement, c'était une pure perte, ou presque. Soit qu'on arrosait trop ou qu'on se servait d'un mauvais produit.

• Conseiller producteurs et conserveries

Dès qu'on lui eut confier ce dossier, monsieur Hudon se mit à l'oeuvre. Il rencontra les principaux intéressés, les producteurs et les propriétaires de conserveries, pour chercher avec eux les meilleurs moyens pour vaincre ce fléau.

Les résultats ne se sont pas faits attendre. ''Producteurs et propriétaires de conserveries, souligne monsieur Hudon, n'ont pas ete longs a s'apercevoir que la lutte qu'ils menaient à la pyrale commençait à rapporter. Tout d'abord, ils arrosaient beaucoup moins. Puis ensemble, grâce à mes recherches et à celles de mon équipe, nous en sommes venus à découvrir des insecticides plus efficaces que les autres pour minimiser les effets de cet insecte sur le maïs. Tout ça pour dire, conclut notre interlocuteur, que les efforts que nous avons déployés, mon groupe et moi, étaient appréciés à leur juste valeur. Cet encouragement m'incita à continuer mes recherches sur la pyrale''.

• Maïs-grain

''Nous avons réussi à produire à Saint-Jean, grâce à nos recherches, trois variétés de maïs plus résistantes à la pyrale, son ennemi numéro 1. Il s'agit d'une première. Ce maïs a été distribué dans toutes les parties du monde et sera cultivé dès cet été dans plusieurs pays d'Europe et même en Chine''.

Elles prirent une ampleur nouvelle en 1969, quelques années après le début de la culture du maïs-grain sur une haute échelle au Québec. La pyrale continuait à faire des ravages. Il fallut alors chercher de nouvelles méthodes pour la combattre.

''C'est à ce moment-là, se souvient monsieur Marcel Hudon, que la station est embarquée pour de bon dans la lutte. En 1969, j'ai été nommé à la tête d'une équipe comprenant entre autres, un phytopathologiste, un sélectionneur de maïs, des techniciens et des ouvriers agricoles. Il fallait trouver une autre méthode que la seule que nous avions employée jusque-là, pour protéger le maïs des effets néfastes de la pyrale, l'arrosage avec des insecticides''.

Il en a fallu des efforts et des tentatives de toutes sortes avant de parvenir à créer de toute pièce trois activités de maïs susceptibles de résister à la pyrale. L'équipe de monsieur Marcel Hudon y est parvenue, grâce aussi aux nombreux contacts qu'avait établis ce dernier avec des chercheurs dans plusieurs pays du monde.

C'est ainsi que ces trois variétés de maïs produites par la Station de recherches du ministère de l'Agriculture de Saint-Jean ont été distribuées à travers le monde et qu'ils seront cultivées pour la première fois cet été dans divers pays d'Europe et même en Chine.

Ce dont n'est pas peu fier monsieur Marcel Hudon et son équipe. La station de Saint-Jean vient d'atteindre ainsi une renommée internationale dans la lutte contre la pyrale du maïs.

Cette découverte prend une nouvelle dimension surtout si on considère que la culture du maïs est la troisième culture en importance au monde. Elle se classe immédiatement après le grain et le blé.

Il faut la protéger. C'est le coup d'éclat réussi par monsieur Hudon et son groupe.

GENS D'ICI

Auteur de multiples articles scientifiques

Sa grande satisfaction: être publié en U.R.S.S.

Les résultats encourageants de ces recherches, inutile de le préciser, ont apporté beaucoup de satisfaction à son auteur, comme l'affirme monsieur Marcel Hudon.

''J'ai senti que nous avions réussi quelque chose, mon équipe et moi, quand m'ont été faites les premières demandes de renseignements de la part de l'industrie de mise en conserve du maïs sucré, au cours des années 1955-1960''. Mais ce n'était qu'un début pour monsieur Hudon.

Une bonne journée, au début de 1968, il reçut une invitation d'un chercheur américain fort renommé, le docteur Chang qui l'invitait à participer à un projet de coopération internationale pour étudier la résistance du maïs à la pyrale. Du même coup, on lui demandait de représenter le Canada à ces importantes rencontres. Monsieur Hudon dut attendre deux ans avant de pouvoir le faire à titre de délégué officiel canadien. Depuis, sa participation à ces assises lui ont permis de rencontrer année après année, les plus grands chercheurs internationaux et de participer aux différents programmes mis sur pied par cet organisme. Tout en lui ayant permis de visiter pratiquement tous les pays derrière le rideau de fer. À part les autres.

Puis, la meilleure preuve que la collaboration de monsieur Marcel Hudon a été appréciée, dès sa première participation aux travaux de ce groupe de chercheurs, il a été choisi secrétaire.

• Industrie privée

Mais il est une demande qui a particulièrement fait plaisir à monsieur Hudon. En 1976, l'industrie canadienne de producteurs de semences de maïs commanda à la Station de recherches de Saint-Jean des millions d'oeufs de pyrale dans le cadre de son programme d'amélioration de leur maïs. ''Cette demande m'a toujours réjoui pour une chose, glisse monsieur Hudon. Ce n'est pas tous les jours, que l'industrie privée qui mise avant tout sur l'efficacité fait appel aux services d'un organisme gouvernemental, dans un domaine comme la recherche. Pour nous, c'était une sorte de consécration de l'efficacité de notre travail''.

Monsieur Hudon avait doublement raison de s'en réjouir, parce que c'était grâce à lui, en 1976, qu'avait débuté le programme de production massive d'oeufs de pyrale.

• Publications

Une chose est importante pour les chercheurs des stations de recherche du ministère de l'Agriculture du Canada: publier les résultats de leurs travaux.

À ce chapitre, monsieur Marcel Hudon a bien rempli son rôle. Il a à son crédit plus de 100 articles de vulgarisation dans différentes revues scientifiques et agricoles, auxquelles s'ajoutent une cinquantaine d'autres publications. Évidemment, compte tenu de sa participation aux travaux d'un organisme international, plusieurs des articles de monsieur Hudon ont été publiés dans différents pays. Il en est flatté.

''Ce qui m'a fait le plus plaisir, ajoute-t-il, c'est de voir plusieurs de mes travaux publiés avec les Russes. Pour moi, c'est plus qu'un honneur, c'est une sorte de consécration''. Comme il se doit, les mérites de monsieur Hudon ont été reconnus. En 1980, il reçut un ''award'' du gouvernement canadien, une prime au mérite ''pour avoir contribué d'une façon exceptionnelle et remarquable à l'excellence de la Fonction publique''.

''C'était la première fois, affirme monsieur Hudon, qu'un Canadien-français recevait un tel honneur qui soulignait de façon spéciale les mérites d'un membre de la fonction publique. Je le dois bien sûr à mon travail, mais également à mon employeur qui m'a donné tous les moyens de mener à terme les recherches qu'on m'a confiées''.

Marcel Hudon rêvait d'être ingénieur

Il est devenu entomologiste par hasard

C'est un peu par hasard que monsieur Marcel Hudon s'est retrouvé au milieu des années '40 à l'Institut agricole d'Oka, pour y faire ses études en agronomie.

GENS D'iCi

"En juin, j'avais terminé mon secondaire, section scientifique à l'Académie Saint-Viateur d'Outremont dirigée par les Clercs de Saint-Viateur. Je ne le cache pas, glisse monsieur Marcel Hudon, j'étais bon en classe et surtout en sciences. Je me disputais le premier rang avec René Plaisance qui est devenu plus tard directeur du Service des incendies de la Ville de Montréal".

"Normalement, poursuit monsieur Hudon, j'aurais dû aller à l'École polytechnique pour devenir ingénieur. Ce qui était mon rêve. J'étais accepté. Mais des circonstances incontrôlables ont voulu que je ne puisse pas y aller, parce que d'après mes parents, ces cours coûtaient trop chers pour les moyens".

- **École Normale Jacques-Cartier et Oka**

L'année universitaire était déjà commencée. Ce qui n'empêcha pas monsieur Hudon de se chercher une faculté où il pourrait poursuivre ses études, à condition "que ça ne coûte pas trop cher".

Il s'adressa donc à l'École Normale Jacques-Cartier, juste en face de l'Hôpital Notre-dame. "J'ai été refusé parce que l'année académique était déjà trop avancée. Je ne savais pas trop où aller, quand j'ai pensé regarder du côté de l'Institut agricole d'Oka dirigée par les Pères Trappistes. Compte tenu de mon dossier académique, je fus accepté sans difficulté, même si les cours étaient commencés depuis quelques semaines. Je n'ai pas eu de misère à reprendre le temps perdu".

Même si monsieur Hudon réussissait bien dans ses études, que le cours lui plaisait et qu'il pouvait se le payer, $320 par année, logé, nourri, à un moment donné, pris d'un découragement soudain, il a eu envie de tout lâcher.

"À force de me faire dire qu'il n'y avait pas d'avenir pour nous dans la vie, futurs agronomes, qu'il n'y avait pas d'ouvertures une fois notre cours terminé, j'en étais venu à vouloir tout lâcher, pour me lancer dans autre chose, même si je ne savais pas trop quoi".

C'est sa mère et un vieux père trappiste (qui a pris par après la relève du Frère Marie-Victorin en botanique) qui l'ont fait changer d'idée. "J'ai suivi leur conseil et je ne l'ai jamais regretté, poursuit monsieur Hudon. Il s'agissait d'un coup de tête comme beaucoup de jeunes en font. J'ai été jeune moi aussi, avec tous les défauts et toutes les qualités de la jeunesse".

- **Maîtrise**

L'obtention de son baccalauréat en sciences agricoles ne lui suffisait pas pour demeurer à l'emploi de la Station de recherches du ministère de l'Agriculture. On exigeait une maîtrise en entomologie. On l'embaucha quand même à Saint-Jean en 1959, mais à condition qu'il remplisse cette exigence.

Il lui fallut quatre ans pour obtenir sa maîtrise de l'Université McGill. "J'étudiais seulement l'hiver, alors que j'avais un congé sans traitement. L'été et le printemps, je travaillais à la station".

On connaît la suite, avec les débuts de ses travaux sur la pyrale de maïs, travaux qui l'ont conduit à travers le monde.

Après 33 ans de carrière, monsieur Hudon en fait un bref bilan. "Aujourd'hui, les entomologistes dans mon domaine ne peuvent plus se permettre d'être des scientifiques idéalistes avec un "one target control", un ennemi à détruire avec un seul moyen de lutte, un insecticide ou une façon culturale. Mais bien plutôt un ensemble de moyens pour en arriver à la lutte intégrée".

Monsieur Hudon a compris ça et bien d'autres choses aussi.



"J'étais accepté à l'École polytechnique, mais mes parents m'ont dit qu'ils n'avaient pas les moyens de me payer ce cours. Je me suis alors dirigé vers l'Institut agricole d'Oka, où les études coûtaient moins chers. J'en suis sorti agronome avec mon baccalauréat en sciences agricoles."



Avec ses 33 années de service Marcel Hudon est le doyen du personnel de la Station de recherches de Saint-Jean.

En vigueur du 22 juin au 25 juin, ou jusqu'à épuisement de la marchandise



Des rabais, des affaires

Profitez des bons rabais et des aubaines exceptionnelles perdant le 30e anniversaire Sears!

★★★



"Mon patron, la première journée où j'ai travaillé comme étudiant à la Station de Saint-Jean, m'avait demandé de vider un panier d'oignons qui pourrissaient là depuis quelques mois et de recueillir les larves. Je n'ai pas été capable de dîner le midi".

"J'ai travaillé comme étudiant à la Station de recherches de Saint-Jean"

GENS D'iCi

Avant d'être engagé en permanence à la fin de ses études à l'Institut agricole d'Oka, monsieur Marcel Hudon connaissait déjà le travail qu'on faisait à la Station de recherches du ministère d'Agriculture du Canada. Pour y avoir travaillé durant les vacances d'été de 1949.

"Je me souviens encore comme si c'était hier du premier travail qu'on m'avait confié. Mon patron, en me montrant un panier rempli d'oignons qui pourrissaient là depuis une couple de mois, me dit sans plus d'explications: "Vide le panier et recueille les larves de mouches à oignons pour les mettre en culture."

Ce furent là les humbles débuts de monsieur Hudon en entomologie. "Inutile de souligner ce que pouvait sentir un panier d'oignons en décomposition. Je n'ai pas été capable de dîner le midi, tellement j'avais cet odeur dans le nez".

- **Un choix**

Quand il est venu à Saint-Jean, monsieur Hudon avait fait également application pour occuper un emploi d'été similaire à la Station de recherches de Sainte-Anne-de-La-Pocatière. "À ce moment-là, je ne connaissais pas plus cet endroit que Saint-Jean. Si j'ai décidé de venir ici, car tout comme bon Montréalais qui avait été élevé dans la grande ville, je ne voulais pas trop m'éloigner de la métropole".

Faut dire également, que si la première tâche qu'on lui avait confiée n'avait rien de très emballant, il n'en fut pas découragé pour autant. Il n'était pas regardant de ce côté-là.

Comme il a été obligé de travailler tôt dans la vie pour payer ses études, il a toujours été "prêt à faire n'importe quoi", pour employer sa propre expression. À partir du porte-à-porte à vendre des cartes de Noël, jusqu'à l'entretien des tramways de Montréal, un travail de nuit qu'il a fait pendant un été, sans parler de son métier de vendeur chez Dupuis et Frères durant trois vacances. Il à dû bien réussir dans ce métier.

Puis revenant à l'entrevue qui a précédé son engagement à Saint-Jean, monsieur Marcel Hudon n'a pas oublié la conversation qu'il avait eue à l'époque à cette occasion-là avec son éventuel patron. Son interlocuteur lui avait alors tenu ces propos: "Tu sais, lui avait-il lancé à brûle-pourpoint, pour lui expliquer ce qui l'attendait, au gouvernement, c'est pas payant, mais c'est pour la vie". Ces années-là, enchaîne monsieur Hudon, on cherchait avant tout la sécurité".

Les salaires sont meilleurs aujourd'hui, même au gouvernement. Et la sécurité est toujours là.

Derrière le rideau de fer

"J'ai visité plusieurs pays"

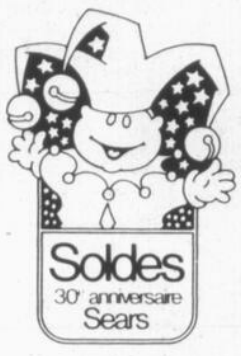
Grâce à sa participation aux travaux du projet coopératif international sur la résistance du maïs à la pyrale, monsieur Hudon a eu l'occasion de voyager beaucoup à travers le monde depuis une dizaine d'années.

Plusieurs fois, ces voyages l'ont conduit lui et sa femme dans plusieurs pays derrière le rideau de fer. "Compte tenu des conditions dans lesquelles nous voyageons, précise monsieur Hudon, nous avons des pays de l'Est un point de vue différent du touriste traditionnel."

"Nous avons le temps de causer avec les gens du pays. Nous avons rencontré des intellectuels dissidents en Hongrie, en Pologne, en Tchécoslovaquie. Nous sommes allés deux fois dans chacun de ces pays. Plusieurs d'entre eux étaient soit des chauffeurs de taxi, des portiers dans les hôtels ou encore des serveurs de restaurant. Partout nous avons rencontré des gens hospitaliers, dans ces pays qui ont souffert énormément des ravages du dernier conflit mondial. Il faut visiter ces pays comme nous l'avons fait ma femme et moi, non pas comme le font ceux qui voyagent en groupe et qui se contentent de visiter les musées et les cathédrales. Les contacts que nous établissons avec les chercheurs de ces pays, nous permettent plus facilement de partager avec eux leur vie de tous les jours. Qui n'a rien de comparable avec celle que nous menons ici".

Monsieur et madame Hudon ont constaté un phénomène nouveau lors de leur dernier voyage. Le marché noir est florissant, même en pleine rue, au grand jour. Tout le monde tente sa chance pour obtenir des devises étrangères en échange de la monnaie du pays.

En vigueur du 22 juin au 30 juillet ou jusqu'à épuisement de la marchandise



Des rabais des affaires

Profitez des bons rabais et des aubaines exceptionnelles pendant le 30e anniversaire Sears!

Économisez 238$*

Système d'aspiration centrale Mark 3

Efficace - pratique - propre - silencieux

479$ ch.

*Si acheté sép. 717,78 $

Notre système d'aspiration centrale Mark 3 est très efficace. Il possède un moteur à 2 phases qui assure une aspiration maximale car il n'y a pas de sac ou de filtre qui peuvent se boucher. La saleté et la poussière sont aspirées dans le réservoir amovible très facile à vider; l'air sort à l'extérieur. Notre système est presque sans bruit parce que le groupe moteur est installé dans le garage ou le sous-sol. Mise en marche automatique au moyen de la prise murale. De plus, ce système est un investissement car il augmente la valeur de revente de votre maison. Le système comprend: le groupe moteur Mark 3, deux prises murales, une prise de commodité, un boyau souple non électrique 25' avec les accessoires, 64' de tuyau, les coudes, la colle et un fil fin. Instructions pour installation facile incl.; vous économisez encore plus. 207 434 051.

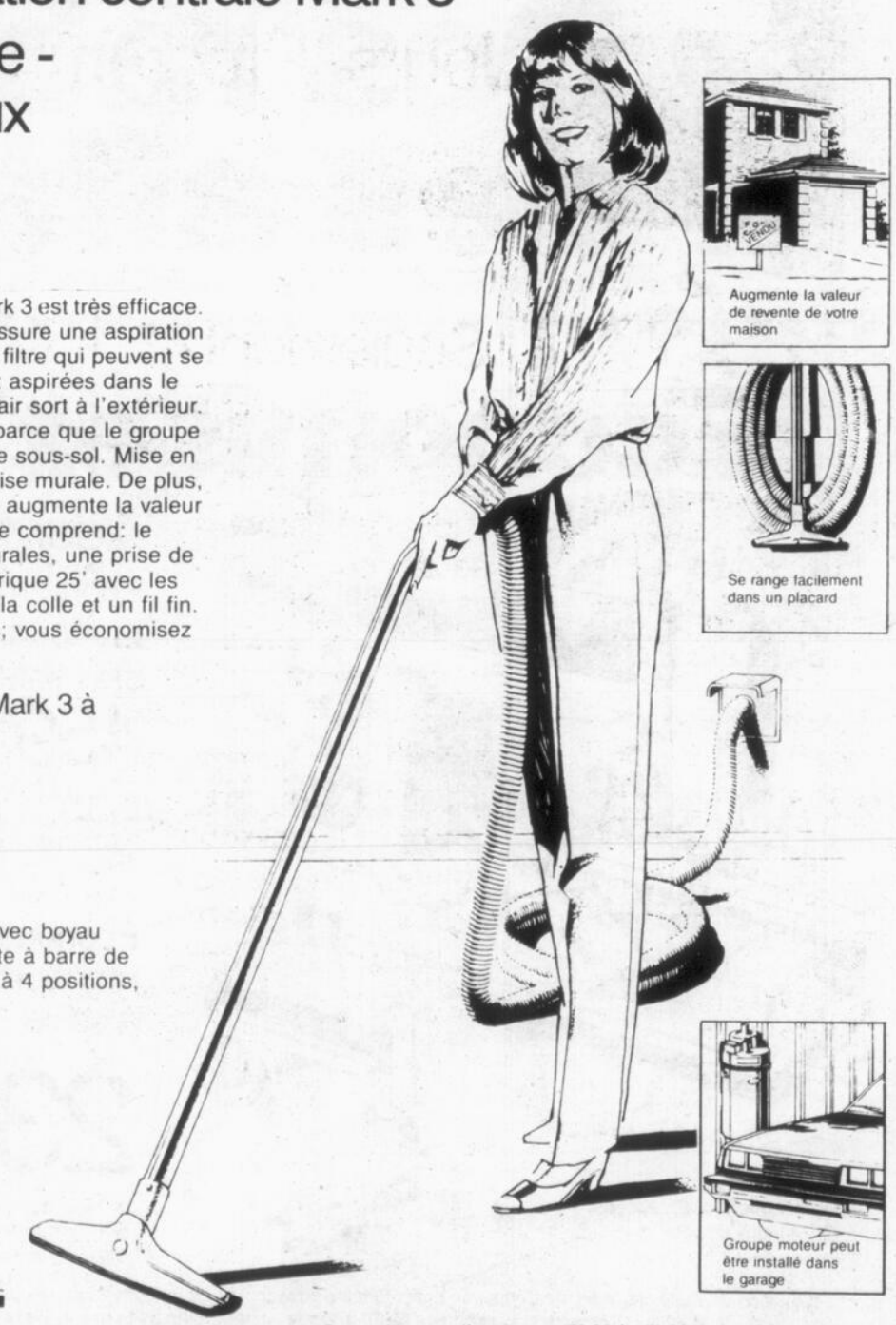
Économisez 293$**. Système Mark 3 à boyau électrique

629$ ch.

**Coûtent sép. 922,76 $

Système semblable à ci-dessus mais avec boyau électrique 25', électrobrosse Power-Mate à barre de battage à aspiration latérale et réglage à 4 positions, éclairage. 207 343 052.

Commandes téléphoniques acceptées
Aspirateurs. Rayon 20.



Augmente la valeur de revente de votre maison

Se range facilement dans un placard

Groupe moteur peut être installé dans le garage

N'ATTENDEZ PAS, FAITES TRAVAILLER VOTRE R.E.E.L.

Profitez des économies que vous procure le R.E.E.L. pour acheter certains articles d'ameublement ou appareils ménagers. Renseignements dans les magasins et Bureaux de vente

Les mentions 'Ord.' ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi. **Ville St-Laurent**, Place Vertu; **Brossard**, Mail Champlain; **Anjou**, Galeries d'Anjou; **St-Jérôme**, Carrefour du Nord; **St-Jean**, Carrefour Richelieu. Copyright Canada, 1983, Simpsons-Sears Limitée.
Utilisez notre service de commandes téléphoniques 24 heures. Montréal: **333-5811** St-Jérôme: **432-1130** St-Jean: **349-2611**

Sears

Vous en avez pour votre argent... et plus

Il est le frère du caricaturiste Normand Hudon

"Ma mère a eu beaucoup d'influence dans ma vie"

GENS D'ICI

Monsieur Marcel Hudon est né et a été élevé à Montréal. "J'étais l'aîné de la famille. Nous n'étions que deux enfants, mon frère Normand, le caricaturiste et moi. J'ai toujours été le plus sérieux des deux, alors que mon frère était du genre plutôt bohème. Il avait l'intelligence pour réussir en classe, mais il préférait consacrer son talent à faire rire ses compagnons et se payer la tête des professeurs. Mais c'était un bon diable."

"Mon père avait une bonne position. Il était gérant d'une compagnie d'assurances. Pour l'époque, il avait un excellent salaire". Mais c'est surtout l'influence de sa mère qui a marqué son enfance et son adolescence.

"C'était une femme forte, une personne de décision. Elle m'a enseigné à me débrouiller dans la vie, à saisir les opportunités quand elle se présentent et à rendre à terme tout ce que j'entreprends. Inutile de dire qu'elle a eu beaucoup d'influence sur moi".

Mais ce n'est pas la seule personne qui ait eu une certaine influence sur monsieur Hudon. "Le docteur Ed Leroux, un chercheur respecté internationalement, aujourd'hui sous-ministre associé en recherches au ministère de l'Agriculture à Ottawa, était à la Station de recherches de Saint-Jean quand j'y suis arrivé. Nous nous sommes rapidement liés d'amitié. C'est un homme extraordinaire qui m'a donné de précieux conseils qui m'ont été précieux tout au long de ma carrière.

Enfin, monsieur Hudon admet devoir beaucoup à sa femme. "Elle m'a continuellement appuyé et soutenu, dans tout ce que j'ai entrepris, autant sur le plan personnel que sur le plan professionnel".

Monsieur Hudon a aussi énormément d'admiration pour ses trois enfants. François complète une maîtrise en histoire, Évelyne va entreprendre en septembre sa quatrième année en médecine et le cadet de la famille Stéphane est admis en droit.



"J'ai appris de ma mère à lutter quand je voulais obtenir quelque chose et à persévérer dans tout ce que j'entreprenais".



Chaque année depuis 1976, grâce à une initiative de monsieur Marcel Hudon, la Station de recherches de Saint-Jean produit des millions d'oeufs de pyrale qui sont distribués partout à travers le Canada.

• Artistes et radio

"J'ai toujours aimé le cinéma et la radio, de même que la télévision. Mes idoles de jeunesse ont été Victor Francen à l'écran, ainsi que le duo Abbott et Costello; dans le domaine du spectacle, de la musique et de la chanson, Maurice Chevalier et Minstinguet étaient mes favoris, ainsi que l'orchestre de Guy Lombardo et ses Royal Canadians".

Chez les athlètes, le boxeur français Marcel Cerdan qui a perdu tragiquement la vie dans la tragédie aérienne des Açores alors qu'il venait aux États-Unis tenter de reprendre son titre aux mains de Jake LaMotta, de même que le champion lutteur Yvon Robert étaient parmi ses favoris.

À la radio, pendant la guerre '39-'45, il n'a pas oublié "Le monde ce soir" l'émission quotidienne d'Albert Duquesne à CKAC.

"Soir après soir, surtout au début du conflit et jusqu'en 1943, se rappelle monsieur Hudon, il nous apprenait qu'un autre sous-marin U-Boat nazi venait de couler un cargo allié dans l'Atlantique. Retardant ainsi de mois en mois le débarquement en Normandie qui survint finalement le 6 juin 1944. C'était le début de la débandade chez l'ennemi.

CENTRE VIDÉO SEARS



Jours 'Programme double'

Chaque mardi et mercredi, vous pouvez louer deux films à votre choix pour le prix d'un



Seulement 4$
Louez un film de notre vidéothèque pour aussi peu que 4$ pour 2 jours (membres seulement)

Moitié prix
Un abonnement au Centre Vidéo Sears coûte 25$ et vous permet de louer des films à moitié prix!







Gratuit
À l'achat d'un magnétoscope Sears, vous obtenez gratuitement un abonnement au Centre Vidéo Sears et 5 bons de location de film

Et plus encore...
La location de deux films réguliers vous permet d'obtenir un rabais de 50% sur la location d'un dessin animé

À vous les meilleures places!

Les mentions 'Ord' ou 'était' de Simpsons-Sears Limitée se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi, de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi, **Ville St-Laurent,** Place Vertu; **Brossard,** Mail Champlain; **Anjou,** Galeries d'Anjou; **St-Jérôme,** Carrefour du Nord; **St-Jean,** Carrefour Richelieu; **Granby,** Galeries de Granby.
Copyright Canada, 1983. Simpsons-Sears Limitée.

Magasinage en personne seulement

Sears

vous en avez pour votre argent et plus

LE CANADA FRANCAIS

ANNONCES CLASSÉES 347-0323

18 PAGES

A IMMEUBLES

A1 BUNGALOWS

ACHETEZ bungalow tout briques, 27 x 40 pds face Parc Théberge, powder room, serre de fleurs, chauffage thermopompe, air climatisé central, tél.: 347-4122.

4-3-C

À SAINT-LUC avec seulement petit comptant, cottage semi-détaché, près terrain de golf 349-2702 ou 659-7474.

3-2-F

À TROIS milles de Saint-Jean vers Saint-Grégoire, maison de 2 ans 28 x 38, 5 pièces, terrain 306 x 175, abri auto, taxes minimes, hypothèque 10%, $49,500. 658-4276.

1-4-C

BUNGALOW grand 5 1/2, coin Régnier et 11e Avenue, $49,000. Tél.: 346-2578.

j.n.o.

BUNGALOW 5 1/2 pces, 27 x 56, avec garage, grand terrain de 13,500 pi. ca. prix à discuter tél.: 348-0010.

2-4-F

BUNGALOW 28 x 42, terrain boisé 160 x 125 prix $30,000 Saint-Bernard 246-2751.

4-4-F

COTTAGE à vendre 5 1/2 pces au 123 Rang Pire-Vire Saint-Valentin, prix à discuter tél.: 245-7259.

51-8-C

IBERVILLE bungalow à vendre 5 1/2 pces, terrain 100 x 100, grand patio, taxes minimes, coin tranquille libre immédiatement, prix réduit $38,000 tél.: 346-2492.

2-4-C

L'ACADIE bungalow en pierres avec garage, foyer, 2 grandes chambres à coucher sur terrain 105 x 248 tél.: 346-6051.

4-2-C

MAISON à vendre 24 x 32, 2 ch. à coucher, foyer Franklin, terrain 100 x 110, 17, 36e avenue, Sabrevois, tél.: 346-3281.

2-4-F

MAISON neuve 5 1/2 pces, 245 rue Panet, Saint-Jean, s'ad. à Roland Clément 612 Lasalle, Saint-Jean 346-5266.

2-4-C



Richard Boire
Tél.: 347-7766

BOUL. SÉMINAIRE édifice à bureau, prêt de 110 000$ à 14% - prix 159 000$

SAINT-JEAN dépanneur établi depuis 20 ans, chiffre d'affaires 300,000$, bâtisse avec logement, équipement inclus 115,000$.

Bar Terrasse
bâtisse équipement inclus, magnifique décor, bonne renommée, très bien situé, 280,000$.

IBERVILLE cottage colonial tout briques, 7 pièces, magnifique décor très luxueux, chauffage électrique radiant, terrain aménagé et paysager par professionnel, piscine creusée et chauffée, le tout ayant déjà paru dans la revue Décormag, 110,000$.

le Permanent 347-7766 658-0628

Terrain boisé à vendre

Magnifique terrain boisé; domaine paisible à Saint-Luc; 32 600 p. ca.; taxes annuelles; 81,88$; prix 12 500$

Tél.: 348-7676

TERRAINS À VENDRE
pour particuliers ou constructeurs

Plusieurs terrains disponibles prêts pour la construction à Saint-Jean et Saint-Luc; taxes très basses.

APPELEZ-NOUS
348-1921
7 jours par semaine
347-1921

Libre 1er juillet ou avant

Maison usagée avec piscine creusée, très propre (5 1/2); peut être louée avec option d'achat ou vendue.

348-5314 ou 347-4141



Retenez bien ceci...

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes:

Classées: 17 heures
Encadrées: 12 heures

le vendredi précédant la parution.

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

À nos guichets payables à l'avance		Sur appel téléphonique ou avec facture	
CLASSÉES			
20 mots	3$	1re insertion	5$
le mot additionnel	7¢	le mot additionnel	7¢
répétition	2,50$ ch.	répétition	2,50$ ch.
ENCADRÉES			
Env. 3 1/2 cm x 3 1/2 cm	10$	Env. 3 1/2 cm x 3 1/2 cm	10,75$
Env. 3 1/2 cm x 8 cm	20$	Env. 3 1/2 cm x 8 cm	21,50$
40¢ la ligne		43¢ la ligne	

ANNONCES CLASSÉES COMMERCIALES: DOUBLE TARIF

347-0323

MERCI DE VOTRE CONFIANCE



Fatina Kalille

Meilleur vendeur pour janvier et mai 1983.

Meilleur inscripteur pour mars et avril 1983.

Pour une vente rapide
Fatina Kalille
349-2118

IMMEUBLES LEBEAU

16, boul. du Séminaire nord
346-1163

COMMERCE À VENDRE très bons revenus, cause santé, à qui la chance? Gérald Caron

SAINT-EUGÈNE bungalow, garage, sous-sol fini, foyer, faut voir!

SAINT-GRÉGOIRE canadienne en pierres, 60 x 28, 4 c.c., 25 000 p.ca. de terrain, foyer, escalier circulaire pour le prix d'évaluation, taxes basses, une visite vous convaincra!

SAINT-LUC joli bungalow sous-sol fini, prix réduit.

TERRAINS À VENDRE à Saint-Jean et Saint-Luc. DUPLEX deux 6 1/2, face au canal, grand terrain.

CENTRE-VILLE bar, permis complet, danse, demandez à voir!

AGENTS
Gérald Caron
348-0092
Claude Guay
346-9353

le Permanent 347-7766 Maintenant ouvert le dimanche



Meilleur vendeur en mai 1983

Il nous fait plaisir de vous annoncer que M. Jean-Paul Tanguay s'est classé 1er vendeur au mois de mai au bureau de Saint-Jean. Toutes nos félicitations pour son excellente performance.

Si vous désirez acheter ou vendre, M. Tanguay se fera un plaisir de vous offrir ses services.

347-7766 - 658-0628

Cette semaine

IMMEUBLES	**A**	**EMPLOIS**	**F**
Bungalows	A-1	Demandes	F-1
Chalets	A-2	Offres	F-2
Commerces	A-3	**À VENDRE**	**G**
Fermes	A-4	Accessoires de bébé	G-1
Maisons mobiles	A-5	Ameublement	G-2
Propriétés de campagne	A-6	Animaux	G-3
Propriétés à revenus	A-7	Articles de Sport	G-4
Terrains	A-8	Bois & matériaux de Construction	G-5
Terres	A-9	Camping	G-6
Divers	A-10	Machinerie - Outillage	G-7
VÉHICULES	**C**	Musique ou Instrument	G-8
Automobiles	C-1	Vêtements	G-9
Bateaux et moteurs	C-2	Divers	G-10
Bicyclettes	C-3	**SERVICES**	**H**
Camions	C-4	Offres	H-1
Motocyclettes	C-5	Demandes	H-2
Motoneiges	C-6	**AVIS**	**I**
Accessoires services	C-7	Avis public	I-1
Location	C-8	Divers	I-2
Machinerie agricole	C-9	**RENCONTRE-AMITIÉ**	**J**
FINANCE	**D**	**CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES**	**B-51**
Argent demandé	D-1	**LE RÉPERTOIRE**	**B-51**
Argent à prêter	D-2		
Occasions d'affaires	D-3		
LOCATION	**E**		
Appartements	E-1		
Appartements meublés	E-2		
Chalets	E-3		
Chambres	E-4		
Propriétés	E-5		
Divers	E-6		

le Permanent Maintenant ouvert le dimanche

Richard Boire
347-7766

- INVESTISSEMENT
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL
- HONNÊTETÉ
- EXPÉRIENCE
- EFFICACITÉ

1. A LOUER: St-Jean, bâtisse industrielle 10,800 p. ca., hauteur 18 pi. avec gicleurs.
2. ST-JEAN: 6 logis béton, besoin d'entretien, revenus 15,480$. 52,000$
3. BOUL. SÉMINAIRE: édifice à bureaux avec annonce lumineuse - 150,000$.
4. ST-JEAN: dépanneur avec logis, équipement inclus, bon revenu 115,000$.
5. BOUL. SÉMINAIRE: terrain commercial 2,25$/pi. ca., grande superficie disponible.
6. IBERVILLE: casse croûte, bâtisse et équipement inclus - 35,000$.
7. BOUL. NORMANDIE: terrain multifamilial, 0,90$ pi. ca., superficie au besoin.
8. ST-JEAN: garage, essence et mécanique, équipement inclus, chiffre d'affaires de plus de 650,000$. Clientèle établie. Très bien situé, vente en bloc 145,000$.
9. NAPIERVILLE: restaurant, bâtisse, équipement inclus, bien situé 59,000$.
10. IBERVILLE: Rte 133, restaurant "Truck stop", bons revenus - tout inclus 89,000$.
11. ST-PAUL: restaurant casse-croûte avec cottage en pierre, bord de l'eau - 145,000$.
12. ST-JEAN: bar-terrasse bonne renommée, bâtisse & équipement inclus 280,000$.

TERRAINS À VENDRE

PROFITEZ de la RELANCE de la

CONSTRUCTION

TERRAINS À VENDRE À

- **SAINT-JEAN**
- **SAINT-LUC**
- **IBERVILLE**

* Conditions de financement avantageuses
* Taux de taxe minime

JLS JEAN LUC SURPRENANT INC

Venez nous consulter avant d'acheter!

600, boul. du Séminaire, Saint-Jean
ou téléphonez au 348-6846

TERRAINS À VENDRE
TERRAINS À VENDRE
TERRAINS À VENDRE

IMMEUBLES

A1 BUNGALOWS

MAISON à vendre Notre-Dame-du-Mont-Carmel, avec garage et terrain de 3 arpents en superficie demande $21,000 tél.; 246-3603.
2-3-C

MAISON à vendre 24 x 40 meublé ou non, 5 pces, très propre, taxes $350 par an, tél.; 348-6571.
2-4-F

NAPIERVILLE maison avec garage, 4 1/2 appts, très bien isolé, chauffage électrique, s'ad. 245-7126.
2-3-F

MAISON de 7 pces avec grand terrain, à la campagne, 10 milles du Pont Champlain, occupation immédiate tél.: 246-3910.
3-4-F

MAISONS (2) situées au bord de l'eau, une possibilité de commerce, $25,000 chacune, tél.; 291-5046.
3-3-F

MAISON neuve libre immédiatement, 24.6 x 40, façade en briques, charpente 2 x 6, armoires et planchers en chêne, à 39 Des Ancêtres Saint-Luc, 3/4 de mille des centres d'achats $43,800 tél.; 348-1082.
4-2-F

MAISON à vendre par propriétaire Iberville, bungalow entrée split, grandeur 24 x 42, 1975, 6 1/2 appts, chauffage électrique, sous-sol semi fini, 4 chambres à coucher, terrain 65 x 100 clôturé, grande remise entrée asphaltée, près des écoles, rue tranquille, bon prix $44,900. tél.; 347-8419.
4-2-C

QUÉBÉCOISE 26 x 44, abri d'auto, façade briques, située au Domaine Deland 5 1/2 pces, armoires en chêne, fenêtres françaises, planchers de bois franc, terrain 85 x 150 tél.; 346-0228.
4-4–F

SABREVOIS maison pierres des champs 32 x 36 aucun entretien extérieur, sous-sol 8 pi. semi-fini, 2 terrains $45,000 tél.: 346-2984.
1-5–C

SAINT-JEAN bungalow brique 28 x 42, abri, porte patio, s/sol fini, 2 toilettes, foyer, bar, patio en béton, terrain 75 x 100 paysager entrée pavée, prix $68,000 tél.; 348-3580 après 3h30 la semaine.
1-4-C

SAINT-JEAN secteur Saint-Eugène bungalow 1976, briques aluminium 24' x 40', 5 1/2 pièces, marquetterie, poêle combustion lente, sous-sol semi-fini, terrain 6,100 pi. ca. paysager, patio. Remise de jardin, entrée pavée tél.: 347-2994.
3-3-C

SAINT-LUC sur golf, meublé ou non, faites offre termes faciles 348-2356.
3-2-F

SEMI-DÉTACHÉ (2) ville de Saint-Luc, à vendre ou à échanger, tél.; 661-7123.
1-4-F

SITUÉ à 262 Saint-Alexandre, Napierville, chauffage électrique, cave en ciment, 6 appts, toutes offres raisonnables acceptées, visite sur rendez-vous tél.: après 5 heures 348-5093.
3-4-F

TERRAIN 125 x 75, maison 42 x 26, 5 1/2 pces, sous-sol semi fini, tél.; 348-6488 au 590 Saint-Christophe Saint-Jean, demandez Mme Josée Caputo.
3-2–C

A2 CHALETS

CHALET à vendre Noyan, eau courante ménage, terrain 75 x 100, $7,500 prix à discuter tél.; 246-3612.
4-4-F

PHILIPSBURG maison d'été, très propre, beau site, grand terrain paysager, endroit tranquille, 1/2 mille du bord de l'eau, eau de puits et ville, prix $16,500 vente: cause maladie, 26 Chemin de la Station 347-8438.
2-4-C

SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX à 56 rue Boucher, chalet à vendre, 3 pièces, meublées, douche, eau chaude, près du Camp Saint-Paul $7,500 tél.; 348-7874.
3-4-F

VENISE-EN-QUÉBEC situé au 254 de la 64ième rue Ouest, sur un terrain de 22,818 pi. carrés construction de bois, semi hivernisé, 3 chambres. Grande remise extérieure. Offre raisonnable acceptée. Pour inf.: Caisse Populaire de Bedford 514-248-3311.
4-2-F

A3 COMMERCES

BOUTIQUE de jeans, situé à Saint-Jean centre-ville, bon chiffres d'affaires, bail deux ans, à vendre ou à échanger, pour maison ou autres, inf.: soir 347-2647.
3-3-F

A4 FERMES

FERME 150 arpents avec ou sans maison dans ville de Saint-Jean, Grand Bernier Sud. La maison est en briques 10 appartements, chauffage électrique tél.; 348-6439.
3-3-C

L'ACADIE belle ferme partiellement boisée, avec maison environ 50 arpents, visite sur rendez-vous seulement, agent s'abstenir 842-1978.
2-4-F

A5 MAISONS MOBILES

CAMPAGNE de Saint-Grégoire maison mobile 14 x 60, avec annexe 14 x 14, terrain 200 x 700 partiellement paysager, garage 20 x 24, tél.; 346-8982 laissez le message.
2-4-F

GRANDE maison mobile 6 pièces, avec remise 12 x 24, installée sur terrain à Napierville, peut être déménagé, tél.: 246-2335.
1-8-F

MAISON mobile pour être déménagée 10 x 50, 4 1/2 appts, située Rte 235, près Farnham $2,900 tél.; 346-3548.
4-2-C

MAISON mobile personnalisée 1982, 2 chambres à coucher, lave-vaisselle encastré, porte patio, foyer, patio 12 x 12 remise 8 x 12, sur terrain de 110 x 150 à visiter à 6 Brault (Rang Kempt) Saint-Grégoire 346-0798 le soir.
4-3-F

MAISON mobile 1979, 14 x 60, 5 pces, solage blocs de ciment, moustiquaires 10 x 12, hangar 9 x 13, sur terrain 80 x 160 L'Acadie, départ cause: maladie tél.; 346-8940.
2-4-C

MAISON mobile Val Bar 14' x 70' luxueuse 4 c. à coucher, chauff. électrique, au 769 Turcotte Parc Johannais, Saint-Jean tél.; 347-8212 après 5 heures p.m.
3-3-C

SAINT-JEAN magnifique maison mobile 14 x 66, 3 chambres, chauffage électrique, installée au parc Johannais au 810 rue Claude. Possibilité de financement par le propriétaire. Pour renseignement M. Claude Roy jour 348-9413 soir 346-9401.
1-4-C

SAINT–JEAN maison mobile 12 x 60, 3 chambres, poêle et réfrigérateur inclus. Installée au Parc Johannais libre le 1er août 1983. Prix abordable $9,950 Financement disponible par le propriétaire. Pour renseignement M. Claude Roy jour 348-9413 soir 346-9401.
1-4-C

A6 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

CLARENCEVILLE maison campagne 5 1/2 appts, 2 étages garage double, 1 arpent terrain, pommier, framboisier, $25,000 ou à discuter tél.: 294-3361
4-2-C

MAISON québécoise terrain 180 pi. x 100 maison 24 par 44 pi. maison bâtie en 1981 à 3 milles du pont Gouin, prix $45000 termes faciles 347-7097.
4-3-C

PROPRIÉTÉ de campagne maison 8 pièces 30 x 30, terrain 5.89 arpents piscine creuséechauffée 16 x 32, salle 20 x 30, remise et garage 30 x 60, paysager, arbre fruitier, route 133. Henryville 299-2393.
3-3–C

TOP SOIL
et terre noire mêlée pour pelouses et jardins
245-3202

MAISON À VENDRE
dans le quartier nord
(semi-détaché, 3 chambres à coucher, chauffage électrique)
9 1/2%
COMITÉ HABITATION
5 ans de garantie de la fédération de la construction du Québec
Habitations Denis Roy
6, Carré Verdi, Saint-Jean
TÉL.: 346-4308

le Permanent
FIDUCIE CANADA PERMANENT TRUST
A vendre
OPTIMUM - VIDÉO

le Permanent

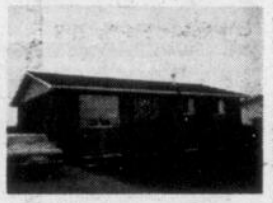
UN TRUST ÉTABLI DEPUIS 1855 COURTIER

423 St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-7766
658-9628

Maintenant ouvert le dimanche de 13:00 h à 16:00 h



1. 9 PIÈCES: style loyaliste anglais, décor original, 119,000$. R. Boire.



2. ST-EUGÈNE: tout brique, 5 pièces, chauffage électrique, 48,000$. R. Boire.



3. ÎLE-AUX-NOIX: 6 pièces, 210 pi. sur bord de l'eau. 49,000$. G. Chalifoux.



4. IBERVILLE: 9 pièces, 4 foyers, 2 grandes salles, garage double. G. Chalifoux.



5. IBERVILLE: duplex 5 1/2, 3 1/2, bas libre le 1er octobre, près du centre-ville. J. Couture.



6. VENISE-EN-QUÉBEC: 5 1/2 avec vue sur le lac et droit de passage. J. Couture.



7. PRÈS ROUTE 35: duplex rénové, lot 106x300, taxes 700$, 47,500$. Guy Desjardins.



8. L'ACADIE: brique, garage attaché, lot 33,000 pi.ca. taxes 400$. Guy Desjardins.



9. IBERVILLE: duplex bois âgé, besoin rénovation, grand terrain 22,000$. C. Dextraze.



10. CAMPAGNE: grande maison rénovée, terrain 56,676 pi.ca. M. Fournier.



11. ST-LUC 1981: entrée split, sous-sol fini, terrain 70x100. M. Fournier.



12. SPLIT À 4 NIVEAUX: plancher bois franc, dans St-Gérard. Alain Gibeau.



13. TOUT RÉNOVÉ: meublé, sous-sol fini, garage, taxes basses. Alain Gibeau.



14. ST-LUC: 4 pièces hiver/été, chauffage électrique, 16,500$. S. Labrecque.



15. TRIPLEX STUCCO: 5 pièces, 2x3 1/2, et 1 bachelor, 2 revenus 8,056$. S. Labrecque.



16. 1976: 4 chambres, four encastré, balayeuse centrale. P. Lareau.



17. IBERVILLE: 1978, électrique, près école 43,500$. Pierrette Lareau.



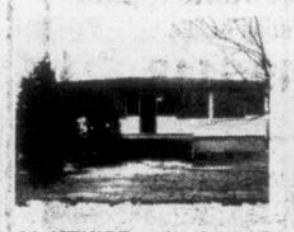
18. ST-JEAN: 6 logis, bon revenu, près des services. M. Leblanc.



19. ST-PAUL ÎLE-AUX-NOIX: à la campagne, beau terrain, arbre mature. M. Leblanc.



20. ST-GRÉGOIRE: 6 pièces, grand terrain avec 28 pommiers. M. Longpré.



21. VENISE: près du golf, 4 pièces, chauffage électrique, 25,000$. M. Longpré.



22. COTTAGE EN PIERRE: 7 pièces, foyer, taxes très basses. D. Marshall.



23. VUE SUR RICHELIEU: 36,000$ québécoise neuve, foyer, taxes basses. D. Marshall.



24. ST-JEAN: taxes peu élevées, cuisine moderne, bon voisinage. Denise Paquette.



25. ST-LUC: construction 1977, terrain 18,000 pi.ca. Denise Paquette.



26. 8 GRANDES PIÈCES: foyer, prix réduit. J. Théorêt.



27. ST-EUGÉNE: équipé, grand terrain, ruisseau près du Richelieu. R. Thibault.



28. AMATEURS DE PIÈCE SUR PIÈCE: grand terrain, taxes basses. Robert Trudeau.

ST-EUGÈNE: 44,700$ tout brique, sous-sol fini, haie cèdre. Richard Boire.

IBERVILLE: 53,500$, propre, cuisine équipée, électrique, abri, patio, remise, premier arrivé! G. Desjardins.

ST-LUC: bungalow 24x40, piscine, haie de cèdre mature, 3 chambres. M. Fournier.

BUNGALOW BRIQUE: électrique, secteur recherché, piscine creusée. P. Lareau.

IBERVILLE: bungalow 3 chambres, Franklin, cabanon, 48,500$. G. Chalifoux.

VENISE EN QUÉBEC: chalet suisse sur 16,000 pi.ca. 28,000$, foyer. J. Couture.

HENRYVILLE: beau cottage ancien, grandes pièces, terrain 52,741 pi.ca. H. Lamothe.

ST-ATHANASE: québécoise, 28x44, propre. H. Lamothe B.

IBERVILLE: cottage 8 pièces, grand terrain, 45,000$. D. Paquette.

ENTRÉE SPLIT: intérieur impeccable, 2 foyers, 49,500$. J. Théorêt.

ST-GRÉGOIRE: situé dans un verger, 6 pièces, impeccable. Jean Théorêt.

L'ACADIE: maison mobile climatisée, grand terrain, facile d'accès. R. Thibault.

ST-BLAISE: bungalow dans le village, grand terrain, 35,600$. R. Thibault.

COMMERCES

GARAGE 25x30 chauffé et cottage 5 pièces, 43,500$, taxes 376$. S. Labrecque.

STE-BRIGIDE: garage mécanique, bien situé, bon chiffre d'affaire. Leblanc.

ST-JEAN: dépanneur, volume 328,000$, bon potentiel, 1 logement. J. Théorêt.

FERME

FERMETTE: 9 arpents, incluant maison et 2 bâtiments. Alain Gibeau.

40 ARPENTS: serre en fibre de verre, cottage 8 pièces, prix réduit. D. Marshall.

PROPRIÉTÉS À REVENUS

RUE LAURIER: maison à revenus, idéal pour jeune investisseur. R. Thibault.

IMMEUBLES

A6 PROPRIÉTÉS DE CAMPAGNE

SAINTE-ANGÈLE-DE-MONNOIR maison de pierres 8 appartements, toutes commodités désirées, garage double, terrain de 50 arpents, dont 7 en bois, tél.: 460-3324 Rosaire Clément 280 Fort Geroges.

2-3-C

A7 PROPRIÉTÉS À REVENUS

ACHETEUR sérieux, maisons à très bons revenus à vendre, 82 Latour 6 bachelors, 249 Collin, 6 logis, 484 Mercier, 6 logis, 458 Mercier 6 logis, 469 Mercier 4 logis, 480 Mercier 6 logis, 5 bachelors 1 bureau tous ces appartements sont meublés, système de chauffage central dans Saint-Jean, quartier N.D.A. pour plus de renseignements, s'ad. au 480 rue Mercier, Saint-Jean, P. Qué. de 9 heures a.m. à 6 heures p.m. tél.; 348-4080.

47-12-C

BOUTIQUES de jeans, situé à Saint-Jean centre-ville, bon chiffres d'affaires, bail deux ans, à vendre ou à échanger, pour maison ou autres, inf.: soir 347-2647.

4-3-F

DUPLEX en briques, bonne condition, terrain 50 x 150, logis de 7 1/2 pces dans le bas, 5 1/2 dans le haut, chauffage à l'eau chaude, piscine hors-terre, près du Collège militaire tél.; 346-4088.

3-4-C

DUPLEX à vendre par propriétaire, construction 1926, pas cher tél.: 346-3206.

4-2—C

IBERVILLE 582, avenue Desjardins, 2 logis de 5 1/2 pces, rénové, prix $57,000 tél.; 347-9896.

2-4-F

IBERVILLE motel 19 unités près du Richelieu, revenu annuel $36,000 $175,000 tél.: 346-7777.

3-4-C

IMMEUBLE de 4 logis, bonne construction, revenu annuel de $14,400 au 212 Cardinal prix $79,000 tél.: le jour 348-7359 ou le soir 349-1495.

4-4—F

5 LOGIS en briques, chauffage central, eau chaude, revenu $15,420, situé dans Saint-Gérard, logis libre à l'acheteur avec un garage double, Fatina Kalille 349-2118.

4-2—F

A8 TERRAINS

À L'ACADIE 100 x 424, $7,000 tél.: 348-2983.

3-2-C

BEAU TERRAIN boisé 120 x 110 dézoné prêt à construire, taxes peu élevées, à Saint-Luc, terrasse des Oeillets, tél.; 348-4359 ou 291-5511.

2-3-C

CARIGNAN face au Richelieu, terrain superbe $1.15 le pi. carré, tél.; 526-3025 Montréal.

3-8-F

GRAND terrain boisé, situé près de l'hôpital polyvalente, centres d'achats Westcliff et Woolco, cadastré, prêt à bâtir, tél.: 348-0760.

36-21

L'ACADIE terrain 100 x 226, rue Matton, près du Domaine Deland 347-5270.

2-3-F

MAGNIFIQUE terrain de 17,500 p.c. comprenant une vingtaine d'arbres à maturité, le terrain donne sur la petite rivière Bernier à Saint-Eugène, un site unique, à proximité du parc Joie-de-Vivre avec tous les services municipaux et avec des taxes municipales s'élevant à seulement $180/an, inf.: 348-4468.

3-3-C

MONT SAINT-GRÉGOIRE terrains plusieurs grandeurs, termes acceptés, 658-4276.

1-4-C

SUPERBE terrain boisé 11,800 pi. carrés, dont 140 pi. carrés de façade sur terrain de golf, par la rue de l'Oasis, tél.; 348-0933.

4-8—F

TERRAIN boul. Mailloux Saint-Luc, tous services payés. Taxes minimes, tél.; 348-4531.

52-8-F

TERRAIN à vendre situé Rang Saint-Édouard à Iberville, 17,400 pi. ca. dézoné prêt à bâtir, bon prix, appeler 348-0588.

1-4-C

TERRAINS boisés en partie, prêts à construire, boul. Mailloux Saint-Luc, prix de vente comprend le coût des services, taxes annuelles $20. 347-3267.

1-4-C

TERRAINS à vendre Saint-blaise, Grand Bernier sud, terrains boisés ou non boisés, grandeurs désirées, 20¢ le pi. ca. tél.; 346-8573.

2-4-C

TERRAIN dézoné situé sur la rue Carmen et Bellevue dans le rang Saint-Édouard de 39,000 milles pi. tél.; 347-6461.

2-10-C

TERRAIN à vendre 70 x 100 situé à Saint-Blaise, 31e Avenue bord de l'eau, $4,000 demander tél.; 291-3266.

3-4-C

TERRAIN à vendre 103 x 200 dézoné, à L'Acadie tél.; 347-2165 après 7h30.

3-2-C

TERRAINS à vendre rue Langelier coin Langlois N.D.L., améliorations locales payées ou partiellement payées profondeur 107.5 pi. unifamiliale ou semi-détaché tél.; 348-5252.

3-4—C

TERRAIN dézoné 109' x 185' situé Ch. des Ormes, L'Acadie $3,500 347-2070.

4-2-F

TERRAIN 140 x 100 localisé, puit creusé, entrée de 16 pi. faite, situé à Iberville tél.; 348-9930 ou 346-8857.

4-4-F

TERRAIN à vendre, situé rue Jacques-Cartier sud, près du golf, pour maison familiale tél.; 347-9550 ou 347-2591.

4-3-F

25 000$ - 50 00$ - 75 000$ par année

CARRIÈRE EN IMMOBILIER

Nous payons pour votre formation

À cause de sa grande expansion et de son succès dans le marché immobilier, Le Permanent a un besoin urgent d'hommes et de femmes dynamiques désirant faire carrière dans le domaine de l'immobilier.

TOUT NOUVEAU

Dans le but de vous économiser une importante somme d'argent, nous avons embauché du personnel de formation additionnel qui vous donnera (sans frais) tout l'entraînement nécessaire, ce qui vous permettra de devenir agent immobilier beaucoup plus rapidement. Nos séances de formation commenceront le 18 juillet prochain et les intéressés doivent soumettre leur candidature au plus tard le 11 juillet. Places limitées, premier rendu, premier servi. Sessions de jour et de soir. Pour obtenir plus de renseignements sur la carrière en immobilier ou pour soumettre votre candidature, veuillez contacter le directeur de notre succursale M. Blanchette au 347-7766.

Le Permanent, un Trust établi depuis 1855.

le Permanent
A vendre
OPTIMUM - VIDEO

le Permanent
À L'ENSEIGNE DU QUÉBEC
COURTIER EN IMMOBILIER

Lady Mylène

COURTIER EN IMMEUBLES
La Maison du courtage

296, Grand Bernier Saint-Jean

346-1116


Judith Cormier



1. **ST-EUGÈNE:** $54,000. Grand bung. 28 x 42 situé sur la rue Cardinal. Pces spacieuses et éclairées. Plancher de marqueterrie de chêne, porte-patio ds s/dîner Terrain clôturé, patio en pavé-unis. Faites une offre!



2. **ST-LUC:** $4,800 comptant. Paiement $411.25/mois cap. + int. Bung. 25 x 40, façade en brique, marquetterie partout, s/sol fini, foyer de brique. Terrain tourbé, entrée asphaltée, piscine inclus.



3. **GRAND BERNIER:** $4,900 comptant, paiement $415.98/mois cap + int. Bung 28 x 40, garage attaché, s/so. fini, terrain 123 x 133, piscine inclus.

VENDU



4. **ST-JEAN:** 370 Leblanc.

5. **SPÉCIAL MAISON NEUVE:** prête pour le 1er juillet 1983. Construction supérieure, isolation de l'extérieur. 26 x 42, façade en brique, plancher en chêne, armoires en chêne massif. Fenêtre du salon (beau-window) celles arrières en vinyle. Perron avant en béton 3 directions arrière 10 x 14 en bois. Terrain 63 x 110 inclus dans le prix spécial de $49,000. Valeur supérieure!

VENDU



6. **1798 PLACE JASMIN** Ile Ste-Thérèse:



7. **FAUT VENDRE!** maison neuve libre immédiatement, élig. à sub. (remb. des intérêts sur le $10,000). Bung. 24 x 40, façade pleine hauteur en brique. Plancher en chêne, armoires de cuisine et de s/bain en chêne massif. Terrain 62 x 110 inclus dans prix ridicule de $43,800. Réveillez-vous!



8. **ST-JEAN:** $4,200 comptant, paiement $430.77/mois tout compris. Bung. 24 x 40 ultra-propre, s/sol fini avec s/séjour et 4e c.c. Terrain 65 x 100, tourbé, clôturé, entrée asphaltée. Jeunes couples, c'est votre chance!



9. **ST-EUGÈNE:** magnifique construction de brique 28 x 48. Garage en brique, foyer au salon, 2 cheminées de nombreux extra. Terrain 14,100 p.c. piscine inclus. Le tout pour un prix dérisoire!

VOTRE MAISON EST-ELLE À VENDRE? POURQUOI NE PAS S'ASSEOIR ET EN PARLER... C'EST UNE DÉCISION TELLEMENT IMPORTANTE!

OCTO

FREINS SILENCIEUX

Garanties à vie
Toutes les pièces

427 et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean
348-9263, 348-6182

trans-action

on loge tout l'monde

IMMEUBLES **Ethier** INC. COURTIER

348-9265
950 Boul. Séminaire N., Saint-Jean

ON A TELLEMENT D'ADRESSE (S)

HEURES D'OUVERTURE
Tous les jours:
9h a 21h
Samedi: 9h a 17h
Téléphone 24 heures par jour


Marc Boivin


Lucette Wallett


André Dubois


Denis Goineau


Diane R. Vivier


Karl Gola

Région Haut-Richelieu
$1,329 450
de transactions résidentielles effectuées par mon intermédiaire en '83. (N.B. mes inscriptions se vendent)



73C - **EN PLEIN CENTRE-VILLE** avec un beau terrain 157 de profondeur, arbres matures, vignes, jardin. Duplex pouvant se convertir facilement en unifamiliale. Lucette Wallett.



163B - **IBERVILLE** grand 5 1/2 pièces plus une chambre supplémentaire au sous-sol avec grand atelier à l'arrière pour commerce, zoné commercial. André Dubois.



139B - **CONSTR. RECENTE.** Grand carré, tout brique, garage fini isolé, 4 chambres 2 s. de toilette, facile à voyager à St-Jean, Iberville + Mtl. Denis Goineau.

119D - **ST-GRÉGOIRE:** terrain 170 000 pi ca. avec bâtisse, lac creusé. Diane R. Vivier

178A - **PROPRIÉTÉ RIVERAINE:** 97 pi. de façade, intérieur différent et chaleureux à prix réduit. Diane R. Vivier.

176A - **BÂTISSE COMMERCIALE** avec 2,850 pi ca. libre à l'acheteur immédiatement. Diane R. Vivier.



136D - **BIEN AMÉNAGÉE,** grandes pièces, 2e accès au sous-sol par garage, tour TV, près écoles et autres commodités, sous-sol et garage finis. Karl Gola



184 - **CAMPAGNE,** bâtie 1980, terrain boisé de 21,000 p.c., 2 remises, 1 gazobo, taxes $190/an, prix extra. Marc Boivin.



159B - **GRAND DUPLEX** tout briques très propre prêt à y déménager. Terrain 75 x 100. Quartier recherché, près de tout. Une visite vous convaincra. Lucette Wallett.



173A - **ST-JEAN** 4 logis comprenant l'ameublement avec $10,900 de revenu par an. Vous payez 4 fois .7 les revenus. André Dubois.



156B - **ON NE PEUT EN QUELQUES LIGNES** décrire ce superbe cottage de 11 pces. Il faut le visiter. J'attends votre appel. Denis Goineau.



145F - **100 RUE LORD:** façade brique très grandes pièces planchers marquetterie. Diane R. Vivier.



155D - **SITUÉ SUR GRAND TERRAIN** à St-Athanase, le prix de ce bungalow 5 1/2 pièces a été réduit à $43,000. Karl Gola.



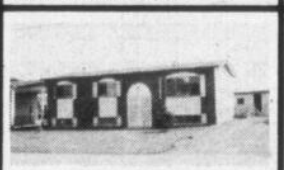
179A - **ST-LUC:** Jardins Haut-Richelieu aubaine, aubaine, aubaine, moins de $50,000, ça presse. Marc Boivin.



74C - **TRIPLEX** un de 6 pièces, 2 de 3 pièces, le tout très propre. Quartier commercial. prix dérisoire. Lucette Wallett.



183 - **HENRYVILLE** libre immédiatement 5 1/2 pièces, maison très propre, bien paysager, terrain 150' x 100'. André Dubois.



181 - **293 HAMEL IBERVILLE** près des écoles primaires et secondaires, bung. 5 pces s/sol semi-fini, terrain paysager et clôturé $44,900. Denis Goineau.

177B - **JOIGNEZ L'UTILE À L'AGRÉABLE:** bungalow Bord du Richelieu, vous pouvez y amener votre bateau. Diane R. Vivier.

148C - **ST-LUC:** petit mais confortable, très grand terrain, piscine 18 pi. Diane R. Vivier.

152D - **$350/AN DE TAXE:** bung. 5 pces garage 32 x 20, terrain près de 17,000 pi. ca. moins de $45,000. Diane R. Vivier.



180 - **NOUVEAU:** près pont Marchand bungalow 24 x 52, 3 chambres, remise prix intéressant. Karl Gola.

Saint-Luc
J'Y VIS
J'Y VENDS
J'Y SUIS VOTRE AGENT

CONSULTEZ-MOI POUR VENTE OU ACHAT RAPIDE ET SERVICE PROFESSIONNEL



45H - **MAISON BRIQUES** 6 pièces. Foyer au salon, planchers bois francs, air climatisé. Paysagement professionnel. Garage oeil magique. Occupation immédiate. Lucette Wallett.



162B - **HENRYVILLE** 6 1/2 pièces bien éclairées immense terrain avec commerce à l'arrière zoné commercial. Faite une offre. André Dubois.



129D - **VILLAGE CANADIEN À L'ACADIE:** Faut visiter l'intérieur pour reconnaître son prestige. Construction 1979. Vaut le déplacement. Denis Goineau.



144G - **BRIQUE ET CÈDRE** s/sol fini, garage attaché, chauffé c'est impeccable $69,900. Diane R. Vivier.



89F - **ENTRE IBERVILLE ET RICHELIEU** près sortie autoroute, 10 pièces, bien fini, atelier au sous-sol, constr. tout en pierres 1976. Karl Gola.

AGENCES D'ELITE INC.

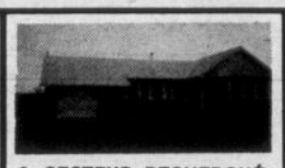
courtier en immeubles

ELITE 348-1186

BUREAU: CENTRE COMMERCIAL WOOLCO,
1000, BOUL. DU SÉMINAIRE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU



1. PRIX RÉDUIT à $125,000, maison 14 pièces, très spacieuse et élégante. Zonage commercial. C'est à visiter. Mary Gagné, 348-1186.



2. SECTEUR RECHERCHÉ. Bung. const. 81, s./sol semi-fini, garage isolé, terrain 27,070 p.c. Line Rougeau, 348-1186.



3. BUNGALOW entrée split, const. supérieure, 5 1/2 pces, bien décorées. Près de la base militaire. Fernand Desjardins, 348-1186.



4. BUNGALOW, foyer, s/sol fini, situé près de l'hôpital, centre d'achats. Faut voir. Rhéal Lamarche, 348-1186.



5. ST-LUC, campagne. Modèle unique en pierre. Foyer naturel, s/sol fini. Garage, terrain un arpent. Janet Paré, 348-1186.



6. POUR PROFESSIONNELS. Splendide cottage 10 pces, zoné commercial et résidentiel. Près du centre-ville. J. Roussel, 348-1186.



7. ST-JEAN dans St-Eugène. Près de tous services. Maison 7 1/2 pces, immense terrain double, paysager. Mary Gagné, 348-1186.



8. SABREVOIS, prix réduit. Maison 3 c.c., s/dîner, garage. Grand terrain. Très bien entretenu. Janet Paré, 348-1186.



9. COTTAGE LUXUEUX de 14 pces, foyer, bar, etc. 5 niveaux de plancher, garage, remise, serre. Rhéal Lamarche, 348-1186.



10. ST-LUC, $44,500, maison 7 pces, bonne cond., propre. Terrain paysager. Taxes $776/an. Mary Gagné, 348-1186.



11. COTTAGE, 4 c.c., 2 s/bains, plancher bois franc. Rénové depuis 3 ans. Terrain 60x100. Garage. Line Rougeau, 348-1186.



12. BUNGALOW 5 pièces, 2 pces finies au s/sol, poêle à combustion lente, grand terrain. Paisible. Fernand Desjardins, 348-1186.



13. BELLE MAISON, s/sol fini au complet, situé à 2 pas de Woolco. La visiter c'est l'adopter. Rhéal Lamarche, 348-1186.



14. 30 ARPENTS cultivables, bung. récent, const. et finition supérieure. Beau terrain. Janet Paré, 348-1186.



15. PRIX RÉDUIT $37,000. Pas cher. 5 1/2 pces, secteur résidentiel. Près des parcs, etc. Mary Gagné, 348-1186.



16. ESPACE COMMERCIAL et bien le site idéal sur boul. Séminaire. Grand terrain. Rhéal Lamarche, 348-1186.



17. ST-JEAN, centre-ville. Semi-détaché, 2 étages, 3 c.c., s/dîner. Occasion à $37,500. Janet Paré, 348-1186.



18. ST-LUC, 7 pces, beau terrain paysager. Près de tous services. Cause de transfert. Mary Gagné, 348-1186.



19. SOYEZ FIER de votre propriété. Ce bungalow 8 pièces, est très propre et très bien paysager. Louise Fortier, 348-1186.



20. 6 LOGIS sur Séminaire. Site achalandé pour convertir en commerce, bureaux ou autres. Rhéal Lamarche, 348-1186.



21. 3.5 ARPENTS près St-Grégoire. Maison d'autrefois rénovée. Foyer, chauf. élect. Prix $46,000. Janet Paré, 348-1186.



22. ST-JEAN, cottage semi-détaché, 7 pces, 2 s/bains, foyer Franklin. Prix $48,500. Mary Gagné, 348-1186.



23. BUNGALOW, bord de l'eau, 5 pces, 3 c.c. Propriété finie avec des matériaux de choix. Grand terrain, $33,500. F. Desjardins, 348-1186.

Notre sélection de la semaine

A cause du peu d'espace, nous n'annonçons chaque semaine que quelques propriétés. Pour un choix complet des propriétés à vendre par nous ou les autres courtiers, consultez avec un de nos agents notre catalogue.



24. CENTRE D'ACCUEIL, revenu de $32,000/an. À qui la chance. Rhéal Lamarche, 348-1186.



25. BUNGALOW 4 c.c., s/dîner, foyer dans salon, s/séjour. Garage, grand terrain. Tranquille. Janet Paré, 348-1186.



26. ST-JEAN, maison 6 1/2 pces, grand terrain, piscine. Nouveau sur le marché. Mary Gagné, 348-1186.



27. BUNGALOW, 3 c.c., grande s/dîner, s/sol fini avec s/familiale et poêle à bois. Line Rougeau, 348-1186.



28. BUNGALOW 5 1/2 pces, s/sol fini, garage à même. Terrain en partie sur Séminaire. Rhéal Lamarche, 348-1186.



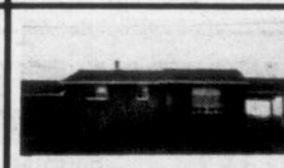
29. PHILIPSBURG. Bungalow récent, 3 c.c., s/séjour avec foyer naturel. Grand terrain. Janet Paré, 348-1186.



30. L'ACADIE. Jolie maison 5 1/2 pces. Taxes $300/an. C'est à visiter. Libre 30 jours. Mary Gagné, 348-1186.



31. BUNGALOW, s/sol fini, bar, s/bain, c.c. Piscine h/t, terrassement de toute beauté. Rhéal Lamarche, 348-1186.



32. BUNGALOW 2 c.c., s/sol fini, garage, abri-auto. Bien paysager. À voir. Johanne Roussel, 348-1186.



33. MOINS QUE LA valeur marchande, coût des taxes moins de $900/an. Terrain 100x120. Michel Olivier, 348-1186.



34. ST-JEAN, cottage pierre et stucco. 4 c.c., garage. Près de la base. Occasion à $44,500. Janet Paré, 348-1186.



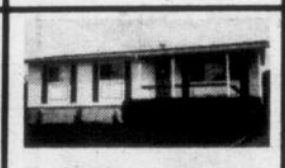
35. EXCELLENTE propriété tout brique, entrée split, s/sol fini. Grand terrain. Michel Olivier, 348-1186.



36. ST-JEAN, prix réduit. 5 1/2 pces, grand terrain paysager. Piscine. Cause transfert. Mary Gagné, 348-1186.



37. PROPRIÉTÉ commerciale sur boul. St-Luc. Beau terrain. À qui la chance. Rhéal Lamarche, 348-1186.



38. ST-LUC, 3 c.c., beau terrain. Près St-Jean, centre d'achats. Secteur tranquille. Janet Paré, 348-1186.



39. ST-LUC, $4,000 comptant, libre 1er juillet. Financement disponible. Cause transfert. Mary Gagné, 348-1186.



40. ST-LUC, bung. éclairé, 3 c.c., chauf. élect. Près d'un parc. Occasion. Janet Paré, 348-1186.



41. POUR PETIT BUDGET. $3,000 plus $200/mois cap. et int. Franklin dans salon, s/sol 6'. Louise Fortier, 348-1186.



42. ST-JEAN, duplex plus un local dans le s/sol. Zoné commercial. Sur rue St-Jacques. Janet Paré, 348-1186.



43. MAISONS à louer. 1er juillet, 31 août, 30 septembre 83. Prévoyez à l'avance. Michel Olivier, 348-1186.



44. GRANDE MAISON, 1 étage, deux loyers rapportent $700/mois. Terrain 95x170 gazonné. Fernand Desjardins, 348-1186.



45. LA VIE DE campagne en pleine ville de St-Jean. Une superficie de près de 251,000 pc. Michel Olivier, 348-1186.



46. L'ACADIE près Route 104. Maison 14x64, 3 c.c., chauf. élect. s/sol 8', garage double. Janet Paré, 348-1186.

47. BUNGALOW briques et alum. bonne const., terrain paysager. Endroit paisible. Prix réduit. F. Desjardins, 348-1186.

48. TERRAIN 0.35/pc. Beau secteur, près de la 35. Pour ceux qui aiment les grands espaces. Louise Fortier, 348-1186.

49. BUNGALOW pour petit budget, $35,500. Terrain 4,000 p.c. Taxes minimes. Johanne Roussel, 348-1186.

50. BORD DE L'EAU, bung. style ranch, 32 x 67, const. 81, garage double. Paysager. Fernand Desjardins, 348-1186.

51. ST-JEAN, $59,900 dans St-Gérard. Maison 8 pces, 2 s/bains. Cause transfert. Mary Gagné, 348-1186.

52. GRAND TERRAIN zoné résidentiel en partie boisé. Entrée ponté, puit creusé. Fernand Desjardins, 348-1186.

53. ST-LUC, nouveau secteur. Maison 6 1/2 pces, briques, foyer. C'est à voir. Mary Gagné, 348-1186.

54. TERRAIN prix réduit. Faites vite si vous voulez bâtir. Johanne Roussel, 348-1186.

55. Reprise de finance. Bung. 3 c.c., s/fam. avec foyer au s/sol. Terrain clôturé, piscine creusée. $49,000. Line Rougeau, 348-1186.

56. BUNGALOW split-level 6 pces, à l'étage, 4 pces au s/sol. Maison 25x44. Fernand Desjardins, 348-1186.

57. SERIEZ-VOUS intéressé à vendre votre duplex? J'ai besoin d'un duplex sous forme de 2 semi-détachés à St-Jean. L. Fortier, 348-1186.

58. TERRAIN pour développement résidentiel. Superficie de 228,579 p.c. près boul. St-Luc. Fernand Desjardins, 348-1186.

59. NOUVEAU SUR LE marché, $59,400. 28x46, 8 pces, foyer dans s/familiale. Mary Gagné, 348-1186.

60. S/DÉT. CONST. 82, 5 pces, 3 c.c., 2 s/bains. Terrain tourbé, secteur paisible. Fernand Desjardins, 348-1186.

OCTO
FREINS SILENCIEUX



Garanties à vie
Toutes les pièces
427 et 903, boul. du Séminaire
Saint-Jean, 348-9263, 348-6182

À vendre

Ensemble ou séparément

Petite ferme avec étable, maison pièces sur pièces, 11 appartements, 25' x 35', 2 cuisines, salon, 5 chambres, 2 salles de bain en bonne condition. Commerce de viande avec bâtisse et équipement, piscine 24' x 34', bonne condition, facilités de financement, situé au

402, route 104,
Mont Saint-Grégoire

Tél.: 346-0975

Pour une vente rapide



Jean-Paul Michaud

Meilleur vendeur pour mars 1983

Meilleur inscripteur pour janvier et février 1983

TRUST GÉNÉRAL Le Maître Courtier

Pour une vente rapide!

Jean-Paul Michaud, **348-9896**

AGENCES D'ELITE INC.: 348-1186

ELITE courtier en immeubles

Visite libre

Le dimanche 26 juin 1983
de 14 heures à 16 heures



626 rue Raymond, St-Jean
Votre hôtesse: **Janet Paré**



370 rue Champlain, St-Jean
Votre hôtesse: **Louise Fortier**

TRUST GÉNÉRAL

TRUST GÉNÉRAL Le Maître Courtier

348-0111
349-2485

526, boul. du Séminaire, Saint-Jean

1. DÉPANNEUR: St-Jean avec bâtisse 36 x 66, tout équipé, chiffre d'affaires $400,000 en superbe condition. Occasion exceptionnelle.
RENÉ 349-2485

2. BAR SALON & RESTAURANT: près base militaire établi depuis 1967, bâtisse 60 x 60, en bonne condition. Pour plus d'information appelez
RENÉ MICHAUD 349-2485

3. ST-GÉRARD: nouveau sur le marché, bungalow avec garage au 771 Lasnier, piscine H.T. sous-sol complet. Prix $56,900.
RENÉ 349-2485

4. PLACE DU MARCHÉ: propriété à revenus avec grand local commercial et sous-sol. Revenus $19,200 prix à discuter.
RENÉ 349-2485

5. ST-EDMOND: près Cégep, j'ai 2 superbes maisons qui rencontreront vos exigences, les 14 Séminaire et 23 Lebel.
RENÉ 349-2485

6. EXTRA SPECIAL bungalow 4 1/2 pces, terrain 128 x 92,1 entrée asphalte, clôturé.
HARRIS 346-1104

7. TRIPLEX: brique centre-ville, bas commercial, rapporte $930. location mensuel, $58,000.
HARRIS 346-1104

8. ST-LUC: bungalow brique, 5 1/2 pces, abri, sous-sol semi-fini, entrée asphalte, grand terrain. Construction récente, $43,500. Négociable.
HARRIS 346-1104

9. DUPLEX: 2 x 6 1/2 pces, N.D.A. garage double.
HARRIS 346-1104

10. ST-JEAN: sur Jacques-Cartier sud, à la campagne, bungalow de briques, conditions impeccables, grand terrain paysager, abri d'auto, garage, remise de jardin.
ROLAND VIAU 346-6705

11. ST-EDMOND: sur coin de rue, très achalandé 2 locaux commerciaux, 2 logis, 1 logis libre à l'acheteur.
ROLAND VIAU 346-6705

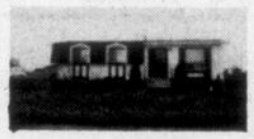
12. IBERVILLE: petit cottage aluminium, complètement rénové, salle de bain neuve, secteur de prestige, terrain 77 x 134', $35,000.
ROLAND VIAU 346-6705

13. ST-ATHANASE: près du centre-ville d'Iberville, bungalow en stucco, terrain 16,250 p.ca. taxes minimes, $27,500.
ROLAND VIAU 346-6705

14. IBERVILLE: prix modique, bungalow aluminium, grand terrain, taxes très basses, $25,000.
ROLAND VIAU 346-6705



15. FATINA KALILLE
349-2118



16. FATINA KALILLE
349-2118



17. FATINA KALILLE
349-2118



18. FATINA KALILLE
349-2118



19. FATINA KALILLE
349-2118



20. FATINA KALILLE
349-2118



21. FATINA KALILLE
349-2118



22. FATINA KALILLE
349-2118

23. CENTRE-VILLE: maison de chambres pour personnes retraitées, près de tous les services. En très bonne condition.
GISÈLE TREMBLAY
348-6072

24. INVESTISSEUR! Maison de 12 appartements, très propre, très bonne rentabilité. À voir à tout prix.
GISÈLE TREMBLAY
348-6072



25. ST-PAUL: bungalow moderne, cause départ, $46,000. Garage double.
JEAN-PAUL 348-9896

26. SABREVOIS: grande maison, portes patio, foyer, garage, terrain 72,000 p. ca. taxes $310., $52,000.
JEAN-PAUL 348-9896

27. IBERVILLE: bungalow style québécois, foyer, porte patio, faut vendre.
JEAN-PAUL 348-9896



28. ST-GÉRARD: prix réduit, bonne aubaine.
JEAN-PAUL 348—9896

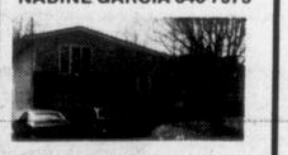


29. CAUSE MALADIE, faut vendre! Une visite vous convaincra...
NADINE GARCIA 346-7975

30. RUE JEANNE D'ARC Iberville, cause transfert, prix réduit, faites votre offre!
NADINE GARCIA 346-7975



31. IBERVILLE: 1ère Rue, très belle propriété, style unique en son genre, toute offre considérée.
NADINE GARCIA 346-7975



32. IBERVILLE: 15ième Ave. bungalow en brique, très propre, beau secteur.
NADINE GARCIA 346-7975

LOCATION E

E1 APPARTEMENTS

1 GRAND 4 1/2 chauffé à Iberville, $325/mois, libre 1er juillet inf.: 347-9144 soir 346-6967.

3-2—C

4 1/2 MEUBLÉ ou non meublé, inst. laveuse-sécheuse, intercom, stationnement, balayeuse centrale, tapis dans toutes les pièces, insonorisé, 1 mois de loyer gratuit tél.; 348-5252.

2-4-C

4 1/2 PROPRE insonorisé, 3e étage, près du Carrefour Richelieu, installation sécheuse, laveuse et vaisselle $315/mois, tél.; 348-5154 ou 349-2263.

2-3-C

À 735 B LASALLE 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, aspirateur central, espace pour auto tél.; 346-9643.

4-2-C

À LOUER 5 1/2 3 grandes chambres dans un 8 logis seulement, très tranquille, situé 931 Boul. Normandie après 5 heures 346-2211.

4-3-C

AUBAINE Saint-Jean, grand 5 1/2 pces, salle à dîner, tapis, porte patio, inst. laveuse et sécheuse, stationnement, 1er juillet $320 par mois, tél.; 348-2142 ou 348-5330.

3-4-F

BORD DE L'EAU Rte 133, trois milles de Saint-Jean, logis neuf 5 pièces dans un haut, balcon, porte-patio, libre $325. aussi 3 1/2 pces dans un bas $225 tél.; 658-4276.

1-4-C

IBERVILLE 335 Lareau face au Palladium, 4 1/2 pces, chauf. électrique, inst. laveuse-sécheuse, libre 1er juillet tél.; 348-5241.

2-3-C

IBERVILLE campagne 4 1/2 et 5 1/2 pces moderne, tranquille, tapis, porte patio, entrée laveuse-sécheuse, jardin, poêle et réfrigérateur si désiré, tél.; 349-1316 ou 347-2869. après 5 heures.

2-3-F

IBERVILLE 5 1/2 pces dans un haut de duplex, à 96 Goyette, libre 1er juillet, chauffage électrique, inst. laveuse et sécheuse, entrée privée, pièce de rangement au sous-sol, $325/mois, pour rendez-vous 347-3212.

2-4—F

IBERVILLE 4 1/2 pces, $175/mois, libre 1er juillet au 2e tél.; 347-8855.

3-3-F

IBERVILLE semi-détaché, 7 appts, neuf, tapis mur à mur, libre 1er juillet, tél.; 347-3351.

3-2-C

IBERVILLE logis 3 pièces, chauffé, situé à 693, 1ère Rue, Iberville, près pont Gouin, libre 1er août, pour rendez-vous 347-7277.

3-2-C

IBERVILLE 241, Bord de l'Eau, 4 1/2 pces, chauffé, éclairé, $300 tél.: après 5 heures 346-4778.

3-2-C

IBERVILLE centre-ville 2 logis de 4 1/2 pièces, très moderne, prix $250. par mois, intéressé seulement s'ad. tél.; 346-6453 entre 7 et 9 heures.

4-3-C

IBERVILLE au 685, 3ème Rue, disponible 1er juillet non meublé, tél.; 299-2822.

4-2-F

IBERVILLE 3 1/2 semi-meublé, à 908 rue François sur le boulevard d'Iberville libre le 1er juillet $145/mois, pour information appelez 1-244-5656.

C

IBERVILLE grand 5 1/2 pces, demi sous-sol, chauffage électrique, Rang Saint-Édouard, libre 1er juillet, tél.; 346-4348 ou 347-8758.

4-2-F

IBERVILLE 4 1/2 pces, 270, 10e Avenue, $175. par mois, tél.; 658-4997 entre 7 et 9 heures.

F

IBERVILLE grand 6 1/2 très propre, chauffage électrique, garage 658-0113.

4-2-F

IBERVILLE au 1135 Nadeau appt 1 4 1/2 pces, $280/mois, 1er mois gratuit libre 1er juillet tél.; 346-2324.

F

Maison de courtage St-Jean inc.
Michel Thibodeau
Courtier en immeubles



SI VOUS DÉSIREZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ À REVENUS, J'AI DES ACHETEURS. CONTACTEZ-MOI.
1) $49,500.: bungalow 5 1/2 pces, porte patio, piscine h.t. 27'
2) $57,500.: bungalow 5 1/2 pces, échangerait pour duplex.
3) $88,000.: split entrée, garage, sous-sol fini.
4) $115,000.: foyer, carport, 4 chambres, secteur recherché.
5) PLACEMENT: prix $190,000./revenus $39,000.00 échangerait pour commerce.
6) PLACEMENT: centre-ville prix $205,000./revenus $37,000.00
7) ENTREPÔT ET LOGIS: 3,000 p.c. très bonne condition à négocier.
8) ENTREPÔT ET BUNGALOW: très bons revenus.
9) INDUSTRIEL: à louer ou à vendre, termes et conditions faciles.
10) BRASSERIE: bonne clientèle, équipement complet, conditions à discuter.
11) TERRAIN RÉSIDENTIEL: $6,000.00, 90 x 76
12) TERRAIN RÉSIDENTIEL: $5,000.00, 100 x 70

123 rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4030

R. LEGER

Les professionnels de l'immeuble

348-9133

598 rue Dorchester, Saint-Jean



1- RÉDUIT À $62,000: Urgent de vendre, 9 pièces, piscine creusée, terrain 24,000 pi. car. au bord d'un canal, appelez Ronald Léger.



2- SAINT-JEAN: Joli bungalow 1979, entrée split, 2 s/bains, s/sol fini, rien à faire, Claude Beaulac.



3- SAINT-BLAISE: Confort de la ville à la campagne, maison briques, 2 poêles à bois, terrain 18,000 pi. car. prix $45,000 ou moins, Ronald Léger.



4- SAINT-LUC: Cause transfert, libre 1 juil/'83, bung 5 1/2 pces, s/sol semi-fini, piscine 24' prix $42,500. Claude Beaulac.



5- BÂTISSE COMMERCIAL: À vendre ou à louer, logement du haut déjà loué, bas libre, prix $59,900. Ronald Léger.

BUNGALOWS PIERRE DES CHAMPS - SAINT-GRÉGOIRE: 3 cc. armoires en chêne, Franklin au salon, terrain 29,900 pi. car.

IBERVILLE: 3 cc. 2 foyers, piscine creusée, terrain 22,500 pi. car.

PROPRETE IMPECCABLE. Claire Pilon 348-9133.

7- INVESTISSEURS! À la recherche de propriétés à revenus 3-6-8 ou 24 logis? Téléphonez-moi pour en discuter. Claire Pilon 348-9133.

8- CHALET: Seulement $19,000, 3 chambres à coucher, terrain 18,000 pi. car., très propre, Claire Pilon 348-9133.

9- PRÈS DE L'HÔPITAL: Bung. 1979, terrain clôturé, taxes $758/an. prix $46,500 ou moins, Claude Beaulac 348-9133.

10- SAINT-JEAN: Style espagnol, 1979, Jenn-Air, four encastré, armoires érables, un bijou, Claude Beaulac 348-9133.

Professionnels ou hommes d'affaires à louer

Ancien édifice de "Chartrand, Tétrault et Ass."; propriétaire subdivisera selon les besoins du locataire; centre-ville près des banques: 64, rue Saint-Jacques, Saint-Jean.

346-2545 ou 346-4231

OCTO

FREINS SILENCIEUX



Garanties à vie
Toutes les pièces

427, et 903, boul. du Séminaire, Saint-Jean

LOCATION

E1 APPARTEMENTS

IBERVILLE 4 1/2 pces, 5 1/2 pces, mois gratuit, campagne moderne, grand terrain, remise extérieure, stationnement avec prise, service de conciergerie tél.: 349-1316 ou 346-0321.
4-3-F

IBERVILLE 3 1/2 pces chauffage électrique, porte patio, laveuse-sécheuse sur place, idéal pour personne seule ou âgée, tout près du Carrefour Laplante à 290, 3e Avenue Iberville tél.: 347-2096 après 4 heures.
4-3-F

IBERVILLE 4 1/2 pces, bien situé près d'école, 935 Cormier entrée laveuse-sécheuse chauffage électrique 347-4384
C

LOGIS 4 appts tout meublé, au 2e étage, rue Saint-Paul, Saint-Jean, près du Terminus, pour personnes tranquilles et propres 348-5232.
1-4-F

LOGIS 4 pièces grande cour, situé au 631 boul. Saint-Luc, Saint-Luc 348-3377.
F

LOGIS 4 1/2 appts libre, peinture à neuf, situé à 779-A Saint-Jacques 347-2435.
C

LOGIS de 5 pces et demi et un de quatre pièces et demi, libres pour le 1er juillet, pour information ou pour visiter appelez après 6 heures 347-5063.
C

UN MOIS gratuit, luxueux appartement 3 1/2 insonorisé, meubles de grande qualité, service de concierge, près de l'hôpital et Carrefour Richelieu 445 Laberge appt 8, tél.: 348-6728 après 4 heures.
3-3-F

MONT SAINT-GRÉGOIRE logis 4 1/2 appts, au 2e étage, en campagne près du village $150/mois, tél.: 346-5074.
4-3-C

NAPIERVILLE 1er plancher 4 1/2 pces, tél.: 245-3389.
1-4-F

NAPIERVILLE 4 1/2 pces libre immédiatement à 508 rue Fortin, tél.: 291-3091 ou 245-3995.
4-2-C

PARTAGERAIS logement de 5 1/2 pces avec une personne seule ou avec un enfant, tél.: après 4h30 346-6620 demander Ginette.
3-2—F

SABREVOIS 4 1/2 pces avec inst. laveuse-sécheuse, stationnement privé, grand terrain au 275, 13e Avenue Sabrevois tél.: 346-3799.
F

SAINT-ALEXANDRE 5 1/2 pces, inst. laveuse et sécheuse, tapis mur à mur, remise extérieure, possibilité de jardin, tél.: 346-2677 locataire 346-6682 prop.
3-2-C

SAINT-EDMOND 136 Chaussé, 4 1/2 appts, chauf. électrique, libre 1er juillet $235/mois, 347-6248.
2-3-C

SAINT-GÉRARD boul. Industriel grand 3 1/2 pces, entrée laveuse sécheuse, $190 par mois, tél.: 348-5088.
4-2-C

SAINT-GRÉGOIRE 3 1/2 pces, chauffage électrique, libre 1er juillet tél.: 460-7848.
3-2-C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces, libre 1er juillet, situé au 591 Boul. Gouin, avec foyer, tél.: 347-6012, 348-8519.
48-8-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, meublé, ou non, près de la base militaire, endroit tranquille, tél.: 347-5102 ou 245-7773.
48-8-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, 4 1/2 pces, meublé, ou non près de l'hôpital, rue McMillan, libre 1er juillet, tél.: 348-3697.
49-9-C

SAINT-JEAN 9 pièces, style antique, décor original, chauffage électrique, situé Place du Marché, matin ou soir 347-6885.
51-7-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces libre juillet, au 440 rue Thibodeau, au 3e étage, $325/mois, tél.: 348-7231.
51-8-F

SAINT-JEAN 4 pces, au rez-de-chaussée, sur Place du Marché, $195 par mois, matin ou soir, 347-6885.
1-5-F

SAINT-JEAN libre 1er juin '83, grand 4 1/2, 1er étage, tapis mur à mur, place de rangement, porte patio, service de conciergerie, stationnement avec prise de courant extérieure, piscine, situé au 286 Bonneau appt 2, près de l'hôpital $280. Pour visiter s'ad. M. René Bessette (concierge) 348-7927.
1-4-C

SAINT-JEAN 5 1/2 pces à sous-louer, prise extérieure libre 1er juillet, prix à discuter tél.: après 17 heures 348-9852.
1-4-C

SAINT-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 chauffé, éclairé, stationnement déneigé près du centre d'achats et de l'hôpital, à 821 boul. Normandie, tél.: 349-2295.
2-8-F

SAINT-JEAN grand 4 1/2 885 Desaulniers appt 14, $294/mois, libre immédiatement, chauf. électr. tél.: 348-1921.
2-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2, 2 1/2, 1 1/2 chauffé, éclairé, stationnement compris, libre immédiatement ou pour le 1er juillet près de l'hôpital et centrE d'achats, s'ad. 900 Beaudry à 349-1949.
2-6-F

SAINT-JEAN libre 1er juillet, 3 1/2 pces, à 212 rue Foch, pas meublé pas chauffé, $150/mois, tél.: 347-8525 ou 347-9006.
2-3-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, libre immédiatement, 210 Foch, pas chauffé, pas meublé, $150/mois s'ad. 347-8525 ou 347-9006.
2-3-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, chauffé, eau chaude fournie, très propre, situé dans Saint-Edmond, tél.: 347-6191.
2-3-C

SAINT-JEAN grand 5 1/2 pces, entièrement repeint, chauffage électrique, cabanon de rangement extérieur, rue Gaudette après 6 heures 658-7262.
2-4-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, boul. Industriel, $275/mois, un mois gratuit tél.: 348-5875.
2-4-C

SAINT-JEAN grand 5 1/2 pces, spécial, 1 mois gratuit au 585 Boul. Gouin, appts 7 et 8, pour 1er juillet et 5 août, tél.: 348-8895.
2-4-C

SAINT-JEAN 4 1/2 moderne, tapis mur à mur, insonorisé, service de conciergerie s'ad. 440 Victor Hugo appt 7 349-2570 ou 679-5845.
2-4-F

SAINT-JEAN 165 rue Carillon, 5 1/2 pces, chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse, stationnement avec prise de courant, remise tél.: 245-3998.
2-3—F

SAINT-JEAN 4 1/2 près de l'hôpital, tél.: 348-4442 ou 348-8302.
3-4-F

SAINT-JEAN grand 2 1/2 à louer avec chambre fermée, au 587 Gaudette, tout près de la manufacture CCM tél.: 348-8066.
3-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, inst. laveuse sécheuse, près du centre-ville, libre 1er juillet $170/mois, tél.: 347-7695.
3-2—F

SAINT-JEAN 3 1/2 et 4 1/2 près des centres commerciaux, piscine extérieure, service de conciergerie, meublé ou non, 288 Bonneau appt 1, Saint-Jean tél.: 348-7227.
3-8-F

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces, inst. laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, place de rangement, porte patio, service de conciergerie, situé 1020 Normandie tél.: 347-0333 après 5 heures 348-1361
3-4-F

SAINT—JEAN 3 1/2 très grand, propre, chauffage électrique, stationnement privé, libre 27 juin $220/mois, tél.: 348-5539.
3-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, refait à neuf, rue Mercier, tél.: 245-7558.
3-2-F

SAINT-JEAN près de l'hôpital, 4 1/2 Pces, inst. laveuse-sécheuse, $245/mois, 910 Desaulniers appt 10, tél.: 348-9591.
3-5-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, moderne, $300/mois, près base militaire et Cégep 425 Gouin, appt 7 tél.: 346-6080.
3-4-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, situé centre-ville, rue Saint-Jacques, inst. laveuse-sécheuse, chauffage électrique, libre 1er juillet, tél.: 349-1880.
3-3-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces, libre 1er juillet, situé près du Woolco, pour inf.: 422 Victor Hugo appt 6, tél.: 346-3314.
3-4-F

SAINT-JEAN4 1/2 libre immédiatement ou le 1er juillet, meublés ou non meublés, endroit tranquille et prestigieux, près du Carrefour Richelieu et de l'hôpital 349-2418 ou 348-2840.
50-8-C

SAINT-JEAN de 3 1/2 1 de 2 1/2, 1 de 4 1/2, 1 de 5 1/2 rue Davignon, s'ad. à 392 Davignon appt 4, 346-1331 ou 348-6806.
3-2-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces dans un haut, piscine extérieure, chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse, buanderie tapis mur à mur, situé au 760 Content appt 37 tél.: 348-3693 ou 349-2304.
3-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2, 4 1/2 pces, libre pour juillet situé près du Carrefour Richelieu et de l'hôpital, endroit tranquille pour inf.: 348-6702 ou 245-7281 (sans frais).
3-4-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces au 2e étage $275/mois pour inf.: 348-7231.
3-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2, 4 1/2 pces, 5 1/2 pces au 835 Industriel tél.: après 4 heures 349-1440.
3-4-F

SAINT-JEAN près du Carrefour et de l'hôpital 3 1/2 pces 4 1/2 pces, 5 1/2 pces, libre 1er juillet 348-1050.
3-4-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pièces, chauffé, libre [illegible] juillet à 285 Richelieu, inf.: 346-[illegible].
3-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pour le 1er août ou septembre, $185/mois, installation laveuse tapis, pour inf.: 346-0485.
C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces dans un haut, libre 1er juillet, $175 s'ad. tél.: le soir après 8 heures 347-5230.
C

SAINT-JEAN secteur Saint-Edmond, 4 1/2 pces non meublé, inst. laveuse-sécheuse, libre immédiatement tél.: 347-5492.
4-2-F

SAINT-JEAN coin Saint-Charles et Bouthillier, 5 1/2 pces, tél.: 346-5833.
4-2-F

SAINT-JEAN un beau logis 5 1/2 meublé, 1 logis de 3 1/2 semi-meublé, tél.: 347-2177 348-1686.
4-2-C

SAINT-JEAN près de l'hôpital 416 Victor Hugo, 3 1/2 pces meublé demi sous-sol $245. 4 1/2 pces non meublé, $265/mois tél.: 348-2700 ou concierge appt 10.
4-2-F

SAINT-JEAN 4 1/2 pces au 3e étage, près hôpital, entrée laveuse-sécheuse, chauffage électrique, libre aussitôt que possible $265/mois, 371 Berthier tél. 349-2971.
C

SAINT-JEAN 5 1/2, 1 mois gratuit près de l'hôpital, espace de rangement, 1 Mois gratuit stationnement service de conciergerie 348-7288.
4-2-F

SAINT-JEAN à sous-louer 4 1/2 pces, semi-meublé ou non, près de la base militaire, prix discutable tél.: 245-3110.
4-2-F

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces moderne, demi sous-sol dans un 6 logis situé sur boul. Industriel tél.: après 5 heurs excepté la fin de semaine 348-4034 ou s'ad. 699 Normandie, ou 347-6356 en tout temps.
4-4-C

SAINT-JEAN grand 4 1/2 pces près hôpital, $245/mois, disponible dès que possible tél.: 349-1939 ou 246-3385 au 916 Beaudry appt 6.
4-2-C

SAINT-JEAN 4 1/2 pces semi-meublé ou non, inst. laveuse-sécheuse, chauffage électrique, aspirateur central, intercom, tapis mur à mur, stationnement près hôpital, centre d'achats $275/mois, chauffé, éclairé, tél.: 348-8131 ou 347-0943.
C

SAINT-JEAN grand 5 1/2, chauffage électrique, planchers de bois franc, libre 1er août, tél.: après 6 heures 347-6559.
4-4-F

SAINT-JEAN 822 Hébert, 5 1/2, libre le 1er juillet $275/mois, 347-0328.
4-8-F

SAINT-JEAN 4 1/2 appts moderne, chauffage électrique, porte patio, situé rue Bisaillon et Davignon, libre le 1er juillet 348-4113.
4-3-C

SAINT-LUC près du Renfort grand 5 1/2 pces, situé dans un duplex, haut eau chaude fournie, tapis mur à mur, entrée laveuse-sécheuse, libre 1er juillet $350. tél.: 346-4676 ou 348-0831.
4-2-F

TRÈS BEAU 5 1/2 avec foyer, bois fourni, propre et tranquille, $435 à 600 Maisonneuve inf.: 843-7883 ou 351-2938.
2-3-F

TRÈS GRAND 4 1/2 à louer, service de buanderie plus installation lav/séch. stationnement inclus, prise de courant extérieure, situé près de l'hôpital, Woolco et Westcliff, libre immédiatement $250/mois, 348-4491
3-3-c

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

meublés ou non (sauf 4 1/2)

piscine extérieure
terrain paysager
stationnement privé
installation laveuse/sécheuse
220, rue Lesieur
(près de l'hôpital et du Woolco)

348-7792 - 348-6918

Logements neufs à louer

AVEC VUE SUR LA RIVIÈRE

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

Soyez les premiers à profiter de

- terrain paysager
- excellente insonorisation
- piscine extérieure
- stationnement asphalté
- service de conciergerie

348-6846

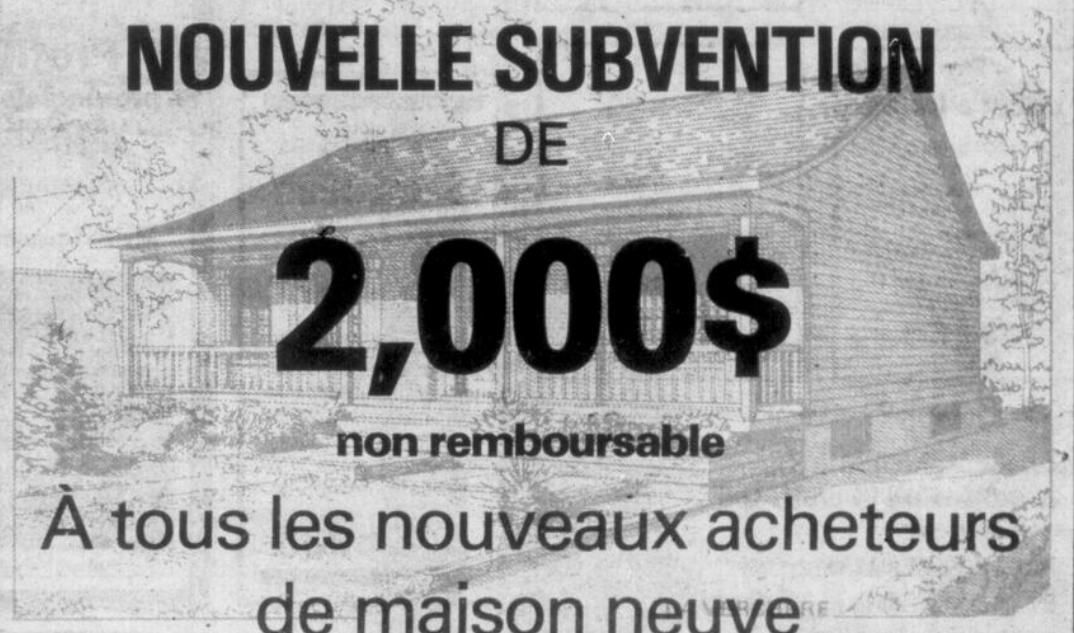
LIBRES IMMEDIATEMENT MEUBLES OU NON

Bonne nouvelle

NOUVELLE SUBVENTION DE

2,000$

non remboursable



À tous les nouveaux acheteurs de maison neuve

À IBERVILLE
jusqu'à **4,500$** de subvention

TAUX HYPOTHÉCAIRES
9 1/2% - 3 ans
un taux qu'on ne peut refuser

MENSUALITÉS
289$ par mois
capital - taxes - intérêt

N.B.: Nous avons quelques maisons qui ont droit au 3,000$ de subvention du gouvernement fédéral. (Pour ceux qui ont des enfants de moins de 12 ans, et qui n'ont jamais été propriétaire, c'est une chance unique).
- Maison pour occupation au 1er juillet.

Voyez le constructeur no 1 de la région

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

* Nous prenons la sous-location de votre bail...
VOTRE MEILLEUR CHOIX!

CONSTRUCTION P. DESRANLEAU inc.

348-1921
ouvert 7 jours par semaine
526 boul. du Séminaire, Saint-Jean

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

LOCATION

E2 APPARTEMENTS MEUBLÉS

2 1/2 MEUBLÉ chauffé, sur la rue Saint-Louis, inf.: 348-0400.

4-2-F

2 1/2 PIÈCES chauffés, éclairés, laveuse-sécheuse, tapis mur à mur, système d'intercom, s'ad. 300 Vaudreuil de 19 à 21 heures du lundi au vendredi, piscine pour résidants seulement, 346-6116 ou sur rendez-vous 347-1857.

3-8-F

4 1/2 PIÈCES ou non meublé, inst. laveuse-sécheuse, intercom, stationnement balayeuse centrale, tapis dans toutes les pièces, insonorisé, 1 mois gratuit tél.: 348-5252.

2-4-C

IBERVILLE Detel $5.00/jour, $35.00/semaine, $125./mois, 2 1/2, $200/mois, près du pont neuf, libre et propre, 108 Bord de l'eau, Motel 77 tél.: 346-7777.

48-10-C

IBERVILLE grand 2 1/2 chauffé, éclairé, meublé ou non, inst. laveuse-sécheuse, situé 594, 4e Avenue près de l'Avico, prix $180/mois, 347-4652.

3-3-C

IBERVILLE 3 1/2 pces et 2 1/2 pces, meublé, éclairé, chauffé, tapis, entrée privée $185 et $170 par mois, 3 1/2 pces, maison mobile, libre immédiatement 2 1/2 libre 1er juillet s'ad. Hervé Sénécal 346-1240.

4-2-F

IBERVILLE 280 6e avenue, 2 1/2 pces, meublé, toutes dépenses comprises, tél.: 347-7377.

4-2-C

LOGEMENT semi-meublé poêle, frigidaire et set de cuisine, tapis entrée et stationnement auto privée, cour avec patio, demi sous-sol, prix $260 libre 1er juillet 451 Lanctôt Saint-Jean, tél.: 347-0979.

2-3-C

N.D.A Pour personne seule 2 1/2 meublé, chauffé, tranquille et agréable avec vue sur le Richelieu inf.: 323 Notre-Dame tél.: 348-4468.

3-2-C

PETIT logis meublé, chauffé, éclairé, bain, entrée privée, et solarium, tél.: 346-4249.

4-2-C

SAINT-EDMOND appartements 3 1/2 plancher bois franc, chauffage électrique, $175/mois, tél.: 346-3092 ou 346-6379.

3-3-C

305 SAINT-GEORGES libre immédiatement, 3 1/2 pces, meublé, chauffé, eau chaude fournie, vaccum central, stationnement pour une auto, tél.: 346-6644.

2-4-F

SAINT-JEAN appartements Chez Lebeau 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, tranquille et propre, laveuse et sécheuse, stationnement pour auto, s'ad. à 264 Saint-Charles, tél. 346-3656.

30-52

SAINT-JEAN appts Fortin, 480 Mercier, Saint-Jean (coin Mercier et Boul. Saint Joseph), Choix de 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, pces tous ont leurs salles de bain privée, meublé, chauffé, éclairé, stationnement. Libre immédiatement, situé dans N.D.A. avec ou sans bail, à partir de $175. et plus par mois, heures de bureau: lundi, mardi de 9h a.m. à 6h p.m., mercredi de 9 h a.m. à 6 h p.m., jeudi, vendredi, 9h. a.m. à 6h p.m., samedi de 10h à midi, après heures de bureau sur rendez-vous, Tél. 348-4080.

39-34

SAINT-JEAN meublé, 1 1/2, $125, 2 1/2, $180, 3 1/2 $245, 4 1/2 pces $360 par mois, meublés, chauffés, éclairés, moderne, près du Cégep et Base militaire, 425 Gouin appt. 7, tél.: 346-6080 ou 346-7777.

45-25-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, meublé ou non, très luxueux, tapis mur à mur, plancher de béton, balayeuse centrale au 35 Jacques-Cartier Sud, tél.: 346-4908.

49-8-C

SAINT-JEAN libre immédiatement, 3- 1 1/2 pce aussi 1- 2 1/2 pces, libre pour le 1er juin, 1-4 1/2 pces et 1-2 1/2 pces, libre pour le 1er juillet, 3-3 1/2 pces tous ces appartements sont meublés, chauffés, éclairés, pour plus de renseignements s'ad. au 480 rue Mercier Saint-Jean, P. Qué. tél.: 348-4080.

50-8-C

SAINT-JEAN appts meublés, chauffés, éclairés, 3 1/2 libre le 1er septembre et 1 1/2 libres 1er juillet, 2 1/2 libre immédiatement, situé 170 Paradis, près base militaire, tél.: 347-8512.

52-8-C

SAINT-JEAN 3 1 /2 pces meublé avec porte patio, grand stationnement $215, 259 Carillon, tél.: 246-2342 ou 246-2151.

1-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 meublé, tapis mur à mur, insonorisé, $230/mois, s'ad: 440 Victor Hugo appt 7, 349-2570 ou 679-5845.

2-4-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, chauffé, meublé, $225 tél.: 348-3034 ou 348-2092.

3-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, s'ad. à 100 rue Grégoire.

3-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, situé au 355 Grand Bernier nord, $225/mois, libre 1er juillet, pour inf.: 348-5938.

3-2-F

À LOUER

4 1/2 - 5 1/2

tapis mur à mur, insonorisé, concierge, chauffage électrique, stationnement.

Tél.: 348-3705

À LOUER

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

meublés si désiré; tapis mur à mur, insonorisés, concierge, chauffage électrique, grand stationnement, piscine extérieure.

292 rue Bonneau

346-5436 ou 347-9076

Local à louer

1,034 pi. ca.
(en face des Autobus Boulais)
Libre immédiatement en plus:

Garage - hangar disponibles

348-9133

À LOUER

4 1/2 - 5 1/2
3 1/2 meublés
2 1/2 bachelor
près de l'hôpital

Tél.: 348-6967
348-5472

Place Saint-Jean locaux à louer

un local de 2500 p.c. et un local de 1 000 p.c. disponibles; conditions et termes avantageux. Communiquer avec Raymond Drouin au:

348-6935

OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE SAINT-LUC
Case postale 367
Saint-Luc, (Qué.) J0J 2A0

(2) logements libres (3 1/2 pièces)
à compter du 1er juillet 1983

Critères d'admissibilité

- 60 ans et plus
- autonome
- faible revenu
- préférence résidants de Saint-Luc

Pour toutes personnes intéressées, veuillez vous procurer votre demande de logement à

L'HÔTEL DE VILLE DE SAINT-LUC
au 347, boul. Saint-Luc
ou en vous adressant à:
L'OFFICE MUNCIPAL D'HABITATION DE LA VILLE DE SAINT-LUC
Case postale 367
Saint-Luc, (Qué.) J0J 2A0

Le Berthier

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur

- entrées sécuritaires avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcons
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse/sécheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement avec prise
- meublés si désiré

PROPRIÉTAIRE OCCUPANT
Faut voir: **435, Berthier: 348-8568**
348-6560

Votre rêve est maintenant réalisable

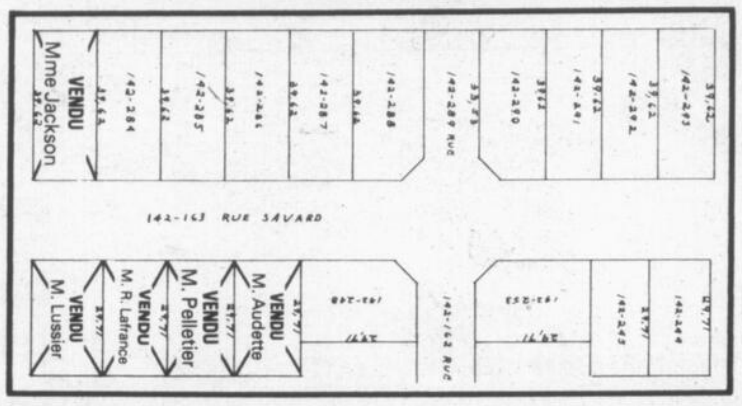
Devenir propriétaire... Pourquoi pas?

Les constructions Nor-Luc Ltée (phase II)

situées à Saint-Luc

15 Lots disponibles avec subvention de 1 000$

Nouveau projet domiciliaire



*** Profitez des subventions**

provinciale 2,000$

provinciale 9 1/2% / 3 ans

CORVÉE HABITATION
C'est le temps d'acheter



* Maison construite selon vos goûts



Robert Vallée

à partir de 42,500$

Environ 323$/mois (capital & intérêts)

Le prix de vente inclut:

- terrain, service, amélioration locale
- gazon en façade
- armoires en chêne style meuble
- solives de plancher au 12" au lieu de 16"

Pour renseignements: **348-1517**

Économisez plus de 800$ sur vos taxes



SUBVENTION POSSIBLE

4 500$ (non remboursable)

CORVÉE HABITATION **9 1/2%** (3 ans)

Maison personnalisée

- sur notre terrain
- ou le vôtre
- selon nos plans
- ou les vôtres

"LÉGER" COMPTANT!

À PARTIR DE

41 150$

TOUT INCLUS

Tout inclus aucuns frais cachés

- demande de prêt
- arpentage
- certificat de localisation
- frais de notaire
- armoires en chêne
- couvre-planchers au choix
- peinture intérieure et extérieure
- 5 ans de garantie A.P.C.H.Q.
- **MURS EXTÉRIEURS EN 2" X 6"**
- super-isolation
- **Plan de votre maison personnalisée**

LES CONSTRUCTIONS Léger INC.
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958

943 Boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu,
Tél.: 348-4579 - 348-7255
"On s'occupe de votre présent loyer"
À votre service 6 jours par semaine - fermé le dimanche

Notre entreprise est accréditée auprès du PROGRAMME DE CERTIFICATION DES MAISONS NEUVES DE L'A.P.C.H.Q.
5 ans de garantie
Compétence et solvabilité

LOCATION

E2 APPARTEMENTS MEUBLÉS

SAINT—JEAN 2 1/2 pces meublé, chauffé, éclairé, près de la base militaire, secteur tranquille, libre 1er juillet tél.; 346-7899 après 18 heures.

3-4—F

SAINT-JEAN 1 1/2 et 2 1/2 pces situé 885 boul. Normandie, libre 1er juillet tél.; 348-8429.

3-2-C

SAINT-JEAN dans Saint-Edmond, 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour 1 auto, $200 tél.; 347-7652.

3-2—C

SAINT-JEAN 1 1/2, 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement pour information 346-0158.

3-5-C

SAINT-JEAN 2 1/2 pces meublé, centre-ville au 24 Place du Marché, demander Michelle 346-8005.

3-4-F

SAINT-JEAN 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital 348-4442 ou 348-8302.

3-4—F

SAINT-JEAN centre-ville, meublé 4 1/2 et 3 1/2 pces, ménage fait à neuf, libre immédiatement s'ad. 295 Collin tél.; 346-3943.

F

SAINT-JEAN 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, $200 par mois près du restaurant Le Boulevard inf.: 299-2289 ou 196 Larocque, Saint-Jean.

4-2-F

SAINT-JEAN 2 pces meublé ou non, système de chauffage électrique, à 82-B Grégoire $110/mois, un bas, pas d'animaux, personne tranquille seulement, s'ad. 348-8846 235 Saint-Joseph Saint-Jean.

C

SAINT—JEAN bachelor 2 1/2 pces, paroisse N.D.A. au 1er avec entrée privée, tél.; 346-3452.

4-4-F

SAINT-JEAN 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 pces, meublé ou non, piscine extérieure, sauna, tél.; 245-7713 346-2553.

4-4-F

SAINT-JEAN semi-meublé 3 1/2 pces rue Victor-Hugo poêle et réfrigérateur compris, aspirateur central, laveuse-sécheuse communautaire, libre 1er juillet $210 tél.; 348-5804 348-5052.

4-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces semi-meublé ou meublé, chauffé $190/mois, 1er plancher, près du Patin à Roulette situé 699 des Carrières tél.; 347-6218.

4-2-C

SAINT-LUC 2 1/2 très propre, claire, meublé, chauffé, électricité, bien situé tél.; 348-6456.

C

SAINT—JEAN 3 1/2 à sous-louer 389 McMillan, 348-9132 avant-midi.

4-2-F

SAINT-JEAN bachelor 2 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, stationnement pour auto, s'ad. 178 Vernois, (près Carillon, Saint-Eugène) ou à 346-5475.

4-4-C

SAINT-JEAN 3 1/2 pces, meublé, ou non, tél.; 348-3453.

4-2-C

SAINT-JEAN 3 1/2 près du Cégep, libre 1er juillet, tapis mur à mur, après 4 heures 346-4858.

4-2—C

SAINT-JEAN coin Saint-Charles et Bouthillier, 2 1/2 meublé, chauffé, tél.; 346-5833.

4-2-F

SAINT-JEAN 3 1/2 pces meublé, chauffé, électricité inclus dans le loyer, tapis mur à mur, libre 1er juillet tél.; 347-3904.

4-2—C

SAINT-JEAN bachelor 2 1/2 pces, meublé, éclairé, stationnement pour auto, s'ad. 178 Vernois, (près Carillon Saint-Eugène), ou à 346-5475.

4-5-C

SAINT-JEAN 822 Hébert, 3 1/2 pces, $200/mois, non chauffé, ni éclairé, libre le 1er juillet 347-0328.

4-8-F

SAINT-JEAN 2 1/2 pces meublé, chauffé, éclairé, stationnement compris, 2e étage, très propre, tél., 348-4029.

4-3-F

LOGIS À LOUER
539, boul. Gouin
près de la Base militaire, 2) 2 1/2 meublés, chauffés, éclairés. Prix: 230$ / mois; libre immédiatement.
Tél.: 347-7259

3 LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER
ensemble ou séparément; 1 de 600 pieds carrés; 1 de 1600 pieds carrés; 1 de 4000 pieds carrés. S'adresse à:
144, rue Laurier
Saint-Jean
Tél.: 346-2688

MAISON NEUVE
3 c.c., 2 salles de bain, prête pour occupation, plan S.C.H.L. accepté par S.H.Q. 9 1/2%, intérêt pour 3 ans. Peut être louée avec option d'achat.
Renseignements:
348-5314
(pas d'agent s.v.p.)

PRIX COMPÉTITIFS
4 1/2
À LOUER
sous-sol moderne

À LOUER
4 1/2
étage supérieur, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/sécheuse, s'adresser au
445, rue Saint-Georges
appt 22
Saint-Jean
Pour rens.:
346-8737
ou sur rendez-vous
Salon Adonis

PLACE CONTENT
805 rue Content, appt. 17, Saint-Jean
TÉL.: 349-2221
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 À LOUER
- prix réduit
- possibilité de mois gratuit
- piscine extérieure
- service de conciergerie
- stationnement avec borne électrique
- bail au mois disponible
- meublées ou non

SERVICE DE LOCATION
GRATUIT
LA LOGISTHÈQUE
Le plus grand centre de location de la région
- Plus de 150 logements à louer
- Choix parmi plus de 30 immeubles
- Visites accompagnées

COMPOSEZ:
348-4444
pour un service rapide et courtois
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
840, rue Normandie, Saint-Jean
GRATUIT
SERVICE DE LOCATION

UN RÊVE MAINTENANT RÉALISABLE

ACHETEZ VOTRE MAISON QUALITÉ SUPÉRIEURE SUPER-ISOLÉE

JUSQU'À **4,500$** de subventions dans certaine ville



25 MODÈLES DIFFÉRENTS
CORVÉE-HABITATION TAUX GARANTI 3 ANS **9 1/2%**

PROFITEZ DES SUBVENTIONS
Subvention provinciale
2,000$
Subvention municipale
IBERVILLE SEULEMENT
1,500$
• Subvention provinciale en surplus
1,000$

• **terrains de choix**

Nous construisons sur votre terrain

Brault & Bisaillon *inc.*
Dépositaire des maisons Marcoux (pré-usinées)

5 ans de garantie

À votre service 7 jours par semaine

390 Grand Bernier Nord
C.P. 214, Saint-Jean, Qué. J3B 6Z4
347-6171

À louer
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
meublées ou non
POSSIBILITÉ D'UN MOIS GRATUIT
prix réduit
Logis neufs, libres immédiatement, piscine extérieure, terrain paysager, cour asphaltée, système d'intercom, installation laveuse/sécheuse, service de conciergerie sur place.

760 - 765, rue Content
près de l'hôpital -
à côté du boul. du Séminaire
349-2304

TIRAGE
3,000$
Date limite: 30 juin 1983
Administration immobilière Foisy & Richard Ltée
Bureau de location:
840, Normandie
348-4444
2 1/2 - 3 1/2
4 1/2 - 5 1/2

Signez un bail dans un des immeubles suivants et méritez-vous une chance de gagner
3,000$

LE RIVERAIN
800, Champlain
PLACE THIBODEAU
425, 427, Thibodeau
PLACE TANGUAY
838, Tanguay
TERRASSES BERTHIER
397, Berthier
LE BEAUDRY
924, Beaudry
TERRASSES NORMANDIE
811, Normandie
LE NORMAND
829, Normandie
LE FAUBOURG
835, Normandie
LE MONTFORT
869, Normandie
795, Content
849, Normandie
841, Normandie
445, Laberge
376, Thibodeau
377, Berthier

Les règlements vous seront remis lors de votre visite

LOCATION

E3 CHALETS

SAINT-PAUL DE L'ÎLE-AUX-NOIX 1330 Principale, bord de l'eau, saison, mois ou semaine, sur place fin de semaine ou Montréal 254-0369.

C

SUTTON chalet à louer au pied du mont Sutton, joliment meublé de neuf, chambre à lit superposé, l'autre à lit double, salle de séjour largement vitrée, chauffage électrique, Franklin $500/mois ou $200/semaine, appelez 347-1065 Saint-Jean.

4-3-C

E4 CHAMBRES

AU CENTRE-VILLE bon chez-soi, chambre avec droit de cuisine, prix raisonnable, endroit tranquille avec ambiance familiale, tél.; 348-0074.

1-8-C

CHAMBRES à louer, centre-ville, très propre, près de toutes commodités, 368 Laurier, tél.: 348-7597 ou 348-6456.

51-10-C

CHAMBRE et pension pour homme à la campagne, à 3 milles de Saint-Jean tél.: après 5 heures 348-1656.

3-2—F

CHAMBRE à louer avec droit de cuisine, centre-ville endroit tranquille tél.; 346-2243.

4-2-F

CHAMBRE à louer, dame seule ou personne âgée de préférence située au 229 Longueuil, Saint-Jean, soir 347-1335.

4-2-C

CHAMBRE à louer pour 1 ou 2 personnes ou couple ou personne âgée tapis sur bord de l'eau, près de toutes commodités, tél.; 347-4384.

C

CHAMBRE à louer avec réfrigérateur, s'ad. 347-4800 ou 348-2310.

4-2-F

IBERVILLE chambre à la semaine, lavabo, literie, poêle et réfrigérateur si désirée, s'ad. 172, 9e avenue, Iberville, tél.; 346-3641.

46-24-C

IBERVILLE chambre à la semaine, lavabo, poêle et réfrigérateur $28/semaine, s'ad. 225, 8e Avenue. Libre 1er juillet 346-5074.

4-3-C

SAINT-JEAN chambre située au 52 Saint-Charles, avec facilité de cuisine, tél.; 347-4224.

41-52

SAINT-JEAN chambre située au 52 Saint-Charles, avec facilité de cuisine, tél.; 347-4224.

43-52

E5 PROPRIÉTÉS

BUNGALOW à 39 rue Masson Saint-Luc, 5 1/2, grande cave isolée, chauffage électrique, très propre, $425. par mois, tél.; 348-5913 jour 346-6181 soir.

4-2-C

IBERVILLE grande maison plus 3 garages centre commercial en face de l'église Chabanel libre au 1er juillet 348-3650.

4-3-C

MAISON à louer 14 x 70, 5 appts, 2 chambres de bain, libre 1er juillet à Lacolle tél.; 246-2320.

3-3-F

MAISON neuve à louer, 5 1/2 pces au 48 rue Carreau, Iberville tél.; 346-9289.

3-2—F

MAISON mobile 4 1/2 pces chauffage électrique au 915 Chemin Des Carrières $250 tél.: après 6 heures 346-5167.

3-2-C

MAISON à louer 5 1/2 pces meublé avec piscine sur île Sainte-Thérèse $275/mois visible fin de semaine 722-1367.

3-3-F

MAISON rue Vimy, Iberville pierre des champs, foyer, grand terrain, taxes $269 l'an, prix réduit, $55,000 peut être louée avec option d'achat Fati Kalille 349-2118.

4-2-F

MAISON de campagne, 5 minutes Iberville 3 1/2 chauffage électrique, libre 1er juillet $225/mois, tél.; 347-1485 ou 347-8677.

C

MAISON seule à louer quartier résidentiel, tél.; 347-3909.

4-2-C

MAISON à louer seule à Iberville $350/mois, 3 chambres cuisine, salon, sous-sol, garage, libre 1er août tél.; 347-4754.

C

PETITE maison à louer seule 3 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, $260/mois, personne seule ou personne âgée, tél.: Iberville 347-6088 ou Granby 378-2306.

3-2-F

SAINT-JEAN (Saint-Edmond), maison à louer en pierres de granite, avec foyer, garage à même chauffé, 7 1/2 pces, près du Cégep et base militaire, $600 par mois chauffé, libre immédiatement tél.; 347-3560.

4-4-F

SAINT-PAUL-DE-L'ÎLE-AUX-NOIX résidence de luxe genre "Californien" sur le bord du Richelieu, en face du fort Lennox, garage double, quai pour bateaux, occupation 1er juillet '83 tél.; 348-8479 après 6 heures.

2-4-C

SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX maison unifamiliale 5 pces, sous-sol, grand terrain, tél.; 1-769-7030 ou 1-765-0310.

3-3-C

SEMI-DÉTACHÉS (2) à louer, ville de Saint-Luc tél.; 661-7123.

1-4-F

E6 DIVERS

À LOUER grand local commercial, pour bureau ou commerce, s'ad. 510 Boul. Saint-Luc.

3-3—F

ENTREPÔT à louer ou à vendre, au 125, 4e Avenue Iberville, libre immédiatement entrepôt de 60 x 40 avec bureau de 20 x 15 tél.; 346-9604.

3-3-C

LOCAL pour bureau ou commerce, 1,500 pi. carrés, air conditionné, tapis fourni, site excellent, à 521 boul. du Séminaire tél.; 348-6859 ou 349-2849.

3-4-F

LOCAL commercial Iberville libre 1er juillet, à 740 1ère rue, environ 1,000 pi. carrés, chauffé, éclairé, s'ad. 347-8525 ou 347-9006.

2-3-F

LOCAL à louer pour bureaux, environ 700 pi. ca. libre 1er septembre '83 tél.; 348-4479 ou 346-5307 Saint-Luc.

4-8-F

SAINT-JEAN local commercial, situé à 87 Saint-Paul, Saint-Jean libre 1er juillet s'ad. 81 Saint-Paul.

3-2-C

TERRE à louer tél.: après 6 heures 348-7676.

3-2-F

À LOUER
3 1/2 - non meublé
215$
3 1/2 - meublé
250$
1010, rue Normandie
1 mois gratuit
Tél. 349-2946

À Saint-Luc
4 1/2 pièces
appts tout neufs, tapis mur à mur; insonorisation, câble.
Tél.: 348-5141
ou
348-3077

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2
à louer
logis meublés ou non; non chauffés; concierge; piscine; stationnement privé. Pour rens.:
348-3041

À LOUER
4 1/2 - occupation 1er juillet, endroit tranquille et prestigieux; près du centre commercial et de l'hôpital, planchers béton, intercom, aspirateur, espace de rangement, sorties laveuse/sécheuse.
349-2418
(après 16h)

À louer
5 1/2 près de la polyvalente et des centres d'achats, plancher de béton, insonorisé, tapis mur à mur, 879, Normandie, Saint-Jean Tél.: Daniel Lamarre ou Daniel Payette
jour: 659-5463
soir: 348-9151
ou 348-4078

3 1/2
À LOUER
près des centres commerciaux; piscine extérieure; service de conciergerie; pour le 1er juillet.
Tél.: 348-7227
288, rue Bonneau

À LOUER
1er juillet
3 1/2-meublées
5 1/2-non meublées
très modernes, tapis mur à mur, grandes pièces, toutes commodités.
940, rue Desaulniers, Saint-Jean
348-8620 ou
347-2485

À Saint-Luc
3 1/2 - appartement meublé près d'autobus; grand terrain; très belle propriété; 165$ / mois. S'adresser au 19, rue Bélair, Saint-Luc
Tél.: 348-6952

Saint-Jean
4 1/2 pièces,
concierge sur place, disponible 1er juillet.
Tél.: 347-2836
348-9543

4 1/2 PIÈCES ENSOLEILLÉES
près de la polyvalente Armand-Racicot; facile à chauffer; meublées ou non ou semi-meublées
Tél.: 348-4243

VÉHICULES C

C1 AUTOMOBILES

ACHETONS ou vendons pour vous, autos, camions, non accidentés, payons meilleurs prix en ville. Pierre Lague Auto Inc., 670 Jacques-Cartier sud Saint-Jean 347-8848.

37-52

AMC Concorde 1978 Chevette 1981, automatique en très bon ordre, bas millage Pontiac Leman station-wagon '81, 46,000 km, tél.; 346-5853.

4-2-F

AUSTIN Marina 1975, 4 cyl., très propre, 63,000 milles, auto., moteur changé, freins, silencieux, peinture neuve $1,150 tél.: après 4 heures 346-5202.

3-2-F

AVEZ-VOUS une auto, un camion à vendre? Nous avons sûrement un acheteur. Pierre Laguë Auto Inc. 670 Jacques-Cartier sud Saint-Jean, 347-8848 347-3031.

2-6-C

BUICK LeSabre 1976, 76,000 milles, très propre, bonne mécanique, vitres et valise électriques, cruise control, tilt steering, AM/FM stéréo quadraphonique, prix à discuter Richard 291-5280.

3-2-F

BUICK LeSabre 1976, 350, 4 barils, servo-freins, servo-direction, tél.; 347-0077.

2-3-C

BUICK Régal 1978, 305 p.c. automatique, pneus Michelin et freins neufs très propre tél.; 346-4877.

F

CADILLAC Eldorado 1976, 2 portes, 66,000 milles très propre, $2,700 tél.; 347-9306.

3-2-C

CADILLAC 1974, tout équipé, propre, prix demandé $425 négociable tél.; 348-7289.

4-2-F

CADILLAC 1977 coupé Ville, tout équipé, 50,000 milles, prix $5,200 348-4838 après 5 heures.

4-2-C

CADILLAC Eldorado 1975 très propre pneus Michelin, radiateur, neuf $1,500 tél.; 348-1909 Adrien Lapalme, 824 Champlain.

C

CAMARO 1971, très bonne condition, s'ad. Jean-Pierre tél.; 349-2963 ou 347-9648.

3-2-C

CAMARO '68, S.S 35,000 milles, entièrement original, moteur 396, $6,500 tél.; 346-8073.

F

CAPRICE 1979, 4 cyl., turbo 70,000 km, après 5 heures 346-1643.

4-2-F

CHEVETTE '76, peinture originale, prix à discuter tél.; 246-3172 après 5 heures 246-3825.

3-2-C

CHEVETTE 1976 automatique, propre, bon état, remis à neuf, prix $1,550 tél.; 347-8060.

C

CHEVROLET Nova 1972 accidenté 65,000 bon pour pièces, moteur V8, 307 et transmission automatique A-1 $150 346-4203.

4-2-C

CHEVROLET Impala 73, 2 Portes, très propre, et en bonne condition, vitre électrique AM/FM etc $700 136 Belvédère 347-5283.

4-2-C

CHRYSLER Newport 75, environ 63,000 milles 347-2056.

3-2-C

CHRYSLER Newport 1974, 400, Po. cu. 2 barils, 4 portes, H.T., très propre, tél.: 346-6985 pour visiter après 6 heures.

4-3-C

CHRYSLER Le Baron 1978, 80,000 milles, servo-freins, servo-direction, vitres électriques, radio AM/FM stéréo cassette, très propre $1,700 mais discutable tél.; 348-2719.

4-4-C

CHRYSLER 1968, très propre, bonne condition, tél.; 348-3104 prix à discuter.

4-2-C

COLT Sedan 77, 4 portes, 5 vitesses, 1600 cc, mécanique A-1 très propre, peinture neuve, radio AM/FM intérieur velours beige, dégivreur arrière, volant ajustable, pneus à neige, très économique 346-2017 après 5 heures Carole.

3-2-C

ISOLATION RICHELIEU INC
Établie depuis 1948
Laine minérale soufflée
uréthane giclée
Subvention fédérale
Entreprise accréditée par l'O.N.G.C.
No Qué. 24-488 Energain Québec no 0104
• résidentiel
• commercial
• industriel
Saint-Jean
347-1123

LES GALERIES RICHELIEU
Magasin à louer dans la Promenade
entre Woolco et Steinberg
pour boutique spécialisée
• loyer raisonnable
Alleper à frais virés à
DENIS MAJOR
1-931-7261

BUREAUX À LOUER
avec salle d'attente.
ANDRÉ LEBEAU LTÉE
212 rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-2359

4 1/2 PIÈCES À LOUER À SAINT-ALEXANDRE
très propre, tapis mur à mur, libre 1er juillet; 210$/mois
346-9689
346-6682
346-3878

3 1/2 PIÈCES MEUBLÉES
situées près de la polyvalente et de l'hôpital; 1 / libre immédiatement et 1 / libre 1er août.
348-1427 ou
347-2056

Saint-Jean
5 1/2 - 4 1/2 - 3 1/2
Logis très bien situés, meublés ou non meublés
348-4307 ou
348-0159

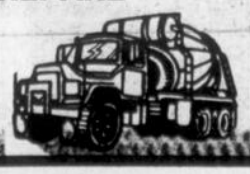
À LOUER
5 1/2 pièces
880, rue Beaudry Saint-Jean
• un libre immédiatement: 320/mois.
• un libre 1er juillet: 325$/mois.
• installation laveuse/sécheuse
• planchers insonorisés
• possibilité bail de 2 ans
Tél.: 346-3094

Grand logis
5 1/2, libre le 1er juillet, chauffage électrique, thermostat dans chaque pièce, prise pour voiture, porte-patio à l'arrière, laveuse et sécheuse, espace de rangement. 300$ par mois.
Tél.: 347-1733
(après 18h)

Rénovation Martel et Ménard Inc.
Construction et rénovation
Tél.: 346-2621
Bruno Ménard et Denis Rhéaume
contracteurs généraux
à votre service

ATTENTION NOUVELLE ADMINISTRATION
ET NOUVEAU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
Les Cimentiers St-Luc Inc.

RÉPARATION ET FINITION DE CIMENT, PLASTRAGE
industriel, commercial et résidentiel
36, rue Fleur de Lys, Saint-Luc
Tél.: 349-2422
Camil Fortin

CARRIÈRE BERNIER LTÉE
ÉGOUT - AQUEDUC
VOIRIE - PAVAGE
• LOCATION DE MACHINERIE
• PIERRE CONCASSÉE
• BÉTON BITUMINEUX
• BÉTON PRÉPARÉ

25, PETIT BERNIER
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
(514) 347-2315 (514) 875-2841

Appartements à louer
près centre d'achats Carrefour Richelieu et l'hôpital.
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
très propre,
prix abordables
POUR RENSEIGNEMENTS:
348-3575

VEHICULES

AUTOMOBILES

CORVETTE 1974 L-82, 350, 4 vitesses, T-Top, en excellente condition, facture à l'appui, prix raisonnable tél.: après 5 heures 347-2112.
3-3-C

COUGAR 1979, automaltique, moteur 351, 50,000 km, servo-freins, servo-direction, toit de vinyle, impeccable $3,200 tél.; 347-3443.
3-2-F

CUDA AAR 1970, moteur 340, 4 vitesses, couleur jaune stripé noir, moteur et carrosserie A-1 prix $5,000 tél.: 291-5184, 291-5681, 291-5964.
3-2-C

DATSUN 200 SZ-SL 1980, toute équipée, 5 vitesses, 51,000 km, moteur et carrosserie A-1 couleur "café-caramel" prix à discuter tél.; 349-2327.
F

DODGE Monaco '74, en bonne condition, freins neufs avant et arrière prix $650 le jour 347-8051 après 6 heures 346-7906.
4-3-F

EL CAMINO 1977, 350 po. cu. automatique, AM/FM cassettes, 4 hauts-parleurs, rallye Wheel, Corvette radial, vitres teintées, bonne condition, $1,800 échange acceptée, tél.; 349-2912 ou 349-2316.
F

FIREBIRD Formula 1977, 350, 4 barils, automatique, prix $1,950. tél.: 291-5499.
4-8-G

FORD Économe 1976, $1,700 Ford Escorte station-wagon, 1982, $6,500 tél.; 346-1532.
3-3-F

FORD Granadas 1979, Coupé SPort, 2 portes, peinture 2 tons vert, radio AM/FM stéréo cassette 6 cyl., 40,000 milles, très propre, prix à discuter tél.; 346-7446 après 7 heures.
3-2-F

FORD Pinto 1978, jaune, 73,000 km, 2 portes, hatchback, 348-7091, 349-1987.
4-2-C

GREMLIN X '75 manuelle, 6 cyl., légèrement rouillé, grosse batterie, pneus Michelin, mécanique A-1 laisserais pour $825. tél.; 347-1001.
4-2-C

HONDA Civic 1978, hatchback, 98,000 km, AM/FM porte-bagages stripe, mag radial Michelin peinture neuve, enduite d'huile chaque année, très bonne condition $2,800 346-2957 après 5h30.
3-2-F

HONDA Civic 1978, couleur bleu, 4 vitesses assez propre, prix $2,000 tél.: 291-5681, 291-5184, 291-5964.
3-2-C

HONDA 77, moteur reconditionné, peinture neuve, 4 vitesses, radio AM/FM cassette 245-3617.
4-2-C

JEEP militaire 1953 état original, condition parfaite 19,000 milles vrai millage avec remorque et toile original, faut voir après 5 heures 346-6590.
4-2-C

MAZDA 808 complètement refaite à neuf, peintore neuve, moteur parfaite condition, sports, brake neufs aux 4 roues, échappement en bonne condition, prix à discuter 291-3145.
3-2-C

MAZDA RX7, GS 1981, 18,000 km, $9.500 348-8689 après 5 heures.
3-2-C

MAZDA 808, 1975 carrosserie avancée, intérieur comme neuf, sièges inclinables, tachimètre radio AM/FM stéréo, moteur à réparer $200 tél.; 346-0532.
F

MERCURY Zéphir Z7 1978, 6 cyl., très propre, 54.000 km, tél., 346-0125.
F

MERCURY Zéphir 1979 station-wagon, 6 cyl., très propre, prix à discuter tél.; 248-7968.
4-2-F

NOVA '72 avec roues mags, 65,000 milles, peut être vendu avec ou sans les mags moteur 250, tél ; 347-5726.
4-3-F

OLDSMOBILE Toronado 1974, équipé au complet, un seul conducteur bas millage 57,000 milles, très propre, et en bonne condition, prendrais échange pour plus récent, s'ad. 480 rue Mercier Saint-Jean, P. Qué. tél.; 348-4080 le jour après 7 heures le soir 348-3722.
4-6-C

OLDSMOBILE 1947, bon * moteur, intérieur et extérieur à faire $500 le tout peut être vendu séparément (moteur et carrosserie) appelez après 6 heures 347-0403 ou 346-3330.
4-2-C

OLDSMOBILE Cutlass 1972, propre, moteur 30,000 milles, mécanique A-1 prix $750. inf.: 291-5374.
C

PERMIS de taxi à vendre avec auto Plymouth '77 appeler à 348-8231.
1-4-C

PINTO 80 standard, 4 vitesses, $4,200 très propre, femme propriétaire, tél.: jour 658-8741 ext. 429 et soir 347-6922 demander Louise.
F

PLYMOUTH Arrow GT 1979, 5 vitesses, 2,600 cc, très bonne condition, $3,800 tél.: après 4 heures 348-8270.
2-4-F

PLYMOUTH Horizon 1980, 5 Portes, 4 cyl., automatique, hatchback, radio AM, 26,000 milles, parfaite condition, prix à discuter 348-4491.
3-3—C

PLYMOUTH Fury 78, moteur 318 parfaite condition $1,500 aussi Gremlin '76, 3 vitesses au plancher, mécanique A-1, prix $1,000 tél.; 346-8671.
4-4-C

PLYMOUTH Volaré 1977, 50,000 km, 6 pneus radiaux, dont 2 d'hiver faudrais changement d'huile et mise au point $1,200 acheteur sérieux seulement tél.; 347-5203 ou 348-1253.
C

PONTIAC Phoenix 77, 305, automatique, propre, suspension Monroe pneumatique neuve mags, sacrifierais $1,500 aussi Maverick '74 propre, V-8 automatique, $500 tél.; 347-0130.
3-2-C

PONTIAC Lemans 77, moteur 350 4 barils, 4 mags avec pneus, belle carrosserie mécanique A-1, prix à discuter tél.; 293-3616.
3-2—C

PONTIAC Grand Safari 1974, station-wagon, 9 places, tout équipé, 4 jantes de pneus de plus prix $600 tél.; 348-4346.
3-2-C

RABBIT 1979 GTI, Rabbit 1980 GTI, toutes très propres bas millage tél.; 347-8905.
2-3-C

RABBIT à gaz 1976, 4 vitesses, manuelles, radio AM/FM, 2 portes, prix $1,500 discutable 348-5925.
2-4-F

RABBIT 78L, 4 portes, toit ouvrant 347-0466.
3-2-C

RABBIT 79, Deluxe, automatique, radio AM/FM 90,000 km, très propre, cause: auto fournie par employeur tél.; 460-3829.
3-2-C

RENAULT 5 1980, 30,000 milles, en très bonne condition, peinture neuve, pour intéressé seulement, prix $3,200 tél.; 346-5890.
1-4-F

SPIRIT DL 1979, 6 cylindres, 78,000 km, radio AM/FM stéréo, A-1 $3,200 tél.; 348-8322.
4-2-C

STATION—WAGON Pontiac 1978, complètement équipé, bonne condition, air climatisé, tél.; 346-6827 en fin de semaine 348-2866.
2-3-F

STATION-WAGON Volaré 76, moteur 318, pneus Michelin, s'ad. à 100 Cousins, Saint-Jean ou tél.; 346-4015 après 5 heures.
3-2-C

THUNDERBIRD '68, porte "suicide" mécanique A-1, $300 14 rue Germain, Iberville.
C

TOYOTA Supra '79, 5 vitesses, toit ouvrant, mags, toute équipée, 347-1636 347-8257.
2-3-C

TOYOTA Corolla SR 5, 1982, 18,000 km, avec système de son Sony 400 watts RMS toit ouvrant, 4 mags, tél.; 349-2808 ou 348-8322.
3-3-F

TOYOTA Corolla 1980, 4 vitesses, balancé, bonne condition, 79,000 km, prix à discuter tél.; 347-8060.
C

TOYOTA Corolla 1600 cc, 1977 4 vitesses, radio AM/FM pneus Michelin, $1,600 tél.; 346-8078.
4-2-F

VOLKSWAGEN 1971 Beetle, en bon ordre tél.; 346-2379.
4-2-F

VOLKSWAGEN Supra Beetle 1973 moteur 1,500 cc, 4 Michelin, très propre, prix $1,200 ou meilleure offre 349-1954.
F

Ne cherchez plus de bonnes petites voitures usagées à votre portée

Rabbit 1981
décapotable, démonstrateur garantie 16 mois prix fantastique

Datsun 510 1981
familiale, bas millage, pour toute la famille prix très bas!

Rabbit 1980
2 portes, 4 vitesses, très propre, bas prix!

Rabbit diesel 1980
5 vitesses, 2 portes, une perle!

Datsun 1979
familiale automatique, très bas millage, superbe

Scirocco 1979
bas millage, impeccable

Spécial pour chasseurs et pêcheurs
Jeep Willis 1964
63 000 milles, bonne condition
PRIX SPÉCIAL

Toutes nos voitures sont garanties
Le seul et unique concessionnaire Volkswagen

Demandez Denis

Automobiles V.F.
1245, rue Jacques-Cartier sud Saint-Jean
Tél.: 347-8313

DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC.
400 rue Laberge
Saint-Jean, Qué. J3A 1G5
Dépositaire Honda
Tél.: 347-7567

Honda Prélude 1982
5 vitesses, toit ouvrant, radio AM/FM, 29,000 km, gris, intérieur rouge
8,575$

Honda Civic 1982
2 portes, automatique, 49,000 km, radio, propre comme neuf
5,945$

Chevelle 1978
4 portes, 8 cyl., moteur 305 p.c., s.-d., s.-f., 73 946 km
3,275$

Nova 1978
8 cyl., 305 p.c. automatique, s.-f., s.-d., 81,000 km
2,650$

Toyota Corolla 1978
2 portes, 4 vitesses 136 000 km
2,800$

Toyota Tercel 1981
2 portes, 4 vitesses, 38 564 km, très propre
5,395

Honda Civic 1980
4 vitesses, 2 portes 79 881 km
4,325$

Honda Civic 1980
4 vitesses, 2 portes 87 000 km
4,165$

Honda familiale 1981
5 vitesses, radio, gris, très propre, 37 086 km
5,495$

Honda Civic 1980
4 portes, automatique, radio, 76 800 km
4,375$

Charger 1975
automatique, s.-f., s.-d.
895$

GMC Pick-up 1970
3/4 tonne, 3 vitesses moteur 8 cyl., boite fibrobec
1,500$

GARANTIE PROLONGÉE DISPONIBLE
FINANCEMENT BANCAIRE
VASTE CHOIX DE HONDAS USAGÉS

DAIGNEAULT & FRÈRE 1966 INC.
400 rue Laberge
Saint-Jean, Qué. J3A 1G5
Dépositaire Honda
Tél.: 347-7567

Déry Auto
le centre de la petite voiture

Pick-up Mirage 1982
4 x 4, 22,000 km, tout équipé, en spécial

Acadian 1982
4 cyl., aut., 30,000 km balance de garantie GM jusqu'à 80,000 km

Corolla 1981 VENDU
m… tré… condition
6,350$

Ford Escort 1981
familiale GLX, bas millage, radio AM/FM, s.-f., s.-d. 4 vit., manuelle faut voir!

Toyota Corolla SR VENDU
Li… …freins se… …uction, roues aluminium, 40,000 km, vrai bijou!

Firebird 1981
8 cyl., automatique 11,000 km, état neuf, balance de garantie FAUT VOIR!

Corolla coupé SR-5 VENDU
rou… …s.-d., noir … …ccable, faut absolument voir!

Mazda GLC 1980
4 portes, radio, très bonne mécanique, Faut voir!

Celica GT 1980
Liftback, 5 vitesses bas millage, très bonne condition

Toyota Célica GT Coupé 1979
toit ouvrant original 60,000 km, très belle voiture

Dodge Colt 1979
manuel, 50,000 milles
SPÉCIAL 2,975$

Ford Mustang 1979
moteur 302, 4 vit., pneus Michelin, bas millage avec garantie.

Celica GT 1977
liftback, bonne mécanique, grand spécial: 1 950$

Ford Météor 1976
aut., très propre, faites une offre!

Chevrolet 1970
V-8. aut., en très bonne condition
SPÉCIAL 175$

Déry automobile
114, rue Richelieu
(coin Saint-Georges)
Saint-Jean
347-7551

Partez gagnant

PARTEZ GAGNANT À COUP SÛR!



Voir Pierre ou Huguette

COMPAREZ NOTRE QUALITÉ ET NOS PRIX AINSI QUE NOTRE SERVICE PERSONNALISÉ!

82 Toyota Tercel
aut., radio AM/FM, 5 000 milles, comme neuf

81 Thunderbird ✓
14 500 milles, 255 p. cu., comme neuf

81 Reliant
4 cyl., 2,2 litres, 2 portes, bien équipé, 48 000 milles

80 Mazda pick-up ✓
5 vitesses, 30 000 milles, rabais de 495$

80 Chevrolet Citation
2 portes, 4 cyl., aut., radio AM/FM stéréo, 28,000 milles

80 Subaru GLS
4 cyl., 5 vit., radio AM/FM, toit ouvrant, 46 000 milles

80 Ford Van
19 400 milles V-8, 302 tout équipé et bien fini, comme neuve

79 Fairmont ✓
6 cyl., aut., 2 portes, 31 000 milles

79 Pontiac Leman ✓
familiale, revisée de "A à Z"

77 Toyota GT
5 vitesses, hatchback rabais de 450$

77 Datsun 200 SX
aut., garantie 3 mois, moteur, transmission, différentiel

77 Honda Civic ✓
familiale, 4 vitesses économique

76 Toyota Corona
2 portes, 4 vitesses

76 Chevrolet Belair
2 portes, aubaine

Garantie 1 an ✓
disponible moteur, transmission différentiel

Inspection par votre mécanicien avant livraison, si désiré
Comparez la qualité et le prix

PIERRE LAGUË AUTO INC.
347-8848
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean
GARANTIE DISPONIBLE
12 mois (20,000 km)
Financement complet disponible
Ouvert tous les jours du lundi au samedi
DIMANCHE
ouvert sur rendez-vous

Partez gagnant

Le spécialiste de l'auto usagée

À SAINT-JEAN

1982 Mazda Pick-up
maxi-cab, avec balance de garantie

1981 Acadian
4 vitesses, faut voir!

1980 Mazda GLC
sport, 5 vitesses

1980 Buick Regal Limitée
vitres électriques toit ouvrant, AM/FM

1979 Toyota Cressida
50,000 milles

1978 Volaré
6 cylindres, tout équipé

1977 Buick Le Sabre
2 portes

1977 GLC
2 portes, 5 vitesses

1977 Granada
2 portes, coupé

1977 Datsun 710
automatique, sedan, 4 portes

1976 Volaré
familiale

1974 Datsun 710

1969 Chevrolet Pick-up
4 vitesses, 6 cylindres
3/4 tonne

La plupart de ces voitures sont éligibles à la garantie 12 mois/12,000 milles.

QUINTIN
490, Jacques Cartier sud
Saint-Jean
346-9445

SPÉCIAUX VOITURES USAGÉES

POUR UN ACHAT DE CONFIANCE
Yves Boivin, prop.

SPÉCIAL

1982 Moto Yamaha
VIRAGO 750
comme neuf

Challenger Dodge 1978
très propre 4 cylindres, faut voir!

Honda Civic 1977
familiale
1 700$

AUTOMOBILES BOiViN et LEROUX
voitures d'occasion
MÉCANIQUE GÉNÉRALE

306, rue St-Jacques
St-Jean
346-2007

VEHICULES

C2 BATEAUX ET MOTEURS

BASS-BOAT Cadorette 15 pi. sans moteur s'ad. après 5 heures 347-3935.
3-2-F

BATEAU HydroStream Viper, longueur 15 pi., moteur Mercury 140 H.P., 1980, tout équipé, tél.: 346-9720 après 5 heures.
51-8-F

BATEAU Glaston 1976, 19 pieds, moteur Ford Marine 351, in-board jet, parfait état, semaine 739-4711, fin de semaine 291-3021 visible à Saint-Paul.
2-3-F

BATEAU PrinceCraft Sunliner 17 pi. open deck, moteur Johnson 115 HP. bien équipé, en très bonne condition avec toit, prix $4,000 inf.: Roger 347-7804.
2-3-C

BATEAU et moteur Chrysler 1978, 105 forces, 16 pi. open deck, tilt and trim, avec remorque comme neuf, tél.: après 4 heures 347-9763.
3-3-F

BATEAU 16' fibre de verre Cadorette avec moteur 40 forces, Evinrude 1978, très bon état, tél.; 348-0294.
3-3-C

BATEAU Sunray moteur Mercury 80 forces 1980, avec coques de 15.6 pieds 1979, avec trailer 347-8297.
3-4-C

BATEAU Cutter 28 pi. fibre de verre, moteur Chrysler 250 forces, prix $10,000 tél.; 347-2393.
3-2-F

BATEAU Larson Volvo Penta 16 pieds, hors-bord, inboard refait à neuf, prix d'aubaine $2,950 ou échangerais pour tente-roulotte de même valeur 348-8083.
3-3-F

BATEAU en fibre de verre blanc 17 pieds long de marque Grew avec moteur 100 forces de marque Johnson le tout très propre, s'ad. 480 rue Mercier Saint-Jean, P. Qué. 348-4080 le jour après 7 heures le soir 348-3722.
4-6-C

BATEAU 9' en fibre de verre genre sea-doo avec moteur central 8 HP très stable et très amusant, prix $450 et aussi moteur Evinrude 15 HP avec tank très bonne condition $350 demander Maurice 346-4189.
C

BATEAU hors-bord Prince Craft Séville 1972, avec moteur Johnson 100 HP et trailer Explorer en bonne condition tél.: 347-9966 après 5 heures.
4-2-C

BATEAU Sport Craft 15 1/2 pi. moteur Johnson 65 H.P. remorque Explorer 18 pi. $2,800 aussi chaloupe et remorque tél.; 349-2548 soir.
4-3-C

CADORETTE 18 pi. moteur O.M.C. 165 H.P. prix $3,000 tél.: jour 347-8364 le soir 346-5598.
2-4-F

CANOT à louer 14 pieds fibre de verre avec avirons et ceintures de sauvetage tél.; 349-2322.
4-2-C

CHALOUPE 16 pi. en bois, avec moteur Johnson 1978, 20 forces, $1,000 tél.; 346-1961.
3-2-C

CHALOUPE en aluminium 14 Pieds, avec remorque tél.; 346-5035 ou 347-4275.
C

HORS-BORD 16 pieds avec moteur Evinrude 100 forces, $1,800 avec remorque 347-1321.
4-3-C

MOTEUR hors-bord 10 forces de marque Chrysler 1975, avec commandes à distance 347-5687.
3-2-C

MOTEUR de chaloupe 9.9 1978, marque Evinrude prix $700 tél.; 347-6818 ou 346-5095.
3-2-C

MOTEUR de chaloupe 6 forces, Evinrude 1979, comme neuf, $600 après 17 heures 347-7336.
4-2-C

REMORQUE pour bateau de marque Explorer capacité 700 lb, en excellente condition 347-5687.
3-2-C

C3 BICYCLETTES

BICYCLETTES ventes et réparations usagées tél.; 348-3517.
2-4-C

TRICYCLE pour adulte, 5 vitesses en bon ordre $300 tél.; 348-7866.
3-2-C

TRICYCLE d'adulte en très bonne condition, à prix d'aubaine visible à 289 Jean-Talon, Saint-Luc, 348-4636.
C

VOUS CHERCHIEZ une bicyclette "moto-cross" usagé demandez Dominic, 346-2358.
C

C4 CAMIONS

BRONCO 73, 4 X 4, et Kawasaki '72 100 cc, en très bon état, prix à discuter tél.; 348-6028 après 5 heures.
3-3-C

CAMION Dodge Van 1975, 291-5987.
C

CHEVROLET '73, 63,000 milles, 1/2 tonne avec camper, $1,000 ou meilleure offre tél.; 348-3188.
4-3-F

CHEVROLET Pick-Up 1974 échangerais pour auto 4 cyl ou $1,000 tél.; 246-3827.
4-2-F

ÉCONOLINE '81 A-1 moteur 302, 3 vitesses au plancher, over drive 56,000 km, 4 sièges capitaines, 3 vitres salon teintées, strapé 3 couleurs $7,200 67 Mailloux Saint-Luc 348-1082.
4-2-F

REMORQUEUSE (towing) GMC 75, Modèle 5000, winch 100,000 livres, attache autos et camions, 36,000 milles, peinture neuve, très bonne condition, tél.; 291-3444.
3-2-F

PICK-UP Ford 1971 power steering, radio, moteur V-8, 302, refait à neuf, 3 vitesses manuelles, parfaite condition, $600 comptant tél.; 348-4319.
2-3-C

PICK-UP Mazda 1973, tél.; 346-6628.
4-2-C

PICK-UP Mazda 1978, bonne condition, peinture neuve pneus radials, tél.; 346-2478.
C

PICK-UP Datsun 1973 bonne condition, avec mag Wheel, et cabine de fibre de verre tél.; 346-2478.
C

PICK-UP Ford 1977 F-150, Ranger XLT équipé pour roulotte bonne condition, très propre 347-0136.
4-2-C

SUPER Ben 1977 très propre, air conditionné tout équipé, tél.: 291-5298.
2-3-C

TOWING Ford F 250 moteur 6-300 $1,250 150 Foch, Saint-Jean, tél.: 1-287-9829.
4-2-C

VAN DODGE 1977, modèle Kant Wagon, automatique 8 cyl., moteur 360, intérieur fini, poêle, frigidaire, évier chaufferette à 460-4756.
3-2-F

VAN Éconoline 1973, automatique, modèle 200 tél.: 348-7866.
3-2-C

VAN vitrée Ford 1975 en très bonne condition tél.; 348-8640.
3-2-C

C5 MOTOCYCLETTES

750 F SUPER SPORT Honda, équip. lumière avant plus fug light à l'iode, protège moteur, dossier, porte-bagages, cadran de pression d'huile 16,000 milles, très propre tél.; 347-5715 prix $1,700.
G

AUBAINE Honda V45 LeSabre 750 cc, 1983, 800 km, garantie un an, très bon prix 348-1921 ou 346-2126.
3-2-F

BOSS CASAL 49 cc 1975, peinture neuve très propre $500 tél.: 346-4051.
3-2-C

ENDURO Cross Canon 400 cc, seulement un an d'usure en très bonne condition prix à discuter tél.; 346-4401 après 7 heures.
3-2-F

HONDA (2) 750 modèle K, 30,000 km, un à $1,200 l'autre à $2,000 chacun avec quelques accessoires, appelez Luc après 6 heures 346-5240.
2-3-C

HONDA 750, 1970, 15,000 milles, équipée, $1,000 tél.; 346-7751 le soir seulement.
3-2-C

HONDA '77 360, 11,500 milles, moteur excellente condition, très propre, pneu avant neuf, tune-up fait demandez André 348-7187 $850.
3-3-C

HONDA CM 185, 1978, 6,800 km comme neuf, $550 tél.; 346-6730.
3-2-F

HONDA Shawdow 500 cc, 856 kilomètres garantie transférable tél.; 347-3610
C

Garage Roger Labarre Enr.
Débosselage - peinture
Estimation gratuite
Vente et achat d'autos usagées
Montée Bertrand, Sabrevois
347-7804

OUVRAGE GARANTI

URGENT BESOIN
de voitures usagées
Achetons et payons BONS PRIX
Déry automobile
114 rue Richelieu, Saint-Jean
(coin Saint-Georges)
LOCATION LONG TERME
347-7551 871-3817 (Montréal)

Lucar Auto
25, Route 104
Iberville
346-3606
Voitures usagées

Chevette Scooter 1980
4 cyl., 4 vitesses

Honda Civic 1979
4 cyl., 4 vitesses
84,000 km

Pontiac Acadian 1979
4 vit., 4 roues "mag"
3 500$

Datsun 510
1978 familiale

Honda Civic 1978
4 cyl., 4 vit., très propre

Oldsmobile Delta 88 1976

Van GMC 1975
toute équipée pour le camping

Mercury Monarch 1975
aubaine
1,300$

Pick-Up Chevrolet 1973
vert
1,600$

DÉBOSSELAGE PEINTURE
Estimation gratuite
à domicile si désiré
Demandez Stéphane
CARROSSERIE M.S. ENR.
291-5529
satisfaction garantie

BATEAU À VENDRE
modèle Silver Line, 19 1/2 pieds, moteur Mar-crueser 228, cabine et toit campeur, 90 heures seulement, prix 17,000$.
RENSEIGNEMENTS:
348-6884

Pièces d'autos usagées
à bas prix
291-3188

CHEZ Rabouin
CHEVROLET MALIBU 1981
V-6, aut., 58,000 km
PONTIAC VENTURA 1977
noir, intérieur rouge, 51,000 milles
PLYMOUTH VOLARE 1977
4 portes, 6 cyl., aut.
PLYMOUTH VOLARE 1977
familiale 68,000 km
DATSUN 1976
VENDU
modèle 2 portes, ,000 milles
HORNET 1976
familiale, 6 cylindres
CHRYSLER NEWPORT 1975
2 portes, hard top
AUBAINE:
MOTO YAMAHA 400 1982
AVEC GARANTIE
GARAGE
J.G. Rabouin Inc.
455, route 223, Saint-Blaise
291 3188

LASNIER
L'ÉQUIPE DE L'ÉTÉ
vous offre le
Spécial "Vacances"
UN VASTE CHOIX DE VOITURES USAGÉES
Dépêchez-vous!

Buick Le Sabre 1980
2 portes
6 636$
Buick Le Sabre 1980
4 portes, climatiseur, excellente condition
Value Van
16 pieds aluminium, excellente condition
Pontiac 1976
2 portes
VENDU
Buick Le Sabre 1977
très propre, faut voir
Chevette 1981
automatique, 2 portes
4 250$
Parisienne 1980
2 portes, sièges baquets faut voir, très propre
Fury 1977
très propre
SPÉCIAL **1 000$**

Datsun Sentra 1983
excellente condition faut voir!
EXP 1982
16 000 km, très propre faut voir
Malibu 1979
2 portes
SPÉCIAL
4 250$
Spirit 1980
4 cyl., aut., s.-f., s.-d.,
4 350$
Omni 024
VENDU
4 ..ique, ba.. ..mage, très propre
Skylark 1977
2 portes, moteur V-6 s.-d., s.-f., très, très, très propre, 50 000 milles

Mon..
très pro VENDU ..76
..aquets, faut voir
Volare 1979
4 portes, 6 cyl., aut. s.-d., s.-f.
3 550$
Granada 1978
4 portes, 6 cyl., aut., s.-d., s.-f., 43,000 km
2 950$
Cutlass ..me
B.. VENDU ..78
2 portes, très très propre, faut voir
Vol..
2p.. VENDU
s.-f., ..e condition
C..
SP.. VENDU ..0$
Monza 1978
V-6, aut., s.-d., s.-f., faut voir
SPÉCIAL **2 550$**

ET PLUSIEURS AUTRES...
PONTIAC - BUICK - CADILLAC - GMC
LOCATION
LASNIER AUTOMOBILE
505, SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉBEC J3B 6Z1
(514) 347-3711 866-7011 (MTL)

Delorme STE-BRIGIDE
1981 Le Baron
familiale, aut.
1981 Omni 024
automatique
1981 Lynx
3 portes, manuel
1981 Plymouth Reliant
2 portes, aut. toit ouvrant
1978 Van Dodge
fini camping
1978 Le Baron
automatique
1978 Plymouth Horizon
5 portes, manuel
1977 Monaco
4 portes
Toutes ces voitures sont à l'intérieur et peuvent être examinées en toute aisance. Nous défions toute compétition.
Delorme STE-BRIGIDE
293-5347 348-0411

VEHICULES

C5 MOTOCYCLETTES

HONDA '75 mobylette très propre $300 tél.: 246-3827.
4-2—F

HONDA 650 Custom 1980, acheter 1981, 5,700 km, état neuf, dossier crash bar, 346-1635.
C

HONDA 750, '78 en parfait état, pare-brise, cruise, dossier, valises, pneus, freins et chaine neuve, prix fixe $1,700 tél.: 291-5466.
4-3-C

HONDA 750 Magna V-45, 1982, 14,000 km, crash-bar, cruise control, vitre prix $3,300 346-1915, 347-7251.
C

HONDA CB 360T, 1975, en parfaite condition, moteur refait à neuf, le jour 347-8051 après 6 heures 346-7906.
4-3-F

HONDA Accord GL 1983, 5 vitesses, $9,300 tél.: 1-293-2156.
4-2-C

HONDA Nighthawk, 450 cc, 1982, 4,000 km, crash bar, dossier et fairing comme neuve, prix $2,000 tél.: 348-2920 après 5 heures.
4-2-F

KAWA GPZ 550, 1982, 8,000 km, demandez André 347-6804.
4-2-C

KAWASAKI 1981 modèle KX 1100, 9,000 km, bleu avec plexifairing, Jean-Claude 659-1678.
3-3-F

KAWASAKI 500, 1974, bonne condition $675. tél.: 348-9321.
3-3-C

KAWASAKI 1300 1980, avec casque et porte-bagages pneus neufs, parfaite condition 17,000 km, tél.: 349-2808 ou 348-8322.
3-3-F

KAWASAKI 440 LTD '80, 7300 km, dossier avec porte-bagages, 3 casques, 2 manteaux (homme, femme) 2 paires de gants, bon état, prix $1500 tél.: 349-1311.
3-2-C

KAWASAKI de route 3,000 milles, 100 cc, $300 2 casques protecteurs pour adultes $30 chacun, ou prix à discuter tél.: 347-2994.
3-3-C

KAWASAKI 250 LTD Choper 1980 acheter neuf en 1982, 6000 km, parfaite condition $900 tél.: après 5 heures 347-8077.
3-2-C

KAWASAKI 440 LTD 1982, acheté en 1983 peu de millage presque neuf, $1,700 à discuter tél.: 348-2563.
C

KAWASAKI KZ 1000, 1978, 48,000 km, $2,000 tél.: 348-3224 le soir.
4-2-F

KAWASAKI 1972, 90 cc, $375 excellente condition tél.: après 5 heures 346-9418.
F

KAWASAKI KDX 175, 1980, 2 ans d'utilisation très bonne condition, très propre $795. à 346-7666 Jacques après 6 heures.
4-2-C

KAWASAKI 650 cc, 1979, $1,700 tél.: 348-8322.
4-2-C

MOBYLETTE Honda '82, presque neuve, prix à discuter tél.: 348-4650 après 4 heures.
2-3-C

MOBYLETTE 1980 marque Solec $350. presque neuve, 347-6419.
2-3-C

MOBYLETTE 1980 Honda PA 50, bas millage, très propre s'ad. 346-4682.
3-2-C

MOBYLETTE Peugeot de luxe 1980, cause: maladie, échangerais pour bicyclette ou à discuter tél.: 348-4754
C

MOBYLETTE 49 cc, très propre, Honda 70 cc, après 4 heures 346-4858.
4-2-C

MOBYLETTE Honda 1981 tél.: 346-7989.
4-2-C

MOTO Yamaha SECA 650, Turbo 1982 millage 2,000 km prix $4,000 tél.: 291-5184, 291-5681, 291-5964.
3-2-C

MOTO Yamaha '82, Maxim 550 cc, 14,000 km, prix à discuter tél.: 246-3172 après 5 heures 246-3825.
3-2-C

MOTO mini-trail Honda CT 70, en bonne condition, demande $250 ou échange pour pédalo tél.: 348-4437.
C

MOTO C.B. 500, 1975, 291-5987.
C

MOTOCYCLETTE Honda 1980, CB 750K, 24,000 km, très propre, têtes de moteur chromées, dossier, crash-bar, porte-bagages, 2 casques, négociable aux alentours de $1,700 tél.: 348-2719.
4-4-C

MOTOCROSS YZ 125 cc, Yamha 1980, Vilbequin (crank Shaft) neuf, câble à gaz plus 2 sproket (avant arrière), neuf, prix avec culotte Yamaha en cuir $650 tél.: 347-5715.
4-2-C

SUZUKI PE 175, 1979, bonne condition $500 tél.: 346-1961.
3-2-C

SUZUKI 90 cc, Roover propre tél.: 291-5428.
4-2-C

SUZUKI GT 750, 1975, propre, bonne condition, 20,000 milles $900 tél.: 346-8763.
3-3-C

YAMAHA 550 Maxim '82 couleur gris, seulement 2,000 km, tél.: 348-0585 après 8 heures.
2-4-C

YAMAHA Heritage 400, 1982, 11,500 km, en bonne condition $1,250 tél.: 291—5060.
3-2-F

YAMAHA Québécois '76, 49.9 cc, tél.: 348-5915.
3-2-C

YAMAHA 1978, XS 400, 27,000 km, gris, très propre, moteur refait à neuf en août '81, mags freins à disque avant et arrière, dossier $850. tél.: 348-1620.
3-2-C

YAMAHA RD 350, 1982, 6,000 km, état neuf dernière chance tél.: 349-1645.
3-2-C

YAMAHA 360, 1976, windjammer et saccoches $550 tél.: 348-8578.
3-2-C

YAMAHA IT 175 cc, 1978, $700 discutable mobylette Tenor Solex 1979, $300 discutable tél.: 348-8718.
F

YAMAHA XS Eleven Special '81, noir, hyway 16,000 milles, cruise fairing sport, dossier, foot rest, crash bar, oil cooler, locknart, valve thermostatic, kerker header A-1 $3,500 ferme, tél.: 346-6925.
4-2-C

YAMAHA 49 cc, très propre, $500 tél.: 348-6658 après 4 heures.
4-2-F

C7 ACCESSOIRES-SERVICES

MAGS Cragar S-S $175. pour les 4 tél.: 348-8158.
3-2-C

MOTEUR 6 cylindres EL Ligne GM 230 po. cu. 1966, reconditionné en neuf, prix à discuter tél.: après 4 heures 244-5322.
3-2—F

PNEUS (4) Michelin 14 po. CB 40 Canaine AM/SSB pour auto, walkie-talkie tél.: 346-4525.
1-12-C

PNEUS deux BR 78-14, 1 neuf l'autre au 3/4 usagé $100 pour les 2, deux G78-14 sur roue, $50 pour les 2, 1 F78-14, $25. tél.: 347-9628 après 5 heures.
4-2-C

REMORQUE basculante (4 x 8 int.) capacité 1 ton, en très bon état, très solide, prix $450 tél.: 347-2659.
1-4-C

REMORQUES (3) à vendre tél.: 347-8013.
1-4-C

C8 LOCATION

TRÈS BELLE Oldsmobile 1959, à louer pour votre mariage, prix à discuter 348-6828, 348-6305.
C

C-9 MACHINERIE AGRICOLE

PERCEUSE de piquet (1) rateau de côté M.F. (1) un Pop-Pup, un sarcleur à 2 rangs M.F. un sarcleur à 4 rangs Histons, une charrue à 4 socles M.F. s'ad. 1311 Principale Saint-Paul Île-aux-Noix 291-5024.
3-2-C

SÉCHOIR à grains Tox-O-Wix 570 tracteur Massey Ferguson 65, le tout en parfaite condition, tél.: 346-3936.
4-2-C

TRACTEUR de ferme diesel 25 CX refroidi à l'air pelle hydraulique à l'avant, attache hydraulique avec 3 points à l'arrière, rotoculteur, prise de pouvoir, point d'attache et connection pour freins de remorque, garde-soleil, outils, siège pour passager, lumières et clignotant presque neuf, calcium dans les pneus, prix avantageux tél.: 346-4249.
3-2—C



Tél.: (514) 348-3485

Robert Rémillard Enr'g.

Location - Ventes
Roulottes de voyages - Tentes-roulottes
4 et 6 places

Route 104, Saint-Luc — Frais virés acceptés



TRANSMISSION AUTOMATIQUE

ESSAI SUR ROUTE SANS FRAIS
PAUL E. RONDEAU
À VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS
ESTIMATION GRATUITE

CHARGEX VISA
GARANTIE ASSURÉE
347-7988
864 BOUL D'IBERVILLE — IBERVILLE

EMPLOIS

F DEMANDES

GARDERAIS enfants d'un an et plus sur la rue Chantilly dans Saint-Eugène, "Eh! les jeunes venez vous amuser", j'ai une grande maison et un terrain clôturé à part ça, je vous aime 346-2518.
52-10-C

ETUDIANTE peut garder tout l'été, avec références, peut se voyager, à discuter demander Mimi aprés 4 heures 346-2024.
3-2-F

GARDERAIS enfants chez moi à la journée ou à la semaine à Sabrevois tél. 346-5067.
3-3-F

GARDERAIS enfants de tout âge, chez moi dans maison privée, situé sur boul. Mailloux, Saint-Luc 348-8064.
3-2—F

GARDERAIS enfants chez-moi de 0 à 5 ans, je suis moi-même mère d'un enfant. Je demeure près de l'hôpital, bonnes références 349-2910.
3-4-F

GARDERAIS enfants à la maison, à partir de un an, 5 jours par semaine, au 180 rue Foch, Saint-Jean tél.: 346-2932.
3-4-F

FEMME sérieuse garderais enfants de 0 à 5 ans près hôpital $40 par semaine, à partir de juillet, demandez Jane 346-1786.
3-4-F

PERSONNE d'expérience pour sollicitation par téléphone, travail à la maison, salaire et commission pour une compagnie de pétrole 349-1665.
C

ATTENTION S.V.P. je fais entretien ordinaire de maison $4.00 de l'heure, je peux me voyager s'ad. entre 4 et 6 heures le soir seulement tél.: 347-9766 attention s.v.p. je ne fais pas de crédit.
C

OCCASION D'AFFAIRE
400$ - 500$ - 1 000$ PAR SEMAINE
Compagnie nationale recherche distributeur à temps plein ou partiel selon secteur. Pour renseignements:
1 - 514 - 341-7196
et sans frais
1 - 800 - 361-9625

Dites oui à Avon!
Gagnez 8$ à 12$ l'heure; nous vous montrerons comment!
Composez
347-0933

Vendeur à temps plein
pour mercerie pour hommes
MICHEL TAMILIA
349-2344

Cuisinier demandé
pour équipe du soir; mets canadiens, chinois et pizzas; expérience nécessaire.
Restaurant Huguette
St-Brigide
293-3372

Coiffeur ou coiffeuse pour hommes
Très bon salaire. S'adresser au **400, boul. du Séminaire, (centre d'achats Place Saint-Jean)**
Tél.: 348-5972

LA PRUDENTIELLE D'AMÉRIQUE

Pouvez-vous relever le défi?

Recherchons personnes dynamiques et ambitieuses pour la vente de nos produits.
CONTACTEZ AURÈLE GAUDREAU, DIRECTEUR:
347-1227 - bureau
347-9871 - résidence

Offre d'emploi
Agent d'affaires répartiteur

Le poste de camionnage en vrac de la région 06 Inc. est à la recherche d'un agent d'affaires pour ses opérations dans les comtés de Saint-Jean & Iberville.
Genre de travail: visiter et solliciter les requérants de services, négocier les contrats de travail avec les clients, répartir le travail entre les camionneurs-membres et effectuer la surveillance des opérations en cours.
Le candidat devra avoir une expérience dans le transport en vrac ainsi qu'une habilité à négocier avec les gens et une aptitude à diriger des groupes de camionneurs. Les salaires sont compétitifs et un compte de dépenses couvre les déboursés en cours du travail.
Si intéressé: faire parvenir curriculum vitae à:

Poste de camionnage en vrac
68, rang Saint-Édouard, Iberville
J2X 4J2

EMPLOIS DISPONIBLES

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

Secrétaire-réceptionniste
Salaire: à discuter.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: bilinguisme, expérience au département des ventes, dactylographie.
Conseiller responsable: G. Hébert.

Ourdisseur
Salaire: $5.85/heure plus .25 prime équipe.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: connaissance du "warping" - 2 ans exp. en ce domaine dans fibres synthétiques pour tricot.
Conseiller responsable: L. Sévigny.

Technicien étude temps et mouvements
Salaire: $20,000/an.
Lieu de l'emploi: Lacolle.
Exigences: bonne expérience dans les études de temps pour chacune des opérations - connaître système MTM.
Conseiller responsable: L. Sévigny.

Contremaître de boulangerie
Salaire: $24,000 par an.
Nombre d'heures par semaine: 40 à 50 heures.
Lieu de l'emploi: région de Saint-Jean.
Exigences: expérience de contremaître en boulangerie et connaissances en chimie.
Conseiller responsable: G. Hébert.

Gardienne d'enfants
Salaire: $15.00/jour
Nombre d'heures par semaine: temps plein
Lieu de l'emploi: régions Saint-Luc, Saint-Grégoire, Saint-Alexandre.
Exigences: gardienne dans maison privée.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

Barmaid
Salaire: $3.28/hre plus pourboires.
Nombre d'heures par semaine: temps plein ou partiel.
Lieu de l'emploi: régions Napierville, Lacolle, Sabrevois.
Exigences: expérience requise dans la préparation des mélanges.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

Coiffeur(euse)
Salaire: comité paritaire
Nombre d'heures par semaine: temps plein et partiel.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: carte A ou B obligatoire pour coiffure hommes ou dames.
Conseiller responsable: Marcel Bienvenue.

Mécanicien de boîtes de vitesse
Salaire: $10/hre.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: mécanicien d'automobile classe 1. Être capable de remonter les transmissions automatiques.
Conseiller responsable: Fernand Lavallée.

Gérante - boutique de vêtements
Salaire: à discuter.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: bonne expérience de gérante dans une boutique de vêtements.
Conseiller responsable: Fernand Lavallée.

Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec le conseiller responsable au numéro 348-0961, ou vous présenter en personne au 1001, boul. du Séminaire à Saint-Jean.

Une compagnie importante établie au Québec depuis plusieurs années est à la recherche d'une personne agressive qui désire orienter sa vie vers une carrière permanente.

Le candidat choisi se verra offrir:

- Un revenu supérieur et un travail captivant.
- Des commissions et bonis formant un revenu toujours croissant.
- Des avantages sociaux.
- Une formation initiale et avancée aux frais de l'employeur.
- Des possibilités d'avancement.

Pour plus de renseignements, appeler 348-6873.

L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES

REPRÉSENTANT
homme ou femme

VIE – FEU – VOL – RESPONSABILITÉ – AUTOMOBILE

LE POSTE:
Assurer le service à la clientèle existante et offrir nos services à de nouveaux clients.
TERRITOIRES: Marieville, Chambly, St-Jean
QUALIFICATIONS REQUISES:
– Posséder un diplôme d'étude secondaire
– Être âgé d'au moins 25 ans
– Être dynamique, responsable et capable de faire preuve d'initiative
AVANTAGES:
– Entraînement spécialisé
– Programme de formation de 2½ ans
– Bénéfices marginaux
– Opportunité d'avancement
SALAIRE: SELON QUALIFICATIONS

Faire parvenir votre curriculum vitae ou communiquer avec: **Richard Lagueux**
Guy Desjardins
Gérants des ventes
929, boul. du Séminaire
St-Jean, Qué.
Tél.: 348-7354

JOHANNAIS AUTO INC.

J. Gad Dumouchel, propr.

- **Pontiac** Acadian 1982
- **Grand Prix** 1980
- **Dodge St-Regis** 4 portes 1980
- **Chevrolet Suburban** 1979
- **Oldsmobile** Cutlass Salon, 4 portes 1979
- **Mercury Monarch** 1979
- **AMC Concord** 1978
- **Plymouth Horizon** 1978
- **Datsun 510** 2 portes 1978
- **Cutlass** Suprême Brougham 1978
- **Pontiac** Parisienne 1980
- **Pick-up GMC** 1/2 tonnes 1980
- **Chevy Van** 1979
- **Ford Granada** 1977

740 rue Saint-Jacques, Saint-Jean, 347-4647

EMPLOIS

F1 DEMANDES

GARDERAIS enfants à votre domicile ou chez-moi, 5 jours par semaine tél.: 347-1753. F

DAME ferais entretien ménager, tél.: 348-4252. F

GARDERAIS enfants chez moi à Saint-Luc, ou à votre domicile tél.; 348-7001. 4-4-C

GARDERAIS enfants chez moi, du lundi au samedi, 6 mois et plus, dans Saint-Gérard, rue Gaudette, j'aime les enfants tél.: 348-3542. 4-2-F

DAME ferais entretien ménager, tél.: 348-4252. G

ÉTUDIANTE de Cégep responsable garderais enfants, tél.: 348-3704. C

Vendeur demandé

pour faire la vente
de conversion au gaz propane
sur voitures et camions

- **expérience dans la vente requise**
- **connaissance en mécanique**
- **connaissance en propane serait un atout**

Salaire à commission

Demander Claude au **291-3444**

Représentant demandé

pour devenir
CONCESSIONNAIRE
des produits pour une compagnie de pétrole
TERRITOIRE EXCLUSIF
La personne sélectionnée pour un territoire ne sera pas obligée de payer les frais de franchise ou de concession. Les talents de représentants sont les seuls atouts.

RENSEIGNEMENTS:
349-1665
de 9h à 17h

REPRÉSENTANT DEMANDÉ
pour une compagnie de bière réputée

EXIGENCES:
curriculum vitae
âge: 23 à 30 ans
bilingue de préférence

TRAVAIL:
marchandisage
promotions
administration, etc.

Pour entrevue, les mardi et mercredi matins:
La Brasserie O'Keefe Ltée
Marc Brais, Inc.
345, 6e avenue, Iberville

Les produits le Boucan Inc.

oeuvrant dans le secteur de l'alimentation
Nous sommes à la recherche d'un
COMPTABLE

RESPONSABILITÉS
- Facturation et comptes à recevoir
- Paye et rapports gouvernementaux
- Comptabilité générale
- Assiste le contrôleur

EXIGENCES
- D.E.C. en comptabilité
- Expérience d'au moins 2 ans sur système informatique relié aux responsabilités.

Salaire et des avantages sociaux concurrentiels sont offerts.

Adressez votre curriculum vitae avant le 4 juillet 1983
Directeur du personnel
770, rue Claude, Saint-Jean
J3B 2W5

P.P. ÉLECTRIQUE (1982) INC.
2489, Sainte-Anne
Saint-Hyacinthe, tél.: 774-6445

REPRÉSENTANTS DEMANDÉS
pour notre nouveau bureau de Saint-Jean situé au Carrefour Richelieu

Les candidats recherchés ont 40 ans et plus, parfait bilingue, belle personnalité et une très bonne expérience de la vente. Ils possèdent une automobile et sont ambitieux.

Notre compagnie, qui existe depuis 36 ans se spécialise dans la vente et l'installation de systèmes de chauffage électrique et de pompes à chaleur. Nous sommes dépositaire exclusif des produits COLEMAN.

Les candidats choisis auront une formation spéciale donnée par notre compagnie.

Si vous êtes désireux d'améliorer votre situation, appelez **M. JEAN-PIERRE DENIS, (514) 774-6445,** pour un rendez-vous.

F2 OFFRES

CHAUFFEURS taxi demandés temps plein ou partiel, tél.: 348-7076. 1-10-C

À COURT D'ARGENT avant la fin du mois? Changez tout ça avec un revenu d'appoint provenant d'u travail intéressant à temps partiel. Un distributeur Amway de la région vous donnera la formation nécessaire tél.: 347-3258. 2-24-C

CHERCHE opératrice avec expérience dans blouse, robe, chandail, possédant machine industrielle "plain" et "overlock" ouvrage à l'année 347-0760. 2-4-C

NOUS AVONS une ouverture pour un ourdisseur d'expérience pour une Compagnie de textile située à Iberville pour de plus amples renseignements contactez M. Tremblay à 347-4495. 4-3-F

ATTENTION oiseaux de nuit, fatigué de la routine de 9 à 5 heures nous avons une position pour vous, auto requise 346-3627. 3-2-F

RECHERCHE une gardienne pour enfants de 1 et 3 ans à mon domicile, 3 jours par semaine, légers travaux ménagers de 7 heures a.m. à 4 heures p.m. Mont Saint-Grégoire tél.: 347—6299. 3-2-F

SERVEUSES demandées pour restaurant à Saint-Bernard, tél.; 246-3861. 3-6-F

BONS VIVANTS 18 à 25 ans avec auto, travail fascinant beaucoup de plaisir, entre 10 heures et 1 heure 346-3575. 3-2-F

LES RÊVES sont-ils plus gros que la paie? Désirez vous un deuxième revenu si vous avez 6 à 8 heures de loisir par semaine, je vous montrerai comment le faire. Pas d'entrevue au téléphone, pour fixer rendez-vous composer 348-6981. 3-2-C

DEMANDE personne de 40 ans et plus, sérieuse pour aider à une personne plus âgée pour rens.: 347-6449 demandez Mme Bisaillon. 4-2-F

DEMANDE gardienne pour garder chez moi au mois d'août tél.; 346-8459. C

RÉCEPTIONNISTE ou commis de bureau, bilingue (avec bon d'emploi) tél.; 349-1364. C

HOMME consciencieux ferait travaux de peinture à partir de 16 heures seulement 347-2070. 4-4-F

LES AFFAIRES vous intéresse? Les Comptoirs Bouton d'Or Inc. c'est peut être pour vous, inf.: Mme Diane Morency 657-3124. 4-2-C

GAZON ou autres petits travaux. Quelle tâche? Je peux solutionner ces problèmes Dominic 346-2358. 4-2-C

TABAGIE carrefour Richelieu demande personne avec expérience seulement, résidant à Saint-Jean 1-849-7919. F

GARDIENNE fiable, pour 2 enfants, 6 ans et 4 ans, dans Saint-Eugène, références demandées, tél.: 347-5301 ext 254. 4-2—F

PERSONNES d'expérience pour sollicitation par téléphone, travail à la maison, salaire et commission 349-1457. C

PERSONNES d'expérience pour sollicitation par téléphone, travail à la maison, salaire et commission, 349-1457. C

ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés et cuisinières,
réfrigérateurs, laveuses, sécheuses,
congélateurs.
DUVAL MEUBLES USAGÉS
380, 2e Avenue, Iberville, 347-1895



ACHETONS ET VENDONS
Réfrigérateurs, cuisinières,
laveuses et sécheuses, payons comptant
GARAGE DU MEUBLE
185 A, Rue Bouthillier, Saint-Jean
346-3701
ACHETONS RÉFRIGÉRATEURS DÉFECTUEUX

VASTE CHOIX
mobiliers de chambre, cuisine, salon, styles colonial, canadien, moderne; décorations et meubles en rotin, matelas, lits capitaine et superposés, meubles non peints, etc.
ameublement
* **L'acadie** *
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

À VENDRE G

G 1 ACCESSOIRES DE BÉBÉ

BASSINETTE siège d'auto, lit d'auto, traîneau et autres articles, tél.; 346-4869. 3-2-C

BASSINETTE avec matelas et bureau double (6 tiroirs) Lullaby ainsi que table à langer tous en très bonne condition tél.; 248-7790. C

BASSINETTE $50. lit d'auto $10., traîneau $15., pousse-pousse $25. jolly-jumper $5. petit bain $2. trotteuse $10. tél.: 347-2761. 4-3-F

BASSINETTE blanche (lit d'enfant) style contemporain avec matelas en foam en très bon état, tél.; 346-3149. 4-2-C

BASSINETTE $25, carrosse Gendron $65. et d'autres articles de bébé, prix à discuter 346-0907. C

COUCHETTE de bébé, matelas et commode à quatre tiroirs, ainsi que siège d'auto pour bébé tél.; 348-1701. 1-4-C

LINGE de bébé 0 à 3 ans, articles bébés, biberons, plat chauffant, moïse prix à discuter tél.; 348-0543. 2-3-C

POUSSE-POUSSE lit d'auto, balançoire de bébé, siège de bébé pour installer à l'avant d'une bicyclette 346-2335. C

G 2 AMEUBLEMENT

ACHETONS et vendons poêles et réfrigérateurs, laveuse et sécheuse en bonne condition, set de chambre, set de cuisine en bois, payons comptant et achetons réfrigérateurs défectueux. Garage du Meuble Inc. 185-A Bouthillier, Saint-Jean tél.; 346-3701. 2-4-C

AMEUBLEMENT salon de style colonial, comprenant un fauteuil 3 places, un fauteuil berçant, une chaise berçante, colonial en bois, une table à café, 2 tables de coin, 2 lampes, une section bibliothèque colonial, une télévision 28 po. un tapis à poils longs, avec sous-tapis 8 pi. x 12 pi., le tout très propre, prix vente globale $750 ou disponible à l'unité, tél.: jour 288-4545 le poste 242 et le soir 658-0463. 4-4-F

ANTIQUITÉ set de cuisine 8 morceaux, noyer 5 chaises, table, vaisselier bahut en bonne condition 347-8419. C

ARMOIRES de cuisine en chêne, compris évier simple chantepleure et comptoir dînette, très très propre, bon prix demander Yvon 346-1723. 3-2—C

BALAYEUSES neuves et usagées à vendre à partir de $30 et plus, s'ad. 769 Saint-Jacques Saint-Jean tél.; 346-3575. 1-4-F

BUFFET 2 chaises berçeuses, 1 moulin à coudre antique, 1 télévision meuble noir et blanc, prix à discuter tél.; 347-3230. 3-2-C

CHAISE "basculante" neuve couleur rouge tél.; 348-5958. 4-2-F

CUISINIÈRE électrique 30 po. blanche $50. tél.; 348-8026 ou 295-2390. C

CUISINIÈRE Admiral en bon état, et patère antique, tél.; 348-0572. F

ENSEMBLE 3 pièces style colonial, table ronde 40" de diamètre 2 chaises fini érable $125 tél.; 346-9888 après 5 heures. 3—2-C

ÉTAGÈRE bois teck 71" long x 27 1/2" haut, 17 3/4" largeur $100, 1 étagère en pré-fini couleur noyer 24" haut x 48" long x 115' largeur $75. tél.: après 6 heures 347-8089. 3-2-C

FRIGIDAIRE 15 ensembles poêles et réfrigérateurs, blanc jaune, vert, avocado 185-A Bouthillier tél.; 346-3701. 2-4-C

G. & G. LAVIGNE Enrg. à 71 Route 104, Iberville, achetons et vendons meubles usagés, neufs et pièces, tél.; 346-7330. 52-52

LAVE-VAISSELLE cuisinière, hotte verte, très bon état, tél. après 4h30 347-9879. 3-2-F

LAVE-VAISSELLE blanc, portatif, 18 mois d'usure $350 tél.: après 4h30 346-5528. 3-2-C

LAVEUSE sécheuse Kenmore $400 pour les 2 tél.; 347-4811. 3-2-C

LIT double usagé de 4 ans à $180. tél.: 348-8072. C

LITS (2) superposés avec matelas $100 2 matelas 54 x 72, $40. chacun, un divan $25., 1 table 3 chaises de cuisine $35. tél.; 346-3548. 4-2-C

MEUBLES neufs, style moderne en formica, dont table à maquillage, table de salon, cubes et colonnes de différentes grandeurs, caisson pour lit, etc, pour inf.: 346-3314. 3-4-F

MEUBLES antiques: bureaux table à panneaux, petites tables en pin, chaises, miroirs cadre, lampe, prix raisonnable tél.; 349-2206. C

MEUBLES de salle à dîner usagés, de style colonial, table ronde (48" diam.) 6 chaises, bahut et huche, 346-9513 (tél.: après 5 heures). Prix à discuter. 4-2-C

MINI-LAVEUSE automatique, set de salon victorien-canadien antique, 2 bureaux antiques, secrétaire antique, étagère antique, peut être vendus avec set de salon ou non. personne intéressée seulement, tél.: après 16 heures 348-0367. 4-3-F

MOBILIER de salle à dîner de style colonial américain, comprenant 6 chaises, dont 2 capitaines, une table de 40 x 40, avec 2 extensions, vaisselier le tout en érable massif, aussi un mobilier de chambre complet, au fini chêne blanc, de marque Laurier tél.; 349-1735. 3-2-F

NOUVEAU ameublement Daniel. Meubles usagés en parfaite condition. Garantie disponible 202B, Mercier. C

PETIT réfrigérateur un set de cuisine avec vaisselier tél.; 346-3701 185-A Bouthillier. 1-4—C

POÊLE électrique très propre, couleur avocado, porte en vitre noir, aussi pharmacie avec vitre coulissante, en bonne condition tél.; 347-9057. 3-2-F

POÊLE à vendre marque Roy, couleur jaune, dame seule avant 5 heures 346-9892, 347-1135. 4-2-C

POÊLE Moffat 24 po. $85, set à dîner, table de 60 po. x 36, avec allonge dessus formica 5 chaises pivotantes, cuirette beige et brun, $150 tél.; 346-6925. 4-2-C

POÊLE frigidaire, laveuse, sécheuse, poêle à bois, bureau à très bon prix 348-3943. C

POÊLE électrique blanc 30 po. en très bon état, $150. tél.: 348-5330. 4-4-F

RÉFRIGÉRATEUR Gibson blanc, 2 portes, 13 pi. cubes sans givre, très propre $250 tél.: après 6 heures 348-8337. 2-3-C

RÉFRIGÉRATEUR Admiral 13 pi. cu. sans givre, couleur amande, comme neuf, 10 mois seulement $500 cause déménagement dans semi-meublé, 347-8598. F

SALLE à dîner en chêne avec buffet table avec 6 chaises coussinées et dossier tressé, de style contemporain moderne, 1 an d'usure valeur $1,400 pour $700 jour 346-6663 demandez Claude Junior. 3-2—F

SÉCHEUSE 2 1/2 ans, d'usure $100 laveuse-essoreuse Kalor $25. tél.; 346-3546. 2-3-C

SÉCHEUSE Simplicity 4 ans, d'usage très bonne condition $225. 1 divan couleur beige/brun $75. 1 t.v. Admiral 26" meuble $150. 1 t.v. Admiral 20" portative $100 tél.; 348-5913, 346-6181. 4-2—C

SET de chambre en frêne, comprenant 6 morceaux presque neuf, tél.; 349-1052. 3-2-F

SET de chambre style capitaine, en noyer pour enfants comprenant: lit avec tiroir, petit bureau 3 tiroirs ainsi qu'une unité avec 2 portes et 2 tablettes pour livres et autres, matelas inclus, a été payé $500 prix demandé $175 nécessite quelques réparations 346-8873. 3-2-F

SET de salle à dîner neuf, 6 chaises dont une capitaine en bois massif, set de chambre congélateur 19 pi. cu. comme neuf, tél.; 460-4793. 3-2-C

SET de salle à manger 9 morceaux, moderne, comme neuf, laveuse, sécheuse, R.C.A. Aubaine: cause déménagement tél.; 347-5854 après 6 heures p.m. 3-4-C

SET de salon couleur bourgogne comprenant 2 fauteuils, 1 divan, 1 table de coin, ainsi que rideaux en lainage pour porte patio gr. 72 x 84 et pour fenêtre 36 x 40, couleur orangé/beige, tél.: après 5 heures 291-5499. 2-8-F

SET de salon modulaire en coin, bleu foncé, à vendre cause: reprise de finance, prix discutable Robert 347-4958. 2-4-F

SET de salon contemporain fleuris, dans le ton brun et beige, en velours ainsi qu'une table de centre ainsi que 2 tables de coin, valeur $1,000 pour $600 le tout en très bon état, après 5 heures 346-2302. 2-3-C

SET de salon et chaise canapé, couleur melon rust à vendre prix $400 tél.: après 4 heures 346-0369. 3-3—C

SET de salon 2 morceaux avec table style moderne valeur $1,200 sacrifierait pour $550 79 Bouthillier après 5 heures. C

SOFA divan-lit, marque Kroehler bleu, $250. 348-4838 poêle Tappan encastré, blanc et noir, 4 ronds, $75. 348-4838 après 5 heures. 4-2-C

SPÉCIAL mobilier de cuisine en érable à partir de $379 avec légères imperfections, vaisselier de coin en merisier à partir de $195 et 48" $489 mobilier de chambre neuf et usagé, mobilier de salon colonial $299., $469 ensemble matelas-sommier neufs 39" $159, 54" $219. Garage du Meuble Inc. 185-A Bouthillier Saint-Jean tél.; 346-3701. 2-4-C

TABLE de salon, table de téléphone, étagère pour fleurs ou livres, tout en chêne, fait sur un tour, tél.; 348-4302 après 5 heures. 2-3-F

TABLE de cuisine antique 6 pi. avec panneaux $125. fauteuil berçant pivotant cuirette $65. divan-lit cuirette $45. air climatisé York 10,000 BTU 3 ans d'usure $200 tél. 348-4468. 3-2-C

TAPIS de turquie à vendre. Superficie de 20 x 14 pieds, couleur rouge. Dans un état impeccable. Laisserais aller pour $150. Pour informations: composer le numéro 349-2388 après 17 heures sur semaine. 2-8-G

TAPIS de salon 11 x 15, couleur rouille tél.; 348-5753. 3-2—C

TAPIS bleu 12 x 12, prix $140. poêle à bois $40. 3 petits points en laine coupés, 3 x 2, $75. chaque après 4 heures 346-5407 Mme Sansoucy. 4-3-F

TIFFANY pour salle à manger, 1 tapis, carpette orange brun beige, gr. 12 x 8, 1 r. toile gr. 96 large neuf, set de salon et 2 tables style provincial français couleur beige, vertiflex beige, gr. 46 haut, 66 largeur 347-1060. C

T.V. couleur 26" stéréo-radio 3 fauteuils foam, 2 air climatisé, le tout propre, bon état, 348-7089. 4-2-C

G 3 ANIMAUX

À DONNER 2 petits chats âgés de 7 semaines, sevrés un tigré, un noir et orange tél.; 346-2131 poste 2338 le jour et le soir 346-8776. F

À DONNER petits chatons tél.; 347-9596 346-4258 après 8 heures. 4-2-C

BEAGLE 6 mois, chien de race, prix à discuter tél.; 348-4650 après 5 heures. 2-3-C

CHAT de 8 semaines à donner tél.; 346-9791. F

CHAT Himalayen, pure sang, enregistré opéré, dégriffé tél.; 348-9504. F

CHATONS à donner vermifugés, à poils longs et à poils courts tél.; 347-3899. 3-2-F

CHIENS et chiots de race Samoyède tél.; 346-3117 ou 460-4682. 4-2-F

CHIOTS (3) Berger Allemand, 6 semaines, $50 demander Louise avant 5 heures 348-4592. 4-2-C

DOBERMAN à vendre, mâle, noir perle, 1 an, $100 tél.: 347-1995. 2-3-F

DRAHTHAAR (pointer allemand à poils durs) femelle de 4 1/2 ans, enregistrée, dressée, excellente pour chasse (field trail) rapport et garde tél.; 346-1939. 4-2-F

ÉLEVEUR jeunes perruches, bébés, faciles à apprivoiser Arlequins, bon choix de couleurs, prix de gros tél.; 246-2723. 1-8-F

JUMENT demi-sang, à vendre 15 mains, 3, 14 ans, très douce, bien dressée pour selle anglaise et sleigh, excellente condition, prix $900 appeler après 5 heures 348-5861 ou 346-6466. 4-4—C

PENSION pour cheval $140 par mois, entraînement et leçon selle anglaise tél.; 348-0120. après 8 heures. 3-3-C

PERDU chien noir et blanc de type "Broder Colley" (chien à mouton), femelle mardi soir à l'hôpital, vétérinaire sur Jacques-Cartier Sud, à Saint-Jean bonne récompense assurée tél.; 291-5364. 3-2-F

PIGEONS mondains bons pour la consommation tél.: après 5 heures 346-8097. 3-3-C

POUSSINS pour la ponte et la chair, dindonneaux, 1 jour et démarrés, canards, oies et poulettes prêtes à pondre, tél.: 658-7886. 52-7-C

SAMOYÈDE 10 mois, mâle, pure race, sans papiers, tous ses vaccins $125 s'ad. entre midi et 3 heures à 207 Boul. Saint-Joseph Saint-Jean. 3-2-C

SETTER Irlandais mâle 1 an, vacciné, enregistré, bon chasseur prêt accouplement, tél.: jour 347-4501 ou 346-0088 soir. 2-3—C

G 4 ARTICLES DE SPORT

BICYCLETTE homme et dame, Delta plane, très bon état, tél.; 346-7033. 3-3-C

ENSEMBLE de poids et altères Ben Wingders avec banc, planche abdominale et bicycle exerciseur, tél.: après 6 heures 347-8407. 3-2-F

PLANCHE à voile "Tiga" neuve à vendre toute équipée, gagné dans le tirage "Rallye '83" le 29 mai dernier, demande $1,000 tél.; 346-8533. 4-2-C

TABLE de billard, capitonnée en cuir, très propre, tout équipé $500 tél.; 348-6658 après 4 heures. 4-2-F

TENTE "Woods" 9 x 12 pieds $90. porte-bagages a toit rigide pour auto $85. tél.; 245-7240. 3-2-F

G 5 BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

BOIS de foyer, merisier, érable, frêne 16 pouces, livré $35 la corde, tél.; 296-4619. 44-24-C

BOIS de foyer sec 16 po. aussi 4 pi., sec tél.; 346-6644. 1-8—F

BOIS de foyer érable et hêtre, fendu à votre goût, $36 la corde ou $30 rond, livré tél.; 347-8298 ou 349-2741. 3-4—F

BOIS de foyer en spécial $23. la corde tél.; 346-3447. 3-4-F

BOIS à vendre, idéal pour camping, $18 la corde tél.; 296-4619. 4-4-C

BRIQUES de ciment rouge colonial antique, 500 briques à 18 cents l'unité, prix $90 tél.: 347-1737. 4-3-C

CÈDRES pour haï 2 à 3 pi. $1.50 livré $1.75 planté, 3 à 4 pi. $1.75 livré $2.25 planté, 4 à 5 pieds, $2.50 livré, $2.75 planté, mélèze pins, épinette pierre à rocaille tél.; 347-6810. 3-2—C

POUTRES de vieille grange 30 pi. de long 1200 blocs 6 po. ciment tél.; 347-5203 après 6 heures 348-0267. 4-2-C

G 6 CAMPING

AUBAINE réduit cause double emploi, super-autobus 1975, 39,000 milles, 38 pi. aménagée en campeur, finition soigneuse, merisier, tapis, céramique, liège, équipée gaz propane, circuit électrique 100 ampères, jamais servie $6,000 ferme 347-3093. 4-3-F

À VENDRE

G 6 CAMPING

CAMPER Glendette 11 pieds, très propre, tout équipé, poêle, frigidaire au gaz et à l'électricité toilette douche, fournaise au gaz réservoir eau chaude, tél.; 348-3129 le soir.
2-3-C

DÎNETTE extension en toile 18 x 8, adaptable sur roulotte de voyage, avec porte aluminium, moustiquaire, état neuf, valeur $1,400 pour $700 tél.; 348-2383.
4-2-F

RÉCHAUD Coleman au naphte, lanterne au naphte, glacière Coleman 45 1 glacière thermos 50 1, siège de toilette à sac, set de casseroles, lavabo-réservoir, lampe à batterie, matelas de camping, tente 9 x 9, servi 2 fois, le tout en parfaite condition Tél.: 347-1461.
4-3-C

POÊLE Coleman avec fanal, le tout en bonne condition tél.; 346-7398.
3-2-F

ROULOTTE "Lextra" 16 1/2 pieds, très propre, bien équipée, prix à discuter, 346-3276 après 5 heures sur semaine.
2-4-C

ROULOTTE motorisée Citation 1981, 32,000 km, très propre, camion Dodge moteur 360 tél.; 347-5106.
3-2-F

ROULOTTE Val Bar '71, 17 pi. couche 4 personnes, toute équipée, très propre avec auvent et cuisinette tél.; 346-2807.
3-2-C

ROULOTTE Gitan 1981, 13 pi. poids plume, impeccable couche 4 personnes, poêle, frigo, toilette, chauffage au gaz, freins électriques tél.; 346-6704.
3-3-F

ROULOTTE avec poêle et frigidaire, faites une offre s.v.p. tél.; 346-2335.
C

ROULOTTE Prestige 1973, très propre, 19 pieds, frigidaire, poêle, toilette, douche, couche 6 personnes, $4,200 à discuter tél.; 347-4317 21 Cousins Saint-Jean.
4-2-C

ROULOTTE 18 pi. de long avec freins, pas d'équipement $1,250 150 rue Foch, Saint-Jean tél.; 1-287-9829.
4-2-C

TENTE française 6 places, 2 chambres, cuisinette et abri anti-moustique en toile avec auvent, tél.; 346-0460.
G

TENTE française 12" x 14" avec accessoires de camping, $450. tél.: 347-4902.
G

TENTE 12 x 12, avec chambre suspendue $125. équipement au propane servi 1 mois comprend poêle 2 ronds, 1 fanal et une chaufferette et un réservoir pour propane avec régulateur, $200 tél.; 291-5110.
4-2-C

TENTE cuisine neuve "Woods" 10' x 8' $125. tél.: 348-8158.
4-2-C

TENTE en toile comme neuve 9 x 12, cuisinette 2 chambres servi 2 fois, tél.; 347-3045.
4-3-C

TENTE—ROULOTTE Apache 7 places, mur fibre de verre, poêle, chauffage frigo au gaz et électrique, freins électrique, freins électriques, auvent poche, tél.; 347-2822.
3-2-C

TENTE-ROULOTTE "Valbar" 1975, toute équipée $1,200 (6 places) tél.: 346-8690.
3-2-C

TENTE-ROULOTTE Bellevue '75, 6 places, toiles sont neuves, frigidaire 12 volts 110 amp. et propane, frein électrique, garde-robe, auvent à ressorts, chaufferette, grand coffre arrière, pneu de secours, prix $1,800 tél.; 347-9697.
3-2-C

TENTE-ROULOTTE Lionel '74, 7 places, avec freins, frigidaire, combiné gaz et électricité, en bonne condition, tél.: après 5 heures 347-9966.
4-2-C

TENTE—ROULOTTE 8 places, toit rigide, équipée, très propre, prix à discuter tél.; 348-6098.
4-2-C

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1973, familiale, plus cuisinette attachée 15' x 7' très bonne condition, aubaine tél.; 347-3982 après 4 heures p.m.
4-2-C

TENTE-ROULOTTE toit rigide, PMC 1972, 8 places, prix raisonnable tél.: après 4 heures 348-6798.
4-3-F

TENTE-ROULOTTE Star Craft 8 places, très propre, tél.; 347-1431.
4-2—F

TENTE-ROULOTTE 4 places, $350. tél.; 347-4429.
4-2-C

TENTE-ROULOTTE "Bellevue" 1969, 8 places, toit rigide, avec cuisinette en bonne condition, prix $1,500 tél.; 346-4104 le soir entre 6 et 9 heures demandez Jacques Dussault.
4-2-G

TENTE-ROULOTTE BonAir 1978, 6 places, équipée, frigo, gaz et électrique chaufferette très propre, tél.; 346-5262.
4-3-G

TENTE-ROULOTTE Bellevue Super 8, très propre, 1979, avec auvent à store, poêle gaz propane, fournaise gaz encastré, avec thermostat, toilette portative, garde-robe, armoire suspendue, tél.; 347-3491 115 Des Vétérans, développement Deland L'Acadie.
C

TENTE-ROULOTTE Lionel 1977, 6 places, toit rigide, poêle et glacière $1,800 tél.: après 6 heures 347-2978.
4-2-G

TENTE-ROULOTTE 1980 toit rigide, Lextra DL6, n'ayant servie que 2 saisons, avec annexe comme neuf, tél.; 347-8182.
4-2-G

TENTE-ROULOTTE BonAir, 78, 6 places, très propre, n'a servie que deux fois et toujours entreposé, été comme hiver, tout équipé, $2,400 tél.; 346-2021.
G

TENTE-ROULOTTE Bellevue, 1976, 6 places, toit rigide avec poêle, glacière et auvent, le tout en bon état, tél.; 347-0161.
G

TENTE-ROULOTTE Jayco 8 places, 1976, toute équipée, avec auvent neuf, $2,000 tél.; 346-5750 après 6h30.
G

TENTE-ROULOTTE Capri très propre, aussi trailer Tandem, tél.; 293-4152.
4-7-G

G 7 MACHINERIE-OUTILLAGE

COMPRESSEUR à air neuf, Speedaire, 2 HP, 2 cylindres, 10,5 pi. cu./min. réservoir 20 gallons, 115/230 volts, avec équipement à peinture, valeur $1300 prix à négocier tél.; 347-6246.
3-4-C

MACHINERIES (2) pour polyuréthane giclé, modèle FF, tél.; 347-1123.
1-8-F

G 8 MUSIQUE OU INSTRUMENTS

BO__ITES (2) de haut-parleurs à 3 voies "Select 3100" 100 watts RMS chacune, contrôle pour aiguë, devant noir amovible, appeler après 6 heures 348-0873.
4-2-C

GUITARE Classique Kamouraska, Concert 1, avec étui rigide, très bonne condition $175. demandez Marc 348-6912.
C

GUITARE Norman Studio 30 avec coffre rigide en parfaite condition, très bon prix tél.; 349-2206.
C

ORGUE 2 claviers 13 pédales bon état $500. tél.: 347-4391.
C

SUPER guitare 2 manches Rickenbacker 1976 condition impeccable avec valise $1,200 après 5 heures 348-7561 André Barrière.
52-8-G

SYSTÈME de son professionnel 2,500 watts "À voir" tél.; 346-2019, 346-9753.
3-2-C

SYSTÈME de son comprenant: amplificateur Technics 160 watts RMS synthonisateur, enregistreuse à cassettes, table tournante 2 Hauts-parleurs tél.; 348-9987.
4-2—F

G 9 VÊTEMENTS

ATTENTION du nouveau à 300 rue Richelieu. Ouverture le 9 juin '83. Gros et détail, robe, chandail, ens. de course, tissus articles de couture, etc. tél.; 347-0760.
2-4-C

MANTEAU long (gr. 40), chat sauvage naturel $800. tél.: 346-2578.
J.n.o.

ROBE de mariée, grandeur 9 ans, avec une petite traîne, tél.; 347-3320 ou 348-6096.
2-3-C

ROBES de mariées (2), 7 ans et 5 ans valeur $350 et $310 à vendre pour $170 et $150. Un ensemble 2 pièces jupe et veston, velours marron, valeur $55 pour $25. Tous en excellente condition tél.; 291-3245 en tout temps.
3-3-F

ROBE de bouquetière rose pâle, gr. 6X ans, prix $30 tél.; 347-3082.
3-2-F

ROBE de mariée grandeur 7-8, tél.; 346-1204.
3-2-C

G 10 DIVERS

ACHAT de collections par collectionneur de monnaie canadienne et américaine or ou argent, évaluation gratuite, sans obligation, tél.; 347-9167 après 5 heures p.m.
2-5-C

ACHETERAIS boules de pétanques usagées 348-8877.
3-2-C

ACHETERAIS un pédale usagé tél.; 347-4983.
F

ACHETONS meubles usagés et articles divers payons comptant, tél.: 349-1052.
3-4-C

ACHETONS et vendons tondeuses usagées tél.; 348-7250.
4-2-C

AIR climatisé Electrohome, 10,500 BTU 220 volts $390. tél.; 348-3027.
C

ANTIQUITÉ vente de sous-sol au 807 Grande Ligne à Saint-Alexandre, buffet et secrétaire victorien, horloges, plusieurs chaises berçantes, table, vaisselle et autres, mercredi et vendredi 18 à 22 heures, samedi 8 heures à 17 heures.
C

ARBRES érables décoratifs, pruniers, framboisiers, nouvelle variété, produisant jusqu'a l'automne, deux gros cèdres de 15 pi. haut tél.; 346-5428.
3-3-C

ARTICLES de camping, 1 pupitre avec chaise set de cuisine, buffet, beaucoup d'autres articles de maison à 165, 8e Avenue Iberville tél.; 346-0028.
C

À VENDRE ou à échanger pour auto ou Pick-Up système de son Marantz, 175 watts, 2 haut-parleurs et un magnétophone JVC valeur approx. $1,200 après 4 heures 291-3322.
3-4-C

AUVENT et cuisinette 20 pieds et porte d'aluminium, très propre, prix à discuter tél.; 347-4207.
3-2-C

AUVENT à rouleau, longeur 20 pieds, tente 9 x 12 pieds, capacité de 6 personnes, juke-box capacité de 60 disques, table de ping-pong, modèle "Gendron" pliante sur roulette tél.; 346-3524 après 6 heures demandez Jacques.
3-2-F

BALAYEUSE Electrolux presque neuve, set de golf de femme "Lady McGregor" droitier, tél.; 349-2732 ou 348-5831.
4-2-F

BANC de scie, 2 charriots sur roues avec portes, pour ranger les outils, tél.; 348-1913 après 5 heures.
3—2-C

BÂTONS de golf Wilson, 1200 comme neufs tél.; 348-9978.
F

BICYCLE $20. chaises berçantes $25, table système de son $20, couvre-lit, tenture $25., draperie velour valence $50 tél.; 348-6542.
3-2-C

BICYCLE pour garçon 3 vitesses $50.00 Dactylo "Underwood" avec support $50.00 Hot Pot neuf $10.00 tél.; 348-0239 après 6 heures.
C

BOTTINE Kodiack, neuve pointure 7 $30., machine à écrire Olympia, manuel presque pas servie $200 après 5 heures 346-5592.
4-2-C

BUREAUX (3) à 3 tiroirs, 1 Lit 39 pces box spring/matelas 54 po. 1 fournaise moyenne avec drum et tuyau, 2 frigidaires 13 pi. 2 calorifères Elect. 3 pieds 1 table et 4 chaises idéal pour chalet, 140 Boul. des Érables Iberville 346-9812.
3-2—C

CHAISE Cyclo-massage parfait état, acheteur sérieux, seulement, prix à discuter tél.: après-midi 348-0219.
2-3-F

CHARRIOT (Dolly) électrique pour poêle et frigidaire, prix demandé $295. valeur $920. capacité 1,000 lbs, inf.: 349-2929.
C

CHAUFFE piscine, s'ad. à 348-5837.
3-3-C

COMPTOIR de magasin tablettes métalliques, murales 14—16 pouces supports sur pieds, Saint-Jean 346-8630.
3-2—C

CONGÉLATEUR blanc $275. Franklin rouge avec accessoires $375. un oiseau coketel jaune $75. appelez au no. 347-1534 antenne de t.v. avec rotor, au 347-1534.
4-2-F

COUVRE-LIT et draperies, rose, lit simple, robe longue pour petite fille 4 à 6 ans, bon pour bouquetière, lampes Coleman pour camper 348-6456.
C

DÉSHUMIDIFICATEUR marque "Cold Spot" siège d'enfant pour bicyclette, siège de bébé pour auto, tourne-disque portatif tél.; 346-6577.
3-3-C

DÉSHUMIDIFICATEUR à vendre 3 mois d'usage $150. tél.: 349-1762.
3-2-C

DIVAN chaise, table, 2 lampes, 2 séchoirs à cheveux, accessoires pour cheminée, table de pique-nique avec banc, machinerie tél.; 349-2515.
4-3-C

EXERCICE Master $500 laveuse-essoreuse $125. poêle combiné huile et au bois $250. coffre de cèdre $125. secrétaire un set de cuisine $50 tél.; 346-5935.
4-2-C

FILTREUR Jacuzzi et moteur 3/4 de force pour piscine 24'. L'ensemble pour $25 air conditionné de marque Frigidaire 6800 BTU $25. tél.; 348-2393.
4-2-C

FOURNAISE à l'huile 165,000 BTU moteur neuf, sur fan et brûleur avec tuyau $50. bureau ministre 24 x 45, $60, tél.; 346-4189 demandez Maurice.
C

FRAISIÈRE Toupin 406 Bord de l'Eau Iberville, 1 1/2 après le pont marchand direction Richelieu cueillette et détail 346-2804.
4-4-C

JE M'ADRESSE à la générosité de la population. S'il y en a parmi vous qui pourraient m'aider à refaire ma collection de livres sur les chiens, les loups, les coyottes et les renards, je leur en serais très reconnaissant, puisque j'ai tout perdu dans un incendie. Merci à l'avance de votre don. Envoyer à M. Oscar Bisson 1460 Bellerive, Iberville J2X 2W7.
2-4-C

LAMPE insecticide de marque Electrohome tél.: après 6 heures 347-8407.
3-2-F

LIT capitaine 39 po. de couleur amande avec matelas et un ensemble de rideaux, draps et douillette "Winny-de-Poo" cause: déménagement offre raisonnable acceptée tél.; 348-2420.
3-2-F

MACHINE à coudre de marque Oméga et accessoires fait les boutonnières, avec meuble sur pied avec 3 tiroirs $250 meuble stéréo AM/FM de marque Dumont, table Garard $250 laveuse à tapis Viking, support chromé pour bain, presse-jus, béquilles, tél.; 348-5232.
1-4-F

MACHINE à coudre portative, de marque Elna, 160 Chaussé tél.; 346-8358.
4-2-C

MATELAS et sommiers neufs "Chiro" 312 ressorts et barre de torsion garantie 20 ans 39" $190. 54" $225. et 60" $260. Chaises à bille neuves choix de couleurs $69., congélateurs neufs "Moffat" 23 p.c. $369. 35 rue Genst Iberville 347-0426.
4-3-C

MÉTIER à tisser "Clément" avec ensouple, ourdissoir, 60 po. de large valeur $870 vendrais $650 cheminée "Selkirk" en stainless steel 8 po. de diamètre 5 morceaux de 30 Po. de long plus cap, valeur $300 vendrais $200 tél.; 294-2308.
4-3-F

MINI-SÉCHEUSE McClary (110 volts) prix $75. bain en acier blanc idéal pour chalet prix $25., sommier 39" très propre $20. inf.: 348-5088.
4-2-F

MOBILIERS de cuisine neufs en merisier massif table pesant 150 lbs 40 x 60 x 80 avec 1 chaise capitaine et 3 chaises droites haut dossiers $525., bahuts neufs en merisier massif pesant 200 lbs 36" $350. 48" $450., mobiliers de salon neufs en érable divan et chaise pivotante choix de couleurs $399. banc de scie neuf moteur 3/4 force avec scie 10 pouces $289. 35 rue Genest Iberville 347-0426.
4-3-C

PISCINE Coleco 18 pieds, hors-terre 1982 toute équipée, toile solaire incluse prix $1,200 tél.: 347-4856 ou 346-8316.
2-3-C

PISCINE creusée 20' x 40', filtreur Jaccuzi 30" tremplin, glissoire 7' plusieurs autres articles, tél.: après 17 heures 348-3428.
3-2-C

PISCINE hors-terre 18 pi. avec produit pour la saison tél.; 460-4756.
3-2-F

PISCINE générateur, souffleuse à neige tél.; 294-2263 après 6 heures.
4-3-C

PISCINE trois pieds neuve, sans filtreur, moteur de moto 350 cc, Honda '74 parfaite condition avec pièce tél.; 346-8459.
4-2-C

PISCINE hors-terre 27 pi. de diamètre, toute équipée, avec toile solaire et deck, prix à discuter tél.: après 3h30 346-5452.
4-3-F

PISCINE 3 pi. x 12 pi. complète avec filtreur et échelle servie un an $100. tél.: 347-1022.
F

PNEUS (2) radial Pirelli BR78-13 été, $20. chacun, 2 pneus radial Bridgestone 185, 70SR-14, $10. chacun, bassinette $10., marchette $5. tél.; 347-1385.
4-2-F

POÊLE Franklin comme neuf, $100 tél.; 347-8008.
49-10-G

POÊLE $100 réfrigérateur $100, fauteuil et divan $250. table à dessin $200 tous en bonne condition, tél.; 349-2845.
3-3-C

POÊLE à bois à vendre tél.; 347-7153.
3-4-F

PONCEUSE orbital pneumatique (à air) 6.5" x 3.5" neuve de marque Buffalo no. 966 n'a jamais servi 346-3149.
4-2-C

PORTES tous genres à vendre porte patio tél.; 347-2177.
1-4-C

PORTE de garage usagée 10' x 10' par panneaux sectionnels 50% vitré, montée sur ressorts à boudin, en parfaite condition 346-9410.
4-4—F

PORTES de douche coulissantes $50., tél.; 347-9596 ou 346-4258 après 8 heures p.m.
4-2-C

PORTES (2) en acier Rusco une blanche et une naturelle, 33 1/2 x 80 à 10 Saint-Hubert, $35. chacune.
C

POTEAUX (12) en métal ainsi qu'une clôture de 100 pi. de long et 3 pi. de haut en bon état à vendre pour seulement $60 tél.; 348-7001.
3-2-C

PRESSE de laminage de photographie avec équipement tél.; 348-6672.
4-2—F

RECHERCHE balançoire usagée pour enfants avec plusieurs accessoires en bonne condition, tél.; 348-1512.
C

RÉFRIGÉRATEUR 14 pi. cu. couleur amande, 6 mois d'usure, prix à discuter tél.; 348-7660.
4-2-F

RÉSERVOIR à eau, chauffé à l'huile, marque "Montcalm" un réservoir à l'huile 200 gallons pas cher tél.; 348-5240.
3-2-C

RÉSERVOIR d'eau chaude électrique 40 gallons "Woods" 3 ans d'usage $40. tél.; 348-7660
4-2-F

SÈCHEUSE électrique état neuf $150., sofa-lit $75. lazy-boy $60. fauteuil berçant $30. plieuse aluminium 12 pi. $300, ou échanger malaxeur à ciment, cooler à liqueurs $50. repasseuse électrique $60, T.V. noir/blanc $40. poêle élect. $100 tapis, tél.; 291-3372.
3-2—C

SELLES (2) western, tél.; 299-2090.
2-3-F

SET de salle à dîner 9 morceaux, impeccable, set de chambre, chaise antique, love-seat, fer électrique, bureaux, cadres tél.; 348-6439.
3-3-C

SET de salle à dîner antique, générateur, 10 forces bumper pool table, bar avec 2 chaises inclus, une table à café avec 2 tables pin solide, 2 poles à linge, tél.; 348-9709.
4-2-F

SET de salon provincial, toile solaire pour piscine 27 pieds, polisseuse 3 brosses Electrolux tél.: après 5 heures 347-6180.
4-2-C

STORES verticaux en tissus beige, 7 pi. de hauteur 9 pi. de largeur valeur $400 pour $250 tél.; 348-9775. après 17 heures.
3-3-F

TAPIS (4) de voiture couleur beige, aussi cruche de vin antique, ensemble couvre-lit et rideau couleur vert, linge pour fille grandeur 3 ans, 348-7692.
3-2-C

TENTE-ROULOTTE à vendre couche 7 personnes $1,000, trailer 4' x 8' 2 axles à vendre $450. souffleuse à neige 10 forces a été utilisé 1 hiver, seulement, neuf, faut vendre $800 tél.; 347-6845.
3-2-C

TOILE pour piscine hors-terre 18 pi. 1 an d'usage tél.; 347-4480.
4-2-C

TOIT de toile (presque neuf) pour Toyota "Landcruiser" avec portes prix $400 ciné-caméra "Elmo" 612XL avec son et couleur, trépied et coffre prix $400. Jean Chalifoux, résidence Saint-Jean 348-7269 (après 18 heures) bureau Montréal 876-4736.
4-2-C

TOUR pour antenne de télévision ou de C.B. de marque DMX 68 pieds tél.; 347-5687.
3-2—C

TRAILER 6 x 8 en fer $400 tél.; 346-8690.
3-2-C

VENTE de garage, meubles usagés, antiques, bibelots, vaisselles, quincaillerie, jeux, livres, artisanat, vieux bijoux, appareils électriques, objets divers ouvert les jeudi et vendredi 6h30 à 9h30 et samedi, dimanche 12 heures à 8 heures au Rte 15 Sud, sortie 13 Chemin Murray, Napierville.
2-3-F

VENTE de garage 77 McKenzie King, les 25 et 26 juin.
C

VITRINE Thermos 95 x 69 1/4 avec vitres coulissantes dans le bas, set de chambre d'enfant, 5 morceaux linge de fille 7 à 10 ans, le soir après 5 heures 348-8094.
3-2-C

SERVICES

H1 OFFRES

RÉPARATION de téléviseurs, système de son, stéréo, radio, etc. toutes marques, appelez un homme qui s'y connaît, tél.: 346-9435, demander J. Maurice Gagné. Réparation et vente d'antenne de TV.
33-24

ESSOUCHAGE (Déchiquettement de souche) sans bris de terrain, fendage, coupe d'arbres, émondage, estimation gratuite, tél.: 348-7122.
46-20-C

RÉPARATION de tout en électronique, industriel et domestique, tels que T.V., radio, jouet électronique d'enfants, cassette, etc. aussi appareil électriue, toaster, bouilloire, fer à repasser ou à friser, etc. tél.: 348-5913.
49-8-C

BARRY Service tél.: 346-4201 ou 347-1494. Réparation de poêles, sécheuses, laveuses et réfrigérateurs, service rapide. (aussi rond de poêle disponible).
49-9-C

LOCATIONS DE TÉLÉVISEURS
Vente et service
Central TV Service
Pierre Massé, prop.
15, Saint-Louis
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4383

G.M. SABLAGE DE PLANCHER DU HAUT-RICHELIEU ENR.
Estimation gratuite
Vernis au BT-5000
Tél.: 349-2320

DEMENAGEMENT DEMENAGEMENT
DÉMÉNAGEMENT
de toutes sortes
Très bons prix
ENTREPRISES MICHEL MERCIER INC.
permis no 111235
Tél.: 346-8814


Hommage aux Québécois
JACQUES N. JENNEAU INC.
ASSURANCES
COMMERCIALES - RÉSIDENTIELLES
AUTOMOBILES
192, Richelieu, (Édifice Woolworth)
Saint-Jean, (Qué.)
347-7353
Assurance-vie jusqu'à $200,000 le même jour

Service de photocopies
8 1/2" x 11" **20¢ CH.**
8 1/2" x 14" **25¢ CH.**
11" x 17" **30¢ CH.**
d'une qualité surprenante!
S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANÇAIS
84, Richelieu, Saint-Jean

SERVICES

H1 OFFRES

ACHETONS poêles, laveuses, sécheuses, brisées ou vieilles, payons $10.00 et plus pour modèle récent, 347-7426.
52-6-C

CARTOMANCIENNE de tarot, numérologie et clairvoyance, tél.; 348-7671.
1-4-F

VENTE et pose de haies de cèdres. Christian 248-2016.
1-4-C

DÉCAPAGE et réparation de vos meubles remis à neuf, un expert tél.; 347-2691.
2-4-C

LE MAÎTRE de la machine à coudre. Pour réparation, nettoyage, ajustement, etc. nous irons chercher votre machine et nous vous la livrerons comme une neuve 7 jours par semaine tél.; 348-2564.
2-8-F

OFFRE services pour entretien de maison intérieur et extérieur. Peinture, lavage, gazon, arbustes, etc. Tél.; 348-7676 après 18 heures.
2-5-F

DÉBROUSSAILLAGE de terrains vacants, commercial ou privé, tél. 348-7676.
2-5-F

POUR TONDRE votre gazon appelez Pierre Léveillée le soir 348-0065.
2-4-F

POUR VOS TRAVAUX de peinture, intérieur et extérieur, demandez "André" au 347-6793 après 5 heures trois générations d'expérience à votre service.
2-4-C

RÉPARATION de poêles, sécheuses, laveuses, réfrigérateurs et congélateurs service rapide (la journée même) appeler Claude Services tél.; 348-3411.
3-8-C

ÉMONDAGE d'arbres et taille de haies de toutes sortes, estimation gratuite tél.; 347-2988.
3-8-F

TIREUR de joint, peinture, stucco décoratif, décapage, bricolage, etc. A bas prix pour inf.; 347-0600 ou bien 347-9793.
3-4-C

PUBLICITÉ ferais affiches, pamphlet, logi, sigle, etc. bas prix Sylvie 348-0186.
3-2-F

HAMACS pour intérieur ou extérieur fait à la main: 4 grandeurs nourrison (0-5 ans) $35. enfant (0-12 ans) $45. solitaire (1 adulte) $65 familial (2 adultes plus 2 jeunes enfants, max. 350 lbs) $75. Aussi exécute filets décoratifs ou filets à grimper d'extérieur pour enfants. Grande variété de couleurs. Venez les essayer tél.; 349-2545.
3-2-C

DÉMÉNAGEMENT vous déménagerais. Pick-up et trailer à votre service appelez Robert 347-9828 ou 294-2721.
3-4-F

JE RAMASSE vos poêles, laveuses et sécheuses brisées ou vieilles, je donne $5 à $10 pour certaines marques et plus pour modèles récents, tél.; 346-5944.
3-6-C

DÉSIREZ-VOUS améliorer votre français, votre anglais? Aimeriez-vous apprendre l'espagnol? Communiquez avec moi demandez Pierre 347-3681.
3-2-C

FERAIS ouvrage de maçonnerie pose de briques, pierres et foyer, estimation gratuite tél.; 346-4001.
4-2-F

PRENDRAIS voyageur entre Iberville-Saint-Jean et Montréal centre-ville tél.; 346-4722 entre 18 heures et 20 heures.
C

CARTOMANCIENNE Nycole clairvoyance, tarots, cartes sur rendez-vous 347-7769.
C

INSTALLATION et réparation d'antenne de tous genres 25 ans expérience, estimation gratuite, Ryan Electronic tél.; 347-4568 ou 346-1987.
G

DÉMÉNAGEMENTS de toutes sortes, très bon prix, Entreprises Michel Mercier Inc. permis no 111235 tél.; 346-8814.
4-2-F

COUTURIÈRE confection et réparation de linge et boutonnière 346-7064.
4-10-C

H2 DEMANDES

CHERCHE transport Saint-Jean-Montréal, coin. Boul. Décarie et boul. Métropolitain, heures: 8h30 à 4h30 tél.; après 6 heures 347-9113.
3-2—C

PERSONNE sur bien-être social $146 par mois cherche habitation, peut donner $100 par mois nourri, logé, appelez 246-2879 demandez Mario.
4-2—F

CHERCHE transport boul. Industriel Saint-Jean pour coin Maisonneuve-Mansfield ou station Métro, Gilles Thibault 9 heures à 4h30 tél.; 288-7171 Montréal, 347-4697 Saint-Jean.
4-2-C

PISCINE

installation
et réparations
piscines
hors terre
estimation
gratuite

Tél.: 346-6761

COUPERAIS VOTRE GAZON

à l'heure ou à contrat; aussi travaux paysagers, résidentiels ou commerciaux. Prix concurrentiel.

347-3603

Si votre enfant de 5e ou 6e année

éprouve certaines difficultés en français, communiquez avec moi pour des cours durant la période estivale. À Saint-Jean:

346-6952
ou **346-5955**

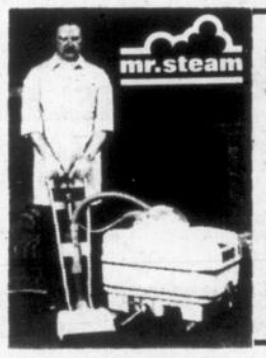
Aluminium Reynolds

Revêtements d'aluminium ou de vinyle, corniches, revêtement horizontal ou vertical, gouttières, persiennes, portes et fenêtres.
ESTIMATION GRATUITE

J.C. Lavigne
445, 15e avenue, Iberville
347-1512

N'oubliez pas

• toits neufs à faire
• vieux toits à réparer ou à refaire, en tôle, en bardeaux d'asphalte ou en asphalte.
APPELEZ AU
346-3558



Nettoyeur de tapis
Pierre Leblanc
• Nous nettoyons vos tapis et mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne.
ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 346-7112

ENCANS

Réouverture des encans à commission
au 3797, Chemin Ste-Thérèse, Carignan
(entre Saint-Luc et Chambly - bord du Richelieu)
LE SAMEDI 25 JUIN
19h30
et tous les samedis suivants
Toute marchandise doit être entrée au plus tard le vendredi; obligation de communiquer avant par téléphone.

ANDRÉ BESSETTE, encanteur
Tél.: 658-8839

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & Fils Inc.
244 rue Carillon,
Saint-Jean
Tél.: 347-9721



Le Valet du Tapis enr.
Jacques Denis prop

NETTOYAGE À LA VAPEUR DE TAPIS ET MEUBLES
• ENTRETIEN EDIFICES PUBLICS
346-3643
63 av. Lorrain / Iberville

AVIS

I1 AVIS PUBLICS

ECKANKAR présente le carnet de notes spirituelles. Le lecteur découvrira d'anciennes techniques pour voyager au-delà de la mort et expérimenter les états de conscience supérieurs. Pour obtenir gratuitement et sans obligation ce volume, écrire à: Eckankar C.P. 213, Iberville, J2X 4L1 ou 347-4645.
48-10-C

I2 DIVERS

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue M.F.
C

REMERCIEMENTS à Immaculée Conception et au Saint-Esprit pour faveur obtenue. M.C.
C

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. Avec promesse de faire publier. J.D.
C

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.R.
C

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal, Québec H2Y 1B6

Nom et adresse	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
LE CHIEN TOUFFU LTÉE Hôtel Richelieu Bar B.Q. 100, boul. Richelieu Richelieu	1 bar avec danse et spectacles, 1 bar 1 bar sur terrasse	100, boul. Richelieu Richelieu
LE GENTIL CHARCUTIER G.C. LTÉE, 111 Principale St-Sauveur des Monts	1 épicerie	Carrefour Richelieu 600, Pierre Caisse local 67, St-Jean-sur-Richelieu
RESTAURANT AU POULET SÉMINAIRE INC. 61, Ste-Hélène St-Jean-sur-Richelieu	1 bar sur terrasse	679, boul. du Séminaire, St-Jean sur-Richelieu

Le président et directeur général
Ghislain K.-Laflamme, avocat

Québec

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
HÔTEL DE VILLE
188 rue Jacques-Cartier nord
Case Postale 1025

Avis public

Entretien des terrains dans les limites de la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
Section 5
concernant les rebuts, déchets, mauvaises herbes, broussailles, arbres, etc.

"Nous tenons à rappeler à la population qu'en vertu de la section 5 du règlement numéro 889 relatif aux nuisances dans la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu que tout propriétaire, locataire, occupant ou possesseur de terrains, subdivisés ou non, dans les limites de la Ville devra dans les dix (10) jours du présent avis tenir le dit terrain ou les dits terrains libres de toutes broussailles, mauvaises herbes, ferrailles, papiers, bouteilles vides, débris de construction, déchets quelconques ou autres matières ou substances de nature à communiquer le feu aux propriétés adjacentes et ce à l'année.

Si à l'expiration du délai ci-haut prescrit, le propriétaire, locataire, ou occupant du terrain concerné ne s'est pas conformé aux prescriptions du présent règlement, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu fera disparaître, telles broussailles, débris ou rebuts aux frais des personnes qui, ayant la responsabilité du terrain en question, ont négligé de le faire.

Toute personne contrevenant aux dispositions du présent règlement sera passible d'une amende avec ou sans frais et à défaut du paiement de l'amende ou de l'amende et des frais, selon le cas, à un emprisonnement à être fixé par la cour de juridiction compétente, mais telle amende ne devra pas excéder $100.00 et le terme d'emprisonnement n'excédera pas deux (2) mois. Le dit emprisonnement devra toutefois cesser sur paiement de l'amende ou de l'amende et des frais.

Si l'infraction se prolonge, elle constituera jour par jour une offense séparée".

Toute personne concernée est priée de se conformer à ce règlement.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., ce 22 juin 1983.

La ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Me Jacques JUTRAS, Avocat
Greffier-adjoint

ERRATUM

Veuillez vous reporter à l'annonce du Carrefour Laplante parue en page A-25 de l'édition du 15 juin et prendre note de la correction suivante: le nom du propriétaire de la **Boutique du Centre Le Coin du Nemrod** aurait dû se lire: **PAUL MESSIER.**

Nous nous excusons auprès du propriétaire et des clients de cette boutique de cette erreur.

La dirction

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de
La paroisse de Ste-Anne-de-Sabrevois, Cté Cté Iberville
Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:-

Le Conseil municipal a adopté lors de la session régulière ajournée, tenue le 14 juin 1983, les Règlements nos.: 111, 112 et 113 modifiant la règlementation d'urbanisme de la Municipalité, par l'adoption d'un règlement de lotissement, (111) de construction, (112) et de zonage (113).

Avis public est donné aux Propriétaires d'immeubles inscrits au Rôle d'évaluation et aux Locataires d'immeubles lors de l'adoption de ces règlements, qui sont majeurs et possèdent la citoyenneté canadienne:

Que les propriétaires et locataires ci-dessus visés peuvent demander au cours de l'assemblée publique convoquée à cet effet que lesdits règlements fassent l'objet d'un scrutin secret selon les articles 387a) à 387 L du Code municipal:

Qu'afin que les règlements en question fassent l'objet d'un scrutin secret, le nombre requis de demandes exprimées par les personnes présentes à cette assemblée et habiles à voter sur ces règlements est de: **105**, et qu'à défaut de ce nombre, lesdits règlements seront réputés approuvés par les propriétaires et locataires intéressés. Et qu'à cette fin, **une assemblée publique sera tenue le 29 juin 1983** à 19 heures à la salle municipale, 1218, route-133.

Les règlements pourront être consultés au bureau de la municipalité dans les 5 jours juridiques précédents la date de l'assemblée publique, et copie pourra en être délivrée par le secrétaire-trésorier moyennant le paiement des honoraires exigibles selon le tarif fixé en vertu de l'article 171 du Code municipal.

Donné à Ste-Anne-de-Sabrevois, ce 16e jour de juin mil neuf cent quatre-vingt-trois.

Gérard LEFORT
Secrétaire-trésorier

National Defence / Défense nationale

AVIS AU PUBLIC

CHAMP DE TIR DE FARNHAM (QUÉ)

Des exercices de tir de jour et de nuit se poursuivront au Champ de tir de Farnham (Qué), jusqu'à nouvel ordre.

Le champ de tir embrasse la zone suivante:

Ce champ de tir se trouve sur une propriété aux mains du MDN, située à l'intérieur des limites du MDN, située à l'intérieur des limites du Camp militaire de Farnham, sur la rive gauche de la rivière Yamaska, à environ 1 mille 3/4 au nord-ouest de Farnham. Il est possible d'obtenir un plan détaillé du champ de tir en s'adressant à l'officier du Génie/Construction de la BFC Montréal.

MUNITIONS ET AUTRES EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres explosifs analogues constituent un danger qui peut causer des blessures ou entraîner la mort. Ne ramassez pas ces objets et ne les gardez pas comme souvenirs. Si vous avez trouvé ou conservé en votre possession un objet que vous croyez être un explosif, prévenez la police de votre localité qui verra à en disposer.

Personne ne peut pénétrer dans la zone sans autorisation, et l'accès en est interdie.

PAR ORDRE

Sous-ministre
Ministère de la Défense Nationale

Ottawa, Canada
17630-77

Canada

RENCONTRE-AMITIÉ

HOMME merveilleux, début de la quarantaine, cultivé, bon sens de l'humour, rayonnant désire rencontrer compagne, jolie, intelligente de 20 à 35 ans, Obèse, s'abstenir, tél.: 347-7739. C

AVIS

Les municipalités, firmes professionnelles, ministères, etc. qui veulent nous faire parvenir des avis publics pour publication dans cette page, sont priés de le faire en personne (84 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu) ou par la poste (Casier postal 460, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3) au plus tard le vendredi à 11 heures.

Au mois de février, en déménageant, aurions perdu boîte contenant articles de bébé, de grande valeur sentimentale, entre Iberville et Saint-Alexandre, sommes prêts à payer.

Tél.: 347-6043

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755 02 220 835
COUR PROVINCIALE
ALAIN BISSONNETTE
demandeur
vs
RÉAL GAUTHIER
défendeur

Le 5ième jour de juillet 1983 à 13:30 heure de l'après-midi, à l'adresse du gardien, au 878 Principale, St-Paul Île-aux-Noix, seront vendus par autorité de Justice, au plus haut et dernier enchérisseur, les biens meubles et effets du défenseur saisis en cette cause, consistant en: 1 coque fibre de verre Cadorette 14 pieds avec moteur Everude 33 forces, et accessoires

Conditions: argent comptant

Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, Q.C. ce 17 ième jour de juin 1983.

André BERGERON
huissier

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755-02-000474-838
COUR PROVINCIALE
UNI VIANDE INC.
demanderesse
vs
107245 CANADA INC.
défenderesse

Prenez avis que le 4 juillet 1983 à la 10h00 ième heure de l'avant-midi, à la place d'affaires de la défenderesse 510, rue Jacques-Cartier sud Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. seront vendus par autorité de Justice, au plus haut et dernier enchérisseur, les biens meubles et effets de la défenderesse saisie en cette cause, consistant en: 1 compresseur Capeland, 1 condensateur Kuphite modèle R 1305, 1 tank géant eau chaude modèle 172 A, 1 cage à écureuil avec moteur, Delhi industrie, 1 poêle McClary, etc..
Conditions: argent comptant
Daté à St-Jean-sur-Richelieu ce 17 juin 1983

Antonin Archambault
huissier

TRANSPORT EXCAVATION
B FREGEAU & FILS INC
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487

SPÉCIAL PRINTEMPS: terre de finition (terre noire, top soil)

ÉQUIPEMENTS DISPONIBLES
- pelles hydrauliques (excavation de tout genre)
- pépine (champs d'épuration, fosse septique, entrée d'eau, etc.)
- bulldozer (nivellement de parterre, rechaussement de maison)
- niveleuse

CAMIONS POUR TRANSPORT EN VRAC:
- pierres
- sable
- terre de remplissage

CAMIONS ÉQUIPÉS POUR ÉPANDAGE DE CHAUX, NOUVEAU SERVICE:
2 épandeurs à fumier liquide ainsi qu'un service de pompe et d'agitateur pour tout genre de fosses liquide et semi-liquide.

ESTIMATION GRATUITE

IBERVILLE

FIERI FACIAS DE TERRIS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE IBERVILLE

NO: 01 125 82

LA VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
partie demanderesse

-vs-

FERNAND ROY,
partie défenderesse

-et-

RÉGISTRATEUR DE ST-JEAN, 320 Séminaire, St-Jean mis en cause

"Un terrain étant la subdivision officielle numéro 25 du lot originaire numéro 99 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Jean (99-25)."

ÉVALUATION MUNICIPALE: 4,200,00$

Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser audit shérif en argent ou par chèque visé au moment de l'adjudication, est fixé à 25% de l'évaluation soit: 1,018,50$ compte tenu de facteur établi pour le rôle par le ministre des affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Saint-Jean, 320 Séminaire, Saint-Jean, Qc, le **VINGT-SIX**ième jour de **JUILLET 1983** à la **DIXIÈME** heure de l'avant-midi.

Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc ce 10ième jour de juin 1983.

Bureau du shérif
Cour Municipale

Le Shérif
Serge HÉBERT

IBERVILLE

FIERI FACIAS DE TERRIS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE IBERVILLE

NO: 01 126 82

LA VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
demanderesse

-vs-

GUY BEAUCHAMP, 4 Rémillard, Iberville
défenderesse

-et-

RÉGISTRATEUR DE ST-JEAN, 320 Séminaire, St-Jean mis en cause

"Un terrain étant la subdivision officielle numéro 186 du lot originaire numéro 46 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Jean (46-186)."

ÉVALUATION MUNICIPALE: 2,900.00$

Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser audit shérif en argent ou par chèque visé au moment de l'adjudication, est fixé à 25% de l'évaluation soit: 703.25$ compte tenu de facteur établi pour le rôle par le ministre des affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Saint-Jean, 320 Séminaire, Saint-Jean, le **VINGT-SIX**ième jour de **JUILLET 1983** à la **DIXIÈME** heure **TRENTE** de l'avant-midi.

Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc ce 10ième jour de juin 1983.

Bureau du shérif
Cour Municipale

Le Shérif
Serge HÉBERT

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MONTRÉAL
DIVISION NO 1
COUR
SUPÉRIEURE
(En matière de faillite)

No: 11-002274-831 — 043669

No. Ass. Sociale: 209-312-115

Dans l'affaire de la faillite de:

GEORGES PELLERIN, inspecteur
1480 Charles,
St-Hubert, Qué. J4T 1K8

AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait une cession le 6ième jour de juin 1983, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le VINGT-DEUXIÈME jour de JUIN 1983, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du syndic ANTOINE BOURASSA au 439 boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.

Daté de Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., ce 10ième jour de juin 1983.

Antoine BOURASSA
Syndic

PROVINCE DE QUÉBEC
Municipalité de
La paroisse de Ste-Anne-de-Sabrevois,
Comté Iberville
Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE:-

L'Annexe du Rôle d'Évaluation contenant la liste des Propriétaires inscrits au rôle d'évaluation et des Locataires inscrits à l'annexe du rôle d'évaluation est déposée à mon bureau, et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux heures ordinaires:

La Révision de l'Annexe étant faite pour la procédure d'approbation des Règlements numéros: 111, 112 et 113 prévus à la Loi 125 de l'Aménagement et de l'Urbanisme. (règlements de lotissement, construction et zonage.)

Que quiconque croit que son nom ou celui d'une autre personne a été indûment omis de l'annexe ou y a été indûment inscrit, peut déposer une demande écrite en inscription ou en radiation, selon le cas, au bureau de la corporation, **AVANT LE 25 JUIN 1983.**

Donné à Ste-Anne-de-Sabrevois, ce 16e jour de juin mil neuf cent quatre vingt-trois.

Gérard LEFORT
Secrétaire-trésorier

IBERVILLE

FIERI FACIAS DE TERRIS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE IBERVILLE

NO: 01 348 82

LA VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
partie demanderesse
-vs-
SPAGHETTI ILLIMITÉS, 780 St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
partie défenderesse
-et-
RÉGISTRATEUR DE ST-JEAN, 320 Séminaire, St-Jean mis en cause

A) un lot de la resubdivision officielle du lot numéro 15 de la subdivision officielle du lot originaire numéro 108 du cadastre officiel de la Paroisse de Saint-Jean (108-15-1);
B) les lots 16 et 17 de la subdivision officielle du lot originaire numéro 108 dudit cadastre (108-16 et 108-17);
C) le lot numéro 1 de la resubdivision officielle du lot numéro 18 de la subdivision officielle du lot numéro 108 dudit cadastre (108-18-1) avec bâtisse y érigée, circonstances et dépendances, portant le numéro civique 780 de la rue Saint-Jacques à Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)."

ÉVALUATION MUNICIPALE: 170,100,00$

Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser audit shérif en argent ou par chèque visé au moment de l'adjudication, est fixé à 25% de l'évaluation soit: 41,249,25$ compte tenu de facteur établi pour le rôle par le ministre des affaires municipales en vertu de la Loi sur la fiscalité municipale et modifiant certaines dispositions législatives.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de Saint-Jean, 320 Séminaire, Saint-Jean, le **VINGT-SIX**ième jour de **JUILLET 1983** à la **ONZIÈME** heure de l'avant-midi.

Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc ce 10ième jour de juin 1983.

Bureau du shérif
Cour Municipale

Le Shérif
Serge HÉBERT

À LOUER
4 1/2 pièces
non meublées
semi-meublées
meublées
laveuse / sécheuse fournies
349-2436

Corrections Bonimart

Veuillez vous reporter à la circulaire Bonimart "fête des pères" et prendre note des corrections suivantes:

1) Suite à des problèmes de livraison du manufacturier, il est possible que le choix de couleurs des pantalons **"rugby" de Fox et Pony Express,** en vente **en page 1 à 15$,** ne soit pas complet dans tous les magasins.

2) Le paquet de deux **lames Black & Decker, no 974985, en vente à 7,97$ à la page 3,** ne sera pas offert suite à des problèmes de livraison du manufacturier; des bons de remplacement seront distribués et respectés.

3) **Le barbecue Sunbeam au gaz propane illustré en page 4** ne sera pas en vente immédiatement; il est remplacé par le **barbecue Char-Broil,** dont le modèle est semblable. Ses caractéristiques sont les suivantes: deux feux, 390 pouces carrés de surface de cuisson et **24 000 BTU. Prix rég. 179,99$ - VENTE 149,99$**

Nous regrettons tous les inconvénients que ces erreurs ont pu causer à notre clientèle.

VILLE DE
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

Avis public

Avis est par les présentes donné que les règlements suivants ont été adoptés par le Conseil Municipal, savoir:

Règlement no 1718: amendant le règlement no 1643 pour modifier les usages autorisés dans la zone no 08 en bordure d'une partie de la rue Longueuil et une partie de la rue Saint-Charles.
Adopté le 16 mai 1983.
Approuvé par les électeurs les 14 et 15 juin 1983.
Approuvé par la Municipalité Régionale de Comté du Haut-Richelieu: 8 juin 1983.

Règlement no 1719: amendant le règlement no 1643 quant à la marge latérale sud d'un édifice sur le lot no 48-3-3.
Adopté le 16 mai 1983.
Approuvé par les électeurs les 14 et 15 juin 1983.
Approuvé par la Municipalité Régionale de Comté du Haut-Richelieu: 8 juin 1983.

Règlement no 1720: amendant le règlement no 1643 quant aux espaces de stationnement hors-rue et aux aires de chargement et de déchargement dans la zone no 566.
Adopté le 16 mai 1983.
Approuvé par les électeurs les 14 et 15 juin 1983.
Approuvé par la Municipalité Régionale de Comté du Haut-Richelieu: 8 juin 1983.

Règlement no 1721: amendant le règlement no 1643 pour fins de concordance entre le plan et la grille de la zone no 65 quant au coefficient d'occupation du sol.
Adopté le 16 mai 1983.
Approuvé par les électeurs les 14 et 15 juin 1983.
Approuvé par la Municipalité Régionale de Comté du Haut-Richelieu: 8 juin 1983.

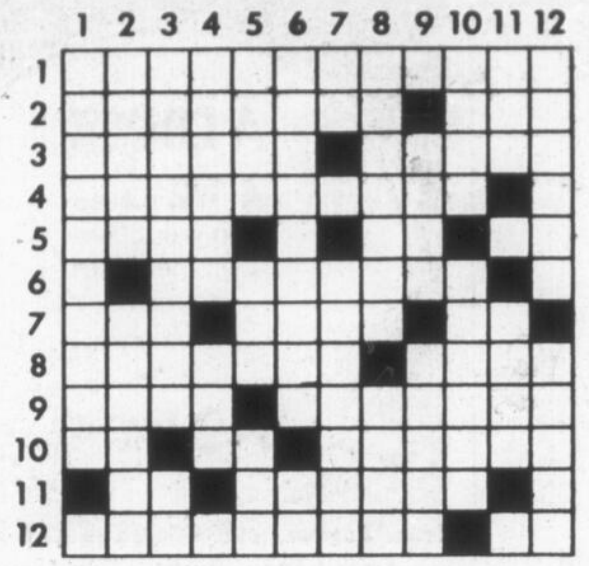
Règlement no 1722: amendant le règlement no 1643 pour fins de concordance entre le plan et la grille de la zone no 41 quant au coefficient d'occupation du sol.

Adopté le 16 mai 1983.
Approuvé par les électeurs les 14 et 15 juin 1983.
Approuvé par la Municipalité Régionale de Comté du Haut-Richelieu: 8 juin 1983.

Ces règlements peuvent être consultés à l'Hôtel de Ville.

Donné à Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué., ce 22 juin 1983.

C. MORAIS, o.m.a.
Greffier



127

MOTS CROISÉS
DEFI

HORIZONTALEMENT

1- Personne qui prétend prédire l'avenir par les combinaisons qu'offrent les cartes à jouer.
2- Tristesse - Indécente.
3- Qui a rapport aux mines - Boîtes de scrutin.
4- Pratiques homosexuelles entre un homme et un jeune garçon.
5- Fils de Jacob - Note de la gamme - Nom du Bouddha, en Chine.
6- Chaînons.
7- Espace de terre entouré d'eau - Parti - À quelle place.
8- Soldat d'un ancien corps de cavalerie - Nettoya.
9- Greffe - Enlèves la peau du crâne.
10- Scandium - Police Provinciale - Personnes que l'on aime passionnément.
11- Conjonction - Reprend après interruption.
12- Figure d'un enfant - Champion.

VERTICALEMENT

1- Tour construite près d'une église et destinée à recevoir les cloches (pl.).
2- Alliées - Jet d'une ligne avec hameçon.
3- Production - Titane.
4- Séparera du reste - Pied de vigne.
5- Extirper - Marque l'endroit - Préf. qui signifie "en faveur de".
6- Murs épais, d'une certaine élévation - Acquis.
7- Avant-midi - Vols peu importants.
8- Particule constituant, avec les protons, les noyaux des atomes - Tallus en terre pour protéger les plantes contre les intempéries.
9- Bagatelle - Immobilisé.
10- Apporté en naissant - Flexible.
11- Obtenue - Déchet des matières azotées de l'organisme.
12- Le plus âgé des princes qui assistèrent au siège de Troie - Stable.

Solution du No. 126

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	■	I	N	S	P	E	C	T	I	O	N	S
2	C	R	E	P	U	S	C	U	L	E	■	U
3	A	R	B	R	E	S	■	R	E	■	S	I
4	■	I	R	I	S	A	T	I	O	N	■	P
5	O	T	A	N	■	I	C	O	N	E	S	■
6	P	A	S	T	I	S	■	N	■	G	A	I
7	P	■	K	■	N	■	S	■	P	O	I	N
8	R	E	A	C	T	I	O	N	■	C	■	I
9	I	T	■	R	E	N	D	E	M	E	N	T
10	M	A	T	E	R	N	I	T	E	■	I	I
11	E	P	A	T	E	■	U	■	R	U	E	E
12	R	E	■	E	T	A	M	P	E	R	E	Z

Droits d'auteur protégés par Promotion G & P Inc., 81 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué. J2B 6X3.

Churchill (2ième Partie)



LE JOHANNAIS PHILATÉLIQUE

PAR ROBERT MARTINEAU

La semaine dernière, nous nous sommes laissés au moment où Winston Churchill se reposait de la politique pour se consacrer à la peinture et à la littérature.

• De retour

En 1924, on le retrouva à la Chambre des communes comme conservateur cette fois. Entre 1923 et 1929, il oeuvre en tant que chancelier, c'est alors qu'il rattacha la livre sterling à l'étalon d'or.

• Inquiétude

Encore à cette époque, il se méfiait beaucoup de la Russie. De plus, il s'inquiétait des progrès réalisés par le Parti fasciste de Mussolini.

• Deuxième retraite politique

Après sa défaite aux élections de 1929, Churchill se retira à nouveau et ce, jusqu'à la Deuxième guerre mondiale. Il s'adonna encore à la littérature; son rôle politique se joua dans l'ombre.

• Un visionnaire

Durant cette période, il mit en garde les pays d'Europe contre le danger nazi. Il suggéra à plusieurs reprises une entente Angleterre-France-Russie contre l'Allemagne. Il conseilla même à l'Angleterre de se réarmer. Malheureusement, tout le monde était incrédule. Au cours des mois qui précédèrent la guerre sa cote de popularité grimpa aux yeux de l'opinion publique.

• Premier ministre

En septembre 1939, il fut nommé Premier lord de l'Amirauté. En 1940, la flotte anglaise essuya un revers en Norvège mais malgré cet échec, Winston Churchill devient premier ministre de l'Angleterre en 1940 dans un gouvernement de coalition (conservateurs-libéraux-travaillistes).

• Un stratège exceptionnel

Il conserva le pouvoir jusqu'en 1945. Il démontra des talents de chef de guerre étonnants. Ces seuls cinq années marquèrent la carrière politique de Churchill à un tel point que sa longue carrière peut se résumer dans cette période.

• "V"

Durant ces combats acharnés Churchill s'est distingué par la ténacité et le refus de l'échec. Le cigare à la bouche, l'index et le majeur en forme de "V" il criait "VICTOIRE".

• Après la défaite de la France

Après la Chute des Français Churchill trouva bon de s'allier avec les États-Unis. Après le bombardement de Pearl Harbor ce fut fait. En 1941, les Allemands entrèrent en Russie. Churchill négocia avec Staline mais il garda toujours sa méfiance pour les Russes; il ne manqua pas de mettre Roosevelt en garde d'ailleurs.

• Perte du pouvoir

En 1945, Churchill perdit son poste de Premier ministre. Comme chef de l'opposition, il travailla avec acharnement entre autres, pour conserver la grandeur de l'empire britannique.

• Reprise du pouvoir

En 1951, il redevint Chef du Gouvernement et ce, jusqu'en 1955. Cette période ne lui plut guère car il se voyait très mal s'intéresser uniquement à la politique intérieure de l'Angleterre; lui qui avait connu des heures beaucoup plus actives.

• Retraite définitive

En 1955, il se retira pour s'adonner à ses loisirs et en 1965, il rendit l'âme.

• Un timbre

Plusieurs pays ont rendu hommage à Sir Winston Churchill. J'ai choisi ce timbre du Yémen pour la seule raison qu'il nous laisse voir la marque de commerce de l'illustre personnage: le V de la VICTOIRE.

• Bibliographie

1) Dictionnaire Larousse.

2) Dictionnaire Universel des noms propres Robert, 1978, Rey Alain & Rey-Debove Josette.



CARNETS D'HISTOIRE NATURELLE

PRÉSENTÉS PAR: LE MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES, OTTAWA — Les Musées nationaux du Canada

MARMOTTE DE L'ÎLE VANCOUVER

MARMOTA VANCOUVERENSIS

L'île de Vancouver est le seul endroit au monde où on trouve ce mammifère de la taille de la Marmotte commune, et encore ne fréquente-t-il que quelques-unes des plus hautes montagnes de l'île. Confiné dans un habitat exigu, prairies alpines et sub-alpines et pentes exposées aux avalanches, il y souffre des interventions de l'homme qui y pratique l'exploitation forestière, le tourisme et la chasse. Sa population diminue depuis la découverte de l'espèce en 1910 et il en reste peut-être moins de 70.

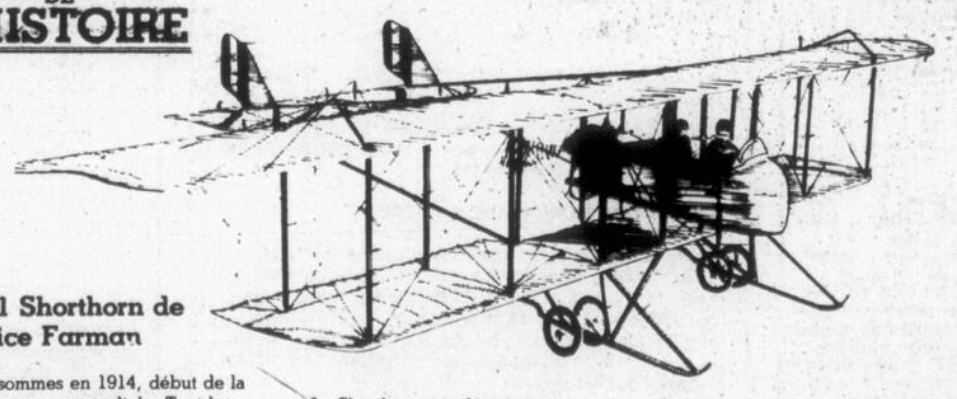


EN DANGER DE DISPARITION

Le péril qui menace cette espèce attire depuis peu l'attention des naturalistes et des organismes gouvernementaux. Des mesures de protection interdisent toute nouvelle transformation de l'habitat, en particulier par l'exploitation forestière et minière et l'aménagement de stations de ski, lui accordent une protection complète contre la chasse et interdisent la capture de spécimens à des fins scientifiques.

POUR UNE COPIE GRATUITE S'ADRESSER AU MUSÉE

UN SURVOL DE L'HISTOIRE



Le S11 Shorthorn de Maurice Farman

Nous sommes en 1914, début de la Première guerre mondiale. Tant les alliés que leurs ennemis se servent d'aéronefs en vue de déterminer les positions ennemies.

À toutes les bases alliées, les pilotes traversent un dédale de câbles pour monter au poste de pilotage de leur S11, aéronef de reconnaissance de Maurice Farman.

Le Shorthorn accélère peu à peu sur le terrain d'aviation et décolle.

Cet appareil, qui peut atteindre une vitesse maximale de 60 mi/h, permet au pilote d'apercevoir très nettement l'ennemi. Bien que l'aéronef ne réagisse que lentement aux commandes, son vol est aussi gracieux que celui d'un oiseau et il est en mesure d'atterrir très doucement.

Les alliés utilisent le Shorthorn jusqu'en 1915. À ce moment, le Shorthorn quitte le front pour devenir un avion d'entraînement très efficace. Le Shorthorn que vous apercevez compte parmi les rares originaux, et vous pouvez le voir au Musée national de l'aviation à Ottawa.

Musées nationaux du Canada — National Museums of Canada — Canada

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL...

RÉPERTOIRE
104$ la ligne agate, 52 semaines dans
LE RICHELIEU AGRICOLE et LE CANADA FRANÇAIS.

CARTE PROFESSIONNELLE

	Richelieu Agricole OU Canada Français	Richelieu Agricole ET Canada Français
13 semaines	156$	286$
26 semaines	286$	520$
52 semaines	468$	832$

Agence d'information et recouvrement

BUREAU DE CRÉDIT DE SAINT-JEAN & IBERVILLE INC.
192, Richelieu, no. 4, Saint-Jean 346-4726

Agence de publicité

PROMOTION G. & P. 84, Richelieu 347-0323

Aluminium

ALUMINIUM ST-JEAN INC.
JACQUES TREMBLAY, prés.
INSTALLATION DE MATÉRIAUX D'ALUMINIUM
PORTES - FENÊTRES - GOUTTIÈRES - CORNICHES
ACIER COMMERCIAL
851 Ch. des Ormes Sud
L'Acadie, P.Q. J0J 1H0
DÉTAILLANT AUTORISÉ
Revêtement Alcan
Tél.: 347-3613

Armoires de cuisine

ADAP INC., 512 rue St-Denis, Saint-Alexandre 347-0480 347-3621

Arts graphiques

LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84, Richelieu 347-0323

Lefebvre, Payette & associés inc.
VIE AUTO FEU
COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Autobus

AUTOBUS VIENS INC., Farnham, Location de tout genres 293-5536

Avocats

Lachance & Scott
AVOCATS
Participants à l'aide juridique
Gilson Lachance
Jean-Pierre Scott
Chantal Hurtubise
108, Saint-Charles Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

Michel Bédard
AVOCAT
participant à l'aide juridique
234 rue Longueuil
St-Jean-sur-Richelieu
Qué. J3B 6P4 Tél.: (514) 347-8220

GILLES GRÉGOIRE
avocat
301, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J3B 6Y3
bureau : 347-8335
résidence : 245-7958

Béton préparé & pierre concassée

P. BAILLARGEON LTÉE 346-4441

Céramique

MARCEL LAPLANTE, 270, De Beaujour, Iberville 346-4258

CRC
TÉL.: 346-4710
Roger Carazato, Spécialiste
EN POSE DE TUILE CÉRAMIQUE
MARBRE - ARDOISE - BAIN ROMAIN
TUILES IMPORTÉES - SALLE D'ÉCHANTILLON
261 LANGLOIS ST-JEAN, P.Q.

Chiropraticien

CHIRO-CLINIQUE CARON
LÉO-PAUL CARON D.C.
docteur en chiropratique
diplômé craniopathe
diplômé S.O.T.O. instructeur
diplômé en thérapie sacro-occipitale
349-2849
521, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu

Ciment préfabriqué

J.A. ALLAIRE ENR., Saint-Pierre-de-Véronne (Pike River) 248-3848

Clubs de service

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Claude Montpetit	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	H.-L. Lessard	347-4386
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Jean-Paul Guillet	346-5888
Club Aramis	Paul Lefort	347-5921
Club Kinsmen	Jean Delsaer	347-9803
Club Lions	Marcel Boulé	347-3242
Club Optimiste	Pierre Raymond	348-7359
Club Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Richelieu	B.-L. Tanguay	348-6178
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Service de gardiennes	Iberville	347-3953
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT.
Comptables Agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétrault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Sémainaire
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: (514) 348-6128
P. Qué., J3A 1B6 (514) 658-1951

Décoration

Décor Héritage Enr.
Gamme complète de salles de bains, d'accessoires et de tuiles assorties
418 Boul. du Séminaire Nord
Saint-Jean, (Qué.) J3B 5L3
Tél.: 348-6151

Disco mobile

MUSIK GBC 346-3852

Esthétique

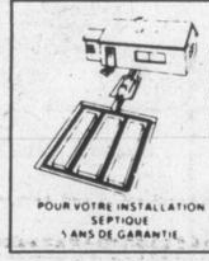
LE COMPLÉMENT, 80, rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-9189

Fosses septiques

Publicité

LE CANADA FRANÇAIS, 84, Richelieu 347-0323
LE RICHELIEU AGRICOLE, 84, Richelieu 347-5371

Puisatier



Spécialités
Essais de percolation. Vente de fosses septiques. Installations septiques et de tuyaux P.V.C. Canron Wedco commerciales & résidentielles.
Les installations sanitaires
Norman Inc.
C.P. 167, Iberville
347-5155
Estimation gratuite
POUR VOTRE INSTALLATION SEPTIQUE 5 ANS DE GARANTIE

Hôpital

HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Séminaire N. 348-6101

Horloger-Bijoutier

J.V.N. BOLDUC INC., 38, Saint-Charles, Saint-Jean 347-9949

Incendies

IBERVILLE 700, Balthazard 347-3727
SAINT-JEAN 525, Saint-Jacques 347-5565

Jeunesse

A.F.S. Canada	Lise Marcoux	346-5290
Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins Saint-Luc	Guy Bourgeois	348-9121
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	M. Maurice	348-5533
Cadets Marine	Micheline Fournier	347-4123
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Guides	Louise Meunier	347-5829
Gymnastique	Micheline Lefebvre	348-3160
Groupe Scout-Guide d'Iberville	Diane Meunier	346-5395
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Isabelle Montpetit	348-8204
Jeannette	M.-C. Ménard	347-6940
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Meute 4e N.D.A.	Fernand Massé	348-2951
Meute 62e Saint-Jean	Roger Boucher	347-8731
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Scouts	André Lagacé	347-7303
Scouts Canada bilingues	Lou Cabana	346-8207

Location d'automobiles

ALPHA FERLAND AUTO INC., 788, Route 202, Bedford 248-3358

Location de téléviseurs

CENTRAL T.V. SERVICE, 15, Saint-Louis, Saint-Jean 348-4383

Messageries

LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84, Richelieu 347-0323

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx	248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Ervin Miller	294-5320
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire	294-2164
FARNHAM, Jules Bélisle	293-3631
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux	299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau	299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin	347-2318
L'ACADIE, Benoît Lussier	346-6785
LACOLLE, Léodore Ryan	246-3234
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DU COMTÉ DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Larocque	346-3636
NAPIERVILLE, Raynald Martineau	245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven	296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEL, Normand Hébert	246-3462
NOYAN, Hector Leduc	294-2059
PIKE RIVER, Bernard Belisle	248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort	346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau	347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette	347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis	246-3098
SAINT-BLAISE, Michel Fallon	291-3204
SAINTE-BRIGIDE, Jean-Paul Lasnier	293-5283
SAINT-CYPRIEN, Rogel Lamoureux	245-3435
SAINT-GRÉGOIRE PAROISSE, Gérard Tétreault	346-7207
SAINT-GRÉGOIRE VILLAGE, Bruno Laplante	346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin	347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauregard	347-5351
SAINT-LUC, Édouard Bonaldo	348-7348
SAINT-PAUL ÎLE-AUX-NOIX, André Bisaillon	291-3043
SAINT-SÉBASTIEN, Georges-Aimé Forget	244-5150
SAINT-VALENTIN, Germain Adam	291-3307

Musique - Instruments

MUSICO ST-JEAN INC., 21, Saint-Jacques, Saint-Jean 347-6675

Planchers

YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348-1065
PARQUETS J.P.A. INC., Fourniture, pose, sablage et vernissage 347-4405

Police

IBERVILLE, 880, Saint-Georges	347-3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques	347-5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence)	348-8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean	348-6161
Lacolle	246-3856
GENDARMERIE ROYALE, 550, Dorchester	348-1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC	747-7581

Puisatier

FORAGE
de puits
RICHELIEU inc.
4 à 8 pouces
ESTIMATION GRATUITE
347-1533
FORAGE DE PUITS
800, Saint-Gabriel Iberville
FORAGE DE PUITS

C. PINSONNEAULT: 347-1276
G. CLOUTIER: 347-9619
Gaston Cloutier Enr.
C. PINSONNEAULT prop.
— PUITS ARTÉSIENS —
GROSSEUR un pouce et demi
271 5E AVENUE, SABREVOIS, QUÉ. J0J 2G0

Réfrigération

DUGRÉ ET BONNEAU, 930, Aubry, Saint-Jean 346-5526

Rippe de bois sec/foin/paille

BERNARD BONNEAU, 890 rang de l'Église, Marieville 460-4670

Services sanitaires

Y.R. & R. LEFORT Inc., 849, Des Carrières, Saint-Jean 347-2178, 346-6417

Scolaire

LOCALE D'IBERVILLE, 495, Bessette	347-3744
LOCALE SAINT-JEAN, 240, Frontenac	346-4425
RÉGIONALE HONORÉ-MERCIER, 69, Saint-Joseph	348-4951

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Gisèle Bérubé	348-8369
AFEAS N.D.A.	Denise Roch	348-5225
AFEAS Saint-Athanase	Nicole Côté	346-3087
AFEAS Saint-Edmond	Doris Poulin	346-6573
AFEAS Saint-Gérard	Angéla Fortin	348-8005
Âge d'Or Iberville	Cécile Foritaine	346-5928
Âge d'Or de Sabrevois	Georges Lauxé	346-3933
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-5689
Âge d'Or Saint-Luc	Maurice Bessette	348-6655
A.R.P.A.	Mme Pauline Belzile	348-0181
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	Leslie Grimson	347-6592
Association des familles d'accueil	Diane Bérubé	346-8895
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Montaux	Lise Dugas	346-7429
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Ass. Revalorisation Personne Âgée	Pauline Belzile, prés.	348-0181
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230, Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean Iberville	75, Place du Marché	347-7527
	510, 1re Rue	347-1172
Centre d'Éducation Populaire	P. et J. Chénier	347-9192
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Club des 3 fois 20	Raoul Desautels	346-9755
Club Villa Saint-Jean	Marcelle Simard	348-4760
Club les Jeunes Aînés de St-Jean	Éva Rémillard	347-4106
Club Cendrillon	Hélène Desranleau	349-1672
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolorès Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Bélanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
Écologie	Marc Delage	347-0616
Épileptiques (St-Jean)	Marguerite Dupuis	348-5056
Fermières Saint-Jean	Mme Georges Lazure	348-9462
Filles d'Isabelle de St-Jean	Madeleine Ostiguy	346-3692
Learning Exchange	Bonnie Latulippe	348-4106
Les Étoiles d'Or NDL	Simone Benoit	346-9398
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierrette Demers	348-4372
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	346-6665
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Béatrice Gagnon	347-5689
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Jeanne Fortin	348-7700
Support aux parents	Pierre Chénier	347-9192
Télévision communautaire	P.-É. Beauchemin	346-6897
Vie familiale	Pierrette Demers	348-4372

Socio-Culturel

Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Artistes et Artisans	Monique Lapointe	347-8403
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maïte Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Yvan Roy	348-2231
Centre des oeuvres Inc.	Jacques McNulty	347-1514
Cercle philharmonique	Guy Sasseville	346-6385
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	347-3170
Club d'Échecs	Bernard Rouiller	346-6377
Club de photo C.P.S.	Suzette Vincent	347-6672
Club de scrabble	Claude Fortin	347-6960
Damistes	J.-Philippe Fortin	347-5230
Folkloristes	Pierre Deshaies	348-9878
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philathélie	Réal Longtin	348-5616
Société d'histoire	J.-R. Robert	348-5198
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Association sportive St-Luc	Louis Bernier	348-3972
Association Loisirs St-Gérard	Pierrette Demers	348-4372
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de badminton	Ginette Bertrand	347-8751
Club de loisir et camping	Gérard Tremblay	346-3554
Club sportif Petitbonum	Léo Parent	346-5444
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Rosaire Brunet	347-8005
Motoneige	André Mongeau	346-9523
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Raquetteurs	Arthur Therrien	347-5091
Raquetteurs	Marcel Boutin	347-3391
Saint-Jean des C.P.S.	G. Pagé	291-3365
Ski Okiok	Élizabeth Boucher	348-2584

Terrassement

Les Entreprises J.M. Prairie Inc.
346-5063
location - pépine - camion
bulldozer à lame et "loader"
sable - terre - gravelle - pierre
L'Acadie (Qué.)

Tournage de bois

Tournage de bois
DE TOUS GENRES
POTEAUX jusqu'à 9' de long
PLATEAU jusqu'à 1' de diam.
André
Mt St-Grégoire
346-3316

Vendeur d'automobiles

DANIEL PAYETTE, représentant DATSUN, 677-8953 - bur. 348-4078 - rés.

Vitrerie

VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155 348-5756

RÉPERTOIRE
104$ la ligne agate, 52 semaines dans
LE RICHELIEU AGRICOLE et LE CANADA FRANÇAIS.

CARTE PROFESSIONNELLE

	Richelieu Agricole OU Canada Français	Richelieu Agricole ET Canada Français
13 semaines	156$	286$
26 semaines	286$	520$
52 semaines	468$	832$

Woolco
Boutique des produits cosmétiques

Prix en vigueur jusqu'au 2 juillet 1983

JOURS BONS ACHATS

SOLDE DE 10 JOURS



10 JOURS SEULEMENT
Couches "Pampers"
à jeter. Paquet de 24 premier-pas
4.79 le paquet



Tampons Tampax
Tous types
Paquet de 40
3.99 chac.

Shampooing ou revitalisant "Silkience"
300 ml plus 100 ml en PRIME
2.19 chac.



Désodorisant antisudoral "Soft & Dri"
En aérosol 250 ml ou à bille 75 ml
2.19 chac.



50¢ **ESSAYEZ UNE NOUVELLE COULEUR DE CHEVEUX ET ÉCONOMISEZ 50¢** 50¢



À l'achat d'un **Miss Clairol**

AU DÉTAILLANT: Sur présentation de ce coupon par le client au moment de l'achat de Miss Clairol formule shampooing, Miss Clairol formule crème ou Miss Clairol Ultra Blonde, Clairol vous remboursera 50¢ plus les frais d'administration normaux. Toute autre utilisation de ce coupon constitue une fraude. Les factures, prouvant l'achat (dans les 90 jours précédents) d'une quantité suffisante de produits pour justifier tous les coupons de remboursement, doivent être montrées sur demande. Les coupons seront nuls et non avenus s'ils sont présentés pour remboursement par des agences, courtiers ou autres qui ne sont pas des distributeurs attitrés de nos produits, à moins d'y être autorisés spécifiquement par nous. Tous les coupons présentés pour remboursement deviennent la propriété de Clairol Canada. Valeur marchande: 1/10¢. Pour obtenir le remboursement, postez à Clairol Canada, C.P. 3000, Saint-John (Nouveau-Brunswick) E2L 4L3. Un seul coupon par article. Remboursable par:

*MC © 1983 CLAIROL CANADA, DIVISION DE BRISTOL-MYERS CANADA INC., DETENTEUR AUTORISE KNOWLTON, LAC BROME, QUEBEC JOE 1V0

1347226H

Fixatif "Adorn"
Tous types
400 ml
2.29 chac.



Antisudoral "Uni Sec"
À bille 75 ml ou en bâton 60 g
2.19 chac.





Shampooing colorant "Miss Clairol"
Toutes teintes
3.79 chac.

Eau dentaire "Scope"
1 litre
3.89 chac.





Débarbouillettes humides pour bébés ou débarbouillettes humides Woolco
Paquet de 160
2.99 le paquet

Cartouches à raser "Trac II" ou "Atra" de Gillette
7Paquet de 5.
1.49 chac.



Crème à raser "Foamy" de Gillette
300 ml plus 50 ml en PRIME
1.99 chac.



Lotion ou huile solaire "Coppertone"
220 ml
3.79 chac.



Maxi-serviettes "Liberté Nouvelle"
Tous types
Paquet de 30
2.99 le paquet





Fer à friser no GC1 ou brosse à friser no GC2
"Independent" de Braun. Au butane. Modèles chauffant sans flamme et prêts en 90 secondes
24.99 chac.

Désodorisant antisudoral "Right Guard"
De Gillette
200 ml
1.99 chac.



Bain facial aux graines d'abricots
"Aapri" 120 ml
2.99 chac.



Shampooing ou revitalisant "Combattant: cheveux gras"
300 ml
2.69 chac.





Dépilatoire "Nair"
En aérosol 200 g ou lotion 175 ml
2.29 chac.



Scholl
Poudre pour les pieds 225 g, réducteur pour peau durcie no 2328 ou lime double géante pour les pieds.
1.99 chac.



Combiné 3 en 1 "Jerome Alexander" de luxe
Brosse à friser 3/4 po, 18 watts, fers à friser 3/4 po, 13 watts et 9 watts. No B-58.
12.99 chac.

Lotion de beauté 2nd début
Format de 30 ml
PRIX: **2.39**

"Imagine" pour le corps
Tous types
100 ml
2.29 chac.



Fixatif "Dry Look" de Gillette pour hommes
250 ml plus 50 ml en PRIME
2.99 chac.



SPÉCIAUX COSMÉTIQUES



15% à 35% de rabais! Ensembles "Blooming colours" de maybelline pour les yeux
Nouvelles teintes pour le printemps et l'été. Rouge à lèvres "Ultra Slim" et mascara "Fresh Lash"
2.49 chac.

Offre annuelle de fragrances pour l'été de Houbigant. Choix de "Chantilly", "Quelques Fleurs" ou "Ashley Musk".
Eau de cologne "Chantilly", 225 ml. Eau de cologne "Ashley Musk" en atomiseur, 30 ml. Au choix: **3.99** chac.



Nouveau! "Shadows of the Sea" de Flame Glo
6 superbes teintes à la mode dans un étui en forme de coquille avec miroir. Choix de 3 combinaisons de teintes.
5.49 chac.



Lotion ou huile solaire "Bronztan"
200 ml
2.79 chac.



Savon liquide "Accroche-moi"
350 ml
2.79 chac.



Trousses "Grand prix"
pour produits cosmétiques. Modèles nos 8080.
2.99 chac.





20% et 25% de rabais sur notre gamme de produits "Maxi" et "Fantasy in Pastels" pour les lèvres et les ongles
3 couleurs à la mode pour l'été. Rouge à lèvres. **Prix courant Woolco, chac.: 3.39** **2.49** chac.
Vernis à ongles. **Prix courant Woooco, chac.: 1.79**
1.39 chac.



Rabais de 45% à 50%! Ombres et crayons Coty pour les yeux. Teintes variées.
Ombres à paupières. **Prix courant Woolco, chac.: 3.89**
Crayons pour les yeux. **Prix courant Woolco, chac.: 4.29**
Au choix
1.99 chac.

Offre très spéciale!
Eau de cologne "Cachet" en atomiseur 45 g.
Prix courant Woolco, chac.: 11.50
7.49 chac.



Gouttes "Visine" ou "Visine A.C." pour les yeux
15 ml
1.99 chac.



Miroirs "Grand Prix"
pour le maquillage. Face ordinaire ou grossissante. Nos 306D ou 316D.
3.99 chac.



Séchoir "Jerico 1200" d'Andis
1 200 watts, 4 po de long. Sèche rapidement les cheveux. No C-12.
12.99 chac.



Achetez Woolco... partez gagnant!

LES GALERIES RICHELIEU

978 boulevard du Séminaire, Saint-Jean

Heures d'ouverture: lundi, mardi et mercredi: de 9h30 à 18h. Jeudi et vendredi: de 9h30 à 21h. Samedi: de 9h à 17h.

LES GRANDS MAGASINS Woolco
UNE DIVISION DE F.W. WOOLWORTH CIE LTÉE